



Handkreissäge / Circular Saw / Scie circulaire PHKS 1350 D3

(DE) (AT) (CH)

Handkreissäge

Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE)

Scie circulaire

Traduction des instructions d'origine

(PL)

Ręczna piła tarczowa

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(DK)

Håndrundsav

Oversættelse af den originale driftsvejledning

(CZ)

Ruční kotoučová pila

Překlad originálního provozního návodu

(HU)

Kézi körfűrész

Az original használati utasítás fordítása

(HR)

Ručna kružna pila

Prijevod originalnih uputa za uporabu

(BG)

Ръчен циркуляр

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

(GB) (MT)

Circular Saw

Translation of the original instructions

(NL) (BE)

Handcirkelzaag

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(ES)

Sierra circular portátil

Traducción del manual de instrucciones original

(IT) (MT)

Sega circolare

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

(SK)

Ručná kotúčová pila

Překlad originálního návodu na obsluhu

(SI)

Ročna krožna žaga

Prevod originalnega navodila za uporabo

(RO)

Ferăstrău circular manual

Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale

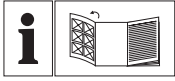
(GR)

Δισκοπρίονο

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

IAN 421988_2210





(DE) (AT) (CH)

Clappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(GB) (MT)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(FR) (BE)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE)

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(ES)

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

(DK)

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

(IT) (MT)

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(HR)

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

(RO)

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

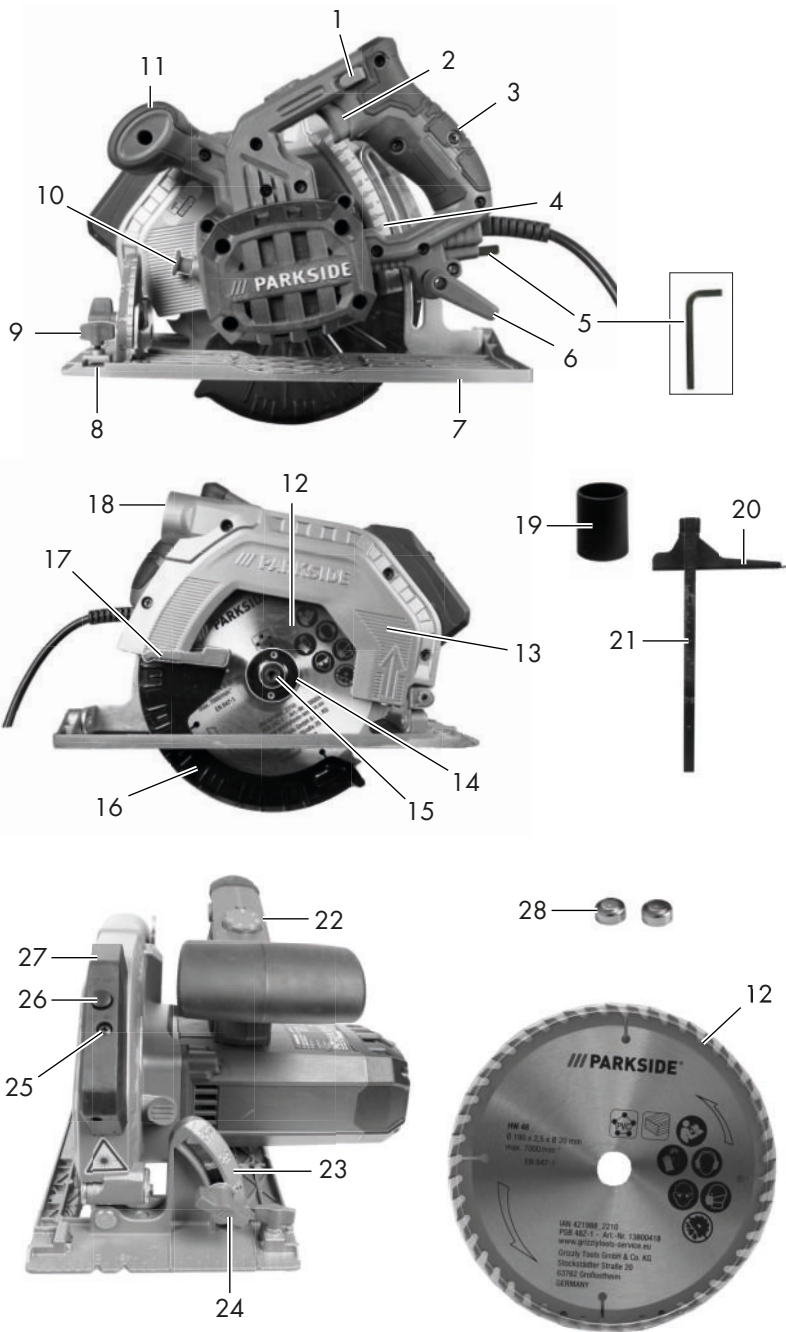
(BG)

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

(GR)

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

A



/// PARKSIDE®

Inhalt

Einleitung	5	Bedienung	16
Bestimmungsgemäße		Funktion der Schutzhaube prüfen	16
Verwendung	6	Sägeblatt montieren/wechseln.....	16
Allgemeine Beschreibung	6	Staubabsaugung anschließen	16
Lieferumfang.....	6	Parallelanschlag montieren.....	17
Übersicht	6	Schnittwinkel einstellen	17
Funktionsbeschreibung	6	Schnitttiefe einstellen	17
Technische Daten	7	Arbeitshinweise	17
Sicherheitshinweise	7	Leerlaufdrehzahl auswählen	18
Symbole und Bildzeichen	7	Batterien einsetzen	18
Allgemeine Sicherheitshinweise		Laserein-/ausschalten	18
für Elektrowerkzeuge	8	Ein-/Ausschalten	18
Ergänzende Anweisungen.....	11	Reinigung und Wartung	18
Restrisiken	11	Reinigung.....	18
Sicherheitshinweise für alle Sägen.....	12	Batterien wechseln	19
Weitere Sicherheitshinweise für alle		Lagerung	19
Sägen	12	Entsorgung/ Umweltschutz	19
Sicherheitshinweise für das Sägeblatt	14	Ersatzteile/Zubehör	20
Sicherheitshinweise zum Umgang mit		Garantie	20
dem Laser	15	Reparatur-Service	21
Sicherheitshinweise für Batterien	15	Service-Center	21
		Importeur	21
		Original-EG-	
		Konformitätserklärung	279
		Explosionszeichnung	297

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.

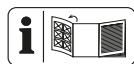


Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Handkreissäge mit elektronisch geregelter Sanftanlauf eignet sich zum Sägen in Vollholz, Spanplatten, Kunststoff und Leichtbaustoffe. Die mitgelieferten Sägeblätter sind zum Sägen in Holz und PVC geeignet. Das Sägen von Metall ist mit geeignetem Sägeblatt ebenfalls zulässig. Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der vorderen und der hinteren Ausklappseite.

Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist:

- Handkreissäge
- 1x Sägeblatt, 24 Zähne (vormontiert)
- 1x Sägeblatt, 48 Zähne
- 1x Parallelanschlag
- 1x Innensechskantschlüssel SW6
- 1x Staubabsaugadapter
- 2x LR44 1,5V Knopfzelle, Alkali
- Betriebsanleitung

Übersicht

- | | | |
|----------|----|--------------------------------|
| A | 1 | Einschaltsperr |
| | 2 | Ein-/Ausschalter |
| | 3 | Handgriff |
| | 4 | Schnitttiefenskala |
| | 5 | Innensechskantschlüssel |
| | 6 | Feststellhebel |
| | 7 | Grundplatte |
| | 8 | Parallelanschlagaufnahme |
| | 9 | Flügelschraube |
| | 10 | Spindelarretierung |
| | 11 | Zusatzhandgriff |
| | 12 | Sägeblatt |
| | 13 | feststehende Schutzhaube |
| | 14 | Flansch |
| | 15 | Schraube |
| | 16 | Schutzhaube |
| | 17 | Rückziehhebel |
| | 18 | Spanauswurf |
| | 19 | Adapter |
| | 20 | Parallelanschlag |
| | 21 | Skala |
| | 22 | Rad |
| | 23 | Schnittwinkelskala |
| | 24 | Flügelschraube (Schnittwinkel) |
| | 25 | Schraube |
| | 26 | Ein-/Ausschalter (Laser) |
| | 27 | Deckel |
| | 28 | Batterie |
| E | 29 | Laseraustrittsöffnung |

Funktionsbeschreibung

Die Handkreissäge mit elektronisch geregelter Sanftanlauf besitzt eine Spindelarretierung und eine zuschaltbare Laserführung.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte der nachfolgenden Beschreibung.

Technische Daten

Handkreissäge..... PHKS 1350 D3

Nennspannung

U230 V~ (Wechselspannung), 50 Hz

Leerlaufdrehzahl n_02200-4700 min⁻¹

Gewicht (ohne Akku) ca. 4,19 kg

Max. Schnitttiefe

bei 0°ca. 65 mm

bei 45°ca. 44 mm

Schalldruckpegel (L_{pA}) . 93,7 dB, K_{pA} = 3 dB

Schallleistungspegel

(L_{WA})104,7 dB; K_{WA} = 3 dB

Vibration ($a_{h,W}$) Sägen in Holz

Handgriff 1,635 m/s²; K= 1,5 m/s²

Zusatzhandgriff .2,039 m/s²; K= 1,5 m/s²

Sägeblatt PSB 48Z-1

Abmessungen . Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm

Zahnstärke/Schnittstärke 2,5 mm

Größe der Bohrung Ø 20 mm

Anzahl der Zähne 48 Zähne

Leerlaufdrehzahl, n_{max} 7000 min⁻¹

Sägeblatt PSB 24Z-1

Abmessungen . Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm

Zahnstärke/Schnittstärke 2,5 mm

Größe der Bohrung Ø 20 mm

Anzahl der Zähne 24 Zähne

Leerlaufdrehzahl, n_{max} 7000 min⁻¹

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.



Warnung: Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Sicherheitshinweise

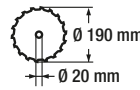
Beim Gebrauch der Maschine sind die Sicherheitshinweise zu beachten.

Symbole und Bildzeichen

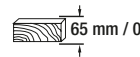
Bildzeichen auf dem Gerät:



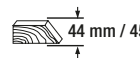
Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch.



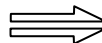
Durchmesser des Sägeblatts
Größe der Bohrung
des Sägeblatts



Max. Schnitttiefe bei
0°: ca. 65 mm



Max. Schnitttiefe bei
45°: ca. 44 mm



Drehrichtung Sägeblatt



Achtung!
- Laserstrahlung.
Nicht in den Strahl
blicken.
Laser Klasse 2

ON Laser an

OFF Laser aus

Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Zusätzliche Bildzeichen auf dem Sägeblatt:

Schutzbrille tragen!

Atemschutz tragen!

Gehörschutz tragen!

Schutzhandschuhe tragen!

für Holz geeignet

für PVC-Kunststoffe (Polyvinylchlorid) geeignet

Verwenden Sie keine beschädigten Sägeblätter

Drehrichtung Sägeblatt

Symbole in der Anleitung:

Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden

Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden

Netzstecker ziehen

Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benut-**

zung des Elektrowerkzeuges fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die

Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzubringen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
 - h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- 5) **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Ergänzende Anweisungen


- a) **Verwenden Sie keine Schleifscheiben.**
- b) **Wählen Sie das richtige Sägeblatt entsprechend des zu sägenden Werkstoffes aus.** Sägeblätter, die zum Schneiden von Holz oder ähnlichen Werkstoffen vorgesehen sind, müssen der EN 847-1 entsprechen. Die Säge darf ausschließlich zum Sägen von Holz, Kunststoff und Leichtbaustoffen eingesetzt werden.

- c) **Verwenden Sie ausschließlich Sägeblätter, deren Drehzahl-Kennzeichnung der angegebenen Drehzahl ihres Geräts entspricht oder höher ist.**
- d) **Verwenden Sie nur Sägeblätter mit 190 mm Durchmesser, entsprechend den Aufschriften auf dem Sägeblatt.**
- e) **Vermeiden Sie das Überhitzen der Sägezahnspitzen.**
- f) **Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoff ein Schmelzen des Kunststoffs.**
- g) **Beachten Sie die maximale Schnitttiefe (siehe technische Daten).**
- h) **Tragen Sie beim Sägen eine Staubmaske.**
- i) **Tragen Sie Immer einen Gehörschutz!**
- j) **Verwenden Sie kein Zubehör (siehe Kapitel „Ersatzteile/Zubehör“), welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde.** Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Restrisiken


Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Schnittverletzungen
- b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- c) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

 **Warnung!** Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

Sicherheitshinweise für alle Sägen

SÄGEVERFAHREN

- a)  **GEFAHR! Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt.** Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse. Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.
- b) **Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- c) **Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an.** Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.
- d) **Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme.** Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.
- e) **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitun-**

gen oder die eigene Anschlussleitung treffen kann. Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.

- f) **Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.** Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.
- g) **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z. B. rautenförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.
- h) **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -Schrauben.** Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -Schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen

RÜCKSCHLAG - URSACHEN UND ENTSPRECHENDE SICHERHEITSHINWEISE

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt.
- Wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt die Säge in Richtung der Bedienperson zurück.

- Wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Holzoberfläche verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt heraus bewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen.** Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.
- b) **Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.
- c) **Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind.** Verhakt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die

Säge erneut gestartet wird.

- d) **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.
- e) **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- f) **Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitt-Tiefen- und Schnitt-Winkeleinstellungen fest.** Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.
- g) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

FUNKTION DER UNTEREN SCHUTZHAUBE

- a) **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die untere Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die untere Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die untere Schutzhaube niemals in geöffneter Position fest.** Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die untere Schutzhaube verbogen werden. Öffnen Sie die Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und stellen Sie sicher, dass sie sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Säge-

blatt noch andere Teile berührt.

- b) **Überprüfen Sie die Funktion der Feder für die untere Schutzhaube. Lassen Sie die Säge vor dem Gebrauch warten, wenn untere Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten.** Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten.
- c) **Öffnen Sie die untere Schutzhaube von Hand nur bei besonderen Schnitten, wie z. B. „Tauch- und Winkelschnitten“. Öffnen Sie die untere Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und lassen Sie diesen los, sobald das Sägeblatt in das Werkstück eintaucht.** Bei allen anderen Sägearbeiten soll die untere Schutzhaube automatisch arbeiten.
- d) **Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die untere Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt.** Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit des Sägeblatts.

Sicherheitshinweise für das Sägeblatt

Diese Informationen zum **Sägeblatt** sind in Übereinstimmung mit der Norm DIN EN 847-1:2017.



Das Werkzeug darf nur von ausgebildeten und erfahrenen Personen, die den Umgang mit Werkzeugen beherrschen, benutzt werden.

Sicheres Arbeiten

- Die auf dem Werkzeug angegebene Höchstdrehzahl darf nicht überschritten werden. Soweit angegeben, muss der

Drehzahlbereich eingehalten werden.

- Kreissägeblätter mit gerissenen Körpern müssen ausgemustert werden (Instandsetzung ist nicht zulässig).
- Werkzeuge mit sichtbaren Rissen dürfen nicht verwendet werden.
- Werkzeuge müssen regelmäßig gereinigt werden.
- Werkzeuggesteile aus Leichtmetalllegierungen dürfen, z. B. von Harz, nur mit Lösungsmitteln gereinigt werden, die die mechanischen Eigenschaften dieser Materialien nicht beeinträchtigen.
- Werkzeuge und Werkzeugkörper müssen so aufgespannt sein, dass sie sich beim Betreiben nicht lösen können. Beachten Sie die Hinweise zur Montage. Ziehen Sie die Spannschraube, mit der das Sägeblatt befestigt ist, mit dem beiliegenden Innensechskantschlüssel handfest an.
- Ein Verlängern des Schlüssels oder das Festziehen mithilfe von Hammerschlägen ist nicht zulässig.
- Die Spannflächen am Sägeblatt müssen von Verschmutzungen, Fett, Öl und Wasser gereinigt werden.
- Verwenden Sie Original-Ersatzteile vom Hersteller, so kann ein sicherer Einsatz gewährleistet werden, siehe Kapitel „Ersatzteile/Zubehör“.
- Instandhaltungsarbeiten und Änderungen an Kreissägeblätter sollten nur von einem Sachkundigen ausgeführt werden, d. h. einer Person mit Fachausbildung und Erfahrung, der die Anforderungen an die Konstruktion und Gestaltung bekannt sind und die sich mit den erforderlichen Sicherheitsstufen auskennt.

Reinigung

- Beseitigen Sie Verschmutzungen, wie z. B. Harz, am Sägeblatt, nur mit Lö-

sungsmitteln, die die mechanischen Eigenschaften des Sägeblatts nicht beeinträchtigen.

- Versuchen Sie verharzte Oberflächen mit einem gut ausgewrungenen, feuchten, lauwarmen Tuch zu reinigen. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Gehäuses gelangen! Alternativ können Sie einen Spezialreiniger (Harzlöser) oder Multispray verwenden. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise des Herstellers des Spezialreinigers/Multisprays.

Wartung

- Kontrollieren Sie das Sägeblatt vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel und wechseln Sie ein stumpfes, verbogenes oder anderweitig beschädigtes Sägeblatt aus.
- Wartungsarbeiten an den Sägeblättern, wie z. B. Reparatur oder Nachschleifen sollten von einem Sachkundigen durchgeführt werden.

Lagerung

Bewahren Sie das Sägeblatt an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit dem Laser

- Warnung vor Laserstrahl! Nicht in den Strahl blicken! Laser Klasse 2
- Richten Sie den Laser nicht auf reflektierende Oberflächen.
- Kennzeichnungen und Warnhinweis befinden sich unterhalb der Laseraustrittsöffnung und an der Seite der feststehenden Schutzhaube.

Sicherheitshinweise für Batterien

Unter normalen Betriebsbedingungen geht von einer hermetisch versiegelten Batterie keine Gefahr aus.

In folgenden Fällen kann von einer Batterie Gefahr ausgehen:


- **GEFAHR!** Lebensgefahr durch Verschlucken! Halten Sie Kinder von Batterien fern.
- **VORSICHT!** Explosionsgefahr und Verätzungsgefahr! Beachten Sie beim Umgang mit Batterien:
 - Öffnen oder beschädigen Sie niemals Batterien.
 - Versuchen Sie niemals Einwegbatterien aufzuladen.
 - Setzen Sie Batterien niemals einer Hitzequelle, Feuer oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
 - Schließen Sie Batterien niemals kurz.
 - Mischen Sie niemals gebrauchte und neue Batterien in einem Gerät.
 - Achten Sie auf richtige Polarität beim Einsetzen der Batterien.
 - Nehmen Sie auslaufende Batterien sofort aus dem Batteriefach.
- **WARNUNG!** Verätzungs- und Vergiftungsgefahr durch Batteriesäure! Falls giftige und ätzende Batteriesäure austritt:
 - Nach Augenkontakt: Spülen Sie die Augen 30 Minuten lang gründlich unter reichlich fließendem Wasser aus. Rufen Sie sofort einen Arzt.
 - Nach Hautkontakt: Ziehen Sie verschmutzte Bekleidung aus spülen Sie die Haut mindestens 15 Minuten lang mit reichlich fließendem Wasser. Rufen Sie einen Arzt, falls Reizungen, Verletzungen oder Schmerzen anhalten.


- Nach Einatmen:
Gehen Sie an die frische Luft, falls Reizungen der Atemwege auftreten. Rufen Sie einen Arzt, falls Reizungen anhalten.
- Nach Verschlucken:
Führen Sie kein Erbrechen herbei. Wenn der Betroffene bei Bewusstsein ist, sorgen Sie dafür, dass er Mund und umgebende Hautbereiche mindestens 15 Minuten lang mit Wasser ausspült. Sofort einen Arzt aufsuchen. Rufen Sie sofort einen Arzt.

Bedienung

Funktion der Schutzhaube prüfen

Abbildung A :

- Ziehen Sie den Rückziehebel (17) der Schutzhaube (16) bis zum Anschlag.
 Die Schutzhaube (16) darf nicht klemmen und muss bei Loslassen des Rückziehebels (17) automatisch in die Ausgangsposition zurückspringen.

 Ist die Funktion der Schutzhaube fehlerhaft, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und kontaktieren Sie unser Service-Center.

Sägeblatt montieren/ wechseln


-  Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker.

Abbildung B :


1. Stellen Sie das Gerät an eine Tischkante, so dass das Sägeblatt frei zugänglich ist oder legen Sie das Gerät auf die Seite, wobei das Sägeblatt nach oben zeigen muss.

Sägeblatt demontieren

2. Drücken und halten Sie die Spindelarrretierung (10).
3. Lösen Sie die Schraube (15) mit dem Innensechskantschlüssel (5).
4. Nehmen Sie die Schraube (15) und den Flansch (14) ab.
5. Schwenken und halten Sie die Schutzhaube (16) mit dem Rückziehebel (17) zurück und entnehmen Sie das Sägeblatt (12) vorsichtig nach unten aus der feststehenden Schutzhaube (13).

Sägeblatt montieren

2. Schwenken Sie die Schutzhaube (16) mit dem Rückziehebel (17) zurück und setzen Sie das Sägeblatt (12) von unten in die feststehende Schutzhaube (13) auf die Spindel auf.

 **Die markierte Laufrichtung auf dem Sägeblatt (12) muss mit der markierten Laufrichtung auf der feststehenden Schutzhaube (13) übereinstimmen.**

3. Setzen Sie den Flansch (14) auf das Sägeblatt (12).
4. Drücken Sie die Spindelarrretierung (10) und befestigen Sie das Sägeblatt (12) mit der Schraube (15). Verwenden Sie den Innensechskantschlüssel (5).




Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt für die Drehzahl des Werkzeuges geeignet ist.

Staubabsaugung anschließen

Abbildung C :

Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung direkt oder mit Adapter (19) am Spanauswurf (18) an.

 Beim Bearbeiten von Materialien, bei denen gesundheitsgefährdender

Staub entsteht, ist das Gerät an eine passende, geprüfte Absaugvorrichtung der Staubklasse M anzuschließen.

Parallelanschlag montieren

Abbildung D :

1. Lösen Sie die Flügelschraube (9) für die Parallelanschlagaufnahme (8) und setzen Sie den Parallelanschlag (20) in die Parallelanschlagaufnahme (8) ein.
2. Peilen Sie anhand der Skala (21) auf dem Parallelanschlag (20) und den Aussparungen in der Grundplatte (7) die gewünschte Schnittbreite ein.
 - rechte Aussparung: für die Schnittwinkleinstellung 0°
 - linke Aussparung: für die Schnittwinkleinstellung 45°
3. Ziehen Sie die Flügelschraube (9) der Parallelanschlagaufnahme (8) fest.

Schnittwinkel einstellen

Sie können den Schnittwinkel mit der Schnittwinkelskala (23) bestimmen.

Abbildung A :

1. Lösen Sie die Flügelschraube (24) der Schnittwinkelvorwahl.
2. Stellen Sie den gewünschten Winkel an der Schnittwinkelskala (23) ein.
3. Ziehen Sie die Flügelschraube (24) wieder fest.

i Halten Sie das Gerät während des Winkelschnitts mit beiden Händen fest, um eine bessere Kontrolle über das Gerät zu behalten.

Schnitttiefe einstellen

Abbildung A :

1. Lösen Sie die Feststellhebel (6).
2. Stellen Sie die gewünschte Schnitttiefe auf der Schnitttiefenskala (4) ein.
 - i** Für einen sauberen Schnitt, wählen Sie eine Schnitttiefe die ca. 3 mm größer ist als die Materialstärke.
3. Fixieren Sie die Feststellhebel (6).

Arbeitshinweise


Sägen, Abbildung A :

Rechtwinkeliges Sägen

- Halten Sie die Maschine mit beiden Händen fest, eine Hand am Handgriff (3) und die zweite am Zusatzhandgriff (11).
- Schalten Sie das Gerät ein, siehe Kapitel „Ein- /Ausschalten“
- Setzen Sie das Gerät mit dem vorderen Teil der Grundplatte (7) auf das Werkstück auf.
- Sägen Sie mit mäßigem Druck nach vorne – niemals nach hinten.

Gehrungsschnitte bis 45°

- Stellen Sie den gewünschten Schnittwinkel wie im Kapitel „Schnittwinkel einstellen“ beschrieben ein.
- Halten Sie die Maschine mit beiden Händen fest, eine Hand am Handgriff (3) und die zweite am Zusatzhandgriff (11).
- Schalten Sie das Gerät ein, siehe Kapitel „Ein- /Ausschalten“
- Setzen Sie das Gerät mit dem vorderen Teil der Grundplatte (7) auf das Werkstück auf.
- Sägen Sie mit mäßigem Druck nach vorne – niemals nach hinten.

 Ein seitliches Verschieben während des Schnitts kann zum Klemmen des Sägeblattes und damit zu einem Rückschlag führen.

Leerlaufdrehzahl auswählen

Abbildung A :

Über das Rad (22) kann einer der 6 Leerlaufdrehzahl-Stufen ausgewählt werden, bevor Sie das Gerät starten.

Batterien einsetzen



 Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker.

Abbildung E :

1. Entfernen Sie die Schraube (25) im Deckel (27) des Batteriefachs.
2. Entfernen Sie den Deckel des Batteriefachs.
3. Setzen Sie die Batterien (28) in das Batteriefach ein.

 Achten Sie auf richtige Polarität beim Einsetzen in das Batteriefach. Der Minuspol muss in Richtung Platine weisen.

4. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (26) des Lasers.
Wenn der Laser sich nicht einschaltet, prüfen Sie, ob die Batterien richtig eingesetzt sind.
5. Setzen Sie den Deckel (27) des Batteriefachs ein.
6. Befestigen Sie den Deckel (27) des Batteriefachs mit der Schraube (25).

Laser ein-/ausschalten

Laser einschalten, Abbildung A :

- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (26).


Laser ausschalten, Abbildung A :

- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (26).

Ein-/Ausschalten

Einschalten, Abbildung A :


1. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
2. Drücken Sie die Einschaltsperrleiste (1) rechts oder links am Handgriff (3).
3. Betätigen Sie den Ein-/Ausschalter (2).


 Nachdem die Maschine angelaufen ist, können Sie die Einschaltsperrleiste (1) wieder loslassen.

Ausschalten, Abbildung A :

1. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (2) los.


Reinigung und Wartung

 Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.

 Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten.

Führen Sie folgende Reinigungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

Reinigung

 **Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden noch in Wasser gelegt werden. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.**

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse, Schutzhauben und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.

- Reinigen Sie schwer zugänglich Bereiche mit Druckluft. Tragen Sie dabei eine Schutzbrille.

Batterien wechseln



Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker.

Abbildung E :

1. Entfernen Sie die Schraube (25) im Deckel (27) des Batteriefachs.
2. Entfernen Sie den Deckel des Batteriefachs.
3. Ersetzen Sie die Batterien (28) im Batteriefach durch neue Batterien.



Achten Sie auf richtige Polarität beim Einsetzen in das Batteriefach. Der Minuspol muss in Richtung Platine weisen.

4. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (26) des Lasers.
Wenn der Laser sich nicht einschaltet, prüfen Sie, ob die Batterien richtig eingesetzt sind.
5. Setzen Sie den Deckel (27) des Batteriefachs ein.
6. Befestigen Sie den Deckel (27) des Batteriefachs mit der Schraube (25).

Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausaltmüll entsorgt werden darf.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte: Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für

Deutschland: Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Bat-

terien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 21).

Sägeblatt, Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm	
24 Zähne.....	13800417
48 Zähne.....	13800418

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich

kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Sägeblatt) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter). Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer

autorisierten Service-Niederlassung vorge-
nommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anlie-
gens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den
folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den
Kassenbon und die Identifikationsnum-
mer (IAN 421988_2210) als Nachweis
für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte
dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige
Mängel auftreten kontaktieren Sie zu-
nächst die nachfolgend benannte Servi-
ceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
Sie erhalten dann weitere Informationen
über die Abwicklung Ihrer Reklamation.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können
Sie, nach Rücksprache mit unserem
Kundenservice, unter Beifügung des
Kaufbelegs (Kassenbons) und der An-
gabe, worin der Mangel besteht und
wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei
an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift
übersenden. Um Annahmeprobleme und
Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen
Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen
mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass
der Versand nicht unfrei, per Sperrgut,
Express oder sonstiger Sonderfracht er-
folgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. al-
ler beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile
ein und sorgen Sie für eine ausreichend
sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Ga-
rantie unterliegen**, gegen Berechnung von
unserer Service-Niederlassung durchführen
lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kos-
tenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die
ausreichend verpackt und frankiert einge-
sandt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gerei-
nigt und mit Hinweis auf den Defekt an
unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei - per
Sperrgut, Express oder mit sonstiger Son-
derfracht - eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesende-
ten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 421988_2210

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 421988_2210

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 421988_2210

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende
Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kon-
taktieren Sie zunächst das oben genannte
Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim
GERMANY
www.grizzlytools.de

Content

Introduction	22
Intended purpose.....	22
General description.....	23
Extent of the delivery	23
Overview.....	23
Functional description	23
Technical data.....	23
Safety instructions.....	24
Symbols and icons	24
General Safety Directions for Power Tools	25
Additional instructions	27
Residual risks.....	27
Safety information for all saws.....	28
Further safety instructions for all saws	28
Safety information for the saw blade.	30
Safety Instructions for Handling the Laser	31
Safety information for batteries	31
Operation	31
Checking the function of the protective hood	31
Installing/changing the saw blade	32
Connecting the dust extraction	32
Mounting the rip fence.....	32
Adjusting the cutting angle	32
Adjusting the cutting depth	33
Working instructions.....	33
Selecting no-load rotation speed	33
Inserting the batteries.....	33
Switching the laser on/off	33
Switching on/off.....	34
Cleaning and maintenance.....	34
Cleaning.....	34
Replace the batteries	34
Storage.....	34
Disposal and protection of the environment	34
Replacement parts/accessories...	35
Guarantee	35
Repair Service.....	36
Service-Center	36
Importer	36
Translation of the original EC declaration of conformity	280
Exploded Drawing	297

Introduction

Congratulations on the purchase of your new device. With it, you have chosen a high quality product. During production, this equipment has been checked for quality and subjected to a final inspection. The functionality of your equipment is therefore guaranteed.



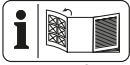
The operating instructions constitute part of this product. They contain important information on safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the applications specified.

Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

Intended purpose

The circular hand saw with electronically controlled soft start is suitable for sawing in solid wood, chipboard, plastic and lightweight construction materials. The saw blades supplied are suitable for sawing in wood and PVC. Sawing metal is also permitted with a suitable saw blade. Any other use that is not explicitly approved in these instructions may result in damage to the equipment and represent a serious danger to the user. The user or operator is responsible for accidents causing injury to other people or damage to property. This equipment is not suitable for commercial use. Commercial use will invalidate the guarantee.

General description



The illustration of the most important functional components can be found on the front and the back fold-out pages.

Extent of the delivery

Carefully unpack the appliance and check that it is complete:

- Circular Saw
- 1x saw blade, 24 teeth (pre-assembled)
- 1x saw blade, 48 teeth
- 1x parallel guide
- 1x hex key, width across flats 6
- 1x extraction adaptor
- 2x LR44 1.5V button cell, alkaline
- Instruction Manual

Overview

- | | |
|----------|-------------------------|
| A | 1 Switch lock |
| | 2 On/Off switch |
| | 3 Handle |
| | 4 Cutting depth scale |
| | 5 Hex key |
| | 6 Locking lever |
| | 7 Baseplate |
| | 8 Parallel guide holder |
| | 9 Wing screw |
| | 10 Spindle lock |
| | 11 Auxiliary handle |
| | 12 Saw blade |
| | 13 Fixed guard cover |
| | 14 Flange |
| | 15 Screw |
| | 16 Guard cover |
| | 17 Pull lever |
| | 18 Chip ejector |
| | 19 Adapter |
| | 20 Parallel guide |

- | | |
|----------|-------------------------------|
| | 21 Scale |
| | 22 Wheel |
| | 23 Cutting angle scale |
| | 24 Wing screw (cutting angle) |
| | 25 Screw |
| | 26 On/Off switch (laser) |
| | 27 Cover |
| | 28 Battery |
| E | 29 Laser aperture |

Functional description

The circular hand saw with electronically controlled soft start has a spindle lock and a switchable laser guide. Please refer to the descriptions below for information on how the operating elements work.

Technical data

Circular Saw PHKS 1350 D3

Nominal voltage

U 230 V~ (alternating voltage), 50 Hz

No-load rotation speed n_0 2200-4700 min⁻¹

Weight (without battery)...approx. 4,19 kg

Max. cutting depth

at 0° approx. 65 mm

at 45° approx. 44 mm

Sound pressure level

(L_{PA}) 93.7 dB, K_{PA} = 3 dB

Sound power level

(L_{WA}) 104.7 dB; K_{WA} = 3 dB

Vibration (a_n) sawing in wood

Handle 1.635 m/s²; K = 1.5 m/s²

Auxiliary handle 2.039 m/s²; K = 1.5 m/s²

Saw blade..... PSB 48Z-1

Dimensions. Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm

Teeth thickness/

Cutting part thickness 2.5 mm

Size of borehole Ø 20 mm

Number of teeth..... 48 teeth

No-load rotation speed, n_{max}7000 min⁻¹

Saw blade..... PSB 24Z-1
 Dimensions. \varnothing 190 x 2,5 mm x \varnothing 20 mm
 Teeth thickness/
 Cutting part thickness 2.5 mm
 Size of borehole \varnothing 20 mm
 Number of teeth..... 24 teeth
 No-load rotation speed, n_{max}7000 min⁻¹

The specified total vibration value and the stated noise emission value have been measured according to a standardised test method and can be used to compare one power tool with another.
 The specified total vibration value and the stated specified noise emission value can also be used for a provisional assessment of the load.


Warning: The vibration and noise emissions may deviate from the specified values during actual use of the power tool, depending on how the power tool is being used and, in particular, what kind of material is being worked on. Safety measures for the protection of the operator are to be determined that are based on an estimate of the actual vibration load under the real operating conditions (for this, all parts of the operating cycle are to be taken into account, for example, times in which the power tool is turned off, and those during which it is turned on but running without a load).

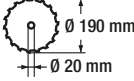
Safety instructions

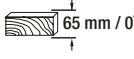
Ensure that the safety instructions are observed when operating the appliance.

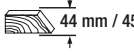
Symbols and icons


Symbols on the appliance:


 Carefully read these operating instructions.



 Diameter of saw blade
 Size of borehole of saw blade


 Max. Cutting depth at 0°:
 approx. 65 mm

 Max. Cutting depth at 45°:
 approx. 44 mm


 Direction of rotation of saw blade


 Attention!
 - Laser beam.
 Do not look into the beam.
 Laser class 2


 ON Laser on
 OFF Laser off

 Electrical appliances must not be disposed of with the domestic waste.

Additional graphical symbol on the saw blade:

 Wear safety goggles!

 Wear breathing protection!

 Wear hearing protection!



Wear protective gloves!



Suitable for wood



Suitable for PVC plastics (polyvinyl chloride)



Do not use any damaged saw blades



Direction of rotation of saw blade

Symbols in the manual



Warning symbols with information on damage and injury prevention



Instruction symbols with information on preventing damage



Disconnect the mains plug



Help symbols with information on improving tool handling

General Safety Directions for Power Tools



WARNING! Read all safety notices, instructions, illustrations and technical data that have been provided with this power tool. Omissions in the compliance with safety directions and instructions can cause electrical shock, fire and/or severe injuries.

Retain all safety directions and instructions for future use.

The term „power tool“ in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless power tool).

1) WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord**

suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f) If operation of the power tool in a damp environment is unavoidable, please use a residual current circuitry.** The use of a residual current circuitry reduces the risk of an electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**

This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If dust extraction and collection devices can be installed, make sure that these are connected and used correctly.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) Do not allow yourself to be lulled into a false sense of security and do not disregard the safety rules for power tools, even if you are familiar with the power tool after using it many times.** Careless action can lead to serious injuries within a fraction of a second.

4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Remove the plug from the wall socket and/or remove the rechargeable battery before you change the device's settings, change accessory parts or put away the power tool.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Look after the power tool and application tool carefully. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grip surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grip surfaces do not permit safe operation and control over the power tool in unexpected situations.

5) SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional instructions

- a) **Do not use grinding discs.**
- b) **Select the right saw blade based on the material you will saw.** Saw blades that are intended for cutting wood or similar materials must comply with EN 847-1. Only use the saw for cutting wood, plastic and lightweight materials
- c) **Only use saw blades with a speed designation that meets the specified speed for your appliance or higher.**
- d) **Only use saw blades with a diameter of 190 mm corresponding to the markings on the saw blade.**
- e) **Make sure the tips of the saw teeth do not overheat.**
- f) **When sawing plastic, make sure the plastic does not melt.**
- g) **Pay attention to the maximum cutting depth. (see technical data)**
- h) **When sawing, wear a dust mask.**
- i) **Always wear hearing protection!**
- j) **Do not use any accessories (see section "Spare parts/accessories") that are not recommended by PARKSIDE.** This can result in electric shock or fire.

Residual risks

Even if properly operating and handling this electric tool, some residual risks will remain. Due to its construction and build, this electric tool may present the following hazards:

- a) Cuts


- b) Ear damage if working without ear protection.
- c) Damage to your health caused by swinging your hands and arms when operating the appliance for longer periods of time or if the unit is not held or maintained properly.



Warning! During operation, this electric tool generates an electromagnetic field which, under certain circumstances, may impair the functionality of active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or lethal injuries, we recommend that persons with medical implants consult their doctor and the manufacturer of their medical implant before operating the machine.

Safety information for all saws

SAWING METHOD

- a)  **DANGER! Do not put your hands in the cutting area or on the saw blade.** Hold the additional handle or the motor housing with your other hand. If you hold the saw with both hands, they cannot be injured by the saw blade.
- b) **Do not reach underneath the workpiece.** The protective hood cannot protect you from the saw blade under the workpiece.
- c) **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than one full tooth height should be visible below the workpiece.
- d) **Never hold the workpiece you want to saw in your hands or over your leg. Secure the workpiece in a sturdy support.** It is important to fasten the workpiece securely to minimise the risk of physical

contact, the saw blade jamming and loss of control.

- e) **Hold the power tool by the insulated gripping surfaces when performing work in which the tool may come into contact with hidden wiring or its own cord.** Contact with a live wire also causes a charge in metal parts of the electric tool and results in an electric shock.
- f) **When performing longitudinal cuts, always use a stop or a straight edge guide.** This improves the cutting precision while minimising the possibility of the saw blade jamming.
- g) **Always use the right size saw blades with the appropriate locating holes (e.g. diamond or round).** Saw blades that do not fit in the saw fitting parts run unevenly and lead to a loss of control.
- h) **Never use damaged or incorrect saw blade washers or screws.** The saw blade washers and screws were designed specifically for your saw to ensure optimal performance and dependability.

Further safety instructions for all saws

SPRING-BACK – CAUSES AND CORRESPONDING SAFETY INSTRUCTIONS

- Spring-back is the sudden reaction caused by a jammed, stuck or improperly aligned saw blade resulting in an out-of-control saw lifting and moving out of the workpiece and towards the operator.
- If the saw blade snags or gets caught in the closing sawing gap or sticks, it will jam, and the motor force will kick the saw back towards the operator.

- If the saw blade is twisted in the saw cut or incorrectly aligned, the teeth of the rear edge of the saw blade can jam in the wood surface, causing the saw blade to move out of the sawing gap and the saw to recoil in the direction of the operator.

Spring-back is caused by wrongly or incorrectly operating the saw. It can be avoided by suitable precautionary measures, such as those described below.

- Hold the saw firmly with both hands and bring your arm into a position in which you can resist the spring-back force. Always hold onto the side of the saw blade and never align the saw blade with your body.** In the event of a spring-back, the circular saw can kick back, but the operator can keep control over the spring-back forces using suitable precautionary measures.
 - If the saw blade jams or you interrupt your work, switch the saw off and keep it still in the workpiece until the saw blade has come to a full stop. Never try to remove the saw from the workpiece or pull it back as long as the saw blade is moving, as otherwise it may spring back.** Identify and correct the cause of the saw blade jamming.
 - If you want to restart a saw that is in the workpiece, centre the saw blade in the sawing gap and check whether the teeth are jammed in the workpiece.** If the saw blade jams, it can move out of the workpiece or cause spring-back when the saw is restarted.
 - Support large plates to reduce the risk of spring-back due to a jammed saw blade.** Large plates can bend under their own weight. Plates must be supported on both sides, not only near the sawing gap, but also at the edge.
- Do not use any blunt or damaged saw blades.** Saw blades with blunt or improperly aligned teeth cause increased friction, saw blade jamming and spring-back due to an excessively tight sawing gap.
 - Before sawing, fix the cutting depth and cutting angle settings.** If the settings change during sawing, the saw blade can jam, resulting in spring-back.
 - Be particularly careful when sawing existing walls or other areas where you cannot see what is there.** During sawing, the cutting saw blade can jam in hidden objects and cause spring-back.

FUNCTION OF THE BOTTOM GUARD COVER

- Before each use, check whether the bottom guard cover closes properly. Do not use the saw if the bottom guard cover does not move freely or close right away. Never clamp or bind the bottom guard cover in an open position.** If the saw accidentally falls to the ground, the bottom guard cover may be bent. Open the protective hood using the pull lever and make sure that it moves freely and does not touch the saw blade or other parts at all cutting angles and depths.
- Check the function of the springs for the bottom guard cover. If the bottom guard cover and spring do not work properly, have the saw serviced before using it.** Damaged parts, sticky deposits or accumulation of shavings cause the bottom guard cover to work with a delay.
- Only open the bottom guard cover by hand for special cuts, such as "plunge**

and angular cuts". Open the bottom guard cover with the pull lever and release it as soon as the saw blade cuts into the workpiece. For all other sawing, the bottom guard cover should work automatically.

- d) **Do not place the saw on the work bench or the floor if the bottom guard cover is not covering the saw blade.** An unprotected saw blade that is still running will move the saw in the direction opposite of the cutting direction and cut whatever is in its way. Pay attention to how long the saw blade remains running.

Safety information for the saw blade

This information on the **saw blade** complies with standard DIN EN 847-1:2017.



The tool may only be used by trained, experienced people who know how to handle tools.

Safe working

- The maximum speed stated on the tool must not be exceeded. If indicated, the speed range must be complied with.
- Circular saw blades with cracks in them must be taken out of service (repair is not permitted).
- Tools with visible cracks must not be used.
- Tools must be cleaned regularly.
- Tool parts made of light metal alloys, e.g. resin, may only be cleaned with solvents that do not impair the mechanical properties of these materials.
- Tools and tool bodies must be tightened in such a way that they cannot become loose during operation. Please note the information on assembly.

Tighten the clamping screw holding the saw blade in place hand-tight using the enclosed hex key.

- Extending a spanner or tightening with the help of hammer blows is not permitted.
- The tightening surfaces on the saw blade must be cleaned to remove any dirt, grease, oil and water.
- Use original spare parts from the manufacturer to ensure safe use, see the section "Spare parts/accessories".
- Maintenance work and modifications to circular saw blades should only be performed by a professional, i.e. a person with specialist training and experience who is familiar with the design requirements and the necessary safety steps.

Cleaning

- Remove any dirt, such as resin, from the saw blade using only solvents that do not impair the mechanical properties of the saw blade.
- Try to clean resinous surfaces with a damp, lukewarm cloth that has been wrung out well. Make sure that no liquids can get into the interior of the housing!
Alternatively, you can use a special cleaner (resin solvent) or multispray. Please take notice of the safety information and instructions provided by the manufacturer of the special cleaner/multispray.

Maintenance

- Check the saw blade for obvious defects after each use and replace a blunt or bent blade or one which has been damaged in some other way.

- Maintenance work on the saw blades, such as repair or regrinding, should be performed by a professional.

Storage

Store the saw blade in a dry and dustproof location and out of reach of children.

Safety Instructions for Handling the Laser

- Laser radiation warning! Do not look into the beam! Laser class 2
- Do not aim the laser at reflective surfaces.
- Markings and warnings are located below the laser exit aperture and on the side of the fixed guard cover.

Safety information for batteries

Under normal operating conditions, a hermetically sealed battery does not present any hazards.

A battery can present a hazard in the following cases:


- DANGER! Danger to life due if swallowed! Keep children away from batteries.
- CAUTION! Risk of explosion and burns! When handling batteries, observe the following:
 - Never open or damage batteries.
 - Never try to charge disposable batteries.
 - Never expose batteries to a source of heat, fire or direct sunlight.
 - Never short-circuit batteries.
 - Never mix used and new batteries in a device.

- Pay attention to the correct polarity when inserting the batteries.
- Take leaking batteries out of the battery compartment immediately.
- WARNING! Risk of chemical burns and poisoning from battery acid! If toxic and caustic battery acid leaks:
 - After eye contact:
 - Flush the eyes with a large amount of running water for 30 minutes. Call a doctor right away.
 - After skin contact:
 - Take off soiled clothing and rinse the skin with a large amount of running water for at least 15 minutes. Call a doctor if irritation, injury or pain persists.
 - After breathing it in:
 - Get some fresh air if you notice your respiratory tract is irritated. Call a doctor if irritation persists.
 - After swallowing:
 - Do not force vomiting. If the affected person is conscious, make sure that they rinse their mouth and the surrounding areas of skin with water for at least 15 minutes. Consult a doctor right away. Call a doctor right away.

Operation

Checking the function of the protective hood

Illustration A :

- Pull the pull lever (17) of the protective bonnet (16) as far as it will go.
 -  The guard cover (19) must not jam and must automatically spring back to its original position when the pull lever (17) is released.

i If the function of the protective hood is faulty, do not put the device into operation and contact our Service Centre.

Installing/changing the saw blade


 Switch off the device and unplug the plug.

Illustration B :

1. Place the device on the edge of a table so that the saw blade is freely accessible or lay the device on its side with the saw blade pointing upwards.

Removing the saw blade

2. Press and hold the spindle lock (10).
3. Loosen the screw (15) with the hex key (5).
4. Remove the screw (15) and flange (14).
5. Swivel and hold back the guard cover (16) with the pull lever (17) and carefully remove the saw blade (12) downwards from the fixed guard cover (13).

Installing the saw blade

2. Swivel back the guard cover (16) with the pull lever (17) and place the saw blade (12) from below into the fixed guard cover (13) onto the spindle.

i The marked running direction on the saw blade (12) must correspond with the marked running direction on the fixed guard cover (13).

3. Place the flange (14) on the saw blade (12).
4. Press the spindle lock (10) and fix the saw blade (12) with the screw (15). Use the hex key (5).

! Make sure that the saw blade is suitable for the speed of the tool.

Connecting the dust extraction

Illustration C :

Connect an approved dust and shavings extraction directly or with adapter (19) to the chip ejector (18).

i When working with materials that produce dangerous dust, connect the device to an appropriate, tested dust class M suction device.

Mounting the rip fence

Illustration D :


1. Loosen the wing screw (9) for the parallel guide holder (8) and insert the parallel guide (20) in the parallel guide holder (8).
2. Use the scale (21) on the parallel guide (20) and the recesses in the base plate (7) to gauge the desired cutting width.
 - Right recess: for cutting angle setting 0°
 - Left recess: for cutting angle setting 45°
3. Tighten the wing screw (9) of the parallel guide holder (8).


Adjusting the cutting angle

You can determine the cutting angle using the cutting angle scale (23).

Illustration A :

1. Loosen the wing screw (24) of the cutting angle preselection.
2. Set the desired angle on the cutting angle scale (23).
3. Retighten the wing screw (24).


 Hold the device firmly with both hands during the angle cut to maintain better control of the tool.

 Moving sideways during the cut can cause the saw blade to jam, resulting in kickback.

Adjusting the cutting depth

Illustration A :

1. Release the locking levers (6).
2. Set the desired cutting depth on the cutting depth scale (4).

 For a clean cut, select a cutting depth that is approx. 3 mm greater than the material thickness.

3. Fix the locking levers (6).

Working instructions

Sawing, Illustration A :

Right angle sawing

- Hold the machine with both hands, one hand on the handle (3) and the second on the auxiliary handle (11).
- Switch on the device, see chapter "Switching on/off"
- Place the machine with the front part of the baseplate (7) on the workpiece.
- Saw forward with moderate pressure – never backward.

Mitre cuts up to 45°

- Set the desired cutting angle as described in the chapter "Setting the cutting angle".
- Hold the machine with both hands, one hand on the handle (3) and the second on the auxiliary handle (11).
- Switch on the device, see chapter "Switching on/off"
- Place the machine with the front part of the baseplate (7) on the workpiece.
- Saw forward with moderate pressure – never backward.

Selecting no-load rotation speed

Illustration A :


Use the wheel (22) to select one of the 6 no-load rotation speeds before starting the device.

Inserting the batteries



Switch off the device and unplug the plug.

Illustration E :

1. Remove the screw (25) from the battery compartment cover (27).
2. Remove the cover of the battery compartment.
3. Insert the batteries (28) in the battery compartment.
 -  Pay attention to the correct polarity when inserting the batteries in the battery compartment. The negative pole must point towards the circuit board.
4. Press the on/off switch (26) of the laser. If the laser does not switch on, check that the batteries are inserted correctly.
5. Insert the cover (27) of the battery compartment.
6. Fasten the cover (27) of the battery compartment using the screw (25).

Switching the laser on/off

Switch on laser, Illustration A :

- Press the on/off switch (26).


Switch the laser off, Illustration A :

- Press the on/off switch (26).

Switching on/off

Switching on, Illustration A :

1. Connect the device to the power supply.
2. Press the switch lock (1) on the right or left of the handle (3).
3. Operate the on/off switch (2).

 Once the machine has started up, you can release the switch lock (1).

Switching off, Illustration A :

1. Release the on/off switch (2).

Cleaning and maintenance



Contact our Service Centre about repairs and servicing not described in this manual. Only use OEM parts. Risk of injury!



Switch off the device and unplug the mains plug before carrying out any cleaning or maintenance work.

Perform the following cleaning work regularly. This will guarantee long and reliable use.

Cleaning



Do not spray the appliance with water and do not immerse it in water. Electric shock hazard!

- Keep the ventilation slits, motor housing, guard covers and handles of the machine clean.
Do not use cleaning agents or solvents. You may otherwise irreparably damage the appliance.

- Clean hard-to-reach areas with compressed air. Wear safety goggles when doing so.

Replace the batteries



Switch off the device and unplug the plug.

Illustration E :

1. Remove the screw (25) from the battery compartment cover (27).
2. Remove the cover of the battery compartment.
3. Replace the batteries (28) in the battery compartment with new batteries.



Pay attention to the correct polarity when inserting the batteries in the battery compartment. The negative pole must point towards the circuit board.

4. Press the on/off switch (26) of the laser. If the laser does not switch on, check that the batteries are inserted correctly.
5. Insert the cover (27) of the battery compartment.
6. Fasten the cover (27) of the battery compartment using the screw (25).

Storage

- Store the equipment in a dry place well out of reach of children.

Disposal and protection of the environment

The device, accessories and packaging should be properly recycled.



Electrical devices do not belong in domestic waste. The crossed out waste bin symbol means that this product must not be disposed of with household waste after its service life.

Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment: Consumers are legally obliged to recycle electrical and electronic equipment in an environmentally sound manner at the end of its life. In this way, environmentally friendly and resource-saving recycling is ensured. Depending on the implementation in national law, you may have the following options:

- Return to a shop,
- Hand over to an official collection point,
- Return to the manufacturer/distributor.

This does not affect accessories enclosed with the old devices or tools without any electrical components.

Replacement parts/ accessories

Spare parts and accessories can be obtained at www.grizzlytools.shop

If you have issues ordering, please use the contact form.

If you have any other questions, contact the "Service-Center" (see page 36).

Saw blade Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm	
24 teeth.....	13800417
48 teeth.....	13800418

Guarantee

Dear Customer,
This device comes with a 3-year warranty from the date of purchase.
Should the product have defects, you are entitled to further rights vis-a-vis the product vendor. These statutory rights are not limited by the warranty described in the following.

Warranty conditions

The warranty period begins upon the date of purchase. Please retain the original receipt. This documentation will be required as proof of purchase.

If a material or manufacturing defect occurs within three years from the date of purchasing of this product, the product will be repaired or replaced by us for free – according to our choice. This warranty service requires you to present the defective device and proof of purchase (sales receipt) within three years and describe briefly in writing the nature of the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover

The equipment has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. Saw blade) or to cover damage to breakable parts (e.g. switches).



This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided. The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

Processing in Case of Guarantee

To ensure efficient handling of your query, please follow the directions below:

- Please have the receipt and item number (IAN 421988_2210) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please find the item number on the rating plate.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service department specified below by **telephone** or by **e-mail**. You will then receive further information on the processing of your complaint.
- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the equipment inc. all accessories supplied at the time of purchase and

ensure adequate, safe transport packaging.

Repair Service

For a charge, **repairs not covered by the guarantee** can be carried out by our service branch, which will be happy to issue a cost estimate for you.

We can handle only equipment that has been sent with adequate packaging and postage.

Attention: Please send your equipment to our service branch in clean condition and with an indication of the defect.

Equipment sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight will not be accepted.

We will dispose of your defective devices free of charge when you send them to us.

Service-Center



Service Great Britain

Tel.: 0800 4047 657

E-Mail: grizzly@lidl.co.uk

IAN 421988_2210



Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: grizzly@lidl.com.mt

IAN 421988_2210

Importer

Please note that the following address is not a service address. Please initially contact the service centre specified above.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

D-63762 Großostheim

GERMANY

www.grizzlytools.de

Sommaire

Introduction	37	Nettoyage et entretien	50
Fins d'utilisation	38	Nettoyage.....	51
Description générale	38	Remplacer les piles.....	51
Volume de la livraison	38	Rangement	51
Vue synoptique	38	Élimination et protection de	
Description du fonctionnement	38	l'environnement	51
Données techniques	39	Pièces détachées/Accessoires	52
Instructions de sécurité.....	39	Garantie - France	52
Symboles et pictogrammes	39	Garantie - Belgique.....	54
Consignes de sécurité générales pour		Service Réparations	55
outils électriques	40	Service-Center	56
Instructions complémentaires.....	43	Importeur	56
Autres risques.....	43	Traduction de la déclaration de	
Consignes de sécurité pour toutes les		conformité CE originale	281
scies.....	44	Vue éclatée	297
Consignes de sécurité supplémentaires			
pour toutes les scies.....	44		
Consignes de sécurité relatives à la			
lame de scie.....	46		
Consignes de sécurité pour la			
manipulation du laser	47		
Consignes de sécurité relatives aux			
piles	47		
Utilisation	48		
Vérifier le fonctionnement du capot de			
protection.....	48		
Monter/changer la lame de scie.....	48		
Raccorder l'aspiration des poussières	49		
Monter la butée parallèle	49		
Régler l'angle de coupe	49		
Régler la profondeur de coupe	49		
Consignes de travail.....	49		
Choisir la vitesse à vide	50		
Insérer les piles	50		
Activer/désactiver le laser.....	50		
Mise en marche/arrêt.....	50		

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez ainsi choisi un produit de qualité supérieure. La qualité de l'appareil a été vérifiée pendant la production et il a été soumis à un contrôle final. Le fonctionnement de votre appareil est donc ainsi garanti.



La notice d'utilisation fait partie de ce produit. Elle contient des instructions importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination des déchets. Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement les consignes d'emploi et de sécurité. N'utilisez le produit que tel que décrit et uniquement pour les domaines d'emploi indiqués. Conservez cette notice et remettez-la avec tous les documents si vous cédez le produit à un tiers.

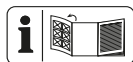
Fins d'utilisation

La scie circulaire portable avec démarrage progressif à réglage électronique convient au sciage de bois massif, de panneaux agglomérés, de plastique et de matériaux de construction légers. Les lames de scie fournies sont adaptées au sciage du bois et du PVC. Le sciage de métal est également possible avec une lame de scie adaptée. Toute autre utilisation qui n'est pas explicitement autorisée dans ce manuel risque d'endommager l'appareil et de constituer un risque imminent pour l'utilisateur et autrui.

L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou dommages survenant à d'autres personnes ou à leurs biens.

Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages qui seraient occasionnés par une utilisation non conforme ou une manipulation inappropriée de l'appareil. Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation industrielle. Toute utilisation industrielle met fin à la garantie.

Description générale



Vous trouverez la représentation des fonctions les plus importantes sur le volet rabattable au recto et au verso.

Volume de la livraison

Déballer l'appareil et vérifiez que la livraison est complète :

- Scie circulaire portable
- 1x lame de scie, 24 dents (prémontée)
- 1x lame de scie, 48 dents
- 1x butée parallèle
- 1x clé six pans, largeur de clé 6
- 1x adaptateur pour système d'aspiration

- 2x piles boutons LR44 1,5V, alcalines
- Mode d'emploi



La batterie et le chargeur ne sont pas inclus.

Vue synoptique



- 1 Verrouillage d'enclenchement
- 2 Interrupteur Marche/Arrêt
- 3 Poignée
- 4 Graduation de profondeur de coupe
- 5 Clé six pans
- 6 Levier de blocage
- 7 Plaque de base
- 8 Logement de la butée parallèle
- 9 Vis à oreilles
- 10 Blocage de broche
- 11 Poignée auxiliaire
- 12 Lame de scie
- 13 Capot de protection fixe
- 14 Bride
- 15 Vis
- 16 Capot de protection
- 17 Levier de recul
- 18 Éjecteur de copeaux
- 19 Adaptateur
- 20 Butée parallèle
- 21 Graduation
- 22 Roue
- 23 Graduation d'angle de coupe
- 24 Vis à ailettes (angle de coupe)
- 25 Vis
- 26 Interrupteur Marche/Arrêt (laser)
- 27 Couvercle
- 28 Pile
- E 29 Orifice de sortie du laser

Description du fonctionnement

La scie circulaire portable avec démarrage progressif à réglage électronique est équi-

pée d'un blocage de broche et d'un guide laser commutable.

Pour savoir quelles fonctions remplissent les éléments de commande, veuillez vous reporter à la description suivante.

Données techniques

Scie circulaire

portative..... PHKS 1350 D3

Tension nominale

U 230 V~ (tension alternative), 50 Hz

Vitesse à vide n_0 2200-4700 min⁻¹

Poids (sans batterie)..... env. 4,19 kg

Profondeur de coupe max.

à 0° env. 65 mm

à 45° env. 44 mm

Niveau de pression acoustique

(L_{pA}) 93,7 dB, $K_{pA} = 3$ dB

Niveau de puissance acoustique

(L_{WA}) 104,7 dB; $K_{WA} = 3$ dB

Vibration ($a_{h,W}$) sciage dans le bois

Poignée 1,635 m/s²; K= 1,5 m/s²

Poignée

auxiliaire 2,039 m/s²; K= 1,5 m/s²

Lame de scie..... PSB 48Z-1

Dimensions. Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm

Épaisseur des dents/

Épaisseur du corps de lame..... 2,5 mm

Taille du trou..... Ø 20 mm

Nombre de dents 48 dents

Vitesse à vide, n_{max} 7000 min⁻¹

Lame de scie..... PSB 24Z-1

Dimensions. Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm

Épaisseur des dents/

Épaisseur du corps de lame..... 2,5 mm

Taille du trou..... Ø 20 mm

Nombre de dents 24 dents

Vitesse à vide, n_{max} 7000 min⁻¹

La valeur totale de vibrations et la valeur d'émissions sonores indiquées ont été

calculées selon une méthode d'essai standardisée et peuvent être utilisées comme moyen de comparaison entre un outil électrique et un autre.

La valeur totale de vibrations et la valeur d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de la pollution sonore.



Avertissement : Les émissions de

vibrations et les émissions sonores pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer des valeurs indiquées, en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, en particulier du type de pièce à usiner.

Il est nécessaire d'adopter des mesures de sécurité pour protéger l'utilisateur, en fonction de l'exposition aux vibrations estimée au cours de l'utilisation réelle de l'appareil (dans ce cas, il est nécessaire de considérer tous les éléments du cycle de fonctionnement, comme la durée de la mise hors tension de l'outil électrique, ainsi que la durée pendant laquelle l'outil électrique est sous tension, mais fonctionne à vide).

Instructions de sécurité

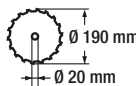
Lors de l'utilisation de l'appareil, respectez les consignes de sécurité.

Symboles et pictogrammes


Symboles apposés sur l'appareil




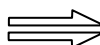
Lisez attentivement les instructions d'emploi.




Diamètre de la lame de scie
Taille du trou de la lame de scie

 65 mm / 0° Profondeur de coupe max. à 0° : env. 65 mm


 44 mm / 45° Profondeur de coupe max. à 45° : env. 44 mm

 Sens de marche de la lame de scie


 Attention !
- Rayon laser.
Ne pas fixer le rayon.
Laser classe 2

 ON Laser activé


 OFF Laser désactivé


 Les machines n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.

Autres symboles sur la lame de scie :

 Porter des lunettes de protection !


 Porter une protection respiratoire !

 Porter une protection auditive !

 Porter des gants de protection !

 convient au bois

 convient aux plastiques PVC (polychlorure de vinyle)

 N'utilisez pas de lames de scie endommagées

 Sens de marche de la lame de scie

Symboles utilisés dans le mode d'emploi



Symbole de danger et indications relatives à la prévention de dommages corporels ou matériels.



Symbole d'interdiction et indications relatives à la prévention de dommages.



Débrancher la fiche secteur



Symboles de remarque et informations permettant une meilleure utilisation de l'appareil.

Consignes de sécurité générales pour outils électriques



AVERTISSEMENT ! Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques fournies avec cet outil électrique. Des omissions lors de l'observation des consignes de sécurité et des instructions peuvent causer une décharge électrique, un incendie et / ou de graves blessures.

Conservez toutes les consignes de sécurité et les instructions pour les consulter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité sur le lieu de travail:

- a) **Conservez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones de travail en désordre et non éclairées peuvent être à l'origine d'accidents.
- b) **Avec l'outil électrique, ne travaillez pas dans un environnement soumis à un risque d'explosion et dans lequel se trouvent des poussières, des gaz et des liquides inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- c) **Pendant l'utilisation de l'outil électrique, tenez à distance les enfants et les autres personnes.** En cas de déflexion, vous pouvez perdre le contrôle de l'appareil.

2) Sécurité électrique:

- a) **La fiche de raccordement de l'outil électrique doit convenir à la prise de courant. La fiche ne doit pas être modifiée de quelle manière que ce soit. N'utilisez aucune prise d'adaptateur conjointement avec des outils électriques ayant une mise à la terre de protection.** Les fiches inchangées et les prises de courant appropriées diminuent le risque de décharge électrique.
- b) **Évitez le contact du corps avec les surfaces mises à la terre, telles que les tubes, les chauffages, les fours et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de décharge électrique, si votre corps est mis à la terre.
- c) **Tenez les outils électriques à distance de la pluie ou de l'hu-**

midité. La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque d'une décharge électrique.

- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
 - e) **Si vous travaillez avec un outil électrique en plein air, utilisez uniquement un câble de prolongation qui soit adapté pour l'extérieur.** L'emploi d'un câble de prolongation approprié pour le domaine extérieur diminue le risque d'une décharge électrique.
 - f) **Si l'utilisation de l'outil électrique dans un environnement humide ne peut être évitée, utilisez un disjoncteur à courant de défaut.** L'utilisation d'un disjoncteur à courant de défaut réduit le risque d'électrocution.
- ## 3) Sécurité des personnes:
- a) **Restez vigilant, faites attention à ce que vous faites et utilisez raisonnablement l'outil électrique pendant votre travail. N'utilisez aucun outil électrique que vous êtes fatigué ou vous trouvez sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention durant l'utilisation de l'outil électrique peut être la cause de graves blessures.
 - b) **Portez toujours un équipement de protection individuel et des lunettes protectrices.** Le port d'un équipement de protection individuel,

comme un masque anti-poussières, des chaussures de sécurité anti-dérapantes, un casque de protection ou des protections auriculaires, en fonction du type et de l'utilisation de l'outil électrique, diminue le risque des blessures.

- c) **Évitez une mise en service non prévue. Assurez-vous que l'outil électrique est éteint avant que vous ne le connectiez à l'alimentation en courant et / ou à l'accumulateur, le portiez ou le déplaciez.** Si en portant l'appareil électrique, votre doigt appuie sur le commutateur ou que l'appareil se mette en marche lorsque vous le connectez, cela peut entraîner un accident.
- d) **Retirez les outils de réglage ou la clé à écrous avant de mettre l'outil électrique sous tension.** Un outil ou une clé qui se trouve dans une partie mobile de l'appareil peut être à l'origine de blessures.
- e) **Ne pas se précipiter. Assurez-vous d'avoir une position stable et d'être tout le temps en équilibre.** Vous pourrez ainsi mieux contrôler mieux l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) **Portez des vêtements appropriés convenables. Ne portez aucun habit large ou parure. Maintenez vos cheveux, habits et gants loin des parties mobiles.** Les habits légers, les parures ou les longs cheveux peuvent être saisis par les parties mobiles.
- g) **Lorsque des dispositifs d'aspiration ou de réception de poussière peuvent être montés, ceux-ci doivent être placés et correctement utilisés.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration diminue le risque de formation de poussières.
- h) **Ne pensez pas être en sécurité et**

n'ignorez pas les réglementations en matière de sécurité, même si après de nombreuses utilisations, vous êtes habitué à l'outil électrique. Un comportement insouciant peut en l'espace de quelques secondes provoquer des blessures graves.

4) Utilisation et manipulation de l'outil électrique:

- a) **Ne pas forcer l'outil. Utilisez pour votre travail l'outil électrique le mieux adapté.** Avec un outil électrique approprié, vous travaillez mieux et avec davantage de sécurité dans le secteur de travail donné.
- b) **N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux.** Un outil électrique qui ne peut plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la fiche de la prise et/ou retirez une batterie amovible avant de régler l'appareil, de changer des pièces d'outils d'intervention ou de ranger l'outil électrique.** Cette mesure de précaution empêche un démarrage involontaire de l'outil électrique.
- d) **Conservez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants. Ne laissez pas des personnes qui ne connaissent pas l'appareil ou n'ont pas lu ces instructions utiliser l'appareil.** Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- e) **Prenez soin de l'outil électrique et de l'outil d'intervention. Contrôlez si les parties mobiles fonctionnent correctement et ne se coincent pas ; vérifiez l'appareil pour voir si des pièces sont**

rompues ou sont endommagées, perturbant ainsi le fonctionnement de l'outil électrique. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil.

Beaucoup d'accidents ont pour origine des outils électriques mal entretenus.

- f) **Maintenez les outils coupants aiguisés et propres.** Les outils tranchants bien entretenus ayant des bords de coupe aiguisés se coincent moins et s'utilisent plus facilement.
 - g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils, etc. conformément à ces instructions. Prenez également en compte les conditions de travail et l'activité à réaliser.** L'utilisation des outils électriques pour des buts autres que ceux prévus peut mener à des situations dangereuses.
 - h) **Gardez les manches et les surfaces de prise secs, propres et exempts d'huiles et de graisses.** Des manches et des surfaces de prise glissantes ne permettent pas une utilisation et un contrôle sûrs de l'outil électrique dans des situations imprévisibles.
- 5) Service:**
- a) **Ne laissez réparer votre outil électrique que par des professionnels qualifiés et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Vous serez ainsi sûr de conserver la sécurité pour l'outil électrique correspondant.

Instructions complémentaires

- a) **N'utilisez pas de meules.**
- b) **Sélectionnez la lame de scie adaptée au matériau à scier.** Les

lames de scie prévues pour la découpe de bois ou de matériaux similaires doivent répondre à la norme EN 847-1. La scie doit être utilisée exclusivement pour scier du bois, du plastique et des matériaux de construction légers

- c) **Utilisez exclusivement des lames de scie avec un marquage de vitesse de rotation correspondant à la vitesse de rotation indiquée sur l'outil ou supérieure.**
- d) **N'utilisez que des lames de scie d'un diamètre de 190 mm, comme indiqué sur la lame de scie.**
- e) **Évitez la surchauffe des pointes des dents.**
- f) **Évitez de faire fondre le plastique lors de son sciage.**
- g) **Respectez la profondeur de coupe maximale. (voir caractéristiques techniques)**
- h) **Portez un masque anti-poussière pendant le sciage.**
- i) **Portez toujours une protection auditive !**
- j) **N'utilisez pas d'accessoires (voir chapitre « Pièces de rechange/ Accessoires ») non recommandés par PARKSIDE.** Cela pourrait entraîner une électrocution ou un incendie.

Autres risques

Même si vous utilisez cet outil électrique de manière conforme, il existe malgré tout d'autres risques. Les dangers suivants peuvent se produire en fonction de la méthode de construction et du modèle de cet outil électrique :

- a) Coupures
- b) Dommages affectant l'ouïe si aucune protection d'ouïe appropriée n'est portée.


- c) Ennuis de santé engendrés par les vibrations affectant les bras et les mains si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou s'il n'est pas employé de manière conforme ou correctement entretenu.



Avertissement ! Pendant son fonctionnement cet outil électrique produit un champ électromagnétique qui, dans certaines circonstances, peut perturber des implants médicaux actifs ou passifs. Pour diminuer le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser cette machine.

Consignes de sécurité pour toutes les scies

PROCÉDURES DE COUPE

- a)  **DANGER ! N'approchez pas vos mains de la zone de sciage et de la lame de scie.** Maintenez avec votre deuxième main la poignée supplémentaire ou le carter du moteur. Si les deux mains tiennent la scie, elles ne peuvent pas être blessées par la lame de scie.
- b) **N'exposez aucune partie de votre corps sous la pièce à travailler.** Le capot de protection ne peut pas vous protéger de la lame de scie sous la pièce à usiner.
- c) **Adaptez la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce à usiner.** Il convient que moins d'une hauteur de dent soit visible sous la pièce à usiner.
- d) **Ne maintenez jamais la pièce à scier dans la main ou sur la jambe. Sécurisez la pièce à usiner sur un support stable.** Il est important de bien

fixer la pièce à usiner afin de réduire le risque de contact avec le corps, de blocage de la lame de scie ou de perte de contrôle.

- e) **Tenez l'outil électrique par ses surfaces de prise isolées lorsque vous réalisez des travaux pendant lesquels l'outil à insérer peut toucher des câbles électriques cachés ou son propre cordon.**

Le contact avec un fil sous tension met également sous tension les parties métalliques de l'outil électrique et provoque une électrocution.

- f) **Pour les coupes longitudinales, utilisez toujours une butée ou un guide-bord rectiligne.** Cela améliore la précision de coupe et réduit le risque de coincement de la lame de scie.

- g) **Utilisez toujours des lames de scie d'une taille adaptée et avec un trou de centrage approprié (p. ex. de forme losange ou ronde).** Les lames de scie ne correspondant pas aux pièces de montage de la scie fonctionnent de manière irrégulière et provoquent une perte de contrôle.

- h) **N'utilisez jamais de rondelles ou de boulons de lames endommagés ou inadaptes.** Les rondelles et boulons de lames ont été spécialement conçus pour votre scie, afin de garantir une performance optimale et une sécurité de fonctionnement.

Consignes de sécurité supplémentaires pour toutes les scies

RECU - CAUSES ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ CORRESPONDANTES

- Le recul est une réaction soudaine observée sur une lame de scie pincée, bloquée ou mal alignée, faisant sortir

la scie de la pièce à usiner de manière incontrôlée dans la direction de l'opérateur.

- Si la lame de scie accroche ou se coince dans le trait de scie qui se referme, elle se bloque et la force motrice renvoie la scie en direction de l'opérateur.
- Si la lame de scie est voilée ou mal alignée dans le trait de coupe, les dents sur le bord arrière de la lame peuvent se planter dans la face supérieure du bois, de sorte que la lame de scie ressort du trait de scie et est projetée sur l'opérateur.

Un recul est la conséquence d'une utilisation incorrecte ou erronée de la scie. Des mesures de précaution adaptées, comme celles décrites ci-dessous, permettent de l'éviter.

- a) **Maintenez fermement la scie avec les deux mains et positionnez vos bras de manière à pouvoir neutraliser les forces du recul. Tenez-vous toujours sur un côté de la lame de scie, n'alignez jamais la lame de scie avec votre corps.** En cas de recul, la scie circulaire peut rebondir vers l'arrière, l'opérateur peut toutefois maîtriser les forces du recul par des mesures de précaution adaptées.
- b) **Si la lame de scie se coince ou si vous interrompez le travail, éteignez la scie et maintenez-la immobile dans le matériau jusqu'à ce que la lame de scie s'immobilise complètement. Ne tentez jamais de retirer la scie de la pièce à usiner ou de la tirer vers l'arrière tant que la lame de scie est en mouvement, car un recul peut se produire.** Déterminez et corrigez la cause du blocage de la lame de scie.
- c) **Si vous voulez redémarrer une scie insérée dans la pièce à usiner, centrez**

la lame de scie dans le trait de scie et vérifiez que les dents de scie ne sont pas plantées dans la pièce à usiner. Si la lame de scie accroche, elle peut ressortir de la pièce à usiner ou provoquer un recul au redémarrage de la scie.

- d) **Étalez les grands panneaux afin de limiter le risque de recul dû à un coincement de la lame de scie.** Les grands panneaux peuvent fléchir sous leur propre poids. Les panneaux doivent être soutenus des deux côtés, à savoir près du trait de scie et sur le bord.
- e) **N'utilisez pas de lames de scie émoussées ou endommagées.** Des lames de scie aux dents émoussées ou mal alignées provoquent une usure accrue, un coincement de la lame de scie et un recul en raison du trait de scie trop étroit.
- f) **Avant de scier, serrez les réglages de profondeur et d'angle de coupe.** Si les réglages bougent pendant le sciage, la lame de scie peut se coincer et provoquer un recul.
- g) **Faites particulièrement attention lorsque vous sciez dans des parois existantes ou d'autres zones sans visibilité.** Pendant le sciage, la lame de scie plongeante peut se bloquer dans des objets dissimulés et provoquer un recul.

FONCTIONNEMENT DU CAPOT DE PROTECTION INFÉRIEUR

- a) **Avant toute utilisation, vérifiez que le capot de protection inférieur se ferme sans problème. N'utilisez pas la scie si le capot de protection inférieur ne bouge pas librement et s'il ne se ferme pas immédiatement. Ne serrez ni n'attachez jamais le capot de protection inférieur en position ouverte.** Si la scie devait chuter par inadvertance sur

le sol, il est possible que le capot de protection inférieur se voile. Soulevez le capot de protection avec le levier de recul et assurez-vous qu'il se déplace librement et qu'il ne touche ni la lame de scie ni d'autres pièces, sur tous les angles et profondeurs de coupe.

b) Vérifiez le fonctionnement du ressort du capot de protection inférieur. Si le capot de protection inférieur et le ressort ne fonctionnent pas impeccablement, faites réviser la scie avant l'utilisation.

Des pièces endommagées, des dépôts collants ou l'accumulation de copeaux retardent le fonctionnement du capot de protection inférieur.

c) Relevez le capot de protection inférieur manuellement uniquement pour des coupes particulières, p. ex. « coupes plongeantes et obliques ». Ouvrez le capot de protection inférieur avec le levier de recul et relâchez-le dès que la lame de scie plonge dans la pièce à usiner. Pour tous les autres travaux de sciage, le capot de protection inférieur doit fonctionner automatiquement.

d) Ne déposez pas la scie sur l'établi ou le sol sans que le capot de protection inférieur ne recouvre la lame de scie. Une lame de scie non protégée qui tourne par inertie fait bouger la scie en sens inverse de la coupe et scie ce qui se trouve sur son passage. Faites attention à cet égard au temps de marche par inertie de la lame de scie.

Consignes de sécurité relatives à la lame de scie

Les présentes informations concernant la **lame de scie** sont en conformité avec la norme DIN EN 847-1:2017.



L'outil ne doit être utilisé que par des personnes formées et expérimentées qui maîtrisent le maniement d'outils.

Travail en toute sécurité

- Ne pas dépasser la vitesse de rotation maximale indiquée sur l'outil. Si elle est indiquée, respecter la plage de vitesse de rotation.
- Mettre au rebut les lames de scie circulaire présentant des fissures. Il est interdit de les réparer.
- Ne pas utiliser d'outils présentant des fissures visibles.
- Nettoyer régulièrement les outils.
- Nettoyer les pièces d'outil en alliages de métaux légers, p. ex pour retirer de la résine, uniquement avec des solvants qui ne compromettent pas les propriétés mécaniques de ces matériaux.
- Les outils et corps d'outils doivent être serrés de manière à ne pas se détacher pendant le fonctionnement. Respectez les consignes relatives au montage. À l'aide de la clé six pans fournie, vissez à la main les vis de serrage servant à la fixation de la lame de scie.
- Une prolongation de la clé ou le serrage à coups de marteau est interdit.
- Éliminer toute salissure, graisse, huile et eau présente sur les surfaces de serrage de la lame de scie.
- Utilisez les pièces de rechange d'origine du fabricant afin de garantir une utilisation sûre, voir le chapitre « Pièces de rechange/Accessoires ».
- Les travaux d'entretien ou les modifications apportées aux lames de scie circulaire doivent être réalisés uniquement par une personne qualifiée, à savoir une personne disposant d'une formation professionnelle et expérimentée qui connaît les exigences en matière de construction

et de conception et qui est familiarisée avec les niveaux de sécurité requis.

Nettoyage

- Éliminez les salissures, p. ex. la résine présente sur la lame de scie, uniquement avec des solvants qui ne compromettent pas les propriétés mécaniques de la lame de scie.
- Essayez de nettoyer les surfaces couvertes de résine avec un chiffon humidifié à l'eau tiède, bien essoré. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur du boîtier !

Ou vous pouvez utiliser un détergent spécial (dissolvant de résine) ou un spray universel. Respectez les consignes de sécurité et les indications du fabricant du détergent spécial/spray universel.

Maintenance

- Avant chaque utilisation, contrôlez la présence de défauts visibles sur la lame de scie et remplacez une lame de scie émoussée, tordue ou endommagée.
- Les travaux de maintenance sur les lames de scie, p. ex. une réparation ou un réaffûtage, doivent être réalisés par une personne qualifiée.

Stockage

Conservez la lame de scie dans un endroit sec et à l'abri de la poussière et hors de portée des enfants.

Consignes de sécurité pour la manipulation du laser

- Avertissement de rayonnement laser ! Ne pas fixer le rayon ! Laser classe 2

- Ne pointez pas le laser vers des surfaces réfléchissantes.
- Les étiquettes et les avertissements sont apposés sous l'orifice de sortie du laser et sur le côté du capot de protection fixe.

Consignes de sécurité relatives aux piles

Dans des conditions normales, aucun danger n'émane d'une pile hermétiquement fermée.

Dans les cas suivants, un danger peut émaner d'une pile :

- DANGER ! Danger de mort en cas d'ingestion ! Maintenez les enfants à distance des piles.
- PRUDENCE ! Risque d'explosion et de brûlure chimique ! Respectez les instructions suivantes pendant la manipulation de piles :
 - N'ouvrez et n'endommagez jamais les piles.
 - Ne tentez jamais de recharger des piles.
 - N'exposez jamais les piles à une source de chaleur, au feu ou à l'ensoleillement direct.
 - Ne court-circuitez jamais les pôles d'une pile.
 - Ne mélangez jamais des piles neuves et usagées dans un appareil.
 - Lors de l'insertion des piles, veillez à respecter la polarité.
 - Lorsque des piles fuient, retirez-les immédiatement du compartiment à piles.
- AVERTISSEMENT ! Risque de brûlure chimique et d'empoisonnement par l'acide de pile ! Si de l'acide de pile toxique et source de brûlures chimiques fuit :
 - Après un contact avec les yeux : Rincez soigneusement et abondamment.

ment les yeux pendant 30 minutes à l'eau courante. Appelez immédiatement un médecin.

- Après un contact avec la peau : Retirez les vêtements souillés et rincez abondamment la peau pendant au moins 15 minutes sous l'eau courante. Appelez un médecin si des irritations, blessures ou douleurs persistent.
- Après inhalation : Sortez dehors en présence d'irritations des voies respiratoires. Appelez un médecin si des irritations persistent.
- Après ingestion : Ne provoquez pas de vomissement. Si la victime est consciente, veillez à ce que la bouche et les zones cutanées périphériques soient rincées pendant au moins 15 minutes avec de l'eau. Rendez-vous immédiatement chez un médecin. Appelez immédiatement un médecin.

Utilisation

Vérifier le fonctionnement du capot de protection

Illustration A :

- Tirez le levier de recul (17) du capot de protection (16) jusqu'en butée.

i Le capot de protection (16) ne doit pas se coincer et doit revenir automatiquement en position de départ en relâchant le levier de recul (17).

i Si le capot de protection est défectueux, ne mettez pas l'appareil en service et contactez notre centre de SAV.

Monter/changer la lame de scie



Éteignez l'appareil et débranchez sa fiche.

Illustration B :

1. Placez l'appareil sur le bord d'une table de sorte que la lame de scie soit librement accessible ou basculez l'appareil sur le côté, la lame de scie doit être orientée vers le haut.

Démonter la lame de scie

2. Appuyez sur le blocage de broche (10) et maintenez-le enfoncé.
3. Desserrez la vis (15) avec la clé six pans (5).
4. Enlevez la vis (15) et la bride (14).
5. Basculez et maintenez le capot de protection (16) avec le levier de recul (17) vers l'arrière et retirez prudemment la lame de scie (12) vers le bas hors du capot de protection fixe (13).

Monter la lame de scie

2. Basculez vers l'arrière le capot de protection (16) à l'aide du levier de recul (17) et placez la lame de scie (12) par le bas dans le capot de protection fixe (13) sur la broche.



Le sens de marche marqué sur la lame de scie (12) doit correspondre au sens de marche indiqué sur le capot de protection fixe (13).

3. Placez la bride (14) sur la lame de scie (12).
4. Appuyez le blocage de broche (10) puis serrez la lame de scie (12) avec la vis (15). Utilisez la clé six pans (5).



Assurez-vous que la lame de scie est adaptée à la vitesse de rotation de l'outil.

Raccorder l'aspiration des poussières

Illustration C :

Raccordez une aspiration des poussières et des copeaux autorisée directement ou à l'aide de l'adaptateur (19) sur l'éjecteur de copeaux (18).

i En cas d'usinage de matériaux générant de la poussière nocive, l'appareil doit être raccordé à un dispositif d'aspiration de la classe des poussières M adapté et homologué.

Monter la butée parallèle

Illustration D :

1. Desserrez la vis à ailettes (9) du logement de la butée parallèle (8) et insérez la butée parallèle (20) dans le logement de la butée parallèle (8).
2. À l'aide de la graduation (21) sur la butée parallèle (20) et des encoches dans la plaque de base (7), réglez la largeur de coupe souhaitée.
 - encoche de droite : pour le réglage de l'angle de coupe 0°
 - encoche de gauche : pour le réglage de l'angle de coupe 45°
3. Resserrez la vis à ailettes (9) du logement de la butée parallèle (8).

Régler l'angle de coupe

Vous pouvez déterminer l'angle de coupe à l'aide de la graduation de l'angle de coupe (23).

Illustration A :

1. Desserrez la vis à ailettes (24) de la présélection de l'angle de coupe.
2. Réglez l'angle souhaité sur la graduation de l'angle de coupe (23).

3. Resserrez la vis à ailettes (24).

i Maintenez l'appareil à deux mains pendant la coupe angulaire pour garder un meilleur contrôle sur l'appareil.

Régler la profondeur de coupe

Illustration A :

1. Desserrez le levier de blocage (6).
2. Réglez la profondeur de coupe souhaitée sur la graduation de profondeur de coupe (4).

i Pour obtenir une coupe propre, sélectionnez une profondeur de coupe d'environ 3 mm de plus que l'épaisseur du matériau.

3. Bloquez le levier de blocage (6).

Consignes de travail

Sciage, Illustration A :


Sciage à angle droit

- Maintenez la machine à deux mains, l'une sur la poignée (3) et l'autre sur la poignée auxiliaire (11).
- Mettez l'appareil en marche, voir « Mise en marche/Arrêt »
- Placez l'appareil avec la partie avant de la plaque de base (7) sur la pièce à usiner.
- Sciez avec une pression moyenne vers l'avant, jamais vers l'arrière.

Coupes d'onglet jusqu'à 45°

- Réglez l'angle de coupe souhaité comme décrit dans le chapitre « Régler l'angle de coupe ».
- Maintenez la machine à deux mains, l'une sur la poignée (3) et l'autre sur la poignée auxiliaire (11).

- Mettez l'appareil en marche, voir « Mise en marche/Arrêt »
- Placez l'appareil avec la partie avant de la plaque de base (7) sur la pièce à usiner.
- Sciez avec une pression moyenne vers l'avant, jamais vers l'arrière.


 Tout mouvement latéral pendant la coupe peut entraîner un boccage de la lame de scie et donc un rebond.

Choisir la vitesse à vide


Illustration A :

Avant de démarrer l'appareil, il est possible de sélectionner l'un des 6 niveaux de vitesse à vide à l'aide de la molette (22).

Insérer les piles

 Éteignez l'appareil et débranchez sa fiche.

1. Dévissez la vis (25) située dans le couvercle du compartiment à piles (27).
2. Retirez le couvercle du compartiment à piles.
3. Insérez les piles (28) dans leur compartiment.

 Lors de l'insertion des piles, veillez à respecter la polarité. La borne négative doit être orientée vers la platine.

4. Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt (26) du laser.

Si le laser ne s'allume pas, vérifiez si les piles insérées respectent les polarités.
5. Remettez le couvercle (27) du compartiment à piles en place.
6. Fixez le couvercle (27) du compartiment à piles à l'aide de la vis (25).

Activer/désactiver le laser

Activer le laser, illustration A :

- Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt (26).


Désactiver le laser, illustration A :

- Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt (26).

Mise en marche/arrêt

Mise en service, illustration A :

1. Branchez l'appareil au secteur.
1. Appuyez sur le verrouillage d'enclenchement (1) à droite ou à gauche sur la poignée (3).
2. Actionnez l'interrupteur Marche/Arrêt (2).

 Lorsque la machine a démarré, vous pouvez relâcher le verrouillage d'enclenchement (1).

Mise à l'arrêt, illustration A :

1. Relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt (2).

Nettoyage et entretien



Faites exécuter par notre service après-vente les travaux de réparation et les opérations de maintenance qui ne sont pas décrits dans ce guide. Utilisez seulement des pièces d'origine. Risque de blessure !



Avant tous travaux de nettoyage et de maintenance, éteignez l'appareil et débranchez sa fiche secteur.

Effectuez régulièrement les travaux de nettoyage suivants. Cela garantit une durée d'utilisation longue et fiable.

Nettoyage



L'appareil ne doit pas être aspergé avec de l'eau ou immergé dans l'eau. Il existe un danger de décharge électrique !

- Maintenez propre la fente d'aération, le carter du moteur, les capots de protection et les poignées de l'appareil. N'utilisez aucun produit de nettoyage ou solvant. Vous pourriez endommager irréparablement l'appareil.
- Nettoyez les zones difficiles d'accès avec de l'air comprimé. Portez à ce moment des lunettes de protection.

Remplacer les piles



Éteignez l'appareil et débranchez sa fiche.

Illustration E :

1. Dévissez la vis (25) située dans le couvercle du compartiment à piles (27).
2. Retirez le couvercle du compartiment à piles.
3. Remplacez les piles (28) dans le compartiment à piles par des neuves.

i Lors de l'insertion des piles dans le compartiment, veillez à respecter la polarité. La borne négative doit être orientée vers la platine.
4. Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt (26) du laser.

Si le laser ne s'allume pas, vérifiez si les piles insérées respectent les polarités.
5. Remettez le couvercle (27) du compartiment à piles en place.
6. Fixez le couvercle (27) du compartiment à piles à l'aide de la vis (25).

Rangement

- Rangez l'appareil à un endroit sec et protégé de la poussière et surtout hors de la portée des enfants.

Élimination et protection de l'environnement

Introduisez l'appareil, les accessoires et l'emballage dans un circuit de recyclage respectueux de l'environnement.



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Le symbole de la poubelle barrée signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie.

Directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques : les consommateurs sont légalement tenus de recycler, dans le respect de l'environnement, les équipements électriques et électroniques arrivés en fin de vie. Cela permet de garantir une valorisation écologique et respectueuse des ressources.

Suivant la transposition en droit national, vous pouvez disposer des possibilités suivantes :

- Restitution à un point de vente,
- Restitution à un point de collecte officiel,
- Renvoi au fabricant / au distributeur.

Ne sont pas concernés les accessoires qui accompagnent les appareils usagés et les moyens auxiliaires sans composants électriques.



Portez le carton à un point de recyclage.



FR
Cet appareil, ses accessoires et sa batterie sont recyclables

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit est recyclable, est soumis à une responsabilité élargie du fabricant et est collecté dans le cadre du tri sélectif.

Pièces détachées/ Accessoires

Vous obtiendrez des pièces de rechange et des accessoires à l'adresse
www.grizzlytools.shop

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Si vous avez des problèmes lors du passage de la commande, merci d'utiliser le formulaire de contact.

Pour toute autre question, adressez-vous au "Service-Center" (voir page 54).

Lame de scie Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm	
24 dents	13800417
48 dents	13800418

Garantie - France

Chère cliente, cher client,

Vous disposez d'une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat.

Vous disposez de droits légaux envers le vendeur du produit en cas de vices présents sur le produit. Ces droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-après.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de

montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Conditions de garantie

La période de garantie court à compter de la date d'achat. Conservez soigneusement le ticket de caisse original. Ce document sert de preuve d'achat.

Si un défaut matériel ou de fabrication apparaît dans un délai de trois ans à compter de la date d'achat de ce produit, nous réparerons ou vous remplacerons gratuitement le produit, à notre discrétion. Cette prestation de garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et qu'une brève description soit faite sur le type de défaut et sur le moment de son apparition.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A

l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication.

Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple le lame de scie) ou pour des dommages affectant les parties fragiles (par exemple les interrupteurs).

Cette garantie prend fin si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon conforme. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

Le produit est conçu uniquement pour un usage privé et non pour un usage industriel. En cas d'emploi impropre et incorrect, de recours à la force et d'interventions entreprises et non autorisées par notre succursale, la garantie prend fin.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 421988_2210) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Garantie - Belgique

Chère cliente, cher client,
 Vous disposez d'une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat.
 Vous disposez de droits légaux envers le vendeur du produit en cas de vices présents sur le produit. Ces droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie court à compter de la date d'achat. Conservez soigneusement le ticket de caisse original. Ce document sert de preuve d'achat.

Si un défaut matériel ou de fabrication apparaît dans un délai de trois ans à compter de la date d'achat de ce produit, nous réparerons ou vous remplacerons gratuitement le produit, à notre discrétion. Cette prestation de garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et qu'une brève description soit faite sur le type de défaut et sur le moment de son apparition.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple la lame de scie) ou pour des dommages affectant les parties fragiles (par exemple les commutateurs).

Cette garantie prend fin si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon conforme. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 421988_2210) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.

- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Service Réparations

Vous pouvez, contre paiement, faire exécuter par notre service, des réparations **qui ne font pas partie de la garantie**. Nous vous enverrons volontiers un devis estimatif.

Nous ne pouvons traiter que des appareils qui ont été correctement emballés et qui ont envoyés suffisamment affranchis.

Attention : veuillez renvoyer à notre agence de service votre appareil nettoyé et avec une note indiquant le défaut constaté. Les appareils envoyés en port dû - comme marchandises encombrantes, en envoi express ou avec toute autre taxe spéciale ne seront pas acceptés.

Nous exécutons gratuitement la mise aux déchets de vos appareils défectueux renvoyés.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.



Service-Center



Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: grizzly@lidl.fr

IAN 421988_2210



Service Belgique

Tel.: 0800 12089

E-Mail: grizzly@lidl.be

IAN 421988_2210

Importeur

Veillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente cité plus haut.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

Allemagne

www.grizzlytools.de

Inhoud

Inleiding	57
Gebruiksdoel	58
Algemene beschrijving	58
Omvang van de levering	58
Overzicht	58
Functiebeschrijving	58
Technische gegevens	59
Veiligheidsvoorschriften	59
Symbolen en pictogrammen	59
Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap	60
Aanvullende instructies	63
RESTRISICO'S	63
Veiligheidsinstructies voor alle zagen ..	64
Verdere veiligheidsinstructies voor alle zagen	64
Veiligheidsaanwijzingen voor het zaagblad	66
Veiligheidsaanwijzingen voor de omgang met de laser	67
Veiligheidsinstructies voor batterijen ..	67
Bediening	68
Controleer de functie van de beschermkap	68
Zaagblad monteren/vervangen	68
Stofafzuiging aansluiten	69
Parallelaanslag monteren	69
Snijhoek instellen	69
Snijdiepte instellen	69
Werkinstructies	69
Stationair toerental selecteren	70
Batterijen plaatsen	70
Laser in-/uitschakelen	70
In-/uitschakelen	70
Reiniging en onderhoud	70
Reiniging	71
Batterijen vervangen	71
Bewaring	71
Verwerking en milieubescherming	71

Reserveonderdelen/accessoires ..	72
Garantie	72
Reparatieservice	73
Service-Center	73
Importeur	73
Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring	282
Ekspllosionstegning	297

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuw apparaat. Daarmee hebt u voor een hoogwaardig product gekozen. Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. De functionaliteit van uw apparaat is bijgevolg verzekerd.



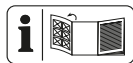
De gebruiksaanwijzing vormt een bestanddeel van dit product. Ze omvat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvalverwijdering. Maak u vóór het gebruik van het product met alle bedienings- en veiligheidsinstructies vertrouwd. Gebruik het product uitsluitend zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar de handleiding goed en overhandig alle documenten bij het doorgeven van het product mee aan derden.

Gebruiksdoel

De handcirkelzaag met elektronisch ge- regelde zachte aanloop is geschikt voor het zagen in massief hout, spaanplaat, kunststof en lichte bouwmaterialen. De meegeleverde zaagbladen zijn geschikt voor het zagen in hout en PVC. Zagen van metaal is ook toegestaan met een geschikt zaagblad.

Elke andere toepassing, die in deze hand- leiding niet uitdrukkelijk wordt toegelaten, kan schade aan het apparaat aanrichten en kan een ernstig gevaar voor de gebrui- ker betekenen. De producent is niet verant- woordelijk voor beschadigingen, die door onrechtmatig gebruik of verkeerde bedie- ning worden veroorzaakt. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.

Algemene beschrijving



De illustratie van de belang- rijkste functionele componen- ten vindt u op de voor- en achterkant van de uitklappagina.

Omvang van de levering

Pak het apparaat uit en controleer, of de inhoud volledig is.

- Handcirkelzaag
- 1x zaagblad, 24 tanden (voorgemon- teerd)
- 1x zaagblad, 48 tanden
- 1x parallelaanslag
- 1x inbussleutel SW6
- 1x stofafzuigingsadapter
- 2x LR44 1,5V knoopcel, alkaline
- Gebruiksaanwijzing

Overzicht

- | | |
|----------|-------------------------------|
| A | 1 Inschakelblokkering |
| | 2 Aan-/uitknop |
| | 3 Handgreep |
| | 4 Snijdieptenschaal |
| | 5 Inbussleutel |
| | 6 Vergrendelingshendel |
| | 7 Bodemplaat |
| | 8 Opname van parallelaanslag |
| | 9 Vleugelschroef |
| | 10 Asvergrendeling |
| | 11 Extra handvat |
| | 12 Zaagblad |
| | 13 Vaststaande beschermkap |
| | 14 Flens |
| | 15 Schroef |
| | 16 Beschermkap |
| | 17 Terugslaghendel |
| | 18 Spaanderuitworp |
| | 19 Adapter |
| | 20 Parallelaanslag |
| | 21 Schaal |
| | 22 Wiel |
| | 23 Snijhoekschaal |
| | 24 Vleugelschroef (zaaghoek) |
| | 25 Schroef |
| | 26 Aan-/uitschakelaar (laser) |
| | 27 Deksel |
| | 28 Batterij |
| E | 29 Laseruitgangsopening |

Funktiebeschrijving

De handcirkelzaag met elektronisch gestuurde zachte aanloop heeft een spil- vergrendeling en een schakelbare laserge- leiding.

De functie van de bedieningsonderdelen is hieronder beschreven.

Technische gegevens

Handcirkelzaag PHKS 1350 D3

Nominale spanning

U 230 V~ (wisselspanning), 50 Hz

Onbelast toerental n_0 2200-4700 min⁻¹

Gewicht (zonder accu) ca. 4,19 kg

Max. snijdiepte

bij 0° ca. 65 mm

bij 45° ca. 44 mm

Geluidsdrukniveau (L_{pA}) 93,7 dB; K_{pA} = 3 dB

Geluidsniveau (L_{WA}) 104,7 dB; K_{WA} = 3 dB

Trilling (a_h) zagen in hout

Handgreep 1,635 m/s²; K = 1,5 m/s²

Hulphandgreep 2,039 m/s²; K = 1,5 m/s²

Zaagblad PSB 48Z-1

Afmetingen. Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm

Tanddikte/Zaagbladruddikte 2,5 mm

Grootte van het gat Ø 20 mm

Aantal tanden 48 tanden

Onbelast toerental, n_{max} 7000 min⁻¹

Zaagblad PSB 24Z-1

Afmetingen Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm

Tanddikte/Zaagbladruddikte 2,5 mm

Grootte van het gat Ø 20 mm

Aantal tanden 24 tanden

Onbelast toerental, n_{max} 7000 min⁻¹

De vermelde totale trillingswaarden en geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens een genormeerde testprocedure en kunnen worden gebruikt om een elektrisch gereedschap met een ander gereedschap te vergelijken.

De vermelde totale trillingswaarden en geluidsemissiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.



Waarschuwing: De trillings- en geluidsemissies kunnen tijdens het werkelijke gebruik van het elektrische ge-

reedschap afwijken van de vermelde waarden, afhankelijk van de manier waarop het elektrische werktuig wordt gebruikt en vooral van de aard van het bewerkte werkstuk.

Er moeten veiligheidsmaatregelen voor de bescherming van de gebruiker worden vastgelegd, die gebaseerd zijn op een inschatting van de trillingsbelasting in werkelijke gebruiksomstandigheden (hierbij moeten rekening worden gehouden met alle onderdelen van de bedrijfscyclus, bijvoorbeeld die momenten waarop het elektrische apparaat is uitgeschakeld en die momenten waarop het is ingeschakeld maar onbelast draait).

Veiligheidsvoorschriften

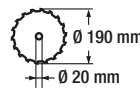
Gelieve bij het gebruik van het apparaat de veiligheidsinstructies in acht te nemen.

Symbolen en pictogrammen

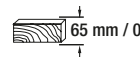
Symbolen op het apparaat:



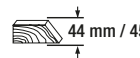
Lees alvorens het apparaat te gebruiken aandachtig de gebruiksaanwijzing door.



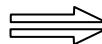
Diameter van het zaagblad
Grootte van het gat van het zaagblad



Max. snijdiepte bij 0°: ca. 65 mm



Max. snijdiepte bij 45°: ca. 44 mm



Draairichting zaagblad



Let op!
- Laserstraling.
Niet in de laserstraal
kijken.
Laser klasse 2

AAN Laser aan

UIT Laser uit

Machines horen niet bij huishoude-
lijk afval thuis.

Extra pictogrammen op het zaag- blad:

Draag een veiligheidsbril!

Draag een ademhalingsbeveiliging!

Draag gehoorbescherming!

Draag veiligheidshandschoenen!

geschikt voor hout

geschikt voor PVC-kunststoffen (polyvinylchloride)

Gebruik geen beschadigde zaag-
bladen

Draairichting zaagblad

Symbolen in de gebruiksaanwijzing:

Gevaarsymbool met informatie over de preventie van personen- of zaakschade.

Gebodsteken met informatie over de preventie van schade.

Stekker uit het stopcontact trekken

Aanduidingsteken met informatie over hoe u het apparaat beter kunt gebruiken.

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap

WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsaanwijzingen, instructies, borden en technische gegevens die voor dit elektrische gereedschap gelden. Verzuim bij de naleving van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzing voor de toekomst.

Het in de veiligheidsinstructies gebruikte begrip „Elektrisch gereedschap“ heeft betrekking op elektrisch gereedschap met netvoeding (met netsnoer) en op elektrisch gereedschap met batterijvoeding (zonder netsnoer).

1) Veiligheid op de werkplaats

a) **Houd uw werkruimte netjes en goed verlicht.** Wanorde of onverlichte werkomgevingen kunnen tot ongevallen leiden.

b) **Werk met het elektrische gereedschap niet in een explosieve omgeving, waarin er zich brandbare vloeistoffen, gasen of stoffen bevinden.** Elektrisch ge-

reedschap produceert vonken, die het stof of de dampen kunnen doen ontsteken.

- c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap op een veilige afstand.** In geval van afleiding kunt u de controle over het apparaat verliezen.

2) Elektische veiligheid

- a) **De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier veranderd worden. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaard elektrisch gereedschap.** Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico voor een elektrische schok afnemen.
- b) **Vermijd lichamelijk contact met gearde oppervlakken, zoals van buizen, verwarmingsinstallaties, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- c) **Houd elektrisch gereedschap op een veilige afstand tot regen of nattigheid.** Het binnendringen van water in elektrisch gereedschap doet het risico voor een elektrische schok toenemen.
- d) **Gebruik het snoer niet voor een ander doeleinde om het elektrische gereedschap te dragen, op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer op een veilige afstand tot hitte, olie, scherpe kanten of bewegende apparaatonderdelen.** Beschadigde of verstrikt geraakte snoeren doen het risico voor een elektrische schok toenemen.

- e) **Als u met elektrisch gereedschap in de open lucht werkt, maakt u enkel gebruik van verlengsnoeren, die ook voor buiten geschikt zijn.** Het gebruik van een voor buiten geschikt verlengsnoer doet het risico voor een elektrische schok afnemen.

- f) **Wanneer het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar reduceert het risico op een elektrische schok.

3) Veiligheid van personen

- a) **Wees aandachtig, let erop wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen staat.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.
- b) **Draag persoonlijke beschermingsuitrusting en altijd een beschermbril.** Het dragen van een persoonlijke beschermingsuitrusting, zoals stofmasker, slipvrije veiligheidsschoenen, beschermende helm of gehoorbescherming, al naargelang de aard en de toepassing van het elektrische gereedschap, doet het risico voor verwondingen afnemen.
- c) **Vermijd een onopzettelijke ingebruikname. Vergewis u dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u het op de stroomvoorziening en/of de accu aansluit, het opneemt of**

draagt. Als u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of het apparaat ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.

- d) Verwijder instelgereedschap of schroefsleutel voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Gereedschap of een sleutel, die zich in een draaiend apparaatonderdeel bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- e) Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg voor een veilige stand en houd te allen tijde uw evenwicht.** Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.
- f) Draag geschikte kledij. Draag geen ruimzittende kleding of sieraden. Houd haar, kledij en handschoenen op een veilige afstand tot bewegende onderdelen.** Loszittende kledij, sieraden of lang haar kan/kunnen door bewegen de onderdelen vastgegrepen worden.
- g) Wanneer stofafzuig- en opvangsystemen kunnen worden gemonteerd, moeten deze aangesloten worden en correct worden gebruikt.** Gebruik van een stofafzuiginrichting kan gevaren door stof doen afnemen.
- h) Laat u niet verleiden tot een vals gevoel van veiligheid en negeer nooit de veiligheidsregels voor elektrische gereedschappen, ook wanneer u na veelvuldig gebruik vertrouwd bent met het elektrische gereedschap.** Onoplettende handelingen kunnen in fracties van seconden ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben.

4) Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap

- a) Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensgebied.
- b) Gebruik geen elektrisch gereedschap, waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap, dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- c) Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de afneembare accu, voordat u instellingen aan het apparaat verricht, gebruikaccessoires verwisselt of het elektrische gereedschap weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt een onopzettelijke start van het elektrische gereedschap.
- d) Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen het apparaat niet gebruiken, die daarmee niet vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet gelezen hebben.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen gebruikt wordt.
- e) Verzorg het elektrische gereedschap en de bijbehorende werktuigen zorgvuldig.** Controleer, of beweegbare onderdelen foutloos functioneren en niet klemmen, of er onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn, dat de werking van het elektrische gereedschap in negatieve zin beïnvloed wordt. Laat beschadigde onderdelen vóór het gebruik van het

apparaat repareren. Tal van ongeval-
len hebben hun oorzaak in slecht on-
derhouden elektrisch gereedschap.

- f) **Houd snijd-/snoeigereedschap scherp en netjes.** Zorgvuldig onderhouden snijd-/snoeigereedschap met scherpe snijkanten geraken minder gekneld en is gemakkelijker te bedienen.
- g) **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, gebruiksgereedschap enz. in overeenstemming met deze aanwijzingen. Houd daarbij rekening met de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren activiteit.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- h) **Houd grepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde grepen en greepvlakken maken het moeilijk om elektrisch gereedschap in onvoorziene situaties veilig te bedienen en onder controle te houden.

5) Service

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd, vakkundig geschoold personeel en enkel met originele reserveonderdelen repareren.** Daardoor wordt verzekerd dat de veiligheid van het elektrische gereedschap in stand gehouden wordt.

Aanvullende instructies

- a) **Gebruik geen slijpschijven.**
- b) **Kies het juiste zaagblad naar gelang het te zagen materiaal.** Zaagbladen, bestemd voor het zagen van hout of soortgelijke materialen,

moeten voldoen aan EN 847-1. De zaag mag alleen worden gebruikt voor het zagen van hout, kunststof en lichtgewicht materialen

- c) **Gebruik alleen zaagbladen waarvan de toerentalmarkering overeenkomt met of hoger is dan het opgegeven toerental van uw apparaat.**
- d) **Gebruik enkel zaagbladen met een diameter van 190 mm, overeenkomstig het opschrift op het zaagblad.**
- e) **Vermijd oververhitting van de zaagandpunten.**
- f) **Vermijd bij het zagen van kunststof het smelten van de kunststof.**
- g) **Houd rekening met de maximale snijdiepte (zie technische gegevens).**
- h) **Drag bij het zagen een stofmasker.**
- i) **Drag steeds gehoorbescherming!**
- j) **Gebruik geen toebehoren (zie hoofdstuk „Reserveonderdelen/toebehoren“) dat niet door PARKSIDE is aanbevolen.** Dit kan namelijk leiden tot elektrische schok of brand.

RESTRISICO'S

Ook als u dit elektrische gereedschap zoals voorgeschreven bedient, blijven er altijd restrisico's bestaan. Volgende gevaren kunnen zich in verband met de constructiewijze en uitvoering van dit elektrische gereedschap voordoen:

- a) Snijdwonden
- b) Gehoorschade indien er geen geschikte gehoorbescherming gedragen wordt.


c) Schade aan de gezondheid, die van hand-/armtrillingen het gevolg zijn indien het apparaat gedurende een langere periode gebruikt wordt of niet zoals reglementair voorgeschreven beheerd en onderhouden wordt.



Waarschuwing! Dit elektrische gereedschap produceert tijdens de werking een elektromagnetisch veld. Dit veld kan in bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten in negatieve zin beïnvloeden. Om het gevaar voor ernstige of dodelijke verwondingen te verminderen, adviseren wij personen met medische implantaten, hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat de machine bediend wordt.

Veiligheidsinstructies voor alle zagen

ZAAGPROCESSEN

- a)  **GEVAAR! Kom met uw handen niet in het zaagbereik en aan het zaagblad.** Houd met de tweede hand de extra greep vast of de motorbehuizing. Als beide handen de zaag vasthouden, kan het zaagblad ze niet verwonden.
- b) **Grijp niet onder het werkstuk.** De beschermkap kan u onder het werkstuk niet beschermen tegen het zaagblad.
- c) **Pas de snijdiepte aan de dikte van het werkstuk aan.** Onder het werkstuk moet minder dan een volledige tandhoogte zichtbaar zijn.
- d) **Houd het te zagen werkstuk nooit in uw hand of over uw been. Borg het werkstuk op een stabiele houder.** Het is belangrijk om het werkstuk goed vast te zetten om het risico op fysiek contact,

vastlopen van het zaagblad of verlies van controle te minimaliseren.

- e) **Houd het elektrisch apparaat vast aan de geïsoleerde grijpvlakken als u werkzaamheden uitvoert waarbij het gebruikte werktuig verborgen elektrische leidingen of de eigen aansluitkabel kan raken.** Contact met een onder spanning staande lijn zet ook de metalen delen van het elektrische gereedschap onder spanning en leidt tot een elektrische schok.
- f) **Gebruik altijd een aanslag of een rechte randgeleiding bij het snijden.** Dit verbetert de zaagnauwkeurigheid en verkleint de kans dat het zaagblad vastloopt.
- g) **Gebruik altijd zaagbladen van de juiste maat en met een geschikt centergat (bijv. ruitvormig of rond).** Zaagbladen die niet in de montagedelen van de zaag passen, draaien niet vloeiend en leiden tot verlies van controle.
- h) **Gebruik nooit beschadigde of verkeerde zaagbladdichtingsringen of schroeven.** De zaagbladdichtingsringen en schroeven zijn speciaal ontworpen voor uw zaag, voor optimale prestaties en operationele veiligheid.

Verdere veiligheidsinstructies voor alle zagen

TERUGSLAG - OORZAKEN EN NAVENANTE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Een terugslag is de plotselinge reactie als gevolg van vasthaken, vastlopen of verkeerd uitgelijnd zaagblad, waardoor een ongecontroleerde zaag loskomt en uit het werkstuk naar de gebruiker beweegt.

- Als het zaagblad vasthaakt of vastloopt in de zaagspleet, blokkeert het en de motorkracht slaat de zaag terug naar de gebruiker.
- Als het zaagblad in de zaagsnede is gewrongen of niet goed is uitgelijnd, kunnen de tanden van de achterste zaagbladrand vast komen te zitten in het houtoppervlak, waardoor het zaagblad uit de zaagspleet beweegt en de zaag terugspringt naar de gebruiker.

Een terugslag is het gevolg van een verkeerd of onveilig gebruik van de zaag. Dit kan worden vermeden met gepaste voorzorgsmaatregelen, die hieronder worden beschreven.

- Houd de zaag met beide handen vast en breng uw armen in een positie waarin u de terugslagkrachten kunt absorberen. Houd uzelf altijd aan de zijkant van het zaagblad, breng het zaagblad nooit in lijn met uw lichaam.** Bij een terugslag kan de cirkelzaag achteruit springen, maar kan de operator de terugslagkrachten met passende voorzorgsmaatregelen beheersen.
- Als het zaagblad vastloopt of u het werk onderbreekt, schakel de zaag dan uit en houd hem stabiel in het materiaal totdat het zaagblad tot stilstand is gekomen. Probeer nooit de zaag van het werkstuk te verwijderen of naar achteren te trekken terwijl het zaagblad beweegt, anders kan er een terugslag optreden.** Stel de oorzaak voor het inklemmen vast en los ze op.
- Als u een zaag, die in het werkstuk steekt, opnieuw wilt starten, centreert u het zaagblad in de zaagspleet en controleert u of de zaagtanden niet in het werkstuk blijven haken.** Als het

zaagblad vast komt te zitten, kan het uit het werkstuk komen of een terugslag veroorzaken als de zaag opnieuw wordt gestart.

- Ondersteun grote platen om het risico op terugslag door een vastgelopen zaagblad te verminderen.** Grote platen kunnen door hun eigengewicht doorbuigen. Platen moeten aan beide kanten worden ondersteund, en met name zowel in de buurt van de zaagspleet als ook aan de rand.
- Gebruik geen stompe of beschadigde zaagbladen.** Zaagbladen met stompe of niet goed uitgelijnde tanden zorgen voor meer wrijving, vastlopen van het zaagblad en terugslag door een nauwe zaagspleet.
- Trek voor het zagen de instellingen voor de snijdiepte en de snijhoek vast.** Als tijdens het zagen de instellingen veranderen, kan het zaagblad klem komen te zitten en kan een terugslag optreden.
- Wees bijzonder voorzichtig bij zagen in bestaande wanden of andere niet zichtbare gebieden.** Het ingebrachte zaagblad kan bij het zagen in verborgen voorwerpen blokkeren en terugslag veroorzaken.

FUNCTIE VAN DE ONDERSTE BESCHERMKAP

- Controleer voor elk gebruik of de onderste beschermkap goed sluit. Gebruik de zaag niet als de onderste beschermkap niet vrij kan bewegen en niet onmiddellijk sluit. Klem of bind de onderste beschermkap nooit in open positie vast.** Als de zaag per ongeluk op de grond valt, kan de onderste beschermkap worden gebogen. Open de beschermkap met de terugtrekken-

del en zorg ervoor dat deze vrij kan bewegen en het zaagblad of andere delen niet raakt bij alle zaaghoeken en -diepten.

- b) **Controleer de functie van de veer voor de onderste beschermkap. Laat de zaag voor gebruik nakijken als de onderste beschermkap en veer niet goed werken.** Beschadigde onderdelen, kleverige afzettingen of opeenhopingen van spaanders zorgen ervoor dat de onderste beschermkap vertraagd werkt.
- c) **Open de onderste beschermkap alleen met de hand voor speciale sneden, zoals bijv. „Duik- en hoeksnedes“.** **Open de onderste beschermkap met de terugtrekhandel en laat deze los zodra het zaagblad in het werkstuk duikt.** De onderste beschermkap moet automatisch werken voor alle andere zaagwerkzaamheden.
- d) **Plaats de zaag niet op de werkbank of de vloer zonder dat de onderste beschermkap het zaagblad bedekt.** Een onbeschermd, nalopend zaagblad beweegt de zaag tegen de zaagrichting in en zaagt wat hem in de weg zit. Let daarbij op de nalooptijd van het zaagblad.

Veiligheidsaanwijzingen voor het zaagblad

Deze informatie over het **zaagblad** komt overeen met de norm DIN EN 847-1:2017



Het gereedschap mag alleen worden gebruikt door opgeleide en ervaren personen die bedreven zijn in het gebruik van gereedschappen.

Veilig werken

- Het op het gereedschap aangegeven hoogste toerental mag niet overschreden worden. Indien gespecificeerd, moet het toerentalbereik in acht worden genomen.
- Cirkelzaagbladen waarvan het zaaglichaam gebarsten is, moeten worden weggegooid (reparatie is niet toegestaan).
- Gereedschap met zichtbare scheuren mag niet worden gebruikt.
- Gereedschap moet regelmatig worden schoongemaakt.
- Gereedschapsonderdelen van lichte legeringen mogen alleen worden schoongemaakt, b.v. van hars, met oplosmiddelen die de mechanische eigenschappen van deze materialen niet aantasten.
- Werktuigen en werktuiglichamen moeten zo opgespannen zijn dat zij tijdens het bedrijf nooit los kunnen komen. Neem de aanwijzingen voor de montage in acht.
Draai de klemschroef waarmee het zaagblad is vastgezet, met de hand vast met de bijgeleverde inbussleutel.
- Het verlengen van de sleutel of het aandraaien met hamerslagen is niet toegestaan.
- De klemvlakken van het zaagblad moeten worden ontdaan van vuil, vet, olie en water.
- Gebruik originele reserveonderdelen van de fabrikant om een veilig gebruik te garanderen, zie hoofdstuk „Reserveonderdelen/toebehooren“.
- Onderhoudswerkzaamheden en wijzigingen aan cirkelzaagbladen mogen alleen worden uitgevoerd door een deskundig persoon, d.w.z. een persoon met een gespecialiseerde opleiding en ervaring, die bekend is met de eisen voor

constructie en ontwerp en die de vereiste veiligheidsniveaus kent.

Reiniging

- Verwijder vuil, zoals hars, van het zaagblad alleen met oplosmiddelen die de mechanische eigenschappen van het zaagblad niet aantasten.
- Probeer gegomde oppervlakken schoon te maken met een goed uitgewrongen, vochtige, lauwe doek. Let erop dat er geen vloeistoffen in het binnenste van de behuizing kunnen indringen! Als alternatief kunt u een speciale reiniger (harsverwijderaar) of multispray gebruiken. Neem de veiligheidsinstructies en instructies van de fabrikant van de speciale reiniger/multispray in acht.

Onderhoud

- Controleer het zaagblad elke keer dat u het gebruikt op duidelijke defecten en vervang een bot, verbogen of anderszins beschadigd zaagblad.
- Onderhoudswerkzaamheden aan de zaagbladen, zoals reparatie of naslijpen, moeten worden uitgevoerd door een deskundige.

Opslag

Bewaar het zaagblad op een droge en tegen stof beschermde plaats, buiten het bereik van kinderen.

Veiligheidsaanwijzingen voor de omgang met de laser

- Waarschuwing voor laserstraal! Niet in de laserstraal kijken! Laser klasse 2

- Richt de laser niet op reflecterende oppervlakken.
- Markeringen en waarschuwingen bevinden zich onder de laseruitgangsopening en aan de zijkant van de vaste beschermkap.

Veiligheidsinstructies voor batterijen

Onder normale bedrijfsomstandigheden levert een hermetisch afgesloten batterij geen gevaar op. Een batterij kan gevaarlijk zijn in de volgende gevallen:

- GEVAAR! Levensgevaar door inslikken! Houd kinderen uit de buurt van batterijen.
- OPGELET! Gevaar voor explosie en chemische brandwonden! Let er bij het hanteren van batterijen op:
 - open of beschadig nooit batterijen.
 - Probeer nooit wegwerpbatterijen op te laden.
 - Stel batterijen nooit bloot aan warmtebronnen, vuur of directe zonnestralen.
 - Sluit batterijen nooit kort.
 - Meng nooit gebruikte en nieuwe batterijen in een apparaat.
 - Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen.
 - Verwijder lekkende batterijen onmiddellijk uit het batterijvak.
- WAARSCHUWING! Risico op brandwonden en vergiftiging door batterijzuur! Als er giftig en corrosief batterijzuur uitlekt:
 - Na oogcontact: spoel de ogen grondig onder overvloedig stromend water gedurende 30 minuten. Bel onmiddellijk een arts.
 - Na huidcontact: Verwijder verontreinigde kleding en


spoel de huid af met veel stromend water gedurende ten minste 15 minuten. Raadpleeg een arts als irritatie, verwonding of pijn aanhoudt.


- Na inademen:
ga in de frisse lucht als irritatie van de luchtwegen optreedt. Raadpleeg een arts als irritatie aanhoudt.
- Na inslikken:
wek geen braken op. Als de persoon bij bewustzijn is, zorg er dan voor dat hij zijn mond en de huid rondom met water spoelt gedurende ten minste 15 minuten. Raadpleeg onmiddellijk een arts. Bel onmiddellijk een arts.

Bediening

Controleer de functie van de beschermkap

Afbeelding A :

- Trek de terugtrekhandel (17) van de beschermkap (16) zo ver mogelijk uit.
 De beschermkap (16) mag niet klemmen en moet automatisch terugveren naar zijn oorspronkelijke positie wanneer de terugtrekhandel (17) wordt losgelaten.

-  Als de functie van de beschermkap defect is, mag u het apparaat niet in gebruik nemen en moet u contact opnemen met ons servicecentrum.

Zaagblad monteren/ vervangen



Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.

Afbeelding B :

1. Plaats het apparaat op de rand van een tafel zodat het zaagblad vrij toegankelijk is of leg het apparaat op zijn kant met het zaagblad naar boven gericht.

Zaagblad demonteren

2. Houd de spilvergrendeling (10) ingedrukt.
3. Draai de schroef (15) met de zeskant-sleutel (5) los.
4. Verwijder de schroef (15) en de flens (14).
5. Draai de beschermkap (16) en houd hem met de terugtrekhandel (17) terug en verwijder het zaagblad (12) voorzichtig naar beneden uit de vaste beschermkap (13).

Zaagblad monteren

2. Draai de beschermkap (16) terug met de terugtrekhandel (17) en plaats het zaagblad (12) van onderen in de vaste beschermkap (13) op de spindel.



De gemarkeerde looprichting op het zaagblad (12) moet overeenkomen met de gemarkeerde looprichting op de vaststaande beschermkap (13).

3. Plaats de flens (14) op het zaagblad (12).
4. Druk op de asvergrendeling (10) en zet het zaagblad (12) vast met de schroef (15). Gebruik de bijgeleverde inbus-sleutel (5).



Zorg ervoor dat het zaagblad geschikt is voor het toerental van het gereedschap.

Stofafzuiging aansluiten

Afbeelding C :

Sluit een goedgekeurde stof- en spanenafzuiger rechtstreeks of met de adapter (19) aan op de spaanderuitworp (18).



Bij het bewerken van materialen waar stof schadelijk is voor de gezondheid, moet het apparaat worden aangesloten op een geschikt, getest stofafzuigapparaat van stofklasse M.

Parallelaanslag monteren

Afbeelding D :

1. Draai de vleugelschroef (9) voor de opname van de parallelaanslag (8) los en steek de parallelaanslag (20) in de opname van de parallelaanslag (8).
2. Stel de gewenste snijbreedte in met behulp van de schaalverdeling (21) op de parallelaanslag (20) en de uitsparingen in de bodemplaat (7).
 - rechter uitsparing: voor de snijhoekinstelling 0°
 - linker uitsparing: voor de snijhoekinstelling 45°
3. Draai de vleugelschroef (9) van de opname van de parallelaanslag (8) vast.

Snijhoek instellen

U kunt de snijhoek met de snijhoekschaal (23) bepalen.

Afbeelding A :

1. Los de vlinderschroef (24) van de snijhoekselectie.
2. Stel de gewenste hoek in op de snijhoekschaal (10).
3. Draai de vleugelschroef (24) weer vast aan.



Houd het apparaat met beide handen vast tijdens het zagen onder een hoek, om een betere controle over het apparaat te behouden.

Snijdiepte instellen

Afbeelding A :

1. Maak de vergrendelingshendels (6) los door deze naar boven te drukken.
2. Stel de gewenste snijdiepte in op de snijdiepteschaal (4).



Kies voor een zuivere snede een snijdiepte die ongeveer 3 mm groter is dan de materiaaldikte.

3. Duw de vergrendelingshendels (6) terug naar beneden om te vergrendelen.

Werkinstructies

Zagen, afbeelding A :


Zagen onder een rechte hoek

- Houd de machine met beide handen vast, één hand op de handgreep (3) en de tweede op het extra handvat (11).
- Schakel het apparaat in, zie hoofdstuk „In-/uitschakelen”
- Plaats het apparaat met het voorste deel van de bodemplaat (7) op het werkstuk.
- Zaag met matige druk vooruit – nooit achteruit.

Versteksnedes tot 45°

- Stel de gewenste snijhoek in zoals beschreven in het hoofdstuk “Instellen van de snijhoek”.
- Houd de machine met beide handen vast, één hand op de handgreep (3) en de tweede op het extra handvat (11).
- Schakel het apparaat in, zie hoofdstuk „In-/uitschakelen”

- Plaats het apparaat met het voorste deel van de bodemplaat (7) op het werkstuk.
- Zaag met matige druk vooruit – nooit achteruit.

 Als het zaagblad tijdens het zagen zijdelings verschuift, kan het vastlopen, met terugslag als gevolg.

Stationair toerental selecteren

Afbeelding A :


Gebruik het wiel (22) om één van de 6 niveaus van stationair toerental te kiezen alvorens het apparaat te starten.

Batterijen plaatsen



Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.

1. Verwijder de schroef (25) in het deksel (27) van het batterijvak.
2. Bevestig het deksel van het batterijvak.
3. Plaats de batterijen (28) in het batterijvak.

 Let op de juiste polariteit bij het plaatsen in het batterijvak. De minpool moet naar de printplaat wijzen.

4. Druk op de aan-/uitknop (26) van de laser.

Als de laser niet inschakelt, controleer dan of de batterijen goed geplaatst zijn.

5. Plaats het deksel (27) van het batterijvak.
6. Zet het deksel (27) van het batterijvak vast met de schroef (25).

Laser in-/uitschakelen

Laser inschakelen, afbeelding A :

- Druk op de aan-/uitknop (26).


Laser uitschakelen, afbeelding A :

- Druk op de aan-/uitknop (26).

In-/uitschakelen

Inschakelen, afbeelding A :

1. Sluit het apparaat aan op het elektriciteitsnet.
2. Druk op de inschakelvergrendeling (1) rechts of links van de handgreep (3).
3. Druk op de aan-/uitknop (2).

 Nadat de machine is gestart, kunt u de inschakelblokkering (1) weer loslaten.

Uitschakelen, afbeelding A :

1. Laat de aan-/uitknop (2) los.

Reiniging en onderhoud



Laat reparatiewerken en onderhoudswerkzaamheden, die niet in deze handleiding beschreven zijn, door ons servicecenter doorvoeren. Gebruik uitsluitend originele onderdelen. Gevaar voor verwondingen!



Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

Voer regelmatig volgende reinigingswerken uit. Daardoor is een lange levensduur en een betrouwbare werking gegarandeerd.

Reiniging



Het water mag noch met water afgespoten, noch in water gelegd worden. Het gevaar voor een elektrische schok bestaat!

- Houd ventilatiesleuven, de motorbehuizing, beschermkappen en grepen van het apparaat schoon. Gebruik geen reinigings- c.q. oplosmiddelen. U zou het apparaat daarmee onherstelbaar kunnen beschadigen.
- Reinig moeilijk bereikbare plaatsen met perslucht. Draag daarbij een veiligheidsbril.

Batterijen vervangen



Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.

1. Verwijder de schroef (25) in het deksel (27) van het batterijvak.
2. Bevestig het deksel van het batterijvak.
3. Vervang de batterijen (28) in het batterijvak door nieuwe batterijen.

i Let op de juiste polariteit bij het plaatsen in het batterijvak. De minpool moet naar de printplaat wijzen.
4. Druk op de aan-/uitknop (26) van de laser.

Als de laser niet inschakelt, controleer dan of de batterijen goed geplaatst zijn.
5. Plaats het deksel (27) van het batterijvak.
6. Zet het deksel (27) van het batterijvak vast met de schroef (25).

Bewaring

- Bewaar het apparaat op een droge en stofvrije plaats en buiten het bereik van kinderen.

Verwerking en milieubescherming

Voer afgedankte apparaten, toebehoren en verpakkingsmaterialen op milieuvriendelijke manier af.



Elektrische apparaten horen niet thuis bij het huisvuil. Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak betekent dat dit product aan het einde van zijn levensduur niet met het huisvuil mag worden weggegooid.

Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur: Consumenten zijn wettelijk verplicht elektrische en elektronische apparatuur aan het eind van de levensduur op milieuvriendelijke wijze te recyclen. Op die manier wordt milieuvriendelijke en grondstofbesparende recycling gewaarborgd. Afhankelijk van de omzetting in nationaal recht, hebt u de volgende mogelijkheden:

- breng ze terug naar een verkooppunt,
- breng ze naar een officieel verzamelpunt,
- stuur ze terug naar de fabrikant/distributeur.

Dit is niet van toepassing op accessoires die bij oude apparaten zijn gevoegd en hulpmiddelen zonder elektrische bestanddelen.

Reserveonderdelen/ accessoires

**Reserveonderdelen en
accessoires verkrijgt u op
www.grizzlytools.shop**

Ondervindt u problemen bij het orderproces, gebruik dan het contactformulier. Bij andere vragen neemt u contact op met het "Service-Center" (zie pag. 73).

Zaagblad,
Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm
24 tanden..... 13800417
48 tanden..... 13800418

Garantie

Beste klant,
U ontvangt op dit apparaat een garantie van 3 jaar vanaf datum van aankoop. In geval van defecten aan dit product hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door de onderstaande garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy dobrze przechować oryginalny paragon. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeśli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy – według własnego uznania – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Realizacja świadczenia gwarancyjnego wymaga przekazania w terminie trzech lat wadliwego urządzenia i dowodu zakupu (oryginalny paragon) oraz pisemnego, krótkiego opisu rodzaju wady i daty jej wystąpienia.

Als het defect door onze garantie gedekt is, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met herstelling of uitwisseling van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke kwaliteitsgarantie

De garantieperiode wordt door de garantiEVERGOEDING niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij de aankoop bestaande beschadigingen en gebreken moeten onmiddellijk na het uitpakken gemeld worden. Na het verstrijken van de garantieperiode tot stand komende reparaties worden tegen verplichte betaling van de kosten uitgevoerd.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd volgens strikte kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en vóór aflevering nauwgezet getest.

De garantiEVERGOEDING geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die aan een normale slijtage blootgesteld zijn en daarom als aan slijtage onderhevige onderdelen beschouwd kunnen worden (b.v. Zaagblad) of op beschadigingen aan breekbare onderdelen (b.v. schakelaars). Deze garantie valt weg wanneer het product beschadigd, niet oordeelkundig gebruikt of niet onderhouden werd. Voor een vakkundig gebruik van het product dienen alle in de gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen nauwgezet in acht genomen te worden. Gebruiksdoeleinden en handelingen, die in de gebruiksaanwijzing afgeraden worden of waarvoor gewaarschuwd wordt, dienen onvoorwaardelijk vermeden te worden.

Het product is uitsluitend voor het privé- en niet voor het commerciële gebruik bestemd. Bij een verkeerde of onoordeelkundige behandeling, toepassing van geweld en bij ingrepen, die niet door het door ons geautoriseerde servicefiliaal doorgevoerd werden, valt de garantie weg.

Afhandeling ingeval van garantie

Gelieve aan de volgende aanwijzingen gevolg te geven om een snelle behandeling van uw verzoek te garanderen:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN 421988_2210) als bewijs van de aankoop klaar te houden.
- Gelieve het artikelnummer uit het typeplaatje.
- Indien er zich functiefouten of andere gebreken voordien, contacteert u in eerste instantie de hierna vernoemde serviceafdeling **telefonisch** of per **e-mail**. U krijgt dan bijkomende informatie over de afhandeling van uw klacht.
- Een als defect geregistreerd product kunt u, na overleg met onze klantenservice, mits toevoeging van het bewijs van aankoop (kassabon) en de vermelding, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft, voor u franco naar het u medegedeelde serviceadres zenden. Om problemen bij de acceptatie en extra kosten te vermijden, maakt u onvoorwaardelijk uitsluitend gebruik van het adres, dat u medegedeeld wordt. Zorg ervoor dat de verzending niet ongefrankeerd, als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze plaatsvindt. Gelieve het apparaat met inbegrip van alle bij de aankoop bijgeleverde accessoires in te zenden en voor een voldoende veilige transportverpakking te zorgen.

Reparatieservice

U kunt reparaties, **die niet onder de garantie vallen**, tegen berekening door ons servicefiliaal laten doorvoeren. Zij maakt graag voor u een kostenraming op. Wij kunnen uitsluitend apparaten behandelen, die voldoende verpakt en gefrankeerd ingezonden werden.

Opgelet: Gelieve uw apparaat gereinigd en met een aanwijzing op het defect naar ons servicefiliaal te zenden.

Ongefrankeerd – als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze – ingezonden apparaten worden niet geaccepteerd.

De afvalverwerking van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

Service-Center

NL **Service Nederland**
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: grizzly@lidl.nl
IAN 421988_2210

BE **Service België**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: grizzly@lidl.be
IAN 421988_2210

Importeur

Gelieve in acht te nemen dat het volgende adres geen serviceadres is. Contacteer in eerste instantie het hoger vermelde servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
DUITSLAND
www.grizzlytools.de

Spis treści

Wstęp	74	Przechowywanie urządzenia	88
Przeznaczenie	75	Usuwanie i ochrona środowiska	88
Opis ogólny	75	Części zamienne/Akcesoria	89
Zawartość opakowania	75	Gwarancja	89
Przegląd	75	Serwis naprawczy	91
Opis działania	76	Service-Center	91
Dane techniczne	76	Importer	91
Zasady bezpieczeństwa	76	Tłumaczenie oryginalnej	
Symbole i piktogramy	77	deklaracji zgodności WE	283
Ogólne zasady bezpieczeństwa		Rysunek samorozwijający	297
dotyczące narzędzi elektrycznych.....	77		
Dodatkowe instrukcje	80		
ZAGROŻENIA OGÓLNE	80		
Wskazówki dotyczące			
bezpieczeństwa dla wszystkich pił....	81		
Dalsze wskazówki bezpieczeństwa			
dotyczące wszystkich pił.....	81		
Wskazówki dotyczące			
bezpieczeństwa dla brzeszczotu	83		
Zasady bezpieczeństwa podczas			
pracy z laserem	84		
Uwagi dotyczące bezpieczeństwa w			
odniesieniu do baterii.....	84		
Obsługa	85		
Kontrola działania osłony ochronnej .	85		
Montaż/wymiana brzeszczotu	85		
Podłączanie systemu odpylania	86		
Montaż prowadnicy równoległej	86		
Regulacja kąta cięcia	86		
Regulacja głębokości cięcia	86		
Wskazówki dotyczące wykonywania			
pracy.....	87		
Wybór prędkości obrotowej biegu			
jąłowego	87		
Wkładanie baterii.....	87		
Włączanie / wyłączenie lasera	87		
Włączanie/wyłączenie	87		
Oczyszczani i konserwacja	88		
Oczyszczanie	88		
Wymiana baterii.....	88		

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup wartościowego produktu. Niniejsze urządzenie sprawdzono w trakcie produkcji pod kątem jakości, a także dokonano jego kontroli ostatecznej. W ten sposób zapewniona jest jego sprawność.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, eksploatacji i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu nale-

ży się zapoznać ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować tylko zgodnie z opisem i podanym przeznaczeniem. Instrukcję należy przechowywać starannie, a w przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy dostarczyć nabywcy kompletną dokumentację.

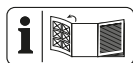
Przeznaczenie

Ręczna piła tarczowa z elektronicznie regulowanym układem łagodnego uruchamiania jest przeznaczona do cięcia pełnego drewna, płyt wiórowych, tworzywa sztucznego i lekkich materiałów budowlanych. Dostarczone brzeszczoty są przeznaczone do cięcia w drewnie i PVC. Dopuszczalne jest również ciecie metalu po założeniu odpowiedniego brzeszczotu do cięcia.

Każdy inny sposób używania urządzenia, który nie jest jednoznacznie określony jako dozwolony w niniejszej instrukcji obsługi, może spowodować uszkodzenie urządzenia i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika.

Producent nie odpowiada za szkody wywołane niezgodnym z przeznaczeniem użytkowaniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia. To urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania komercyjnego. W przypadku użytkowania komercyjnego wygasają prawa z tytułu gwarancji.

Opis ogólny



Ilustracja najważniejszych elementów funkcyjnych znajduje się na przedniej i tylnej stronie rozkładanej.

Zawartość opakowania

Rozpakuj urządzenie i sprawdź, czy jest ono kompletne:

- Ręczna piła tarczowa
- 1x brzeszczot do cięć, 24 zęby (wstępnie zmontowany)
- 1x brzeszczot do cięć, 48 zębów
- 1x ogranicznik równoległy
- 1x klucz z gniazdem sześciokątnym wewnętrznym, rozmiar 6
- 1x adapter systemu odciągu pyłu
- 2x LR44 1,5V ogniwo guzikowe, alkaliczne
- Instrukcja obsługi

Przeгляд

- | | | |
|----------|----|--------------------------------|
| A | 1 | Blokada załączania |
| | 2 | Włącznik/wyłącznik |
| | 3 | Rękojeść |
| | 4 | Skala głębokości cięcia |
| | 5 | Klucz z gniazdem sześciokątnym |
| | 6 | Dźwignia ustalająca |
| | 7 | Podstawa |
| | 8 | Uchwyt prowadnicy równoległej |
| | 9 | Śruba motylkowa |
| | 10 | Blokada wrzeczona |
| | 11 | Dodatkowy uchwyt |
| | 12 | Brzeszczot do cięć |
| | 13 | Stała osłona ochronna |
| | 14 | Kołnierz |
| | 15 | Śruba |
| | 16 | Osłona ochronna |
| | 17 | Dźwignia odciągająca |
| | 18 | Końcówka wyrzutu wiórów |
| | 19 | Adapter |
| | 20 | Ogranicznik równoległy |
| | 21 | Skala |
| | 22 | Koło |
| | 23 | Skala kąta cięcia |
| | 24 | Śruba motylkowa (kąta cięcia) |
| | 25 | Śruba |

- 26 Włącznik/wyłącznik (laser)
- 27 Pokrywa
- 28 Bateria
- E** 29 Otwór wylotowy lasera

Opis działania

Ręczna piła tarczowa z elektronicznie regulowanym układem łagodnego uruchamiania jest wyposażona w blokadę wrzeciona i załączany układ prowadzenia lasera. Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

Dane techniczne

Ręczna piła tarczowa PHKS 1350 D3

Napięcie nominalne

U 230 V~ (napięcie zmienne), 50 Hz

Prędkość obrotowa

biegu jałowego n_0 2200-4700 min⁻¹

Waga (bez akumulatora) ok. 4,19 kg

Maks. głębokość cięcia

w temp. 0° ok. 65 mm

w temp. 45° ok. 44 mm

Poziom ciśnienia akustycznego

(L_{pA}) 93,7 dB, K_{pA} = 3 dB

Poziom mocy akustycznej

(L_{WA}) 104,7 dB; K_{WA} = 3 dB

Wibracje (a_h) cięcia w drewnie

Rękojeść 1,635 m/s²; K = 1,5 m/s²

Dodatkowy

uchwyt 2,039 m/s²; K = 1,5 m/s²

Tarcza tnąca PSB 48Z-1

Wymiary ... Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm

Grubość zęba/

Grubość brzeszczotu 2,5 mm

Rozmiar otworu Ø 20 mm

Liczba zębów 48 zęby

Prędkość obrotowa biegu

jałowego, n_{max} 7000 min⁻¹

Tarcza tnąca PSB 24Z-1

Wymiary ... Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm

Grubość zęba/

Grubość brzeszczotu 2,5 mm

Rozmiar otworu Ø 20 mm

Liczba zębów 24 zęby

Prędkość obrotowa biegu

jałowego, n_{max} 7000 min⁻¹

Podana łączna wartość drgań i wartość emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie z unormowaną metodą pomiarów i mogą zostać wykorzystane do porównania tego elektronarzędzia z innym.

Podana łączna wartość drgań i wartość emisji hałasu może zostać wykorzystana także do wstępnej oceny narażenia.



Ostrzeżenie: Wartości emisji

drgań i hałasu mogą różnić się w trakcie rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia od wartości podanej, w zależności od sposobu eksploatacji elektronarzędzia, w szczególności od rodzaju obrabianego elementu.

Konieczne jest określenie środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora w oparciu o ocenę stopnia narażenia na wibracje w rzeczywistych warunkach użycia (należy uwzględnić wszystkie fazy cyklu eksploatacji, na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz czas, w którym urządzenie jest wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Zasady bezpieczeństwa

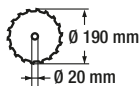
Przy używaniu z urządzenia przestrzegaj zasad bezpieczeństwa.

Symbole i piktogramy

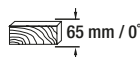
Symbole na urządzeniu:



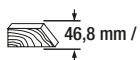
Uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.



Średnica brzeszczotu
Rozmiar otworu brzeszczotu



Maks. głębokość cięcia dla kąta 0°: ok. 65 mm



Maks. głębokość cięcia dla kąta 45°: ok. 44 mm



Kierunek obrotu brzeszczotu



Uwaga!
- Promieniowanie laserowe.
Nie patrz w promień lasera. Laser klasy 2



Laser Wł



Laser Wył



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi

Dodatkowe symbole na brzeszczocie:



Nosić okulary ochronne!



Stosować środki ochrony dróg oddechowych!



Stosować środki ochrony słuchu!



Nosić rękawice ochronne!



Produkt przeznaczony do cięcia drewna



do tworzywa sztucznego PCW (polichlorek winylu)



Nie używać uszkodzonych brzeszczotów



Kierunek obrotu brzeszczotu

Symbole w instrukcji obsługi



Symbol niebezpieczeństwa z informacjami na temat ochrony osób i zapobiegania szkodom materialnym.



Znak nakazu z informacjami na temat zapobiegania szkodom.



Wyjąć wtyk sieciowy



Znak informacyjny ze wskazówkami ułatwiającymi posługiwanie się urządzeniem.

Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące narzędzi elektrycznych



OSTRZEŻENIE! Proszę zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi, dołączonymi do tego elektronarzędzia.

Niedokładne przestrzeganie zasad i instrukcji bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub inne ciężkie zranienia.

Zachowaj wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość.

Użyte w zasadach bezpieczeństwa pojęcie „narzędzie elektryczne” dotyczy narzędzi elektrycznych zasilanych prądem sieciowym (za kablem sieciowym) oraz narzędzi elektrycznych zasilanych z baterii (bez kabla sieciowego).

1) Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a) **Zapewnij porządek i wystarczające oświetlenie w miejscu pracy.** Nieporządek lub nieoświetlone miejsce pracy może spowodować wypadek.
- b) **Nie pracuj narzędziem elektrycznym w atmosferze potencjalnie wybuchowej, w której znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub parę.
- c) **Trzymaj od dzieci i innych ludzi w bezpiecznej odległości podczas używania narzędzia elektrycznego.** Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazdka. Wtyczki nie można w żaden sposób modyfikować. Nie używaj adapterów wtyczek razem z narzędziami elektrycznymi posiadającymi zestyk ochronny (uziemiający).** Nienaruszone wtyczki i dopasowane gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikaj dotykania uziemionych powierzchni, takich jak rury, kaloryfery, piecyki, kuchenki, lodówki.** Gdy Twoje ciało jest uziemione, ryzyko porażenia prądem jest większe.

- c) **Trzymaj narzędzia elektryczne z daleka od deszczu i wilgoci/wody.** Dostanie się wody do wnętrza urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie używaj kabla do przenoszenia narzędzia elektrycznego, do jego zawieszania ani do wyciągania wtyczki z gniazdka. Chroni kabel przed gorącym, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami urządzenia.** Uszkodzone i splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Pracując narzędziem elektrycznym na dworze, używaj tylko przedłużaczy dopuszczonych do używania na dworze.** Używanie przedłużacza przystosowanego do używania na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeśli nie da się uniknąć pracy elektronarzędzia w środowisku wilgotnym, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

3) Bezpieczeństwo osób

- a) **Zachowuj uwagę, uważaj na to, co robisz i pracuj narzędziem elektrycznym rozsądnie. Nie używaj narzędzi elektrycznych, jeżeli jesteś zmęczony albo jeżeli pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków.** Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może doprowadzić do poważnych zranień.
- b) **Noś środki ochrony osobistej, zawsze zakładaj okulary ochronne.** Noszenie środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty z antypoślizgowymi podeszwami, kask i nauszники – zależnie od rodzaju i sposobu

używania narzędzia elektrycznego – zmniejsza ryzyko zranienia.

- c) **Unikaj przypadkowego uruchomienia narzędzia. Przed podłączeniem narzędzia elektrycznego do źródła zasilania i/lub baterii, przed jego podniesieniem i przeniesieniem upewnij się, że jest ono wyłączone.** Jeżeli podczas przenoszenia narzędzia elektrycznego palec osoby niosącej znajdzie się na włączniku, albo jeżeli włączone urządzenie zostanie podłączone do źródła zasilania, może dojść do wypadku.
- d) **Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usuń przyrządy nastawcze i klucze do śrub.** Narzędzie lub klucz znajdujący się w obrotowej części urządzenia może spowodować zranienie.
- e) **Unikaj anormalnych pozycji ciała. Zapewnij sobie stabilną pozycję i zawsze zachowuj równowagę ciała.** Dzięki temu możliwe będzie zachowanie lepszej kontroli nad urządzeniem elektrycznym w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Noś odpowiednie ubranie. Nie zakładaj obszernych, luźnych ubrań ani ozdób. Trzymaj włosy, części ubrania i rękawice z daleka od ruchomych części.** Luźne ubranie, ozdoby lub długie włosy mogą zostać pochwycone lub wkręcone przez ruchome części.
- g) **Jeżeli urządzenie posiada możliwość zamontowania systemu odpylania, należy go zamontować i prawidłowo używać.** Używanie przyrządu odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- h) **Nie kieruj się fałszywym poczuciem bezpieczeństwa i nie naruszaj zasad bezpieczeństwa obowiązujących dla elektronarzędzi, nawet jeśli po częstym korzystaniu jesteś zaznajomiony z**

elektronarzędziem. Nieuważne postępowanie może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.

4) Używanie i obsługa narzędzia elektrycznego

- a) **Nie przeciążaj urządzenia. Do każdej pracy używaj właściwego narzędzia elektrycznego.** Pasującym narzędziem elektrycznym można pracować lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- b) **Nigdy nie używaj narzędzia elektrycznego z uszkodzonym wyłącznikiem.** Narzędzie elektryczne, którego nie można włączyć i wyłączyć, jest niebezpieczne i wymaga naprawy.
- c) **Przed dokonaniem ustawień urządzenia, wymianą narzędzia końcowego lub odłożeniem elektronarzędzia wyciągnij wtyk z gniazda sieciowego i/lub usuń wymiowany akumulator.** Ten środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe uruchomienie narzędzia elektrycznego.
- d) **Przechowuj nieużywane narzędzia elektryczne w niedostępnym dla dzieci miejscu. Nie pozwalaj używać urządzenia osobom, które nie są z nim obeznane i które nie przeczytały tych wskazówek.** Narzędzia elektryczne są niebezpieczne, jeżeli używają ich niedoświadczone osoby.
- e) **Dbaj o staranną pielęgnację elektronarzędzia i narzędzi obróbkowych. Sprawdzaj, czy ruchome części prawidłowo funkcjonują i nie są zablokowane, czy części nie są połamane lub inaczej uszkodzone i czy prawidłowe działanie narzędzia elektrycznego nie jest zakłócone.** Przed użyciem urządzenia zleć naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków są źle konserwowane narzędzia elektryczne.

- f) **Narzędzia tnące muszą być zawsze ostre i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i są łatwiejsze w prowadzeniu.
- g) **Używaj narzędzia elektrycznego, akcesoriów, oprzyrządowania itd. tylko zgodnie z tymi wskazówkami. Zwracaj przy tym uwagę na warunki pracy i uwzględniaj rodzaj wykonywanej pracy.** Używanie narzędzi elektrycznych do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i powierzchnie chwytne utrzymuj w stanie suchym, czystym oraz wolnym od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę elektronarzędzia w nieprzewidywanych sytuacjach.
- c) **Należy stosować jedynie brzeszczoty, których oznaczenie prędkości obrotowej zgadza się z prędkością obrotową podaną dla urządzenia lub wyższą.**
- d) **Należy stosować jedynie brzeszczoty o średnicy 190 mm, zgodnie z opisem na danym brzeszczocie.**
- e) **Unikać przegrzewania końcówek zębów piły.**
- f) **Podczas cięcia tworzywa sztucznego należy unikać przetapiania tworzywa.**
- g) **Należy zwrócić uwagę na maksymalną głębokość cięcia (patrz dane techniczne)**
- h) **Podczas cięcia należy nosić maskę przeciwpyłową.**
- i) **Zawsze nosić środki ochrony słuchu!**
- j) **Nie stosować akcesoriów (patrz rozdział „Części zamiennne / akcesoria”), które nie są zalecane przez PARKSIDE.** Może to spowodować porażenie elektryczne lub pożar.

5) Serwis

- a) **Zlecaj naprawy narzędzia elektrycznego tylko wykwalifikowanemu personelowi i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.** Pozwoli to zachować bezpieczeństwo użytkownika narzędzia elektrycznego.

Dodatkowe instrukcje

- a) **Nie używać tarcz tnących.**
- b) **Wybrać brzeszczot zgodnie z ciętym materiałem.** Brzeszczoty przewidziane do cięcia drewna lub podobnych materiałów muszą spełniać wymogi określone w normie EN 847-1. Piłę można wykorzystywać jedynie do cięcia drewna, tworzywa sztucznego i lekkich materiałów budowlanych

ZAGROŻENIA OGÓLNE

Nawet przy przepisowej obsłudze urządzenia elektrycznego występują tzw. zagrożenia ogólne. W związku z konstrukcją i sposobem pracy urządzenia elektrycznego mogą występować następujące zagrożenia ogólne:

- a) Skaleczenia i rany cięte.
- b) Uszkodzenia słuchu w razie niekorzystania z odpowiednich elementów ochrony słuchu.
- c) Szkody na zdrowiu będące skutkiem działania wibracji na rękę i ramię, jeżeli urządzenie jest używane przez długi czas lub nie jest odpowiednio prowadzone i przepisowo konserwowane.




Ostrzeżenie! To urządzenie elektryczne wytwarza w czasie pracy

pole elektromagnetyczne. Pole to może w określonych warunkach wpływać na aktywne lub pasywne implantaty medyczne. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo doznania poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy osobom posiadającym implantaty medyczne skonsultowanie się z lekarzem i producentem implantatu przed rozpoczęciem obsługi maszyny

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla wszystkich pił

ZASADY POSTĘPOWANIA PODCZAS CIĘCIA

- a)  **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Nie zbliżać dłoni do obszaru cięcia, ani do brzeszczotu. Drugą ręką trzymać uchwyt dodatkowy lub obudowę silnika. Jeśli obydwie dłonie trzymają piłę, nie ma ryzyka ich urazu w wyniku kontaktu z brzeszczotem.
- b) **Nie chwycić pod obrabiany element.** Osłona ochronna może nie ochronić użytkownika pod detalem przed brzeszczotem.
- c) **Dopasować głębokość cięcia do grubości obrabianego detalu.** Spod obrabianego elementu powinna być widoczna mniej niż pełna wysokość zęba.
- d) **Nigdy nie chwycić detalu przeznaczonego do cięcia w dłonie lub nie opierać go o nogę. Zabezpieczyć obrabiany element na stabilnym uchwycie.** Ważne jest dobre zamocowanie obrabianego elementu w celu zminimalizowania zagrożenia przed kontaktem z ciałem, zaklinowaniem brzeszczotu lub utratą kontroli.
- e) **Podczas prac, w trakcie których istnieje ryzyko natrafienia na ukryte przewody elektryczne lub własny przewód zasilający, elektronarzędzie należy trzymać**

za zaizolowane powierzchnie uchwytów. Kontakt z będącym pod napięciem przewodem elektrycznym może spowodować przepływ prądu także w metalowych częściach urządzenia i grozić porażeniem prądem elektrycznym.

- f) **W ramach cięcia wzdłużnego należy zawsze stosować ogranicznik lub prostą prowadnicę krawędzi.** W ten sposób można poprawić dokładność cięcia i ograniczyć możliwość zaklinowania się brzeszczotu.
- g) **Zawsze należy stosować brzeszczoty w odpowiednim rozmiarze i z odpowiednim otworem mocowania (np. w kształcie rombu lub okrągłym).** Brzeszczoty, które nie pasują do elementów montażowych piły, pracują nierówno i mogą prowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.
- h) **Nigdy nie stosować uszkodzonych lub niewłaściwych podkładek lub śrub do mocowania brzeszczotu.** Podkładki i śruby do mocowania brzeszczotu zostały skonstruowane specjalnie do danej piły i zapewniają jej optymalną wydajność i bezpieczeństwo eksploatacyjne.

Dalsze wskazówki bezpieczeństwa dotyczące wszystkich pił

ODBICIE - PRZYCZYNY I ODPOWIEDNIE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Odbicie jest nagłą reakcją w wyniku zahaczenia, zaklinowania lub niewłaściwego ustawienia brzeszczotu, która prowadzi do niekontrolowanego uniesienia piły i jej uwolnienia się z obrabianego elementu oraz wyzwala ruch urządzenia w kierunku operatora.

- W przypadku, gdy brzeszczot zahaczy lub zaklinuje się w zamykającej się szczelinie, wówczas dojdzie do jego zablokowania, a siła generowana przez silnik odrzuci piłę w kierunku operatora.
- Jeśli brzeszczot zostanie skręcony lub niewłaściwie ustawiony w szczelinie, zęby tylnej krawędzi brzeszczotu mogą zahaczyć o powierzchnię drewna, przez co może dojść do wyjście brzeszczotu ze szczeliny i odskoczenia piły w kierunku operatora.

Odbicie jest skutkiem niewłaściwego lub wadliwego użycia piły. Można mu zapobiec stosując odpowiednie środki ostrożności, opisane poniżej.

- Przytrzymać piłę oburącz i ustawić ramiona w pozycji, w której będzie można odeprzeć siłę odbicia. Zawsze należy ustawiać się z boku brzeszczotu do cięcia. Nigdy nie ustawiać się w jednej linii brzeszczotem do cięcia.** W przypadku odbicia piła tarczowa może odskoczyć w tył. Osoba obsługująca piłę może jednak uniknąć działania siły odrzutu poprzez odpowiednie środki ostrożności.
 - Jeśli brzeszczot zaklinuje się lub jeśli przerywamy pracę, należy wyłączyć piłę, przytrzymać ją w obrabianym elemencie i odczekać aż brzeszczot się całkowicie zatrzyma. Nigdy nie próbować usuwać lub wyciągać piły z obrabianego elementu, gdy brzeszczot jest w ruchu, gdyż może to spowodować jego odbicie.** Ustalić i usunąć przyczynę zaklinowania brzeszczotu.
 - Jeśli ponownie chcemy uruchomić piłę tkwiącą w obrabianym elemencie, należy ustawić brzeszczot centralnie w szczelinie i skontrolować, czy zęby piły nie zahaczają o obrabiany element.** Jeśli brzeszczot zahaczy o jakiś element, wówczas może on wyjść z obrabianego elementu lub spowodować odbicie, jeśli piła zostanie uruchomiona ponownie.
- Duże płyty należy podierać, aby ograniczyć ryzyko odrzucenia w wyniku zaklinowania się brzeszczotu.** Duże płyty mogą się wygiąć pod ciężarem własnym. Płyty należy podeprzeć z obu stron, zarówno w pobliżu szczeliny piły, jak i na krawędzi.
- Nie stosować tępych lub uszkodzonych brzeszczotów.** Brzeszczoty z tępymi lub niewłaściwie ustawionymi zębami powodują w wyniku zbyt ciasnej szczeliny podwyższone tarcie, klinowanie się brzeszczotu i odbicie.
- Przed rozpoczęciem cięcia należy dokręcić elementy służące do ustawiania głębokości i kątów cięcia.** Jeśli podczas cięcia ustawienia ulegną zmianie, może dojść do zaklinowania się brzeszczotu. Wówczas może dojść do odbicia.
- Szczególną ostrożność należy zachować podczas cięcia w istniejących ścianach lub w innych niewidocznych strefach.** Zagłębiający się brzeszczot może się blokować w ukrytych obiektach i spowodować odbicie.

DZIAŁANIE DOLNEJ OSŁONY OCHRONNEJ

- Przed każdym użyciem urządzenia należy skontrolować, czy dolna osłona ochronna prawidłowo się zamyka. Nie używać piły, gdy dolna osłona ochronna nie ma swobody ruchu i natychmiast się nie zamyka. Nigdy nie bloko-**

wać lub łączyć dolnej osłony ochronnej w otwartym położeniu. Jeśli dojdzie do przypadkowego upadku piły na podłoże, może dojść do deformacji dolnej osłony ochronnej. Otworzyć osłonę ochronną za pomocą dźwigni odciągającej i upewnić się, że osłona porusza się swobodnie i że we wszystkich ustawieniach kątów i głębokości cięcia nie ma kontaktu z brzeszczotem i innymi elementami.

- b) **Skontrolować działanie sprężyn dolnej osłony ochronnej. Jeśli osłona ochronna i sprężyny nie działają prawidłowo, przed rozpoczęciem użytkowania piły należy przeprowadzić czynności konserwacyjne.** Uszkodzone elementy, klejące osady lub zalegające opiłki mogą się przyczyniać do opóźnionego działania dolnej osłony ochronnej.
- c) **Dolną osłonę ochronną otwierać ręcznie jedynie w przypadku cięć specjalnych, np. „cięć wgłębnych lub cięć pod kątem”. Otworzyć dolną osłonę ochronną za pomocą dźwigni odciągającej i zwolnić ją w momencie, gdy brzeszczot do cięć wejdzie w obrabiany element.** Podczas wszelkich innych prac dolna osłona ochronna powinna pracować automatycznie.
- d) **Nie odkładać piły na stole roboczym lub na podłożu, gdy brzeszczot do cięć nie jest osłonięty dolną osłoną ochronną.** Nieosłonięty brzeszczot do cięć w fazie dobiegu może poruszyć piłę w kierunku przeciwnym do kierunku cięcia, powodując przecięcie wszelkich napotkanych na swojej drodze elementów. Należy uwzględnić czas dobiegu brzeszczotu.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla brzeszczotu

Niniejsze informacje na temat **brzeszczotu do cięć** są zgodne z normą DIN EN 847-1:2017.



Narzędzia mogą być wykorzystywane jedynie przez wykwalifikowane i doświadczone osoby, które posiadają wiedzę na temat postępowania z narzędziami.

Zasady bezpiecznej pracy

- Nie wolno przekraczać maksymalnej prędkości obrotowej podanej na narzędziu. Jeśli podano zakres prędkości obrotowej, należy go zachowywać.
- Tarcze pilarek z pękniętymi korpusami należy wycofać z użycia (naprawa jest niedozwolona).
- Nie wolno używać narzędzi z widocznymi pęknięciami.
- Narzędzia należy regularnie czyścić.
- Elementy wykonane ze stopów metali lekkich można oczyszczać np. z żywicy jedynie przy użyciu rozpuszczalników, które nie będą negatywnie wpływać na właściwości mechaniczne tych materiałów.
- Narzędzia i korpusy narzędzi muszą być zamocowane w taki sposób, aby nie mogły się poluzować podczas pracy. Należy postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi montażu. Dokręcić śrubę mocującą, za pomocą której zamocowany jest brzeszczot do cięć, przy użyciu dotychczasowego do zestawu klucza z gniazdem sześciokątnym.
- Przedłużanie klucza lub dokręcanie za pomocą uderzeń młotka jest niedozwolone.

- Powierzchnie mocowania na brzeszczocie do cięć należy oczyszczać z zanieczyszczeń, smaru, oleju i wody.
- Stosować oryginalne części producenta. Dzięki temu można zapewnić bezpieczną eksploatację, patrz rozdział „Części zamienne/akcesoria”.
- Prace serwisowe i zmiany w zakresie brzeszczotów piły muszą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowaną osobę, tzn. osobę z wykształceniem technicznym i doświadczeniem, zapoznaną z wymaganiami konstrukcyjnymi i budową urządzenia oraz z wymaganym poziomem bezpieczeństwa.

Czyszczenie

- Zabrudzenia, np. żywicę, należy usuwać z brzeszczotu do cięć jedynie za pomocą rozpuszczalników, które nie będą negatywnie wpływać na właściwości mechaniczne brzeszczotu.
- Powierzchnie zanieczyszczone żywicą należy czyścić przy użyciu dobrze wyciśniętej, nawilżonej letnią wodą ściereczki. Należy zwracać uwagę, aby do wnętrza obudowy nie dostawały się płyny!
Alternatywnie można stosować specjalny środek czyszczący (środek rozpuszczający żywicę) lub spray uniwersalny. Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa i zaleceń producenta specjalnego środka czyszczącego.

Konserwacja

- Po każdym użyciu należy przeprowadzić kontrolę brzeszczotu do cięć pod kątem widocznych usterek, a tępy, wygięty lub uszkodzony w inny sposób brzeszczot należy wymienić.

- Prace konserwacyjne na brzeszczotach, np. naprawy lub ostrzenie powinny być wykonywane przez wykwalifikowaną osobę.

Przechowywanie

Brzeszczot do cięć należy przechowywać w suchym i chronionym przed pyłem miejscu, poza zasięgiem dzieci.

Zasady bezpieczeństwa podczas pracy z laserem

- Ostrzeżenie przed promieniem lasera!
Nie patrzeć w kierunku promienia lasera! Laser klasy 2
- Nie kierować lasera na powierzchnie odblaskowe.
- Oznaczenia i ostrzeżenie znajdują się pod otworem wylotowym lasera oraz z boku stałej osłony zabezpieczającej.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa w odniesieniu do baterii

W normalnych warunkach eksploatacji hermetycznie zamknięte baterie nie generują żadnych zagrożeń.

W następujących przypadkach akumulator może generować zagrożenie:


- **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Zagrożenie dla życia poprzez możliwość pożknięcia!
Dzieci trzymać z dala od baterii.
- **OSTROŻNIE!** Niebezpieczeństwo wybuchu i podrażnień! W ramach postępowania z bateriami:
 - Nigdy nie otwierać i nie doprowadzać do uszkodzeń baterii.
 - W żadnym wypadku nie podejmować prób ładowania baterii jednorazowych.

- Baterii nie należy nigdy narażać na działanie źródła ciepła, ognia lub bezpośredniego działania promieni słonecznych.
- Nigdy nie zwierać baterii.
- Nigdy nie mieszać w urządzeniu używanych baterii z nowymi.
- W momencie wkładania baterii należy zwracać uwagę na właściwe bieguny.
- Baterie, z których wydostaje się kwas, należy natychmiast wyciągnąć z wnętrza.
- **OSTRZEŻENIE!** Ryzyko poparzenia chemicznego i zatrucia generowane przez kwas z baterii! W przypadku wycieku toksycznego i żrącego kwasu z baterii:
 - W przypadku kontaktu z oczami: Gruntownie spłukiwać oczy przez 30 minut pod obfitym strumieniem wody. Natychmiast wezwać lekarza.
 - W przypadku kontaktu ze skórą: Zdjąć zabrudzoną odzież i spłukiwać skórę co najmniej przez 15 minut pod obfitym strumieniem wody. Jeśli podrażnienia, urazy lub bóle utrzymują się, należy wezwać lekarza.
 - W przypadku wdychania: W przypadku występowania podrażnień dróg oddechowych, wyjść na świeże powietrze. Jeśli podrażnienia utrzymują się, należy wezwać lekarza.
 - W przypadku połknięcia: Nie wywoływać wymiotów. Gdy osoba poszkodowana jest przytomna, należy zadbać o to, by usta i sąsiadujące z nimi obszary skóry zostały dobrze wypłukane wodą przez co najmniej 15 minut. Natychmiast wezwać pomoc lekarską. Natychmiast wezwać lekarza.

Obsługa

Kontrola działania osłony ochronnej

Rysunek A :

- Pociągnąć do oporu dźwignię odciągającą (17) osłony ochronnej (16).
 Osłona ochronna (16) nie może się zacinąć i w momencie zwolnienia dźwigni odciągającej (17) musi automatycznie odsłonić wyjściowe.



W przypadku nieprawidłowego działania osłony ochronnej nie należy uruchamiać urządzenia, lecz zwrócić się do naszego centrum serwisowego.

Montaż/wymiana brzeszczotu



Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

Rysunek B :

1. Ustawić urządzenie na krawędzi stołu w taki sposób, aby brzeszczot do cięć była swobodnie dostępna lub ułożyć urządzenie na boku, przy czym brzeszczot do cięć musi być zwrócony ku górze.

Demontaż brzeszczotu

2. Wcisnąć i przytrzymać blokadę wrzecioną (12).
3. Odkręcić śrubę (22) za pomocą klucza z gniazdem sześciokątnym (5).
4. Zdjąć śrubę (22) oraz kołnierz (21).
5. Odchylić i przytrzymać osłonę ochronną (16) za pomocą dźwigni odciągającej (17) i ostrożnie wyciągnąć brzeszczot do cięć (12) w dół z nieruchomej osłony ochronnej (13).

Montaż brzeszczotu

2. Odchylić osłonę ochronną (16) za pomocą dźwigni odciągającej (17) i wsunąć brzeszczot do cięcia (12) od dołu w stałą osłonę ochronną (13) na wrzeciono.



Zaznaczony na brzeszczocie do cięcia (12) kierunek pracy musi się zgadzać z kierunkiem zaznaczonym na stałej osłonie ochronnej (13).

3. Założyć kołnierz (14) na brzeszczot do cięcia (12).
4. Wcisnąć blokadę wrzeciona (10) i zamocować brzeszczot do cięcia (12) za pomocą śruby (15). Zastosować klucz z gniazdem sześciokątnym (5).



Należy się upewnić, czy brzeszczot jest przeznaczony do pracy z prędkością obrotową urządzenia.

Podłączanie systemu odpylania

Rysunek C :

Podłączyć dopuszczony system odkurzenia pyłu i opiłków bezpośrednio do wyrzutu wiórów (18) lub za pośrednictwem adaptera (19).



W przypadku obróbki drewna lub materiałów, w przypadku których powstaje niebezpieczny dla zdrowia pył, należy podłączyć urządzenie do odpowiedniego, sprawdzonego urządzenia odsysającego klasy pyłowej M.

Montaż prowadnicy równoległej

Rysunek D :

1. Poluzować śrubę motylkową (9) uchwytu ogranicznika równoległego (8) i

umieścić prowadnicę równoległą (20) w uchwycie (8).

2. Przy użyciu skali (21) na ograniczniku równoległym (20) i wycięć w podstawie (7) ustawić żądaną szerokość cięcia.
 - Wycięcie po prawej stronie: do ustawienia kąta cięcia 0°
 - Wycięcie po lewej stronie: do ustawienia kąta cięcia 45°
3. Dokręcić śrubę skrzydełkową (9) na uchwycie ogranicznika równoległego (8).

Regulacja kąta cięcia

Rysunek A :

Za pomocą skali kąta cięcia (10) można ustalać kąt cięcia.

1. Odkręcić śrubę motylkową (24) na mechanizmie do ustalania kąta cięcia.
2. Ustawić żądany kąt na skali kąta cięcia na skali (23).
3. Ponownie dokręcić śrubę motylkową (24).



Podczas cięcia pod kątem trzymać urządzenie mocno dwoma rękami, aby zachować lepszą kontrolę nad urządzeniem.

Regulacja głębokości cięcia

Rysunek A :

1. Zwolnić dźwignię ustalającą (6).
2. Ustawić żądaną głębokość cięcia na skali głębokości cięcia (4).



Aby uzyskać równe cięcie, należy wybrać głębokość cięcia ok. 3 mm większą niż grubość materiału.

3. Zablokować dźwignię ustalającą (6).

Wskazówki dotyczące wykonywania pracy

Cięcie, Rysunek A :

Cięcie prostopadłe

- Przytrzymywać maszynę oburącz, jedną ręką za uchwyt (3), a drugą za dodatkowy uchwyt (11).
- Włączyć urządzenie, patrz rozdział „Włączanie/wyłączanie urządzenia”
- Osadzić urządzenie przednią częścią podstawy (7) na obrabianym elemencie.
- Cięcie wykonywać, stosując umiarkowany docisk w przód – nigdy w tył.

Cięcia skośne pod kątem do 45 °

- Ustawić żądany kąt cięcia zgodnie z opisem z rozdziału „Ustawianie kąta cięcia”.
- Przytrzymywać maszynę oburącz, jedną ręką za uchwyt (3), a drugą za dodatkowy uchwyt (11).
- Włączyć urządzenie, patrz rozdział „Włączanie/wyłączanie urządzenia”
- Osadzić urządzenie przednią częścią podstawy (7) na obrabianym elemencie.
- Cięcie wykonywać, stosując umiarkowany docisk w przód – nigdy w tył.

i Przesunięcie w płaszczyźnie bocznej podczas cięcia może prowadzić do zaciśnięcia brzeszczotu, a co za tym idzie do jego odrzucenia.

Wybór prędkości obrotowej biegu jałowego

Rysunek A :

Przed uruchomieniem urządzenia za pomocą pokrętki (22) można wybierać jeden z 6 poziomów prędkości obrotowej biegu jałowego.

Wkładanie baterii



Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

1. Odkręcić śrubę (25) w pokrywie (27) wnęki baterii.
2. Zdjąć pokrywę wnęki baterii.
3. Umieścić baterie (28) we wnęcie na baterie.

i W momencie wkładania baterii do wnęki należy zwracać uwagę na właściwe bieguny. Biegun ujemny musi być skierowany w stronę płytki.
4. Wcisnąć włącznik/wyłącznik (26) lasera. Jeśli laser się nie włącza, należy sprawdzić, czy baterie zostały umieszczone w urządzeniu we właściwy sposób.
5. Założyć pokrywę (27) wnęki baterii.
6. Zamocować pokrywę (27) wnęki baterii za pomocą śruby (25).

Włączanie / wyłączanie lasera

Włączanie lasera, rysunek A :

- Wcisnąć włącznik/wyłącznik (26).

Wyłączanie lasera, rysunek A :

- Wcisnąć włącznik/wyłącznik (26).

Włączanie/wyłączanie

Włączanie, rysunek A :

1. Podłączyć urządzenie do zasilania sieciowego.
2. Wcisnąć blokadę włącznika (3) po prawej lub po lewej stronie na rękojeści (1).
3. Wcisnąć włącznik/wyłącznik (2).

i Po uruchomieniu maszyny można ponownie zwolnić blokadę włącznika (1).

Wyłączanie, rysunek A :

1. Zwolnić włącznik/wyłącznik (2).

Oczyszczanie i konserwacja



Prace naprawcze i serwisowe, które nie zostały opisane w tej instrukcji obsługi, należy zlecać naszemu Centrum Serwisowemu. Stosuj tylko oryginalne części. Niebezpieczeństwo zranienia!



Przed rozpoczęciem prac związanych z czyszczeniem i konserwacją wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

Należy regularnie wykonywać opisane poniżej zabiegi czyszczenia. Zapewni to długie i niezawodne użytkowanie urządzenia.

Oczyszczanie



Urządzenia nie wolno spryskiwać wodą ani wkładać do wody. Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

- Dbać o czystość otworów wentylacyjnych, obudowy silnika, osłon ochronnych i uchwyty urządzenia. Nie stosuj żadnych środków do czyszczenia ani rozpuszczalników. Możesz w ten sposób nieodwracalnie uszkodzić urządzenie.
- Trudno dostępne miejsca czyścić przy użyciu sprężonego powietrza. Podczas tej czynności nosić okulary ochronne.

Wymiana baterii



Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

1. Odkręcić śrubę (25) w pokrywie (27) wnętrza baterii.
2. Zdjąć pokrywę wnętrza baterii.
3. Baterie (28) należy zastępować nowymi bateriami we wnęce na baterie.
 - i** W momencie wkładania baterii do wnętrza należy zwracać uwagę na właściwe bieguny. Biegun ujemny musi być skierowany w stronę płytki.
4. Wcisnąć włącznik/wyłącznik (26) lasera.

Jeśli laser się nie włącza, należy sprawdzić, czy baterie zostały umieszczone w urządzeniu we właściwy sposób.
5. Założyć pokrywę (27) wnętrza baterii.
6. Zamocować pokrywę (27) wnętrza baterii za pomocą śruby (25).

Przechowywanie urządzenia

- Przechowuj urządzenie w suchym, zabezpieczonym przed pyłem i niedostępnym dla dzieci miejscu.

Usuwanie i ochrona środowiska

Urządzenie, akcesoria i opakowanie należy oddawać do ekologicznego punktu recyklingu.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem ze śmieciami domowymi. Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że niniejszy produkt nie może zostać przekazany po zakończeniu użytkowania do utylizacji wraz z odpadami domowymi.

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego: Konsumenty są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazywania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów.

W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Części zamienne/ Akcesoria

**Części zamienne i akcesoria
można zakupić na
www.grizzlytools.shop**

W przypadku problemów z zamawianiem należy skorzystać z formularza kontaktowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do „Service-Center” (patrz strona 91).

Brzeszczot, Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm	
24 zęby.....	13800417
48 zęby.....	13800418

Gwarancja

Szanowni Klienci,
na to urządzenie udzielamy 5-letniej gwarancji od daty zakupu.

W przypadku usterek produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa wobec sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez naszą przedstawioną poniżej gwarancję.

Warunki gwarancji

De garantietermijn begint bij de koopdatum. Gelieve de originele kasbon goed te bewaren. Dit document is vereist als aankoopbewijs.

Als binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, dan wordt het product door ons gratis ofwel gerepareerd ofwel vervangen, naar onze eigen keuze. Om van deze garantieservice te kunnen genieten, moet binnen de drie jaren het defecte apparaat en het aankoopbewijs (de originele kassabon) worden voorgelegd en schriftelijk kort worden beschreven waaruit

het defect bestaat en wanneer het defect is opgetreden.

Jeśli defekt jest objęty naszą gwarancją, otrzymają Państwo z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części, zgodnie z art. 581 § 1 aktualnej wersji Kodeksu cywilnego, okres gwarancji rozpoczyna się od nowa.

Okres gwarancji i ustawowe rozszerzenia z tytułu wad

Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to również dla wymienionych lub naprawionych części. Ewentualne uszkodzenia i wady istniejące już w momencie zakupu należy zgłosić bezzwłocznie po rozpakowaniu. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano z zachowaniem staranności zgodnie z surowymi normami jakościowymi i dokładnie sprawdzono przed wysyłką.

Gwarancja obowiązuje dla wad materiałowych lub fabrycznych. Gwarancja nie rozciąga się na części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i można je uznać za części zużywalne (np. Brzeszczot), oraz na uszkodzenia części delikatnych (np. przetłaczniki).

Gwarancja przepada, jeśli produkt został uszkodzony, nie był zgodnie z przeznaczeniem użytkowany i konserwowany. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem wiąże się z przestrzeganiem wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i działań, których odradza się lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. W przypadku niewłaściwego i nieodpowiedniego obchodzenia się z urządzeniem, stosowania „na siłę” i zabiegów, które nie zostały przeprowadzone przez nasz autoryzowany oddział, gwarancja wygasa.

Realizacja w przypadkach objętych gwarancją

Aby zagwarantować szybkie przetworzenie Państwa sprawy, prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek:

- W przypadku wszelkich zapytań prosimy o przygotowanie paragonu i numeru artykułu jako dowodu zakupu (IAN 421988_2210).
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej.
- W przypadku wystąpienia usterek lub innych wad prosimy o skontaktowanie się z wymienionym niżej działem serwisowym **telefonicznie** lub **mailowo**. Uzyskają Państwo wówczas szczegółowe informacje na temat realizacji reklamacji.
- Uszkodzony produkt mogą Państwo wysłać po skontaktowaniu się z naszym działem obsługi klienta, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, bezpłatnie na podany adres serwisu. Aby uniknąć problemów z odbiorem i dodatkowych kosztów, prosimy o wysłanie przesyłki na adres, który Państwu podano. Należy się upewnić, żeby wysyłka nie nastąpiła odpłatnie, jako ponadwymiarowa, ekspresowo lub na innych specjalnych warunkach. Prosimy o przesłanie urządzenia wraz ze wszystkimi częściami wyposażenia otrzymanymi przy zakupie i zadbanie o wystarczająco bezpieczne opakowanie.

Serwis naprawczy

Naprawy, które nie są objęte gwarancją, można zlecić odpłatnie w naszym oddziale serwisowym. Serwis sporządzi Państwu kosztorys naprawy.

Podejmujemy się wyłącznie naprawy urządzeń, które zostały prawidłowo zapakowane i ofrankowane.

Uwaga: Prosimy o przesłanie czystego urządzenia ze wskazaniem usterki.

Urządzenia przesłane dla nas odpłatnie, jako przesyłka ponadwymiarowa, ekspresowa lub na innych warunkach specjalnych, nie zostaną odebrane.

Utylizację przesłanych do nas uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

Service-Center



Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

(Opłata za połączenie zgodna z cennikiem operatora)

E-Mail: grizzly@lidl.pl

IAN 421988_2210

Importer

Prosimy mieć na uwadze, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Prosimy o kontakt z wymienionym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

NIEMCY

www.grizzlytools.de

Contenido

Introducción	92
Uso previsto	93
Descripción general	93
Volumen de suministro	93
Vista sinóptica	93
Áreas de aplicación	93
Datos técnicos	94
Instrucciones de seguridad	94
Símbolos y pictogramas.....	94
Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas.....	95
Instrucciones complementarias	98
RIESGOS RESIDUALES.....	98
Advertencias de seguridad para todas las sierras	98
Indicaciones de seguridad adicionales para todas las sierras	99
Indicaciones de seguridad para la hoja de sierra.....	101
Advertencias de seguridad para manejar el láser.....	102
Indicaciones de seguridad para las pilas.....	102
Manejo	103
Comprobar el funcionamiento de la cubierta de protección	103
Montar/cambiar la hoja de sierra...	103
Conectar la aspiración de polvo.....	103
Montar el tope paralelo	103
Ajustar el ángulo de corte	104
Ajustar la profundidad de corte	104
Indicaciones de trabajo	104
Seleccionar el régimen de ralentí ...	104
Colocar las pilas.....	105
Encender/apagar el láser	105
Encender/apagar	105
Limpieza y mantenimiento	105
Limpieza.....	105
Cambiar las pilas.....	106
Almacenaje	106
Eliminación y protección del medio ambiente	106

Piezas de repuesto / Accesorios ...	106
Garantía	107
Servicio de reparación	108
Service-Center	108
Importador	108
Traducción de la Declaración de conformidad CE original	284
Plano de explosión	297

Introducción

¡Felicitaciones por la compra de su nueva aspiradora! Con ello se ha decidido por un producto de suprema calidad.

Este aparato fue examinado durante la producción con respecto a su calidad y sometido a un control final. Con ello queda garantizada la capacidad de funcionamiento de su aparato.



Las instrucciones de servicio forman parte de este producto. Éstas contienen importantes indicaciones para la seguridad, el uso y la eliminación del aparato. Familiarícese con todas las indicaciones de manejo y seguridad antes de usar el producto. Utilice el producto sólo como se describe y para los campos de aplicación indicados. Guarde bien estas instrucciones y entréguelas al dar este producto a terceros.

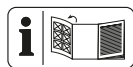
Uso previsto

La sierra circular de mano con arranque suave controlado electrónicamente es adecuada para serrar madera maciza, tableros de aglomerado, plástico y materiales de construcción ligeros. Las hojas de sierra suministradas son apropiadas para serrar madera y PVC. El aserrado de metal está permitido con la hoja de sierra apropiada. Cada utilización divergente que no se menciona expresamente en estas instrucciones, puede causar daños en el aparato y presentar un peligro serio para el usuario.

El fabricante no asume la responsabilidad por daños derivados de una utilización fuera del uso previsto o en caso de un uso equivocado.

Este aparato no es idóneo para fines profesionales. En caso de uso profesional, se extingue la garantía.

Descripción general



En la página abatible delantera y trasera encontrará la imagen de los componentes más importantes.

Volumen de suministro

Desembale el aparato y compruebe que esté completo:

- Sierra circular
- 1x hoja de sierra, 24 dientes (premontada)
- 1x hoja de sierra, 48 dientes
- 1x tope paralelo
- 1x llave Allen (entrecaras ó)
- 1x adaptador para aspirador
- 2x pilas de botón LR44 1,5V, alcalinas
- Manual de instrucciones

Vista sinóptica



- 1 Bloqueo de encendido
- 2 Interruptor de encendido/apagado
- 3 Empuñadura
- 4 Escala de la profundidad de corte
- 5 Llave hexagonal
- 6 Palanca de bloqueo
- 7 Placa de asiento
- 8 Alojamiento del tope paralelo
- 9 Tornillo de mariposa
- 10 Bloqueo del husillo
- 11 Empuñadura adicional
- 12 Hoja de sierra
- 13 Cubierta de protección fija
- 14 Brida
- 15 Tornillo
- 16 Cubierta de protección
- 17 Palanca retráctil
- 18 Expulsor de virutas
- 19 Adaptador
- 20 Tope paralelo
- 21 Escala
- 22 Rueda
- 23 Escala del ángulo de corte
- 24 Tornillo de mariposa (escala del ángulo de corte)
- 25 Tornillo
- 26 Interruptor de encendido/apagado (láser)
- 27 Tapa
- 28 Pila
- E 29 Abertura de salida del láser

Áreas de aplicación

La sierra circular de mano con arranque suave controlado electrónicamente tiene un bloqueo de husillo y una guía láser conmutable.

El funcionamiento de los elementos de mando se describe en las siguientes páginas.

Datos técnicos

Sierra circular PHKS 1350 D3

Tensión nominal

U 230 V~ (tensión alterna), 50 Hz

Régimen de ralentí n_0 2200-4700 min⁻¹

Peso (sin batería) aprox. 4,19 kg

Profundidad de corte máx.

a 0° aprox. 65 mm

a 45° aprox. 44 mm

Nivel de presión acústica

(L_{PA}) 93,7 dB, K_{PA} = 3 dB

Nivel de potencia acústica

(L_{WA}) 104,7 dB; K_{WA} = 3 dB

Vibración (a_h) serrar madera

Empuñadura... 1,635 m/s²; K = 1,5 m/s²

Empuñadura

adicional 2,039 m/s²; K = 1,5 m/s²

Hoja de sierra PSB 48Z-1

Dimensiones... Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm

Grosor del diente/

Grosor de la hoja original..... 2,5 mm

Tamaño del orificio..... Ø 20 mm

Número de dientes..... 48 dientes

Régimen de ralentí, n_{max} 7000 min⁻¹

Hoja de sierra PSB 24Z-1

Dimensiones... Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm

Grosor del diente/

Grosor de la hoja original..... 2,5 mm

Tamaño del orificio..... Ø 20 mm

Número de dientes..... 24 dientes

Régimen de ralentí, n_{max} 7000 min⁻¹

El valor de emisión de vibraciones y el valor de emisiones sonoras indicados se obtienen mediante la medición en un procedimiento de ensayo normalizado y se pueden utilizar para hacer una comparación entre una herramienta eléctrica y otra. El valor de emisión de vibraciones y el valor de emisiones sonoras indicados tam-

bién pueden utilizarse para una evaluación preliminar de la carga.



Advertencia: Los valores de emisión de vibraciones y sonoras reales pueden variar frente a los valores indicados cuando se hace un uso real de la herramienta electrónica, dependiendo del tipo y forma en que se utiliza la herramienta y, en particular, del tipo de pieza de trabajo que se procesa. Deberán tomarse medidas de seguridad para proteger al operador basadas en una estimación de la vibración bajo condiciones de uso reales (deberán tenerse en cuenta todas las partes del ciclo de trabajo, por ejemplo, el tiempo durante el cual la herramienta eléctrica está apagada, y cuando está encendida funcionando sin carga).

Instrucciones de seguridad

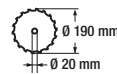
Esta sección trata de las normas de seguridad básicas cuando se trabaja con este aparato.

Símbolos y pictogramas

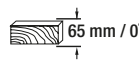
Símbolos en las instrucciones:



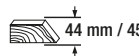
Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el aparato.



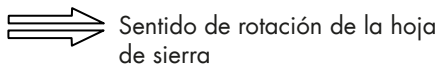
Diámetro de la hoja de sierra
Tamaño del orificio de la hoja de sierra



Máx. profundidad de corte a 0°: aprox. 65 mm



Máx. profundidad de corte a 45°: aprox. 44 mm



Sentido de rotación de la hoja de sierra



¡Atención!
- Radiación láser.
No dirigir la mirada hacia el rayo.
Láser clase 2



ON Láser conectado



OFF Láser desconectado



Máquinas no deben ir a la basura doméstica. Entregue su aparato a un centro de reciclaje.

Gráficos adicionales en la hoja de sierra:



¡Utilice gafas de protección!



¡Utilice mascarilla de protección respiratoria!



¡Utilice protección auditiva!



Use guantes de seguridad.



apropiado para plásticos de PVC (cloruro de polivinilo)



Adecuada para madera



No utilice hojas de sierra dañadas.



Sentido de rotación de la hoja de sierra

Símbolos en las instrucciones



Símbolos de riesgo con indicaciones para prevención de daños personales y materiales



Señal prescriptiva con indicaciones para la prevención de accidentes y daños



Extraer el enchufe de la red eléctrica



Señal de indicacion con información para un mejor manejo del equipo

Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas



¡ATENCIÓN! Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos que acompañan a esta herramienta electrónica. Si se incumplen las instrucciones de seguridad o de procedimiento, puede sufrirse una descarga eléctrica, un incendio o graves lesiones.

Guarde todas las instrucciones de seguridad y de procedimiento, para poderlas consultar en un momento dado.

El concepto de "herramienta eléctrica", usado en las instrucciones de seguridad, se refiere a las que funcionan enchufadas a la corriente (con cable de alimentación) y también a las que funcionan con baterías recargables (sin cable de alimentación).

1) SEGURIDAD EN EL PUESTO DE TRABAJO:

- a) **Mantener el puesto de trabajo limpio y bien iluminado.** El desorden y las zonas de trabajo no iluminadas pueden producir accidentes.

- b) **No trabajar con la herramienta eléctrica en zonas bajo peligro de explosión, donde se encuentren líquidos, gases o polvos inflamables.** Los aparatos eléctricos generan chispas que podrían encender el polvo o los vapores.
- c) **Mantener alejados de la herramienta eléctrica a los niños y otras personas mientras la use.** Si se despistase podría perder el control de la herramienta eléctrica.

2) SEGURIDAD ELÉCTRICA:

- a) **El enchufe conector de la herramienta eléctrica debe caber en la caja de empalme. No debe modificarse el enchufe de ninguna manera. No utilizar adaptadores junto a aparatos eléctricos con toma de tierra.** Los enchufes genuinos y las cajas de empalme adecuadas disminuyen el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tuberías, calefacciones, hornos y neveras.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica cuando el cuerpo está puesto a tierra.
- c) **Mantener la herramienta eléctrica alejada de la lluvia y la humedad.** Si penetra agua en el aparato eléctrico, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No utilizar el cable para llevar o colgar la herramienta eléctrica, ni para sacar el enchufe de la caja de empalme. Mantener el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas de aparatos en movimiento. Los cables deteriorados o bobinados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.**
- e) **Si trabaja con la herramienta eléctrica en el exterior, utilice solamente cables de largo que estén autorizados para exterior.** El uso de cables de largo adecuados para exterior disminuye el riesgo de descarga eléctrica.

- f) **Cuando no sea posible evitar el uso de la herramienta eléctrica en entornos húmedos, utilice un interruptor de protección contra corriente residual.** El uso de un interruptor de protección contra corriente residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) SEGURIDAD DE PERSONAS:

- a) **Esté atento, observe lo que hace y utilice la herramienta eléctrica con esmero. No utilice la herramienta eléctrica cuando esté cansado o se encuentra bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción al utilizar la herramienta eléctrica puede producir graves accidentes.
- b) **Lleve un equipo protector personal y siempre unas gafas protectoras.** Al llevar un equipo protector personal, como zapatos de seguridad antideslizantes, casco protector o protección contra el ruido disminuye el riesgo de sufrir daños.
- c) **Evite la puesta en marcha inadvertida. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté desconectada antes de conectarla a la corriente, recogerla o llevarla a cuestras.** Si al llevar a cuestras la herramienta eléctrica mantiene el dedo en el interruptor o conecta el aparato accionado a la corriente, pueden producirse accidentes.
- d) **Extraiga todas las herramientas de ajuste y llaves inglesas antes de trabajar con la herramienta eléctrica.** Las herramientas y llaves que se encuentran en piezas giratorias del aparato, pueden producir accidentes.

- e) Evite adoptar una posición del cuerpo anómala. Procure estar firmemente erguido y mantenga en todo momento el equilibrio. De esta forma podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) Lleve ropa adecuada. No llevar ropa amplia ni joyería. Mantener el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas y el pelo largo podrían ser atrapados por las piezas móviles.
- g) Cuando se puedan montar dispositivos para aspirar polvo o colectores, estos se deberán colocar y utilizar correctamente. Si se utiliza la aspiración de polvo, se pueden reducir los peligros provocados por el polvo.
- h) No se deje llevar por una falsa sensación de seguridad y no ignore las reglas de seguridad para herramientas eléctricas, aun estando familiarizado con la herramienta después de usarla con frecuencia. Un uso negligente puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.
- #### 4) UTILIZACIÓN Y TRATAMIENTO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA:
- a) No sobrecargue el aparato. Utilice para trabajar la herramienta eléctrica adecuada en cada caso. Con las herramientas eléctricas trabajará mejor y de forma más segura dentro de la gama de potencias indicada.
- b) No utilice herramientas eléctricas que tengan el interruptor defectuoso. Las herramientas eléctricas que ya no se pueden conectar o desconectar son peligrosas y deben ser reparadas.
- c) Saque el enchufe de la toma de corriente y/o quite la batería extraíble antes de realizar ajustes en la herramienta, cambiar piezas intercambiables de la herramienta o guardar la herramienta eléctrica. Esta medida de precaución evitará que la herramienta eléctrica se ponga en marcha de forma inadvertida.
- d) Guardar la herramienta eléctrica fuera del alcance de los niños cuando no la utilice. No permita que utilicen el aparato personas que no estén familiarizadas con él o que no hayan leído estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando son utilizadas por personas sin experiencia.
- e) Conserve con cuidado la herramienta eléctrica y piezas de la misma. Compruebe que las piezas móviles funcionen perfectamente y no estén atascadas, que no haya piezas rotas o tan dañadas que se inhiba la funcionalidad de la herramienta eléctrica. Haga reparar las piezas dañadas antes de utilizar el aparato. Muchos accidentes tiene su origen en herramientas eléctricas mal mantenidas.
- f) Mantener las herramientas cortantes afiladas y limpias. Las herramientas cortantes bien cuidadas con un borde afilado se atascan menos y son más fáciles de dirigir.
- g) Utilizar la herramienta eléctrica, los accesorios, las herramientas correspondientes, etc. según estas instrucciones. Tener en cuenta también las condiciones de trabajo y la actividad a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para otros fines que los previstos puede producir situaciones peligrosas.
- h) Mantenga las empuñaduras y las zonas de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras y zonas de agarre resbaladizas impiden un manejo seguro y pueden hacer perder

el control de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

5) ASISTENCIA:

- a) Haga reparar la herramienta eléctrica solamente por personal técnico cualificado y sólo con piezas de recambio originales. De esta forma se asegura el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.

Instrucciones complementarias

- a) **No utilice discos abrasivos.**
 b) **Escoja la hoja de sierra adecuada para el material que se va a cortar.** Las hojas de sierra previstas para cortar madera o materiales similares deben cumplir la norma EN 847-1. La sierra debe utilizarse exclusivamente para cortar madera, plástico o materiales de construcción ligeros.
 c) **Utilice exclusivamente hojas de sierra cuya velocidad sea igual o superior a la velocidad especificada de su aparato.**
 d) **Utilice únicamente hojas de sierra con 190 mm de diámetro, como está marcado en la hoja de sierra.**
 e) **Evite el sobrecalentamiento de las puntas del diente de la sierra.**
 f) **Cuando sierre plástico, evite que se funda.**
 g) **Tenga en cuenta la profundidad máxima de corte. (Véanse los datos técnicos)**
 h) **Utilice una mascarilla antipolvo cuando sierre.**
 i) **Utilice siempre protección auditiva.**

- j) **Utilice exclusivamente accesorios recomendados por PARKSIDE (véase el capítulo "Piezas de repuesto/accesorios").** De lo contrario, existe el riesgo de descarga eléctrica o fuego.

RIESGOS RESIDUALES

Aunque usted maneje esta herramienta eléctrica de acuerdo a las normas, siempre permanecen riesgos residuales. En relación con la forma constructiva y el acabado de esta herramienta eléctrica, pueden presentarse los siguientes riesgos:


- a) Cortaduras
 b) Daños auditivos, en caso de no llevar protección para los oídos
 c) Daños para la salud, derivados de las vibraciones transmitidas al sistema mano-brazo, en caso de que el aparato se utilice durante un tiempo prolongado, no se lleve de forma correcta o no esté en las condiciones de mantenimiento debidas.



Aviso: Esta herramienta eléctrica genera durante su uso un campo electromagnético. En determinadas circunstancias, este campo puede dañar implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones serias o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten a su médico o a su fabricante antes de utilizar la máquina.

Advertencias de seguridad para todas las sierras

PROCEDIMIENTO DE ASERRADO

- a)  ¡PELIGRO! No introduzca las manos en el área de serrado ni en la hoja de sierra. Con la otra mano

sujete el asidero adicional o la carcasa del motor. Si sujeta la sierra con ambas manos no podrá lesionarse por la hoja de sierra.

- b) **No coloque las manos debajo de la pieza de trabajo.** La cubierta de protección no puede protegerle de la hoja de sierra debajo de la pieza de trabajo.
- c) **Ajuste la profundidad de corte en el grosor de la pieza de trabajo.** Debajo de la pieza de trabajo debe quedar visible menos de una altura de un diente completo.
- d) **Nunca sujete la pieza de trabajo que vaya a cortar con la mano o sobre la pierna. Asegure la pieza de trabajo en un alojamiento estable.** Es importante fijar bien la pieza de trabajo para evitar el contacto con el cuerpo, que la hoja de sierra se atasque o la pérdida de control.
- e) **Sujete la herramienta eléctrica por las empuñaduras aisladas cuando realice trabajos en los que la herramienta intercambiable pueda entrar en contacto con líneas de cableado o el propio cable de conexión.** El contacto con un conducto bajo tensión también pone las partes metálicas de la herramienta eléctrica bajo tensión y puede provocar una descarga eléctrica.
- f) **Utilice siempre un tope o una guía de canto recta cuando realice cortes longitudinales.** Esto mejora la precisión de corte y reduce la posibilidad de que la hoja de sierra se atasque.
- g) **Utilice siempre hojas de sierra del tamaño adecuado y con el orificio de alojamiento apropiado (p. ej., con forma de rombo o redondo).** Las hojas de sierra que no encajan en las piezas de montaje de la sierra, giran de manera irregular y provocan la pérdida de control.

- h) **Nunca utilice arandelas o tornillos de la hoja de la sierra inadecuados o dañados.** Las arandelas y los tornillos de la hoja de la sierra han sido especialmente diseñados para su sierra, para garantizar un rendimiento y una fiabilidad óptimos.

Indicaciones de seguridad adicionales para todas las sierras

RETROCESO: CAUSAS E INDICACIONES DE SEGURIDAD

- El retroceso es la reacción repentina causada por una hoja de sierra enganchada, atascada o desalineada, que provoca que la sierra descontrolada se levante y se salga de la pieza de trabajo hacia el operador.
- Si la hoja de sierra se atasca o engancha en el corte, la hoja de sierra se bloquea y la potencia del motor hace que la sierra retroceda hacia el operador.
- Si la hoja de la sierra se tuerce o se desalinea en el corte, los dientes del borde trasero de la hoja pueden quedar atrapados en la superficie de madera, haciendo que la hoja se mueva fuera del corte y la sierra salte hacia el operador.

El retroceso es la consecuencia de un uso erróneo o incorrecto de la sierra. Se puede evitar tomando las medidas de precaución que se describen a continuación.

- a) **A) Sujete la sierra firmemente con las dos manos y coloque sus brazos en una posición en la que pueda amortiguar los retrocesos. Manténgase siempre a un lado de la hoja de sierra, nun-**

- ca ponga la hoja de sierra en línea con su cuerpo.** En caso de un retroceso, la sierra circular puede saltar hacia atrás, pero el operador puede controlar las fuerzas de retroceso tomando las precauciones adecuadas.
- b) Si la hoja de sierra se atasca o si interrumpe el trabajo, apague la sierra y déjela quieta en el material hasta que la hoja de sierra se haya detenido.** Nunca intente retirar la sierra de la pieza de trabajo o tirar de ella hacia atrás mientras la hoja de sierra está en movimiento, ya que de lo contrario, podría retroceder. Determine y elimine la causa del atasco de la hoja de sierra.
- c) Si desea reiniciar una sierra que está atascada en la pieza de trabajo, centre la hoja de sierra en el corte y compruebe que los dientes de la sierra no están atrapados en la pieza de trabajo.** Si la hoja de la sierra se engancha, podría salirse de la pieza de trabajo o causar un retroceso al volver a arrancar la sierra.
- d) Apoye tableros grandes para reducir el riesgo de retroceso de una hoja de sierra atascada.** Los tableros grandes pueden doblarse por su propio peso. Los tableros deben apoyarse en ambos lados, tanto cerca del corte como en el borde.
- e) No utilice nunca hojas de sierra romas o dañadas.** Las hojas de sierra con dientes romos o desalineados causan mayor fricción, atascamiento de la hoja de sierra y retroceso debido a un corte demasiado estrecho.
- f) Realice los ajustes de profundidad y ángulo de corte antes del aserrado.** Si se cambian los ajustes durante el aserrado, la hoja de la sierra puede atascarse y retroceder.
- g) Extreme las precauciones cuando sierre en paredes existentes o en otras zonas de difícil visibilidad.** La hoja de sierra que se hunde puede atascarse al serrar en objetos ocultos y causar un retroceso.

FUNCIONAMIENTO DE LA CUBIERTA DE PROTECCIÓN INFERIOR

- a) Antes de cada uso, compruebe si la cubierta de protección inferior se cierra correctamente. No utilice la sierra si la cubierta de protección inferior no se puede mover fácilmente y no se cierra inmediatamente. Nunca sujete o ate la cubierta de protección inferior en posición abierta.** Si la sierra cae al suelo de imprevisto, la cubierta de protección inferior puede doblarse. Abra la cubierta de protección con la palanca retráctil y asegúrese de que se mueva libremente y no toca la hoja de la sierra ni otras partes en cualquier ángulo o profundidad de corte.
- b) Compruebe el funcionamiento del resorte para la cubierta de protección inferior. Encargue el mantenimiento de la sierra antes de utilizarla si la cubierta de protección y el resorte no funcionan correctamente.** Las partes dañadas, los depósitos pegajosos o las acumulaciones de virutas hacen que la cubierta de protección inferior funcione con retraso.
- c) Abra la cubierta de protección inferior a mano solo durante cortes especiales como, p. ej., "Cortes de inmersión y angulares".** Abra la cubierta protectora inferior con la palanca retráctil y suéltela tan pronto como la hoja de sierra se hunde en la pieza de trabajo. En el resto de trabajos de aserrado, la cubierta de protección inferior debe funcionar automáticamente.

- d) **No coloque la sierra en el banco de trabajo o en el suelo sin que la cubierta de protección cubra la hoja de la sierra.** Una hoja de sierra desprotegida, funcionando por inercia mueve la sierra en contra de la dirección de corte y corta todo lo que está en su camino. Tenga en cuenta el tiempo de funcionamiento por inercia de la hoja de sierra.

Indicaciones de seguridad para la hoja de sierra

Esta información sobre la **hoja de sierra** es conforme con la norma DIN EN 847-1:2017.



La herramienta solo puede ser utilizada por personas formadas y con experiencia en el uso de herramientas.

Trabajar de forma segura

- No puede superarse la velocidad de giro máxima indicada en la herramienta. Respetar el rango de velocidad cuando se especifique.
- Las hojas de sierra circulares con cuerpos rotos deberán eliminarse (no se permite realizar reparaciones).
- Las herramientas que tengan muestras evidentes de rotura no se pueden utilizar.
- Las herramientas deben limpiarse con regularidad.
- Eliminar la suciedad (por ejemplo, resina) de las partes de las herramientas fabricadas con aleaciones metálicas ligeras con disolventes que no menoscaben las propiedades mecánicas de estos materiales.
- Las herramientas y los cuerpos de las herramientas deben fijarse de forma

que no puedan soltarse mientras estén en funcionamiento. Observe las indicaciones de montaje.

Apriete a mano el tornillo de sujeción que asegura la hoja de sierra con la llave Allen suministrada.

- No está permitido alargar la llave o el apriete con martillazos.
- Limpiar la suciedad, grasa, aceite y agua de las superficies de fijación de la hoja de sierra.
- Para garantizar el uso seguro, utilice piezas de repuesto originales del fabricante, véase el capítulo "Piezas de repuesto/accesorios".
- Los trabajos de mantenimiento y las modificaciones de hojas de sierra circulares solo deben ser realizados por una persona competente, es decir, una persona con experiencia y formación especializada que conozca los requisitos de construcción y diseño y que esté familiarizada con los niveles de seguridad exigidos.

Limpieza

- Elimine la suciedad, como la resina, de la hoja de sierra solo con disolventes que no menoscaben las propiedades mecánicas de la hoja de sierra.
- Intente limpiar las superficies resinosas con un paño bien escurrido, húmedo y tibio. Procure que no entre líquido en el interior de la carcasa. Alternativamente, puede utilizar un limpiador especial (disolvente de resina) o un spray multiusos. Observe las indicaciones de seguridad y las indicaciones del fabricante del producto de limpieza/espray.

Mantenimiento

- Antes de utilizar la hoja de sierra, compruebe si presenta algún desperfecto evidente y sustituya las hojas de sierra desafiladas, dobladas o que tengan algún otro desperfecto.
- Los trabajos de mantenimiento en las hojas de sierra como, por ejemplo, la reparación o el reafilado, deben ser realizados por un experto.

Almacenamiento

Mantenga la hoja de sierra en un lugar seco y protegido del polvo y fuera del alcance de los niños.

Advertencias de seguridad para manejar el láser

- ¡Advertencia de rayo láser! ¡No dirigir la mirada hacia el rayo láser! Láser clase 2
- No oriente el láser hacia superficies reflectantes.
- Las marcas y advertencias se encuentran debajo de la abertura de la salida del láser y en el lado de la cubierta de protección fija.

Indicaciones de seguridad para las pilas

En condiciones normales de funcionamiento, una pila herméticamente cerrada no supone ningún peligro.

Una pila puede resultar peligrosa en los siguientes supuestos:

- ¡PRECAUCIÓN! ¡Peligro de explosión y abrasiones! Al manipular las pilas, procure:
 - No abrir o dañar nunca las pilas.
 - Nunca intente cargar pilas desechables.
 - Nunca exponga las pilas a una fuente de calor, al fuego o a la luz solar directa.
 - Nunca cortocircuite las pilas.
 - No mezcle nunca pilas usadas y nuevas en el mismo aparato.
 - Inserte las pilas siempre con la polaridad correcta.
 - Retire inmediatamente las pilas con fugas del compartimento.
- ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de quemaduras e intoxicación por el ácido de las pilas! Si el ácido tóxico y corrosivo de la pila se filtra:
 - En caso de contacto con los ojos: Aclare bien los ojos con abundante agua corriente durante 30 minutos. Busque ayuda médica inmediata.
 - En caso de contacto con la piel: Retire la ropa contaminada y aclare la piel con abundante agua corriente durante al menos 15 minutos. Llame a un médico si la irritación, la lesión o el dolor persisten.
 - En caso de inhalación: Si se produce irritación de las vías respiratorias, procure salir al aire libre. Llame a un médico si la irritación persiste.
 - En caso de ingestión: No provocar el vómito. Si la persona está consciente, asegúrese de que se enjuague la boca y las zonas cutáneas alrededor con agua durante al menos 15 minutos. Consulte inmediatamente a un médico. Busque ayuda médica inmediata.

Manejo

Comprobar el funcionamiento de la cubierta de protección

Figura A :

- Tire de la palanca retráctil (17) de la cubierta protectora (16) hasta el tope.

i La cubierta protectora (16) no debe quedar atascada y debe poder volver automáticamente a su posición original al soltar la palanca retráctil (17).

i Si la cubierta de protección no funciona correctamente, no utilice el aparato y póngase en contacto con nuestro centro de servicio.

Montar/cambiar la hoja de sierra



Apague el aparato y desconecte el enchufe.

Figura B :

- Coloque el aparato en el borde de una mesa de modo que la hoja de sierra quede libremente accesible o coloque el aparato de lado con la hoja de sierra apuntando hacia arriba.

Desmontar la hoja de sierra

- Presione y mantenga presionado el bloqueo de husillo (10).
- Suelte el tornillo (15) con la llave hexagonal (5).
- Retire el tornillo (15) y la brida (14).
- Gire y mantenga hacia atrás la cubierta de protección (16) con la palanca retráctil (17) y extraiga con cuidado la hoja de sierra (12) hacia abajo de la cubierta de protección fija (13).

Montar la hoja de sierra

- Mueva hacia atrás la cubierta protectora (16) con la palanca retráctil (17) y coloque la hoja de sierra (12) desde abajo sobre el eje en la cubierta protectora fija (13).

i El sentido de marcha marcado en la hoja de sierra (12) debe coincidir con el sentido de marcha marcado en la cubierta de protección fija (13).

- Coloque la brida (14) en la hoja de sierra (12).
- Presione el bloqueo del husillo (10) y fije la hoja de sierra (12) con el tornillo (15). Utilice para ello la llave hexagonal (5).



Asegúrese de que la hoja de sierra es apropiada par la velocidad de la herramienta.

Conectar la aspiración de polvo

Figura C :

Conecte un dispositivo de aspiración de polvo y virutas admitido directamente, o con el adaptador (19), en el expulsor de virutas (18).



Al procesar materiales que generen polvo peligroso para la salud, el aparato debe conectarse a un dispositivo de aspiración de polvo adecuado y probado de la clase de polvo M.

Montar el tope paralelo

- Suelte el tornillo de mariposa (9) del alojamiento del tope paralelo (8) y coloque el tope paralelo (20) en el alojamiento del tope paralelo (8).

- Coloque el ancho de corte deseado con ayuda de la escala (16) sobre el tope paralelo (20) y las ranuras de la placa de asiento (7).
 - ranura derecha: ajuste del ángulo de corte de 0°
 - ranura izquierda: ajuste del ángulo de corte de 45°
- Apriete el tornillo de mariposa (9) del alojamiento del tope paralelo (8).

Ajustar el ángulo de corte

Puede determinar el ángulo de corte con la escala del ángulo de corte (23).

Figura A :

- Afloje el tornillo de mariposa (24) del selector de ángulo de corte.
- Ajuste el ángulo deseado en la escala de ángulo de corte (23).
- Apriete de nuevo el tornillo de mariposa (24).



Sujete firmemente el aparato con las dos manos para tener un mejor control sobre el aparato.

Ajustar la profundidad de corte

Figura A :

- Suelte la palanca de bloqueo (6).
- Ajuste la profundidad de corte deseada en la escala de profundidad de corte (4).



Se desea un corte limpio, seleccione una profundidad de corte aproximadamente 3 mm mayor que el grosor del material.

- Fije la palanca de bloqueo (6).

Indicaciones de trabajo

Serrar, Figura A :

Serrar en ángulo recto

- Sujete la máquina firmemente con las dos manos, una en la empuñadura (3) y la otra en la empuñadura adicional (11).
- Encienda el aparato, véase "Encendido y apagado".
- Coloque el aparato con la parte delantera de la placa de asiento (7) sobre la pieza de trabajo.
- Sierre hacia adelante —nunca hacia atrás— ejerciendo una presión moderada.

Cortes en inglete hasta 45°

- Ajuste el ángulo de corte deseado tal y como se describe en el capítulo "Ajustar el ángulo de corte".
- Sujete la máquina firmemente con las dos manos, una en la empuñadura (3) y la otra en la empuñadura adicional (11).
- Encienda el aparato, véase "Encendido y apagado".
- Coloque el aparato con la parte delantera de la placa de asiento (7) sobre la pieza de trabajo.
- Sierre hacia adelante —nunca hacia atrás— ejerciendo una presión moderada.



Un desplazamiento lateral durante el corte puede hacer que la hoja de sierra se atasque, provocando un retroceso.

Seleccionar el régimen de ralenti

Figura A :

Con la rueda (22) se puede escoger uno de los 6 niveles de régimen de ralenti antes de arrancar el aparato.

Colocar las pilas



Apague el aparato y desconecte el enchufe.

Figura E :

1. Retire el tornillo (25) de la tapa (27) del compartimento de las pilas.
2. Retire la tapa.
3. Coloque las pilas (28) en el compartimento de las pilas.

Inserte las pilas siempre con la polaridad correcta. El polo negativo debe apuntar hacia la placa de circuito.
4. Presione el interruptor de encendido/apagado (26) del láser. Si el láser no se enciende, compruebe que las pilas están colocadas correctamente.
5. Coloque la tapa (27) del compartimento de las pilas.
6. Fije la tapa (27) del compartimento de las pilas con el tornillo (25).

Encender/apagar el láser

Encender el láser, figura A :

- Presione el interruptor de encendido/apagado (26).

Apagar el láser, figura A :

- Presione el interruptor de encendido/apagado (26).

Encender/apagar

Encendido, Figura A :

1. Conecte el aparato a la red eléctrica.
2. Presione el bloqueo de encendido (1) a la derecha o a la izquierda de la empuñadura (3).
3. Presione el interruptor de encendido/apagado (2).



Puede soltar de nuevo el bloqueo de encendido (1) cuando la máquina ha arrancado.

Apagado, Figura A :

1. Suelte el interruptor de encendido/apagado (2).

Limpieza y mantenimiento



Los trabajos de reparación y mantenimiento no descritos en estas instrucciones, deben ejecutarse por nuestro Centro de Servicio Utilice exclusivamente piezas originales.



Apague el aparato y desenchúfelo de la corriente eléctrica antes de cualquier trabajo de limpieza y mantenimiento.

Realice regularmente los siguientes trabajos de limpieza. Así se garantiza que podrá hacer un uso duradero y seguro.

Limpieza



No debe salpicarse el aparato con agua ni sumergirse en ella, pues existe peligro de recibir una descarga eléctrica.


- Mantenga limpias las ranuras de ventilación, la carcasa del motor, las cubiertas de protección y las empuñaduras del aparato. No utilizar detergentes ni disolventes para limpiarlo. Con ello podría dañar el aparato de forma irremediable.
- Limpie con aire comprimido las zonas de difícil acceso. Use gafas de protección.

Cambiar las pilas



Apague el aparato y desconecte el enchufe.

Figura E :

1. Retire el tornillo (25) de la tapa (27) del compartimento de las pilas.
2. Retire la tapa.
3. Sustituya las pilas (28) del compartimento por otras nuevas.
 -  Inserte las pilas siempre con la polaridad correcta. El polo negativo debe apuntar hacia la placa de circuito.
4. Presione el interruptor de encendido/apagado (26) del láser. Si el láser no se enciende, compruebe que las pilas están colocadas correctamente.
5. Coloque la tapa (27) del compartimento de las pilas.
6. Fije la tapa (27) del compartimento de las pilas con el tornillo (25).

Almacenaje

- Cuando no use el equipo, debe guardarse éste en un lugar seco y protegido de polvo, asegurando que está fuera del alcance de niños.

Eliminación y protección del medio ambiente

Lleve el aparato, los accesorios y el embalaje a un lugar para que procedan a reciclarlo respetando el medio ambiente.



Los aparatos eléctricos no han de desecharse junto con la basura doméstica. El símbolo del cubo de basura tachado significa que este producto no debe eliminarse con la basura doméstica al final de su vida útil.

Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos: Los consumidores tienen la obligación legal de reciclar los aparatos eléctricos y electrónicos de forma ecológica al final de su vida útil. De este modo, se garantiza un reciclaje respetuoso con el medio ambiente y con los recursos.

Dependiendo de las normas estatales, puede tener las siguientes opciones:

- devolverlo a un punto de venta,
- a un punto de recogida oficial,
- devolver al fabricante/distribuidor.

Esto no afecta a los accesorios y a otros medios sin componentes electrónicos.

Piezas de repuesto / Accesorios

Encontrará las piezas de repuesto y accesorios en www.grizzlytools.shop

Si tiene problemas con el proceso de pedido, utilice el formulario de contacto.

Si tiene más preguntas, póngase en contacto con el «Service-Center» (ver página 108).

Hoja de sierra Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm	
24 dientes.....	13800417
48 dientes.....	13800418

Garantía

Estimada/o cliente:

Este aparato tiene una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra.

En caso de defectos en este producto, tiene derechos legales contra el vendedor del producto. Estos derechos legales no están limitados por nuestra garantía que se detalla a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía empieza a partir de la fecha de compra. Guarde el recibo de caja original, ya que se necesita como comprobante de compra.

Si se produce un defecto de material o de fabricación en el plazo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto, procederemos a la reparación o sustitución del producto, según consideremos oportuno, sin cargo alguno para usted. Para poder hacer uso de la garantía, es necesario presentar el aparato defectuoso y el comprobante de compra (recibo de caja) en el plazo de tres años y entregar una breve descripción por escrito de la naturaleza del defecto y de cuándo se produjo.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el aparato reparado o uno nuevo. Con la reparación o la sustitución del producto no se inicia un nuevo período de garantía.

Período de garantía y exigencias legales en caso de defectos

El período de garantía no será prolongado por la prestación de garantía. Esto se aplica igualmente a las partes sustituidas y reparadas. Daños y defectos ya existentes eventualmente al comprar el aparato, tienen que ser notificados inmediatamente después de haberlo desempacado. Las re-

paraciones a efectuar al cabo del período de garantía están sujetas a pago.

Volumen de la garantía

El aparato fue producido cuidadosamente según las directivas estrictas de la calidad y examinado concienzudamente antes de la entrega.

La prestación de garantía tiene validez para defectos de material o fabricación. Esta garantía no se extiende a partes del producto que están sometidas a un desgaste natural y, por lo tanto, pueden ser consideradas como piezas de desgaste (p. ej. Hoja de sierra), o a daños en partes frágiles (p. ej. interruptores).

Esta garantía caduca si el producto fue dañado, utilizado impropriamente o no sometido a mantenimiento. Para un uso apropiado del producto, se han de cumplir exactamente todas las indicaciones contenidas en las instrucciones de manejo. Se tienen que evitar absolutamente fines de aplicación y manejos, de los cuales desaconsejan o advierten las instrucciones de servicio.

El producto está previsto solamente para el uso privado y no comercial. La garantía caducará en el caso de un tratamiento abusivo e impropio, uso de la fuerza o manipulaciones que no fueron efectuadas por una filial de servicio autorizada.

Gestión en caso de garantía

Para garantizar una gestión rápida de su reclamación, le rogamos seguir las siguientes indicaciones:

- Para todas las consultas, tenga preparado por favor el resguardo de caja y el número de artículo (IAN 421988_2210) como prueba de la compra.
- Por favor, saque el número de artículo de la placa de características.

- Si surgen fallas en el funcionamiento o cualquier defecto, contacte primeramente a la sección de servicio indicada a continuación por **teléfono** o vía **E-Mail**. Se le darán otras informaciones acerca de la gestión de su reclamación.
- Tras consultar con nuestro servicio de postventa, un aparato identificado como defectuoso puede ser enviado libre de franqueo a la dirección de servicio ya conocida por usted, adjuntando el comprobante de compra (resguardo de caja) e indicando en qué consiste el defecto y cuándo surgió. Para evitar problemas de recepción y costes adicionales, utilice de todas maneras sólo la dirección que se le comunicará. Asegúrese de que el envío no se efectúe sin franqueo, como mercancía voluminosa, exprés u otro tipo de transporte especial. Envíe por favor el aparato incluyendo todos los accesorios entregados con la compra y garantice un embalaje de transporte lo suficientemente seguro.

Servicio de reparación

Reparaciones **que no están cubiertas por la garantía**, las puede dejar efectuar por nuestra filial de servicio por cuenta suya. Ésta le elaborará gustosamente un presupuesto.

Sólo atenderemos aparatos que hayan sido enviados en un embalaje suficiente y franqueados.

Atención: Por favor, envíe el aparato limpio, señalando el defecto a nuestra filial de servicio.

No aceptaremos aparatos que hayan sido enviados sin franqueo, como mercancía voluminosa, exprés o cualquier tipo de transporte especial.

Nos encargamos gratuitamente de la eliminación de sus aparatos defectuosos enviados.

Service-Center



Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: grizzly@lidl.es

IAN 421988_2210

Importador

Por favor, observe que la siguiente dirección no es una dirección de servicio. Contacte primeramente al centro de servicio mencionado arriba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

ALEMANIA

www.grizzlytools.de

Indhold

Introduktion	109	Service-Center	123
Anvendelse	110	Importør	123
Generel beskrivelse	110	Oversættelse af den originale	
Leveringsomfang.....	110	CE-konformitetserklæring	285
Oversigt.....	110	Explosietekening	297
Funktionsbeskrivelse.....	110		
Tekniske data	110		
Sikkerhedsinformationer	111		
Symboler og billedtegn.....	111		
Generelle sikkerhedsinformationer			
for el-værktøjer.....	112		
Supplerende instruktioner.....	114		
RESTRISICI.....	115		
Sikkerhedsanvisninger til alle save... 115			
Yderligere sikkerhedsanvisninger			
for alle save.....	116		
Sikkerhedshenvisninger			
til savklingen.....	117		
Sikkerhedsanvisninger til håndtering			
af laseren.....	118		
Sikkerhedsanvisninger til batterier ... 118			
Betjening	119		
Kontrol af beskyttelseskærmens			
funktion.....	119		
Montering/udskiftning af savklinge... 119			
Tilslutning af støvudsugning.....	119		
Montering af parallelanslag.....	119		
Indstilling af skærevinkel.....	120		
Indstilling af skæredybde.....	120		
Arbejdsanvisninger.....	120		
Valg af tomgangsomdrejningstal 120			
Isætning af batterier.....	120		
Tænding/slukning af laser.....	121		
Tænd/sluk.....	121		
Rengøring og vedligeholdelse ..	121		
Rengøring.....	121		
Skift af batterier.....	121		
Opbevaring	121		
Bortskaffelse/miljøbeskyttelse..	121		
Reserve dele/Tilbehør	122		
Garanti	122		
Reparations-service	123		

Introduktion

Hjertelig tillykke med købet af dit nye apparat. Du har besluttet dig for et produkt af højeste kvalitet.

Dette apparats kvalitet blev kontrolleret under produktionen og det blev underkastet en slutkontrol. Dermed er dit apparats funktionsevne garanteret.



Betjeningsvejledningen er bestanddel af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer vedrørende sikkerhed, brug, vedligeholdelse og bortskaffelse. Gør dig inden brugen af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsinformationer. Benyt kun produktet som beskrevet og kun til de anførte indsatsområder. Opbevar vejledningen godt og lad alle dokumenter følge med ved videregivelse af produktet til tredje.

Anvendelse

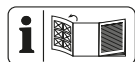
Den håndholdte rundsav med elektronisk styret blød start er egnet til savning i massivt træ, spånplader, plast og lette materialer. De medfølgende savklinger er egnet til savning i træ og vinyl. Savning i metal er tilladt med egnede savklinger.

Enhver anden anvendelse, som ikke udtrykkeligt er tilladt iht. denne vejledning, kan medføre skader på boreskruemaskine og alvorlige farer for brugeren.

Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der forårsages på grund af ukorrekt brug eller forkert betjening.

Dette apparat er ikke egnet til erhvervs-mæssig brug. Ved erhvervs-mæssig brug bortfalder garantien.

Generel beskrivelse



De vigtigste funktionsdele er afbildet på den forreste og bagerste udfoldningsside.

Leveringsomfang

- Håndholdt rundsav
- 1x savklinge, 24 tænder (færdigsamlet)
- 1x savklinge, 48 tænder
- 1x parallelanslag
- 1x indvendig sekskantnøgle NV 6
- 1x adapter til ekstern udsugning
- 2x LR44 1,5V knapcelle, alkali
- Betjeningsvejledning

Overzicht

- | | |
|----------|---------------------------|
| A | 1 Startspærre |
| | 2 Tænd-/sluk-kontakt |
| | 3 Håndtag |
| | 4 Skæredybdeskala |
| | 5 Indvendig sekskantnøgle |
| | 6 Låsehåndtag |

- | | |
|----------|-------------------------------|
| | 7 Grundplade |
| | 8 Optag til parallelanslag |
| | 9 Vingeskrue |
| | 10 Spindellås |
| | 11 Ekstra håndtag |
| | 12 Savklinge |
| | 13 Fast beskyttelsesskærm |
| | 14 Flange |
| | 15 Skrue |
| | 16 Beskyttelsesskærm |
| | 17 Tilbagestrækningsgreb |
| | 18 Spånudkast |
| | 19 Adapter |
| | 20 Parallelanslag |
| | 21 Skala |
| | 22 Hjul |
| | 23 Skærevinkelskala |
| | 24 Vingeskrue (skærevinkel) |
| | 25 Skrue |
| | 26 Tænd-/sluk-kontakt (laser) |
| | 27 Låg |
| | 28 Batteri |
| E | 29 Laserudgangsåbning |

Funktionsbeskrivelse

Den batteridrevne håndholdte rundsav med elektronisk styret blød start har en spindel-lås og en ikke-permanent laserstyring.

Betjeningsdelenes funktion beskrives i det følgende.

Tekniske data

Håndrundsav..... PHKS 1350 D3

Mærkespænding

U 230 V~ (vekselspænding); 50 Hz

Tomgangshastighed n_0 ... 2200-4700 min⁻¹

Vægt (uden batteri)..... ca. 4,19 kg

Maks. skæredybde,

ved 0°ca. 65 mm

ved 45°ca. 44 mm

Lydtrykniveau (L_{pA}) 93,7 dB, K_{pA} = 3 dB

Lyd effektiveau (L_{WA}) .104,7 dB; K_{WA} = 3 dB

Vibration (a_h) savning i træ

Håndtag 1,635 m/s²; K= 1,5 m/s²

Ekstrahåndtag 2,039 m/s²; K= 1,5 m/s²

Savklinge **PSB 48Z-1**

Mål Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm

Tandykkelse/Savskivetykkelse 2,5 mm

Boringens størrelse Ø 40 mm

Antal tænder 48 tænder

Tomgangshastighed, n_{max} 7000 min⁻¹

Savklinge **PSB 24Z-1**

Mål Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm

Tandykkelse/Savskivetykkelse 2,5 mm

Boringens størrelse Ø 40 mm

Antal tænder 24 tænder

Tomgangshastighed, n_{max} 7000 min⁻¹

Den angivne samlede vibrationsværdi og den angivne samlede støjemissionsværdi er målt iht. til en standardiseret afprøvningsproces og kan anvendes til sammenligning af elværktøjer.

Den angivne samlede vibrationsværdi og den angivne samlede støjemissionsværdi kan også anvendes til en foreløbig vurdering af belastningen.

Advarsel: Vibrations- og støjemissioner kan under brugen af elværktøjet afvige fra de angivne værdier afhængigt af måden, som elværktøjet anvendes på, særligt arbejdsemnetypen, der bearbejdes. Det er nødvendigt at fastsætte sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren, som er baseret på en svingningsbelastning under de faktiske brugsbetingelser (her skal der tages hensyn til alle dele af driftscyklussen, eksempelvis tidspunkter, hvor elværktøjet er slukket, og tidspunkter, hvor det ganske vist er tændt, men kører uden belastning).

Sikkerhedsinformationer

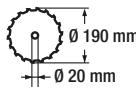
Dette afsnit beskriver de grundlæggende sikkerhedsforskrifter ved arbejdet med elektrisk havekultivatoren.

Symboler og billedtegn

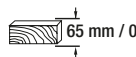
Påskrifter på maskinen:



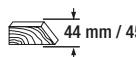
Læs betjeningsvejledningen.



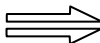
Savklinge diameter
Størrelse af boring i
savklinge



Maks. skæredybde ved 0°:
ca. 65 mm



Maks. skæredybde ved 45°:
ca. 44 mm



Drejeretning savklinge



OBS!
- laserstråling.
Se ikke ind i strålen.
Laser klasse 2



ON Laser tændt



OFF Laser slukket



El-apparater må ikke komme i husholdningsaffaldet.

Yderligere billedsymboler på savklinge:



Bær beskyttelsesbriller!



Bær åndedrætsværn!



Bær høreværn!



Bær beskyttelseshandsker!



egnet til træ



egnet til vinyl (polyvinylklorid)



Anvend ikke beskadigede savblade



Drejerejretning savklinge

Billedtegn i vejledningen:



Faretegn med angivelser til forebyggelse af person- eller materiel skade.



Påbudstegn med angivelser til forebyggelse af skader.



Træk stikket



Henvisningstegn med informationer til bedre omgang med apparatet.

Generelle sikkerhedsinformationer for el-værktøjer



ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, der følger med dette el-værktøj. Forsømmelighed ved overholdelse af sikkerhedsinformati-

oner og anvisninger kan forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsinformationer og anvisninger.

Det i sikkerhedsinformationerne anvendte udtryk "el-værktøj" vedrører netdrevne el-værktøjer (med forsyningskabel) og akku-drevne el-værktøjer (uden forsyningskabel).

1) SIKKERHED PÅ ARBEJDSPLADSEN:

- Sørg for at dit arbejdsområde er rent og godt belyst.** Uorden og uoplyste arbejdsområder kan medføre ulykker.
- El-værktøjet må ikke benyttes i eksplosionstruede omgivelser, hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** El-værktøj kan slå gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Sørg for at børn og andre personer holdes væk fra arbejdsområdet, når el-værktøjet er i brug.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over maskinen.

2) ELEKTRISK SIKKERHED:

- El-værktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet el-værktøj.** Unændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.

- c) **El-værktøjet må ikke udsættes for regn eller fugt.** Indtrængning af vand i et el-værktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- d) **Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til, ved f.eks. at bære el-værktøjet i ledningen, hænge den op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse.** Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) **Hvis el-værktøjet bruges i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Anvendelsen forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis arbejde med elværktøjet i fugtige omgivelser ikke kan undgås, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder.** Brugen af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.
- 3) PERSONLIG SIKKERHED:**
- a) **Det er vigtigt at være opmærksom, se hvad man laver og bruge el-værktøjet fornuftigt. Brug aldrig el-værktøjet hvis du er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medicin eller euforiserende stoffer.** Et øjeblik uopmærksomhed ved brug af el-værktøjet kan medføre alvorlige personskader.
- b) **Brug personligt beskyttelsesudstyr og hav altid beskyttelsesbriller på.** Brug af personligt beskyttelsesudstyr som f.eks. skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn reducerer faren for personskader.
- c) **Undgå utilsigtet igangsætning. Forvis dig om at el-værktøjet er slukket, før stikket sættes i stikkontakten og før du løfter eller bærer den.** Undgå at bære el-værktøjet med fingeren på afbryderen og sørg for, at maskinen ikke er tændt når den slutes til nettet, fordi dette kan medføre ulykker.
- d) **Fjern indstillingsværktøj og skruenøgler, inden el-værktøjet tændes.** Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindel, kan dette medføre personskader.
- e) **Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert og hold altid balancen.** Det gør det lettere at kontrollere el-værktøjet i uventede situationer.
- f) **Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker.** Hold hår, tøj og handsker væk fra dele, der bevæger sig. Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løst-siddende tøj, smykker eller langt hår.
- g) **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal dette anbringes og anvendes korrekt.** Brug af støvudsugning kan reducere farerne ved støv.
- h) **Føl dig ikke for sikker, og sæt dig ikke ud over sikkerhedsreglerne for elværktøjer, heller ikke når du er fortrolig med elværktøjet, efter at have brugt det mange gange.** Skødesløs adfærd kan på brøkkele af sekunder medføre alvorlige kvæstelser.
- 4) BRUG OG HÅNDTERING AF EL-VÆRKTØJET:**
- a) **Overbelast ikke maskinen. Brug altid det el-værktøj, der er be-**

- regnet til det arbejde, der skal udføres.** Med det passende el-værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.
- b) Brug ikke et el-værktøj, hvis afbryder er defekt.** Et el-værktøj, der ikke kan startes og stoppes, er farligt og skal repareres.
- c) Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern det aftagelige batteri, før du foretager indstillinger på maskinen, udskifter indsatsværktøjsdele eller lægger elværktøjet fra dig.** Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af el-værktøjet.
- d) Opbevar el-værktøjet uden for børns rækkevidde, når det ikke benyttes. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med maskinen eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte maskinen.** El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.
- e) Vedligehold elværktøjet og indsatsværktøjet omhyggeligt. Kontrollér om bevægelige dele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at el-værktøjets funktion påvirkes.** Få beskadigede dele repareret, inden maskinen tages i brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte maskiner.
- f) Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
- g) Brug el-værktøjet, tilbehør, indsatsværktøj osv. iht. disse instrukser. Tag herved hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Brug af

el-værktøjet til andre end de fastsatte formål kan medføre farlige situationer.

- h) Hold greb og grebsoverflader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Hvis greb og grebsoverflader er glatte, er en sikker betjening af og kontrol over elværktøjet i uforudselige situationer ikke givet.
- 5) SERVICE:**
- a) Sørg for, at dit el-værktøj kun repareres af kvalificerede fagfolk, og at der kun benyttes originale reservedele.** Dermed sikrer man sig at el-værktøjets sikkerhed opretholdes.

Supplerende instruktioner


- a) Brug ikke slibeskiver.**
- b) Vælg det rigtige savblad i overensstemmelse med materialet, der skal saves.** Savblade, der er beregnet til skæring af træ eller lignende materialer, skal opfylde EN 847-1. Saven må udelukkende anvendes til savning af træ, plast og lette byggematerialer.
- c) Anvend udelukkende savblade med en omdrejningstalsspecifikation, der svarer til eller er højere end det angivne omrejningstal på dit apparat.**
- d) Anvend kun savblade med en diameter på 190 mm, som svarer til mærkningerne på savbladet.**
- e) Undgå, at savtandsspidserne overophedes.**
- f) Undgå, at plastmaterialet smelter, når der saves i plastmaterialer.**

- g) **Overhold den maksimale skæredybde (se de tekniske data)**
- h) **Bær støvmaske, når der saves.**
- i) **Bær altid høreværn!**
- j) **Anvend ikke tilbehør (se kapitlet "Reservedele og tilbehør"), som ikke er anbefalet af PARKSIDE.** Dette kan føre til elektrisk stød eller brand.

RESTRISICI


Også hvis du betjener dette elværktøj korrekt, vil der altid være restrisici. Følgende risici kan optræde i forbindelse med dette elværktøjs konstruktion og udførelse:

- a) Snitlæsioner
- b) Høreskader, hvis der ikke bruges et eget høreværn.
- c) Sundhedsskader, der stammer fra hånd/arm vibrationer, hvis apparatet bruges i længere tid eller ikke bruges og vedligeholdes korrekt.

 **Advarsel!** Dette elværktøj genererer et elektromagnetisk felt under brugen. Dette felt kan under visse omstændigheder påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere risikoen for alvorlige eller dødelige kvæstelser, anbefaler vi personer med medicinske implantater at konsultere deres læge eller producenten af det medicinske implantat, inden de bruger maskinen.

Sikkerhedsanvisninger til alle save

SAVEMETODER

- a)  **FARE! Bevæg ikke hænderne ind i savområdet eller hen til savbladet.** Hold i ekstragrebet eller motorhuset med den anden hånd.

Når du holder saven med begge hænder, kan de ikke blive kvæstet af savbladet.

- b) **Grib ikke ned under arbejdsemnet.** Beskyttelsesskærmen kan ikke beskytte dig mod savbladet under arbejdsemnet.
- c) **Tilpas skæredybden til arbejdsemnets tykkelse.** Mindre end en hel tandhøjde skal være synlig under arbejdsemnet.
- d) **Hold aldrig fast i arbejdsemnet, der skal saves, med hånden eller over benet. Fastgør arbejdsemnet i en stabil holder.** Det er vigtigt at fastgøre arbejdsemnet sikkert for at minimere risikoen for kropskontakt, klemning af savbladet eller tab af kontrollen.
- e) **Hold elværktøjet på de isolerede gribeplader, når du udfører arbejde, hvor indsatsværktøjet kan ramme skjulte elkabler eller apparatets tilslutningsledning.** Kontakt med en spændingsførende ledning sætter også elværktøjets metaldele under spænding og medfører elektrisk stød.
- f) **Anvend altid et anslag eller en lige kantføring ved skæring i længderetningen.** Derved forbedres skærepræcisionen, og risikoen for, at savbladet kommer i klemme, reduceres.
- g) **Anvend altid savblade med den rigtige størrelse og passende optagelsesboring (f.eks. rombeformet eller rund).** Savblade, der ikke passer til savens monteringsdele, kører urundt og medfører tab af kontrollen.
- h) **Anvend aldrig beskadigede eller forkerte savblads-underlagsskiver eller skruer.** Savblads-underlagsskiverne og skruerne er specialkonstrueret til din sav, for optimal ydelse og driftssikkerhed.

Yderligere sikkerhedsanvisninger for alle save

TILBAGESLAG - ÅRSAG OG PASSENDE SIKKERHEDSANVISNINGER

- Et tilbageslag er en pludselig reaktion forårsaget af et savblad, der sidder fast, kommer i klemme eller er orienteret forkert og medfører, at saven løftes ukontrolleret og bevæger sig ud af arbejdsemnet i retning mod brugeren.
- Når savbladet sætter sig fast eller kommer i klemme, bliver det blokeret, og motorkraften slår saven tilbage mod brugeren.
- Hvis savbladet fordrejes eller orienteres forkert i savsnittet, kan tænderne på den bageste savbladskant sætte sig fast i træoverfladen, hvorved savbladet går ud af savspalten, og saven springer tilbage mod brugeren.

Et tilbageslag skyldes forkert brug af saven. Det kan forhindres med passende sikkerhedsforanstaltninger, som beskrevet i det følgende.

- Hold saven fast med begge hænder og sørg for, at armene befinder sig i en position, der kan klare tilbageslagskræfterne.** Stå altid ved siden af savklingen, og hav aldrig savklingen på én linje med kroppen. Ved et tilbageslag kan rundsaven springe tilbage, men brugeren kan håndtere tilbageslagskræfterne med passende sikkerhedsforanstaltninger.
- Hvis savbladet sidder i klemme, eller du afbryder arbejdet, skal du slukke saven og holde den i ro i materialet, indtil savbladet står stille.** Forsøg aldrig at fjerne saven fra arbejdsemnet eller trække den tilbage, mens savbladet

bevæger sig, da dette kan resultere i tilbageslag. Find og afhjælp årsagen til fastklemningen af savbladet.

- Hvis du vil genstarte en sav, der sidder i arbejdsemnet, skal du centrere savbladet i savspalten og kontrollere, om savtænderne sidder fast i arbejdsemnet.** Hvis savbladet sidder fast, kan det bevæge sig ud af arbejdsemnet og forårsage et tilbageslag, når saven startes igen.
- Understøt de store plader for at reducere risikoen for tilbageslag på grund af et savblad, der sidder i klemme.** Store plader kan nedbøjes som følge af deres egenvægt. Plader skal understøttes på begge sider, både i nærheden af savspalten og ved kanten.
- Brug ikke stumpe eller beskadigede savblade.** Savblade med stumpe eller forkert orienterede tænder forårsager på grund af en for smal savspalte øget friktion, indeklemning af savbladet og tilbageslag.
- Fiksér skæredybde- og skærevinkelindstillingerne, inden der saves.** Hvis indstillingerne ændres under savningen, kan savbladet komme i klemme og forårsage et tilbageslag.
- Vær især forsigtig, når der saves i eksisterende vægge eller andre områder, der ikke kan overskues.** Det indførte savblad kan blive blokeret af skjulte genstande under savningen og forårsage et tilbageslag.

DEN NEDERSTE BESKYTTESSKÆRMS FUNKTION

- Kontrollér inden hver brug, om den nederste beskyttelsesskærm lukker upåklageligt.** Saven må ikke anvendes, hvis ikke den nederste beskyttelsesskærm er

frit bevægelig, og hvis den ikke lukker med det samme. Fastklem eller fastbind aldrig den nederste beskyttelseskærm i åben stilling. Hvis saven falder ned på gulvet ved et uheld, kan den nederste beskyttelseskærm blive bøjet. Åbn beskyttelseskærmen med tilbagetrækningsgrebet, og kontrollér, at den er frit bevægelig og ved samtlige skærevinkler og -dybder hverken har berøring med savbladet eller andre dele.

- b) **Kontrollér funktionen af fjederen til den nederste beskyttelseskærm. Hvis ikke den nederste beskyttelseskærm og fjederen fungerer upåklageligt, skal saven vedligeholdes, inden den anvendes.** Beskadigede dele, klæbrige aflejringer eller ophobede spåner medfører, at den nederste beskyttelseskærms funktion er forsinket.
- c) **Den nederste beskyttelseskærm må kun åbnes manuelt ved særlige snit, f.eks. "dyk- og vinkelsnit".** Åbn den nederste beskyttelseskærm med tilbage-trækningsgrebet og slip dette, så snart savklingen dykker ned i arbejdsemnet. Ved alle andre saveprocesser skal den nederste beskyttelseskærm fungere automatisk.
- d) **Anbring ikke saven på arbejdsbordet eller gulvet, uden at den nederste beskyttelseskærm overdækker savklingen.** En ubeskyttet, efterløbende savklinge bevæger saven modsat af skæreretningen af saven i alt, hvad der kommer i vejen. Vær opmærksom på savbladets efterløbstid.

Sikkerhedshenvisninger til savklingen

Disse informationer om savklingen er i overensstemmelse med standarden DIN EN 847-1:2017.



Værktøjet må kun bruges af uddannede og erfarne personer, der ved, hvordan man bruger værktøjet.

Sikkert arbejde

- Den maksimale hastighed, der er angivet på værktøjet, må ikke overskrides. Så vidt angivet skal hastigheden overholdes.
- Savklinger, de er revnede, skal kasseres (reparation er ikke tilladt).
- Værktøj med synlige revner, må ikke anvendes.
- Værktøj skal regelmæssigt vedligeholdes.
- Værktøjsdele af letmetallegeringer, som f.eks. har harpiksrester, må kun rengøres med opløsningsmidler, der ikke påvirker disse materials mekaniske egenskaber.
- Værktøj og værktøjslegemer skal være spændt sådan op, at de ved anvendelse ikke kan løse sig. Vær opmærksom på henvisningerne til montering. Spænd spændeskruen, der fastgør savklingen, håndfast med den medfølgende indvendige sekskantnøgle.
- En forlængelse af nøglen eller fastspænding ved hjælp af hammerslag er ikke tilladt.
- Rengør spændefladerne ved savklingen for snavs, fedt, olie og vand.
- Hvis du bruger originale reservedele fra producenten, kan sikker brug garanteres, se kapitlet "Reservedele/Tilbehør".
- Vedligeholdelse og ændringer på savklinger bør kun udføres af en fagkyndig, dvs. en person med faglig uddannelse og erfaring, der kender kravene til konstruktionen og udformningen samt de nødvendige sikkerhedstrin.

Rengøring

- Snavs som f.eks. harpiks på savklingen må kun fjernes med opløsningsmidler,

der ikke svækker savklingens mekaniske egenskaber.

- Forsøg at rengøre klæbrige overflader med en grundigt opvredet, fugtig og lunken klud. Vær opmærksom på, at der ikke må løbe væske ind i det indre af kabinettet!

Alternativt kan der anvendes en specialrensner (harpiksopløsning) eller multispray. Vær opmærksom på sikkerhedsanvisningerne og anvisningerne fra producenten af specialrenseren/multisprayen.

Vedligeholdelse

- Kontrollér savklingen for synlige defekter efter hver brug, og udskift en stump, bøjet eller på anden måde beskadiget savklinge.
- Vedligeholdelsesarbejde på savklingerne, f.eks. reparation eller efterslibning skal udføres af en ekspert.

Sikkerhedsanvisninger til håndtering af laseren

- Advarsel mod laserstråle! Kig ikke ind i strålen! Laser klasse 2
- Ret ikke laseren mod reflekterende overflader.
- Mærkninger og advarsler er placeret under laserens udgangsåbning og på siden af beskyttelseskærmen.

Sikkerhedsanvisninger til batterier

Under normale driftsforhold udgør et hermetisk lukket batteri ingen fare.

Et batteri kan være farligt i følgende tilfælde:

- FARE! Livsfare på grund af indtagelse! Børn holdes på afstand af batterier.
- FORSIGTIG! Eksplosionsfare og fare for ætsninger! Overhold følgende ved håndtering af batterier:
 - Åbn eller beskadig aldrig batterier.
 - Prøv aldrig på at oplade ikke-genopladelige batterier.
 - Udsæt aldrig batterier for varmekilder, ild eller direkte sollys.
 - Kortslut aldrig batterier.
 - Bland aldrig brugte og nye batterier i et apparat.
 - Vær opmærksom på den rigtige polaritet ved isætning af batterierne.
 - Tag omgående utætte batterier ud af batterirummet.
- ADVARSEL! Fare for ætsninger og forgiftning pga. batterisyre! Hvis giftige og ætsende batterisyre lækker:
 - Efter øjenkontakt: Skyl øjnene grundigt i 30 minutter under rindende vand. Kontakt omgående en læge.
 - Efter hudkontakt: Tag det forurenede tøj af og skyl huden i mindst 15 minutter med rindende vand. Kontakt en læge, hvis hudirritationer, skader eller smerter varer ved.
 - Efter indånding: Gå ud i den friske luft, hvis du har vejtrækningsproblemer. Kontakt en læge, hvis vejtrækningsproblemerne varer ved.
 - Efter indtagelse: Fremprovoker ikke opkastning. Hvis den tilskadedkomne er ved bevidsthed, skal vedkommende skylle munden og den omkringliggende hud med vand i mindst 15 minutter. Opsøg straks en læge. Kontakt omgående en læge.

Betjening

Kontrol af beskyttelseskærmens funktion

Figur A :

- Træk tilbagetrækningsgrebet (17) af beskyttelseskærmen (16) til anslag.

i Beskyttelseskærmen (16) må ikke sidde i klemme og selv springe tilbage til sin udgangsstilling, når tilbagetrækningsgrebet (17) slippes.



Hvis beskyttelseskærmen ikke fungerer korrekt, må apparatet ikke tages i brug og servicecenteret kontaktes.

Montering/udskiftning af savklinge



Sluk for apparatet og træk stikket.

Figur B :

1. Placer apparatet ved en bordkant, så savklingen er tilgængeligt eller læg apparatet på siden, hvorved savklingen skal pege opad.

Afmontering af savbladet

2. Tryk på spindellåsen (10) og hold den nede.
3. Løsn skruen (15) med unbraconøglen (5).
4. Fjern skruen (15) og flangen (14).
5. Drej og hold beskyttelseskærmen (16) tilbage med tilbagetrækningsgrebet (17) og tag forsigtigt savklingen (12) ud nedad fra beskyttelseskærmen (13).

Montering af savbladet

2. Drej beskyttelseskærmen (16) tilbage med tilbagetrækningsgrebet (17) og

sæt savklingen (12) nedefra på spindelen i den faste beskyttelseskærm (13).



Løberetningen markeret på savklingen (12) skal passe til løberetningen markeret på den faste beskyttelseskærm (13).

3. Sæt flangen (14) på savklingen (12).
4. Tryk på spindellåsen (10) og fastgør savklingen (12) med skruen (15). Anvend unbraconøglen (5).



Forvis dig om, at savklingen er egnet til værktøjets omdrejningstal.

Tilslutning af støvudsugning

Figur C :

Tilslut en tilladt støv- og spånudsugning direkte eller ved hjælp af en adapter (19) på spånudkastet (18).



Når der bearbejdes materialer, hvor der opstår sundhedsskadeligt støv, skal apparatet sluttes til en passende afprøvet udsugningsanordning fra støvklasse M.

Montering af parallelanslag

Figur D :


1. Løsn vingeskruen (9) af optaget til parallelanslaget (8), og sæt parallelanslaget (20) ind i optaget til parallelanslaget (8).
2. Anvend skalaen (21) på parallelanslaget (20) og udsparingerne i grundpladen (7) for at indstille den ønskede skærebredde.
 - den højre udsparing: til skærevinkelindstilling 0°
 - den venstre udsparing: til skærevinkelindstilling 45°
3. Spænd vingemøtrikken (9) af parallelanslaget (8) fast.

Indstilling af skærevinkel

Skærevinklen kan indstilles ved hjælp af skærevinkelskalaen (23).

Figur A :


1. Løsn vingeskruen (24) af skærevinkelvalget. 2. Indstil den ønskede vinkel på skærevinkelskalaen (23).
3. Stram vingeskruen (24) igen.

 Hold apparatet med begge hænder under vinkelskæringen for bedre kontrol over apparatet.

Indstilling af skæredybde

Figur A :

1. Løsn låsehåndtaget (6).
2. Indstil den ønskede skæredybde på skæredybdeskalaen (4).

 Indstil en skæredybde, der er ca. 3 mm større end materialetykkelsen for at opnå et rent snit.

3. Fastspænd låsehåndtaget (6).

Arbejdsanvisninger

Savning, Figur A :


Retvinklet savning

- Hold apparatet fast med begge hænder, en hånd på håndtaget (3), og en hånd på ekstra håndtaget (11).
- Tænd for apparatet, se kapitel "Tænd/sluk"
- Anbring apparatet med den forreste del af grundpladen (7) på arbejdsområdet.
- Sav med jævnt tryk fremad – aldrig bagud.

Geringssnit op til 45°

- Indstil den ønskede skærevinkel som beskrevet i kapitlet "Indstilling af skærevinkel".

- Hold apparatet fast med begge hænder, en hånd på håndtaget (3), og en hånd på ekstra håndtaget (11).
- Tænd for apparatet, se kapitel "Tænd/sluk"
- Anbring apparatet med den forreste del af grundpladen (7) på arbejdsområdet.
- Sav med jævnt tryk fremad – aldrig bagud.

 En sidelæns forskydning under savningen kan føre til, at savklingen klemmes fast og der dermed sker tilbageslag.

Valg af tomgangsomdrejningstal


Figur A :

Via hjulet (22) kan du vælge en af de 6 tomgangsomdrejningstal-trin, inden du tænder for apparatet.

Isætning af batterier



Sluk for apparatet og træk stikket.

1. Fjern skruen (25) i låget (27) af batterirummet.
2. Fjern låget af batterirummet.
3. Isæt batterierne (28) i batterirummet.
 -  Vær opmærksom på den rigtige polaritet ved isætning i batterirummet. Minuspole skal pege mod printkortet.
4. Tryk på tænd-/sluk-kontakten (26) for laseren.

Hvis laseren ikke tændes, skal du kontrollere om batterierne er isat korrekt.
5. Isæt låget (27) af batterirummet.
6. Fastgør låget (27) af batterirummet med skruen (25).

Tænding/slukning af laser

Tænd laseren, figur A :

- Tryk på tænd-/sluk-kontakten (26).


Sluk laseren, figur A :

- Tryk på tænd-/sluk-kontakten (26).

Tænd/sluk

Tænd, Figur A :

1. Tilslut apparatet til strømforsyningen.
2. Tryk på startspærren (1) til højre eller venstre på håndtaget (3).
3. Tryk på tænd/sluk-kontakten (2).

 Når maskinen er startet, kan du slippe startspærren (1) igen.

Sluk, Figur A :

1. Slip tænd-/sluk-kontakten (2).

Rengøring og vedligeholdelse



Lad istandsættelses- og vedligeholdelsesarbejder, der ikke er beskrevet i denne vejledning, udføre af vores servicecenter. Anvend kun originaldele. Fare for tilskadekomst!



Sluk for apparatet og træk stikket før rengøring og vedligehold.

Udfør følgende rengøringsarbejde regelmæssigt. Derved garanteres lang og sikker anvendelse af produktet.

Rengøring



Apparatet må hverken sprøjteskives med eller dypes i vand. Der er fare for at få et elektrisk stød!

- Hold luftgæller, motorhuset, beskyttelseskærme og håndtag af apparatet rene. Brug ingen rengørings- eller opløsningsmidler. Derved kan du beskadige apparatet irreparabelt.
- Rengør svært tilgængelige steder med trykluft. Bær sikkerhedsbriller.

Skift af batterier



Sluk for apparatet og træk stikket.

1. Fjern skruen (25) i låget (27) af batterirummet.
2. Fjern låget af batterirummet.
3. Udskift batterierne (28) i batterirummet med nye.

 Vær opmærksom på den rigtige polaritet ved isætning i batterirummet.

4. Tryk på tænd-/sluk-kontakten (26) for laseren. Hvis laseren ikke tændes, skal du kontrollere om batterierne er isat korrekt.
5. Isæt låget (27) af batterirummet.
6. Fastgør låget (27) af batterirummet med skruen (25).


Opbevaring

- Opbevar maskinen et tørt og støvbeskyttet sted uden for børns rækkevidde.

Bortskaffelse/ miljøbeskyttelse

Apparatet, tilbehøret og emballagen skal afleveres til miljøvenlig genanvendelse.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.  Symbolet med en overstregning skal-

despand betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent.

Direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr: Forbrugere er juridisk forpligtet til at sende elektriske og elektroniske enheder til miljøvenlig genanvendelse ved slutningen af produkternes levetid. På denne måde garanteres en miljø- og ressourcebesparende genanvendelse. Afhængigt af hvordan det implementeres i national lovgivning, har du følgende muligheder:

- at give det tilbage til salgsstedet,
- at aflevere det på en genbrugsstation,
- at sende det tilbage til producenten/distributøren.

Tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske bestanddele, der følger med det udtjente udstyr, er ikke omfattet heraf.

Reserve dele/Tilbehør

Reserve dele og tilbehør kan bestilles på www.grizzlytools.shop

Hvis du har problemer med bestillingsprocessen, bedes du bruge kontaktf formularen. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte "Service-Center" (se side 123).

Savblad Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm

24 tænder..... 13800417

48 tænder..... 13800418

Garanti

Kære kunde,
på dette apparat får du 3 års garanti fra købsdatoen.

I tilfælde af mangler ved produktet har du lovmæssige rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse lovmæssige rettigheder

bliver ikke indskrænket af garantien, som uddybes efterfølgende.

Garantibetingelser

Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon omhyggeligt. Dette bilag bruges til at dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra købsdato opstår materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet - efter vores valg - repareret omkostningsfrit eller erstattet. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat samt købsbeviset (kassebon) forelægges inden for de tre år, og at det kort beskrives, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du apparatet repareret eller ombyttet. Med reparationen eller ombytningen begynder garantiperioden ikke forfra

Garanti periode og lovpligtig produktansvarskrav

Garanti perioden bliver ikke forlænget af garantien. Dette gælder også for ombyttede og reparerede dele. Eventuel allerede ved købet eksisterende skader og defekter skal meldes straks efter udpakningen. Efter udløb af garanti perioden forefaldende reparationer er omkostningspligtige.

Garantiens omfang

Apparatet blev produceret meget omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret grundigt inden det forlod fabrikken.

Garanti ydelsen gælder for materiale- eller fabriktionsfejl. Denne garanti gælder ikke for produktdele som er udsat for en normal nedslidning og derfor kan anses som sliddele (f.eks. Savblad) eller for beskadigelser på skrøbelige dele (f.eks. kontakter).

Garantien bortfalder, hvis produktet bliver

beskadiget, ikke-formålsbestemt anvendt eller ikke vedligeholdt. For en korrekt brug af produktet skal alle i betjeningsvejledningen anførte anvisninger følges nøje. Anvendelsesformål og handlinger, som der frarådes eller advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervmæssig brug. Ved misbrug og usagkyndig håndtering vold og ved indgreb, der ikke er foretaget på vores autoriserede servicested, bortfalder garantien.

Afvikling af et garantitilfælde

For at garantere en hurtig behandling af dit anliggende, bedes du følge følgende henvisninger:

- Hav ved alle forespørgsler kassebonen og artikelnummeret (IAN 421988_2210) parat som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret fremgår af mærkepladen.
- Skulle der optræde funktionsfejl eller andre defekter bedes du først kontakte den efterfølgende anførte serviceafdeling, **telefonisk** eller pr. **e-mail**. Der får du så yderligere informationer om afviklingen af din reklamation.
- Et som defekt registreret produkt kan du, efter aftale med vores kundeservice og med vedlagt købsbilag (kassebon) samt en kort beskrivelse af, hvori defekten består og hvornår denne defekt er optrådt indsende portofrit til den serviceadresse, som du får meddelt. For at undgå problemer med modtagelsen og ekstra omkostninger, bedes du ubetinget benytte den adresse, som du får meddelt. Sørg for, at forsendelsen ikke sker ufrankeret, som voluminøs pakke, ekspres eller som en anden specialforsendelse. Indsend apparatet inkl. alle ved købet medfølgende tilbehørsdele og sørg for en tilstrækkelig sikker transportemballage.

Reparations-service

Du kan lade reparationer, der ikke er omfattet af garantien, udføre hos vores service-filial mod betaling. Denne udfærdiger dig gerne et omkostningsoverslag. Vi kan kun bearbejde apparater, der er indsendt tilstrækkeligt emballeret og frankeret.

OBS: Indsend dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til vores service-filial.

Ufrankerede - som voluminøs pakke, ekspres eller som en anden specialforsendelse – indsendte apparater bliver ikke modtaget.

Vi bortskaffer dine defekte indsendte apparater gratis.

Service-Center



Service Danmark

Tel.: 32 71 0005

E-Mail: grizzly@lidl.dk

IAN 421988_2210

Importør

Vær opmærksom på, at følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det ovenfor nævnte servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

D-63762 Großostheim

TYSKLAND

www.grizzlytools.de

Contenuto

Introduzione	124
Utilizzo	125
Descrizione generale	125
Contenuto della confezione	125
Sommaro	125
Descrizione del funzioni.....	125
Dati tecnici	126
Consigli di sicurezza.....	126
Simboli	126
Indicazioni di sicurezza generali	
per utensili elettrici	127
Indicazioni integrative	130
RISCHI RESIDUI	130
Avvertenze relative alla sicurezza	
per tutte le seghe	130
Avvertenze di sicurezza supplementari	
per tutti gli impieghi di segatura	131
Istruzioni relative alla sicurezza	
per la lama	133
Avvertenze di sicurezza per	
l'uso del laser	134
Avvertenze di sicurezza per	
le batterie	134
Uso	135
Verificare la funzionalità della calotta	
protettiva	135
Montare/sostituire la lama da sega ..	135
Collegare un aspiratore di polvere ..	135
Montare la battuta parallela	135
Regolare l'angolo di taglio	136
Regolare la profondità di taglio	136
Avvertenze per l'utilizzo	136
Selezione il numero di giri	136
Inserimento delle batterie	137
Accensione/spegnimento laser	137
Accensione/spegnimento	137
Pulizia e manutenzione	137
Pulizia	137
Sostituire le batterie	138
Conservazione	138
Smaltimento/Tutela	
dell'ambiente.....	138

Pezzi di ricambio/Accessori	138
Garanzia	139
Servizio di riparazione	140
Service-Center	140
Importatore	140
Traduzione della dichiarazione	
di conformità CE originale	286
Vista esplosa	297

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del Suo nuovo apparecchio. Ha scelto un prodotto altamente pregiato. Le istruzioni per l'uso costituiscono parte integrante di questo prodotto. Questo apparecchio è stato sottoposto a un controllo di qualità durante la produzione e quindi sottoposto a un controllo finale. Quindi è garantito il funzionamento del vostro apparecchio.



Contengono indicazioni importanti per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima dell'uso del prodotto, si raccomanda di familiarizzare con tutte le indicazioni di comando e di sicurezza. Usare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego specificati.

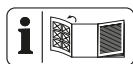
Conservare le istruzioni in un luogo sicuro e consegnare la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

Utilizzo

La sega circolare a mano con avvio soft ad azionamento elettronico è indicata per segare legname, pannelli di truciolato, plastica e materiali da costruzione leggeri. Le lame fornite in dotazione sono indicate per segare legno e PVC. È consentito segare anche metallo con lame idonee.

Qualsiasi altro utilizzo non espressamente autorizzato nelle presenti istruzioni, può causare danni all'apparecchio e rappresentare un serio pericolo per l'utilizzatore. Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati da un uso improprio o un comando errato. Questo apparecchio non è adatto per l'uso industriale. In caso di un impiego per uso industriale decade la garanzia.

Descrizione generale



L'immagine dei principali componenti funzionali è riportata nella pagina ripiegabile davanti e dietro.

Contenuto della confezione

Rimuovere l'apparecchio dalla confezione e controllare se è completo:

- Sega circolare a mano
- x1 lama da sega, 24 denti (premontata)
- x1 lama da sega, 48 denti
- x1 battuta parallela
- x1 chiave a brugola con apertura della chiave 6
- x1 adattatore per aspiratore
- x2 batterie LR44 1,5V, alcaline
- Istruzioni per l'uso

Sommario

- | | |
|----------|---|
| A | 1 Blocco accensione |
| | 2 Interruttore On/Off |
| | 3 Impugnatura |
| | 4 Scala delle profondità di taglio |
| | 5 Chiave a brugola esagonale |
| | 6 Leva di fissaggio |
| | 7 Piastra di base |
| | 8 Sede della battuta parallela |
| | 9 Vite a galletto |
| | 10 Arresto mandrino |
| | 11 Impugnatura supplementare |
| | 12 Lama |
| | 13 Calotta protettiva fissa |
| | 14 Flangia |
| | 15 Vite |
| | 16 Calotta protettiva |
| | 17 Leva di sollevamento |
| | 18 Espulsione trucioli |
| | 19 Adattatore |
| | 20 Battuta parallela |
| | 21 Scala |
| | 22 Ruota |
| | 23 Scala dell'angolo di taglio |
| | 24 Vite a galletto (angolo di taglio) |
| | 25 Vite |
| | 26 Interruttore di accensione/spegnimento (laser) |
| | 27 Coperchio |
| | 28 Batteria |
| E | 29 Foro di uscita del laser |

Descrizione del funzioni

La sega circolare a mano con avvio soft regolato è dotata di un blocco mandrino e una guida laser commutabile. La seguente descrizione illustra il funzionamento dei componenti.

Dati tecnici

Sega circolare PHKS 1350 D3

Tensione nominale

U 230 V~ (tensione alternata); 50 Hz

Numero di giri a vuoto n_0 2200-4700 min⁻¹

Peso (senza batteria) ca. 4,19 kg

Profondità di taglio max.

a 0° ca. 65 mm

a 45° ca. 44 mm

Livello di pressione acustica

(L_{pA}) 93,7 dB; K_{pA} = 3 dB

Livello di potenza acustica

(L_{WA}) 104,7 dB; K_{WA} = 3 dB

Vibrazione (a_h) taglio in legno

Impugnatura ... 1,635 m/s²; K = 1,5 m/s²

Impugnatura

supplementare 2,039 m/s²; K = 1,5 m/s²

Lama PSB 48Z-1

Dimensioni . Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm

Spessore dei denti/

Spessore della lama 2,5 mm

Grandezza del foro Ø 20 mm

Numero di denti 48 denti

Regime minimo, n_{max} 7000 min⁻¹

Lama PSB 24Z-1

Dimensioni . Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm

Spessore dei denti/

Spessore della lama 2,5 mm

Grandezza del foro Ø 20 mm

Numero di denti 24 denti

Regime minimo, n_{max} 7000 min⁻¹

Il valore complessivo di vibrazione indicato e il valore sulle emissioni rumorose riportato sono stati misurati secondo una procedura di controllo regolata da norme e possono essere utilizzati per il confronto fra un utensile elettrico e un altro.

Il valore complessivo di vibrazione indicato e il valore sulle emissioni rumorose

riportato possono essere utilizzati anche per una stima temporanea del carico.



Avvertenza: Le emissioni sulle vibrazioni e la rumorosità possono differire dai valori indicati durante l'uso effettivo dell'elettro utensile, in base alla tipologia e la modalità in cui si utilizza l'elettro utensile, in particolare quale tipo di pezzo viene lavorato.

Risulta necessario stabilire misure di sicurezza per la tutela dell'utilizzatore che si basino su un calcolo approssimativo del carico dovuto alle vibrazioni alle condizioni d'uso effettive (che includano tutti i fattori del ciclo d'impiego, fra cui ad esempio i tempi di riposo dell'utensile elettrico e quelli in cui si trova sì acceso, ma senza carico).

Consigli di sicurezza

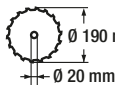
Osservare le indicazioni di sicurezza durante l'uso dell'apparecchio.

Simboli

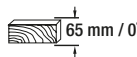
Raffigurazioni sull'apparecchio:



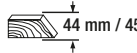
Prima dell'uso dell'apparecchio, leggere attentamente e interamente le istruzioni per l'uso.



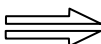
Diametro della lama
Grandezza del foro della lama



Max. profondità di taglio a 0°: ca. 65 mm



Max. profondità di taglio a 45°: ca. 44 mm



Senso di rotazione lama



Attenzione!
- Radiazione laser.
- Non guardare il raggio.
Laser classe 2

ON Laser acceso

OFF Laser spento

Le apparecchiature non si devono smaltire insieme ai rifiuti domestici.

Ulteriori simboli sulla lama:

Indossare occhiali protettivi!

Indossare una mascherina protettiva!

Indossare le protezioni acustiche!

Indossare guanti di protezione!

adatto per legno

adatto per plastica in PVC (polivinilcloruro)

Non utilizzare lame da sega danneggiate

Senso di rotazione lama

Simboli nelle istruzioni

Simboli dei pericoli con apposite indicazioni per prevenire danni a persone o cose.

Simboli dei divieti con indicazioni relative alla prevenzione di danni.

Staccare la spina

Simboli di avvertenza con informazioni relative ad un migliore trattamento dell'apparecchio.

Indicazioni di sicurezza generali per utensili elettrici

AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le diciture e i dati tecnici di cui è provvisto questo utensile elettrico. La mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni possono provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per una consultazione futura.

Il termine usato nelle indicazioni di sicurezza „Utensile elettrico“ si riferisce a utensili elettrici azionati con tensione di rete (con cavo di rete) e a utensili elettrici azionati con accumulatori (senza cavo di rete).

1) Sicurezza sul posto di lavoro

- a) **Tenere la zona di lavoro pulita e ben illuminata.** Disordine o zone di lavoro non sufficientemente illuminate possono causare infortuni.
- b) **Non lavorare con l'utensile elettrico in un ambiente a rischio di esplosioni, nel quale sono presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Utensili elettrici generano scintille che possono infiammare la polvere o i vapori.
- c) **Tenere bambini e altre persone lontane durante l'uso dell'uten-**

sile. In caso di distrazioni si può perdere il controllo dell'apparecchio.

2) Sicurezza elettrica:

- a) **La spina di allacciamento dell'utensile elettrico deve essere adatto alla presa. La spina non deve essere modificata in alcun modo. Non usare un adattatore insieme a utensili elettrici collegati a massa.** Spine non modificate riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a massa, come anche da tubi, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** Aumento del pericolo di scosse elettriche, quando il corpo è collegato a massa.
- c) **Tenere gli utensili elettrici lontani dalla pioggia e dall'umidità.** L'infiltrazione di acqua nell'utensile elettrico aumenta il pericolo di scosse elettriche.
- d) **Non usare il cavo per trasportare, appendere l'utensile elettrico o per staccare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli vivi o componenti in movimento.** Cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di una scossa elettrica.
- e) **Quando si lavora con un utensile elettrico all'aperto, usare solo prolunghe adatte anche per l'esterno.** L'uso di una prolunga adatta per l'esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Se non è possibile evitare l'utilizzo dell'elettroscopio in ambiente umido, usare un interruttore differenziale.** L'impiego di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

3) Sicurezza delle persone:

- a) **Prestare attenzione ai propri movimenti e lavorare con l'utensile elettrico usando raziocinio. Non usare un utensile elettrico, quando si è stanchi o si è sotto effetto di droghe, alcol o farmaci.** Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'utensile elettrico può causare lesioni gravi.
- b) **Indossare un'attrezzatura di sicurezza personale e sempre occhiali protettivi.** Indossando un'attrezzatura di sicurezza personale, come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco o protezione dell'udito a seconda dell'impiego dell'utensile elettrico si riduce il pericolo di lesioni.
- c) **Evitare la messa in esercizio incustodita. Assicurarsi che l'utensile elettrico sia spento, prima di allacciarlo all'alimentazione elettrica e/o all'accumulatore, di sollevarlo o trasportarlo.** Se durante il trasporto dell'utensile elettrico si tiene il dito sull'interruttore oppure si allaccia l'apparecchio all'alimentazione elettrica in condizioni accese, possono verificarsi infortuni.
- d) **Rimuovere gli strumenti di regolazione o i cacciaviti, prima di accendere l'utensile elettrico.** Un utensile o un cacciavite che si trova in un componente rotante dell'apparecchio, può provocare lesioni.
- e) **Evitare una postura anormale. Garantire una posizione stabile e mantenere l'equilibrio in ogni momento.** In questo modo l'utensile elettrico può essere controllato meglio in situazioni impreviste.

- f) Indossare abbigliamento adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, l'abbigliamento e i guanti lontani dalle parti in movimento.** Capi di abbigliamento larghi, gioielli o capelli lunghi possono essere catturati dalle parti in movimento.
- g) Se è possibile montare apparecchi aspirapolvere o di raccolta della polvere, applicarli e utilizzarli in modo corretto.** Il ricorso all'aspirapolvere può ridurre i danni dovuti alla polvere.
- h) Non lasciarsi ingannare da un falso senso di sicurezza e rispettare regole di sicurezza per gli utensili elettrici, anche se dopo aver utilizzato più volte l'utensile elettrico si ha acquisto una certa confidenza.** Una movimentazione accidentale può causare gravi lesioni nell'arco di una frazione di secondo.
- 4) Uso e trattamento dell'utensile elettrico**
- a) Non sovraccaricare l'apparecchio. Usare l'utensile elettrico destinato al tipo di lavoro da svolgere.** Con l'utensile elettrico adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nel campo di potenza specificato.
- b) Non usare utensili elettrici con l'interruttore difettoso.** Un utensile elettrico che non può essere acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.
- c) Tirare la spina dalla presa e/o rimuovere una batteria rimovibile, prima di apportare modifiche all'apparecchio, sostituire pezzi di utensili a inserto o rimuovere l'utensile elettrico.**

Questa misura previene l'avviamento involontario dell'utensile elettrico.

- d) Conservare gli utensili elettrici non usati fuori dalla portata di bambini. Non lasciare usare l'apparecchio a persone che non hanno familiarizzato con lo stesso o che non hanno letto le istruzioni.** Utensili elettrici sono pericolosi se usati da persone inesperte.
- e) Pulire l'utensile elettrico e l'utensile a inserto con accuratezza. Controllare se le parti in movimento funzionano perfettamente e non si inceppano, se sono presenti parti spezzate o danneggiate che possono compromettere il funzionamento dell'utensile elettrico. Fare riparare le parti danneggiate prima dell'impiego dell'apparecchio.** Le cause di molti infortuni risiedono in una scarsa manutenzione degli utensili elettrici.
- f) Tenere gli utensili da taglio appuntiti e puliti.** Utensili da taglio curati con bordi taglienti appuntiti si inceppano meno facilmente e sono più facili da maneggiare.
- g) Usare l'utensile elettrico, gli accessori e i ricambi ecc. conformemente alle istruzioni. A tale proposito tenere in considerazione le condizioni di lavoro e l'attività da svolgere.** L'uso di utensili elettrici per scopi diversi da quelli previsti può generare situazioni pericolose.
- h) Mantenere le impugnature e le relative superfici asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Le impugnature e le relative superfici scivolose non consentono un uso e un controllo sicuri dell'utensile elettrico in situazioni imprevedibili.

5) Assistenza tecnica

- a) Fare riparare l'utensile elettrico da personale specializzato qualificato e solo con ricambi originali.** In questo modo si garantisce il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.

Indicazioni integrative

- a) Non utilizzare mole da levigatura.**
- b) Scegliere la lama da sega corretta in base al materiale che si intende segare.** Le lame da sega, destinate al taglio di legno o materiali simili, devono essere conformi alla EN 847-1. La sega può essere impiegata esclusivamente per segare legno, plastica e materiali edili leggeri
- c) Utilizzare esclusivamente lame da sega il cui numero di giri dichiarato corrisponda o sia superiore al numero di giri indicato sul proprio apparecchio.**
- d) Utilizzare solo lame da sega con diametro da 190 mm, come da dicitura sulla lama.**
- e) Evitare di surriscaldare le punte dei denti della sega.**
- f) Segando la plastica, evitarne lo scioglimento.**
- g) Rispettare la profondità di taglio massima. (v. Dati tecnici)**
- h) Durante i lavori di segatura indossare una maschera di protezione antipolvere.**
- i) Indossare sempre le protezioni acustiche!**
- j) Non utilizzare accessori (vedere capitolo „Pezzi di ricambio/accessori“) diversi da quelli rac-**

comandati da PARKSIDE. Ciò può causare scossa elettrica o incendi.

RISCHI RESIDUI

Anche se questo utensile elettrico viene usato conformemente alle disposizioni, rimangono sempre rischi residui. I seguenti pericoli possono verificarsi in relazione alla tipologia costruttiva e al tipo di esecuzione di questo elettrodomestico:

- Lesioni da taglio
- Danni all'udito, qualora non venga indossata un'adeguata protezione dell'udito.
- Danni alla salute risultanti dalle oscillazioni mano-braccio, quando l'apparecchio viene usato per un periodo prolungato o non viene condotto o manutenuato conformemente alle disposizioni.



Avvertenza! Questo utensile elettrico genera un campo magnetico durante il funzionamento. In determinate condizioni questo campo può compromettere gli impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il pericolo di lesioni gravi o letali, consigliamo alle persone con impianti medici di consultare il medico e il produttore dell'impianto medico prima di azionare la macchina.

Avvertenze relative alla sicurezza per tutte le seghes

OPERAZIONI DI SEGATURA

- a) PERICOLO! Non mettere le mani nella zona di segatura e sulla lama da sega.** Utilizzare la seconda mano per afferrare l'impugnatura supplementare oppure la carcassa del

- motore. Tenendo la sega con entrambe le mani si evita che la lama da sega possa causare infortuni.
- b) **Non posizionare le mani sotto il pezzo da lavorare.** La calotta protettiva non può proteggere dalla lama da sega al di sotto del pezzo.
- c) **Adeguare la profondità di taglio allo spessore del pezzo.** Al di sotto del pezzo deve essere visibile uno spazio vuoto inferiore all'altezza piena di un dente.
- d) **Non reggere mai il pezzo lavorato con segatura con la mano o poggiato sulla gamba. Fissare il pezzo ad una sede stabile.** È importante assicurare bene il pezzo per minimizzare il pericolo di contatto con il corpo, un incaglio della lama della sega o la perdita di controllo.
- e) **Durante l'esecuzione di lavori in cui l'utensile a inserto può entrare in contatto con cavi elettrici nascosti o colpire il proprio cavo di alimentazione, afferrare l'elettrotensile dalle superfici isolate previste per l'impugnatura.** Per effetto del contatto con un cavo conduttore di tensione, i componenti metallici dell'elettrotensile possono trovarsi sotto tensione e rilasciare una scossa elettrica.
- f) **Per i tagli longitudinali, usare sempre una battuta o una guida per i bordi dritta.** In tal modo si migliora la precisione di taglio e si diminuisce la possibilità che la lama da sega si incagli.
- g) **Usare sempre lame da sega di dimensioni corrette e con il foro di sede adeguata (ad es. romboidale oppure rotonda).** Lame da sega non adatte agli elementi di montaggio della sega girano in modo irregolare e causano la perdita di controllo.

- h) **Non usare mai rondelle o viti per la lama da sega danneggiate o scorrette.** Le rondelle e le viti per la lama da sega sono state realizzate appositamente per questa sega puntando a prestazioni e sicurezza di esercizio ottimali.

Avvertenze di sicurezza supplementari per tutti gli impieghi di segatura

CAUSE DI CONTRACCOLPO E RELATIVE AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Un contraccolpo è la reazione improvvisa dovuta a una lama da sega inceppata, incagliata o orientata scorrettamente tale da provocare un sollevamento incontrollato della sega che si sposta quindi dal pezzo in direzione dell'utente.
- Se la lama da sega si inceppa o incaglia nella fessura per sega in chiusura, si blocca e la forza del motore spinge la sega in direzione dell'utente.
- Se la lama per sega viene ruotata o orientata in modo scorretto nell'intaglio, i denti del bordo posteriore della lama possono incepparsi nella superficie del legno provocandone la fuoriuscita dalla fessura di taglio e, quindi, un balzo improvviso verso l'utente.

Un contraccolpo è la conseguenza di un uso errato o scorretto della sega. Esso può essere evitato ricorrendo a misure preventive adeguate, come descritto di seguito.

- a) **Reggere saldamente la sega con entrambe le mani e portare le braccia in una posizione dalla quale è possibile contrastare le forze esercitate dal contraccolpo. Posizionarsi sempre di**

lato alla lama da sega, non portarla mai in linea con quella del proprio corpo. In caso di contraccolpo, la sega circolare può scattare all'indietro, tuttavia l'utente può sovrastare le forze di contraccolpo ricorrendo a misure preventive adeguate.

- b) **Qualora la lama da sega si incastri o si interrompa il lavoro, spegnere la sega e tenerla ferma nel materiale fino all'arresto del movimento della lama. Non tentare mai di estrarre la sega ancora in movimento dal pezzo da lavorare o di tirarla all'indietro, poiché in caso contrario sussiste il rischio di contraccolpo.** Verificare ed eliminare la causa dell'incastramento della lama da sega.
- c) **Se si desidera riaccendere una sega inserita nel pezzo, centrare la lama da sega nella fessura e verificare che i denti della sega non siano incagliati nel pezzo.** Se la lama da sega è incagliata, alla riaccensione della sega può muoversi uscendo dal pezzo oppure provocare un contraccolpo.
- d) **Puntellare le piastre grandi per ridurre il rischio di contraccolpo provocato da una lama da sega incastrata.** Piastre grandi possono deformarsi per effetto del proprio peso. Le piastre devono essere puntellate da entrambi i lati sia vicino alla fessura di segatura che ai bordi.
- e) **Non utilizzare lame da sega non appuntite o danneggiate.** Lame da sega con denti non appuntiti oppure orientati in modo scorretto causano un attrito elevato, l'incastramento della lama da sega e il contraccolpo a causa di una fenditura troppo stretta.
- f) **Prima di segare, tirare saldamente le regolazioni di profondità e angolazione di taglio.** Qualora durante le operazioni di segatura le impostazioni

dovessero cambiare, la lama da sega può incastrarsi e si può verificare un contraccolpo.

- g) **Lavorare con particolare cautela quando si sega in pareti già esistenti o in altre zone non ben visibili.** Infilandosi, la lama da sega che sta lavorando può bloccarsi in oggetti nascosti e provocare un contraccolpo.

FUNZIONI DELLA CALOTTA PROTETTIVA INFERIORE

- a) **Prima di ciascun impiego, verificare che la calotta protettiva inferiore chiuda perfettamente. Non usare la sega se la calotta protettiva inferiore non si muove liberamente e non si chiude immediatamente. Non bloccare o fissare mai la calotta protettiva inferiore in posizione aperta.** Qualora la sega dovesse inavvertitamente cadere a terra, la calotta protettiva inferiore potrebbe deformarsi. Aprire la calotta protettiva con l'apposita leva e assicurarsi che possa muoversi liberamente senza toccare né la lama da sega né altri pezzi in qualsiasi angolazione e profondità di taglio.
- b) **Verificare la funzionalità della molla della calotta protettiva inferiore. Qualora la calotta protettiva inferiore e la molla non funzionassero in modo ineccepibile, prima dell'uso sottoporre la sega a manutenzione.** Pezzi danneggiati, depositi collosi o accumuli di trucioli causano un rallentamento del funzionamento della calotta protettiva inferiore.
- c) **Aprire a mano la calotta protettiva inferiore solo per tagli particolari, come ad es. "tagli a tuffo e angolati". Aprire la calotta protettiva inferiore con l'apposita leva e quindi rilasciarla non ap-**

pena la lama da sega si è inserita nel pezzo. Durante tutte le altre operazioni di segatura, la calotta protettiva inferiore deve funzionare automaticamente.

- d) **Non appoggiare la sega sul bancone da lavoro o sul pavimento se la calotta protettiva inferiore non copre la lama da sega.** Una lama da sega non protetta e ancora in movimento causa uno spostamento della sega contro la direzione di taglio segnando tutto ciò che incontra lungo il suo cammino. Ricordare che la lama da sega continua a ruotare per un certo lasso di tempo.

Istruzioni relative alla sicurezza per la lama

Le presenti informazioni sulla **lama** sono conformi alla norma DIN EN 847-1:2017.



L'utensile può essere utilizzato solo da persone debitamente formate ed esperte, che abbiano dimestichezza con gli utensili.

Lavorare in sicurezza

- Non superare il numero di giri massimo riportato sull'utensile. Se indicato, rispettare l'intervallo di regime indicato.
- Le lame della sega circolare che presentano corpo non integro vanno scartate (la riparazione non è consentita).
- Gli utensili con crepe visibili non vanno utilizzati.
- Gli utensili devono venire periodicamente puliti.
- Componenti di utensili in leghe di metallo leggero, ad es. di resina, possono essere puliti solo con solventi che non danneggiano le caratteristiche meccaniche di questi materiali.

- Gli utensili e i loro corpi devono essere serrati in modo tale che non si possano allentare durante l'utilizzo. Rispettare le avvertenze sul montaggio. Riserrare a mano la vite di bloccaggio, che assicura la lama della sega, con la chiave a brugola esagonale in dotazione.
- Il prolungamento della chiave o il serraggio mediante colpi di martello non sono ammessi.
- Pulire le superfici di serraggio della lama da sporco, grasso, olio e acqua.
- Per garantire un utilizzo sicuro, utilizzare pezzi di ricambio originali del produttore, vedi capitolo "Pezzi di ricambio/accessori".
- I lavori di manutenzione e le modifiche alle lame della sega circolare devono essere eseguiti solo da un esperto, ossia una persona con formazione tecnica ed esperienza, che conosca i requisiti costruttivi e configurativi e che abbia dimestichezza con i necessari livelli di sicurezza.

Pulizia

- Rimuovere lo sporco, come ad es. la resina, dalla lama solo con solventi che non compromettono le proprietà meccaniche delle lame.
- Provare a pulire le superfici incrostate con un panno ben strizzato, umido, tiepido. Assicurarsi che all'interno dell'alloggiamento non entrino liquidi! In alternativa è possibile utilizzare un detergente speciale (solvente per rimuovere la resina) o uno spray multiuso. Osservare le avvertenze di sicurezza e le indicazioni del produttore del detergente speciale/spray multiuso.

Manutenzione

- Prima di ogni utilizzo verificare l'assenza di difetti visibili sull'apparecchio e sostituire la lama qualora non sia affilata, sia piegata o presenti altri tipi di danni.
- I lavori di manutenzione alle lame, come ad es. riparazione o rettifica, devono essere svolti obbligatoriamente da uno specialista.

Conservazione

Riporre la lama in un luogo asciutto al riparo dalla polvere, fuori dalla portata dei bambini.

Avvertenze di sicurezza per l'uso del laser

- Avvertenza di raggio laser! Non guardare il raggio! Laser classe 2
- Non orientare il laser su superfici riflettenti.
- I contrassegni e l'avvertenza si trovano al di sotto del foro di uscita del laser e sul lato della calotta protettiva fissa.

Avvertenze di sicurezza per le batterie

A condizioni di esercizio normali, una batteria sigillata ermeticamente non costituisce un pericolo.

Nel casi seguenti, la batteria può costituire un pericolo:

- PERICOLO! Pericolo di morte per ingerimento! Tenere i bambini lontano dalle batterie.
- CAUTELA! Pericolo di esplosione e lesioni! Quando si maneggiano le batterie:
 - Non aprire né danneggiare mai le batterie.
- Non cercare mai di ricaricare le batterie usa e getta.
- Non esporre mai le batterie ad una fonte di calore, a fiamme o irradiazione solare diretto.
- Non cortocircuitare mai le batterie.
- Non utilizzare mai contemporaneamente batterie nuove e usate in uno stesso apparecchio.
- Prestare attenzione alla corretta polarità delle batterie inserite.
- Rimuovere immediatamente le batterie che perdono dal vano batterie.
- AVVERTENZA! Pericolo di irritazioni e intossicazione a causa dell'acido della batteria! Qualora fuoriesca acido tossico e irritante dalle batterie:
 - Dopo il contatto con gli occhi: risciacquare accuratamente gli occhi per 30 minuti con abbondante acqua corrente. Chiamare immediatamente un medico.
 - Dopo il contatto con la pelle: togliersi immediatamente gli abiti contaminati e risciacquare la pelle per almeno 15 minuti con abbondante acqua corrente. Chiamare un medico qualora persistano irritazioni, lesioni o dolori.
 - Dopo l'inalazione: respirare aria fresca in caso di irritazioni delle vie respiratorie. Chiamare un medico qualora persistano le irritazioni.
 - Dopo l'ingerimento: non stimolare il vomito. Se la persona colpita è cosciente risciacquare la bocca e le zone cutanee limitrofe per almeno 15 minuti con acqua. Consultare immediatamente un medico. Chiamare immediatamente un medico.

Uso

Verificare la funzionalità della calotta protettiva

Immagine **A** :

- Tirare la leva di sollevamento (17) della calotta protettiva (16) fino alla battuta.

i La calotta protettiva (16) deve potersi muovere senza incastrarsi e, rilasciando la leva di sollevamento (17), ritornare automaticamente nella posizione di partenza.

i In caso di malfunzionamento della calotta protettiva, non mettere in funzione l'apparecchio e contattare il nostro centro di assistenza.

Montare/sostituire la lama da sega



Spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina.

Immagine **B** :

1. Posare l'apparecchio su uno spigolo del tavolo, così che sia possibile accedere alla lama della sega, oppure posarlo su un lato in modo che la lama sia rivolta verso l'alto.

Smontare la lama da sega

2. Premere e mantenere premuto il blocco mandrino (10).
3. Allentare la vite (15) con la chiave a brugola (5).
4. Rimuovere la vite (15) e la flangia (14).
5. Portare e tenere indietro la calotta protettiva (16) con la leva di sollevamento (17) e rimuovere con cautela la lama (12) dal basso della calotta protettiva fissa (13).

Montare la lama da sega

2. Portare indietro la calotta protettiva (16) con l'ausilio della leva di sollevamento (17) e inserire la lama della sega (12) dal basso della calotta protettiva fissa (13) sul mandrino.



Il senso di rotazione indicato sulla lama della sega (12) deve coincidere con il senso di rotazione segnato sulla calotta protettiva fissa (13).

3. Inserire la flangia (14) sulla lama (12).
4. Premere il bloccaggio del mandrino (10) e fissare la lama della sega (12) con la vite (15). Utilizzare la chiave a brugola (5).



Assicurarsi che la lama da sega sia idonea al numero di giri dell'apparecchio.

Collegare un aspiratore di polvere

Immagine **C** :

Collegare un aspiratore di polvere e trucioli direttamente o con l'adattatore (19) sull'espulsione trucioli (18).



Se si lavorano materiali che possono provocare la formazione di polvere dannosa per la salute, collegare l'apparecchio a un dispositivo di aspirazione idoneo e verificato di classe polveri M.

Montare la battuta parallela

Immagine **D** :

1. Allentare la vite a galletto (9) per la sede della battuta parallela (8) e inserire la battuta parallela (20) nell'apposita sede (8).
2. Con la scala (21) riportata sulla battuta parallela (20) e delle scanalature sulla

piastra di base (7), regolare la larghezza di taglio desiderata.

- scanalatura destra: per l'impostazione dell'angolo di taglio a 0°
 - scanalatura sinistra: per l'impostazione dell'angolo di taglio a 45°
3. Stringere saldamente la vite a galletto (9) della sede della battuta parallela (8).

Regolare l'angolo di taglio

Per determinare l'angolo di taglio, ricorrere alla scala dell'angolo di taglio (23).

Immagine A :

1. Allentare la vite a galletto (24) della preselezione angolo di taglio.
2. Impostare l'angolo desiderato sulla scala dell'angolo di taglio (23).
3. Riserrare la vite a galletto (24).

i Durante il taglio angolare, tenere l'apparecchio saldo con entrambe le mani in modo da mantenere un migliore controllo dell'apparecchio.

Regolare la profondità di taglio

Immagine A :

1. Rilasciare la leva di fissaggio (6).
2. Impostare la profondità di taglio desiderata sulla scala delle profondità di taglio (4).

i Per un taglio netto, scegliere una profondità di taglio di circa 3 mm superiore allo spessore del materiale.

3. Fissare la leva di fissaggio (6).

Avvertenze per l'utilizzo

Taglio, Immagine A :

Taglio perpendicolare

- Tenere la macchina con entrambe le mani, una mano sull'impugnatura (3) e l'altra sull'impugnatura supplementare (11).
- Accendere l'apparecchio, vedi capitolo "Accensione/spengimento".
- Appoggiare l'apparecchio sul pezzo in lavorazione con la parte anteriore della piastra di base (7) sul pezzo.
- Tagliare con pressione moderata procedendo in avanti – mai all'indietro.

Tagli obliqui fino a 45°

- Impostare l'angolo di taglio desiderato come descritto al capitolo "Impostare l'angolo di taglio".
- Tenere la macchina con entrambe le mani, una mano sull'impugnatura (3) e l'altra sull'impugnatura supplementare (11).
- Accendere l'apparecchio, vedi capitolo "Accensione/spengimento".
- Appoggiare l'apparecchio sul pezzo in lavorazione con la parte anteriore della piastra di base (7) sul pezzo.
- Tagliare con pressione moderata procedendo in avanti – mai all'indietro.

i Uno spostamento laterale durante il taglio può far sì che la lama si incastri e che si verifichi dunque un contraccolpo.

Selezionare il numero di giri

Immagine A :

Prima di avviare l'apparecchio, tramite la rotella (22) è possibile selezionare uno dei 6 livelli di numero di giri a vuoto.

Inserimento delle batterie



Spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina.

Immagine E :

1. Rimuovere la vite (25) del coperchio (27) del vano batterie.
2. Rimuovere il coperchio del vano batteria.
3. Inserire le batterie (28) nell'apposito vano.



Prestare attenzione alla corretta polarità all'inserimento delle batterie nel vano. Il polo negativo deve essere rivolto verso la scheda.

4. Premere l'interruttore On/Off (26) del laser.
Se il laser non si accende, controllare se le batterie sono inserite correttamente.
5. Riposizionare il coperchio (27) del vano batteria.
6. Fissare il coperchio (27) del vano batteria con la vite (25).

Accensione/spegnimento laser

Accensione del laser, immagine A :

- Premere l'interruttore On/Off (26).

Spegnimento del laser, immagine A :

- Premere l'interruttore On/Off (26).

Accensione/spegnimento

Accensione, Immagine A :

1. Collegare l'apparecchio all'alimentazione.
2. Premere il blocco accensione (1) a destra o a sinistra sull'impugnatura (3).
3. Azionare l'interruttore di accensione/spegnimento (2).



Dopo che la macchina si è accesa, è possibile rilasciare il blocco accensione (1).

Spegnimento, Immagine A :

1. Rilasciare l'interruttore on/off (2).

Pulizia e manutenzione



Lasciare eseguire i lavori di riparazione e di manutenzione non descritti nelle presenti istruzioni d'uso dal nostro centro di assistenza tecnica. Usare solo ricambi originali. Pericolo di lesioni!



Prima di qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione, spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina.

Eeguire i seguenti lavori di pulizia regolarmente. In questo modo può essere garantito un utilizzo duraturo e affidabile.

Pulizia



L'apparecchio non deve essere spruzzato con acqua né immerso nell'acqua. Pericolo di scosse elettriche!

- Garantire la pulizia delle fessure di aerazione, dell'alloggiamento del motore, delle calotte protettive, e delle impugnature dell'apparecchio.
Non usare detergenti o solventi. Possono causare danni irreparabili all'apparecchio.
- Pulire le aree di difficile accesso con aria compressa. Nel farlo, indossare occhiali protettivi.

Sostituire le batterie



Spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina.

Immagine E :

1. Rimuovere la vite (25) del coperchio (27) del vano batterie.
2. Rimuovere il coperchio del vano batteria.
3. Sostituire le batterie (28) nel vano con batterie nuove.



Prestare attenzione alla corretta polarità all'inserimento delle batterie nel vano. Il polo negativo deve essere rivolto verso la scheda.

4. Premere l'interruttore On/Off (26) del laser.
Se il laser non si accende, controllare se le batterie sono inserite correttamente.
5. Riposizionare il coperchio (27) del vano batteria.
6. Fissare il coperchio (27) del vano batteria con la vite (25).

Conservazione

- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e privo di polvere, lontano dalla portata dei bambini

Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Smaltire l'apparecchio, gli accessori e l'imballaggio in modo da garantirne il corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.



Gli apparecchi elettrici non vanno smaltiti con i rifiuti domestici. Il simbolo con il cassonetto sbarrato indica che al termine della durata di utilizzo il prodotto non può essere smaltito con i rifiuti domestici.

Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche: Il consumatore è tenuto per legge al corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente degli apparecchi elettrici ed elettronici al termine della loro vita utile. In questo modo si garantisce che vengano riciclati nel rispetto dell'ambiente e delle risorse.

A seconda del recepimento nel diritto nazionale, le possibilità sono le seguenti:

- restituzione al punto vendita,
- conferimento ad un centro di raccolta ufficiale,
- rispedizione al produttore/commercianti.

Tali disposizioni non contemplano gli accessori e i dispositivi ausiliari privi di componenti elettrici a corredo dell'apparecchio da smaltire.

Pezzi di ricambio/ Accessori

È possibile ordinare pezzi di ricambio e accessori all'indirizzo www.grizzlytools.shop

In caso di problemi con la procedura d'ordine, utilizzare il modulo di contatto. Per ulteriori domande rivolgersi al „Service-Center“ (vedere pagina 140).

lama da sega Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm	
24 denti.....	13800417
48 denti.....	13800418

Garanzia

Gentile cliente,

Il prodotto gode di una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. In caso di difetti del prodotto, al cliente spettano diritti legali verso il venditore del prodotto. Questi diritti legali non sono limitati dalla garanzia descritta di seguito.

Condizioni di garanzia

Il termine di garanzia decorre dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino originale in buono stato. Tale documento è necessario come prova d'acquisto.

Se entro tre anni dalla data di acquisto di questo prodotto dovessero emergere difetti di fabbricazione o del materiale, il prodotto viene a nostra discrezione ripartito o sostituito a titolo gratuito. Questa garanzia presuppone che l'apparecchio difettoso venga riconsegnato entro tre anni unitamente allo scontrino d'acquisto (scontrino) e con una breve descrizione del difetto e di quando si è presentato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, riceverà il prodotto riparato oppure un prodotto nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non inizia un nuovo periodo di garanzia.

Tempo di garanzia e diritti legali per vizi della cosa

Il periodo di garanzia non viene prolungato. Questo vale anche per parti sostituite e riparate. Difetti e vizi presenti già al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo la rimozione dall'imballaggio. Riparazioni che accorrono dopo il periodo di garanzia sono a pagamento.

Volume di garanzia

L'apparecchio è stato prodotto accuratamente secondo severe direttive di qualità e controllato con coscienza prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio lama da sega). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato, non usato correttamente o non mantenuto. Per un uso corretto del prodotto devono essere osservate tutte le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso. Destinazioni d'uso e azioni sconsigliate nelle istruzioni d'uso o dalle quali si viene avvertiti, sono tassativamente da evitare.

Il prodotto è destinato solo per i privati e non per uso commerciale. In caso di uso improprio, esercizio della forza e interventi non effettuati dalla nostra filiale di assistenza tecnica autorizzata, decade la garanzia.

Svolgimento in caso di garanzia

Per garantire una rapida elaborazione della Sua pratica, La preghiamo di seguire le seguenti indicazioni:

- per tutte le richieste tenere a portata di mano lo scontrino fiscale e il codice articolo (IAN 421988_2210) come prova d'acquisto.
- I codici articolo sono riportati sulla targhetta del tipo.
- Nel caso in cui si dovessero verificare difetti funzionali o altri vizi, La preghiamo di contattare **telefonticamente** o per



e-mail. Riceverà ulteriori informazioni sullo svolgimento del Suo reclamo.

- Un prodotto rilevato come difettoso può essere inviato con porto franco all'indirizzo di assistenza comunicato, previa consultazione del nostro servizio di assistenza tecnica, allegando la prova d'acquisto (scontrini fiscali) e l'indicazione, in che cosa consiste il difetto e quando si è verificato. Per evitare problemi di accettazione e costi aggiuntivi, usare tassativamente solo l'indirizzo che Le è stato comunicato. Assicurarsi che la spedizione non avvenga in porto assegnato, con merce ingombrante, corriere espresso o altro carico speciale. Spedire l'apparecchio inclusi tutti gli accessori forniti insieme al momento dell'acquisto e garantire un imballaggio di trasporto sufficientemente sicuro.

Servizio di riparazione

Riparazioni **non soggette alla garanzia** possono essere effettuate dietro fattura dalla nostra filiale di assistenza tecnica previo preventivo gratuito da parte della stessa. Possiamo lavorare solo apparecchi che vengono spediti sufficientemente imballati e affrancati.

Attenzione: Spedire l'apparecchio alla nostra filiale in condizioni pulite e con l'indicazione del difetto.

Apparecchi spediti in porto assegnato - con merce ingombrante, corriere espresso o altro carico speciale - non vengono accettati. Lo smaltimento degli apparecchi difettosi spediti viene effettuato da noi gratuitamente.

Service-Center



Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: grizzly@lidl.it

IAN 421988_2210



Assistenza Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: grizzly@lidl.com.mt

IAN 421988_2210

Importatore

Non dimenticare che il seguente indirizzo non è un indirizzo di assistenza tecnica. Contattare prima di tutto il centro di assistenza tecnica sopra nominato.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANIA

www.grizzlytools.de

Obsah

Úvod	141
Účel použití	141
Obecný popis	142
Objem dodávky.....	142
Přehled	142
Popis funkce	142
Technické parametry	142
Bezpečnostní pokyny	143
Symboly a piktogramy	143
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí	144
Doplňující pokyny	146
ZBÝVAJÍCÍ RIZIKA.....	147
Bezpečnostní pokyny pro všechny pily	147
Další bezpečnostní pokyny pro všechny pily	148
Bezpečnostní pokyny pro pilový list ..	149
Bezpečnostní pokyny k manipulaci s laserem.....	150
Bezpečnostní pokyny pro baterie	150
Obsluha	151
Kontrola funkce ochranného krytu ...	151
Montáž/výměna pilového listu.....	151
Připojení odsávání prachu.....	151
Montáž paralelního dorazu.....	152
Nastavení úhlu řezu	152
Nastavení hloubky řezu	152
Pokyny k práci	152
Výběr volnoběžných otáček.....	152
Vložení baterií	152
Zapnutí/vypnutí laseru.....	153
Zapnutí/vypnutí	153
Čištění a údržba	153
Čištění přístroje.....	153
Výměna baterií	153
Skladování	154
Odklizení a ochrana okolí	154
Náhradní díly / Příslušenství	154
Záruka	155
Opravná	156
Service-Center	156
Dovozce	156

Překlad originálního prohlášení o shodě CE	287
Výkres sestavení	297

Úvod

Blahopřejeme vám ke koupi vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek.

Kvalita tohoto přístroje byla kontrolována během výroby a byla provedena také závěrečná kontrola. Tím je zaručena funkčnost přístroje.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, používání a likvidace. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnosti. Výrobek používejte jen k popsaným účelům a v rámci uvedených oblastí použití. Návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetímu předejte i všechny podklady.

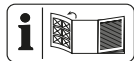
Účel použití

Ruční okružní pila s elektronicky řízeným jemným rozběhem je vhodná pro řezání masivního dřeva, dřevotřísky, plastů a lehkých stavebních materiálů. Dodané pilové listy jsou vhodné k řezání do dřeva a PVC. Řezání kovů je také dovoleno vhodným pilovým listem.

Každé jiné použití, které není v tomto návodu výslovně schváleno, může způsobit poškození přístroje a vážné poranění uživatele. Přístroj nepoužívejte k sekání houštin nebo křoví. Obsluhující osoba anebo uživatel je zodpovědný za nehody anebo škody jiných osob anebo jejich majetku.

Výrobce neručí za škody, jenž byly způsobeny použitím k neurčenému účelu nebo nesprávnou obsluhou.

Obecný popis



Zobrazení nejdůležitějších funkčních dílů naleznete na přední a zadní výklopné stránce.

Objem dodávky

Vybalte nástroj a zkontrolujte, je-li kompletní:

- Ruční kotoučová pila
- 1x pilový list, 24 zubů (přemontován)
- 1x pilový list, 48 zubů
- 1x paralelní doraz
- 1x klíč s vnitřním šestihranem, otvor klíče 6
- 1x adaptér pro vysavač
- 2x knoflíkový článek LR44 1,5V, alkalický
- Návod k obsluze

Přehled

- | | | |
|----------|----|-----------------------------|
| A | 1 | blokace zapnutí |
| | 2 | zapínač/vypínač |
| | 3 | rukojeť |
| | 4 | stupnice hloubky řezu |
| | 5 | klíč s vnitřním šestihranem |
| | 6 | zajišťovací páka |
| | 7 | základní deska |
| | 8 | upnutí paralelního dorazu |
| | 9 | křídlatý šroub |
| | 10 | aretace vřetena |
| | 11 | přídavné držadlo |
| | 12 | pilový list |
| | 13 | pevný ochranný kryt |
| | 14 | příruba |
| | 15 | šroub |

- | | | |
|----------|----|----------------------------|
| | 16 | ochranný kryt |
| | 17 | zatahovací páka |
| | 18 | výhoz třísek |
| | 19 | adaptér |
| | 20 | paralelní doraz |
| | 21 | měřítko |
| | 22 | kolo |
| | 23 | stupnice úhlu řezu |
| | 24 | křídlatý šroub (úhel řezu) |
| | 25 | šroub |
| | 26 | zapínač/vypínač (laser) |
| | 27 | víko |
| | 28 | baterie |
| E | 29 | otvor výstupu laseru |

Popis funkce

Ruční okružní pila s elektronicky řízeným jemným rozběhem má aretaci vřetena a pripojitelné laserové vedení. Funkci ovládacích prvků naleznete v následujícím popisu.

Technické parametry

Ruční kotoučová pila...PHKS 1350 D3

Jmenovité napětí

U230 V~ (střídavé napětí), 50 Hz

Volnoběžné otáčky n_o ...2200-4700 min⁻¹

Hmotnost (bez akumulátoru) ...cca 4,19 kg

Max. hloubka řezu

při 0° cca 65 mm

při 45° cca 44 mm

Hladina akustického tlaku

(L_{pA}) 93,7 dB, K_{pA} = 3 dB

Hladina akustického výkonu

(L_{WA}) 104,7 dB; K_{WA} = 3 dB

Vibrace (a_h) řezání do dřeva

rukojeť 1,635 m/s²; K = 1,5 m/s²

pomocná

rukojeť 2,039 m/s²; K = 1,5 m/s²

pilový list PSB 48Z-1
 Rozměry Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm
 Tloušťka zubu/
 Tloušťka základního listu 2,5 mm
 Velikost otvoru Ø 20 mm
 Počet zubů 48 zubů
 Volnoběžné otáčky, n_{max} 7000 min⁻¹

pilový list PSB 24Z-1
 Rozměry Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm
 Tloušťka zubu/
 Tloušťka základního listu 2,5 mm
 Velikost otvoru Ø 20 mm
 Počet zubů 24 zubů
 Volnoběžné otáčky, n_{max} 7000 min⁻¹

Uvedená hodnota vibračí a uvedená hodnota emisí hluku byly změřeny pomocí standardizované zkušební metody a lze je použít k porovnání určitého elektrického nástroje s jiným nástrojem.

Uvedená hodnota vibračí a uvedená hodnota emisí hluku mohou být použity také k předběžnému odhadu zatížení.

⚠ Výstraha: Emise vibračí a emise hluku se mohou během skutečného používání elektrického nástroje lišit od udaných hodnot v závislosti na způsobu, jakým je elektrický nástroj používán a zejména pak podle typu zpracovávaného obrobku.

Je nezbytné stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhující osoby na základě odhadu vibračního zatížení během skutečných podmínek používání (s přihlédnutím ke všem částem provozního cyklu, jako jsou například doby, kdy je elektrické nářadí vypnuté a takové, ve kterých je zapnuto, je ale bez zatížení).

Bezpečnostní pokyny

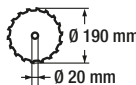
Dbejte na bezpečnostní pokyny při používání tohoto nástroje.

Symbols and pictograms

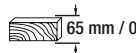
Piktogramy na přístroji:



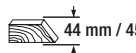
Pozorně si přečtěte návod k obsluze.



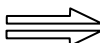
Průměr pilového listu
 Velikost otvoru pilového listu



Max. hloubka řezu při
 0°: cca 65 mm



Max. hloubka řezu při
 45°: cca 44 mm



Směr otáčení pilového listu



Pozor!
 - Laserové záření.
 Nedívejte se do paprsku.
 Třída laseru 2



ON Laser zap



OFF Laser vyp



Elektrické přístroje nepatří do domácího odpadu.

Dodatečné piktogramy na pilovém listu:



Noste ochranné brýle!



Používejte respirátor!



Použijte chrániče sluchu!



Noste ochranné rukavice!



vhodné pro dřevo



vhodné pro PVC plasty (polyvinylchlorid)



Nepoužívejte poškozené pilové listy



Směr otáčení pilového listu

Symbols v návodu



Výstražné značky s údaji pro zabránění škodám na zdraví anebo věcným škodám



Příkazové značky s údaji pro prevenci škod



Vytažení síťové zástrčky



Informační značky s informacemi pro lepší zacházení s nástrojem

Všeobecné bezpečnosti pokyny pro elektrické nářadí



VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce, prohlédněte si obrázky a technické údaje, které jsou dodávány k tomuto elektrickému nářadí. Pochybení při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou způsobit úder elektrickým proudem, popálení a/nebo těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uchovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ používaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrické nářadí napájené z elektrické sítě (prostřednictvím síťového kabelu) a na elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

1) BEZPEČNOST PRACOVNÍHO MÍSTĚ:

- Udržujte svůj pracovní úsek čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek anebo neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k nehodám.
- Nepracujte s elektrickým nástrojem v okolí ohroženém výbuchem, v kterém se nachází hořlavé tekutiny, plyny anebo prachy.** Elektrické nástroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach anebo páry.
- Během používání elektrického nástroje udržujte děti a jiné osoby vzdáleně od sebe.** Při nepozornosti můžete ztratit kontrolu nad nástrojem.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST:

- Přípojná zástrčka elektrického nástroje se musí hodit do zásuvky. Zástrčka se nesmí žádným způsobem změnit. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky ve spojení elektrickými nástroji s ochranným uzemněním.** Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko elektrického úderu.
- Vyvarujte se tělesnému kontaktu se zemnými povrchy jako jsou roury, topná tělesa, sporá-**

ky a ledničky. Existuje zvýšené riziko skrze elektrický úder, když je Vaše tělo zemněné.

- c) **Nevystavujte elektrický nástroj dešti anebo mokru.** Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko elektrického úderu.
- d) **Nepoužívejte kabel k jinému účelu, jako je nošení nebo zavěšení elektrického nástroje anebo vytažení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel vzdáleně od žáru, od oleje, od ostrých hran anebo od pohybujících se částí nástrojů.** Poškozené anebo zamotané kabely zvyšují riziko elektrického úderu.
- e) **Když pracujete s elektrickým nástrojem pod širým nebem, pak používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné i pro venkovní oblast.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní oblast, zmenšuje riziko elektrického úderu.
- f) **Pokud nelze zabránit provozu elektrického nástroje ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) BEZPEČNOST OSOB:

- a) **Bud'te pozorní, dbejte na to, co děláte a pusťte se s elektrickým nástrojem rozumně do práce. Nepoužívejte elektrický nástroj, když jste unaveni anebo pod vlivem drog, alkoholu anebo léků.** Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nástroje může vést k vážným poraněním.
- b) **Noste osobní ochrannou výstroj a vždy ochranné brýle.** Nošení osobní ochranné výstroje, jako je protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba a ochrana sluchu, snižuje riziko poranění.
- c) **Vyvarujte se nezáměrnému uvedení do provozu. Přesvědčte se o tom, že je elektrický nástroj vypnutý předtím, než ho připojíte na napájení elektrickým proudem, než ho zvednete anebo nesete.** Když při nošení elektrického nástroje držíte prst na spínači anebo když tento nástroj v zapnutém stavu připojíte na napájení elektrickým proudem, pak toto může vést k nehodám.
- d) **Odstraňte nastavovací nářadí anebo šroubováky předtím, než elektrický nástroj zapnete.** Nářadí anebo klíč, který se nachází v otáčející se části nástroje, může vést k poraněním.
- e) **Vyvarujte se abnormálnímu držení těla. Postarejte se o bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Tímto můžete v neočekávaných situacích lépe kontrolovat elektrický nástroj.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste žádné volné oblečení anebo šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice vzdáleně od pohybujících se částí.** Volné oblečení, šperky anebo dlouhé vlasy mohou být zachycené pohybujícími se částmi.
- g) **Lze-li namontovat zařízení na odsávání či zachytávání prachu, musí se takové zařízení namontovat a správně používat.** Při používání zařízení na odsávání prachu lze snížit nebezpečí vznikající v důsledku prachu.
- h) **Držadla a úchopné plochy udržujte v suchém a čistém stavu**

bez stop oleje či mastnoty. Kluzká držadla a kluzké úchopné plochy neumožňují bezpečné ovládní a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

4) POUŽÍVÁNÍ A OŠETŘOVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁSTROJE:

- a) **Nepřetěžujte tento nástroj. Použijte pro svoji práci elektrické nářadí, určené pro tento účel.** S vhodným elektrickým nástrojem pracujete v udaném výkonovém rozsahu lépe a bezpečněji.
- b) **Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, jehož spínač je defektní.** Elektrické nářadí, které se již nedá za- nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opravené.
- c) **Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjimatelný akumulátor před jakýmkoliv seřizováním, výměnou nástroje nebo odložením nářadí.** Toto preventivní bezpečnostní opatření zabrání neúmyslnému startu elektrického nástroje.
- d) **Oložte nepoužívaný elektrický nástroj mimo dosahu dětí. Nepřenechávejte používání tohoto nástroje osobám, které s tímto nástrojem nejsou obeznámené nebo tyto pokyny nečetly.** Elektrické nástroje jsou nebezpečné, když je používají nezkoušené osoby.
- e) **Údržbu elektrického nářadí a používaného nástroje provádějte s maximální pečlivostí. Kontrolujte, jestli pohyblivé díly bezvadně fungují a nevážnou, jestli jsou části zlomené nebo natolik poškozené, že je funkce elektrického nástroje narušena. Nechte poškozené části před**

použitím nástroje opravit. Příčiny mnohých nehod tkví ve špatně udržovaných elektrických nástrojích.

- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zaseknou a lépe se vedou.
- g) **Používejte tento elektrický nástroj, jeho příslušenství, vložné nástroje atd. v souladu s těmito instrukcemi. Zohledněte přitom pracovní podmínky a činnost, která se má vykonávat.** Používání elektrického nástroje pro jiné účely, než pro které je určený, může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Držadla a úchopné plochy udržujte v suchém a čistém stavu bez stop oleje či mastnoty.** Kluzká držadla a kluzké úchopné plochy neumožňují bezpečné ovládní a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

5) Servis:

- a) **Svoje elektrické nářadí nechte opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a jenom pomocí originálních náhradních dílů.** Tímto se zajistí to, že bezpečnost elektrického nářadí zůstává zachována.

Doplňující pokyny


- a) **Nepoužívejte poškozené brusné kotouče.**
- b) **Vyberte správný pilový list podle materiálu, který se má řezat.** Pilové listy, určené k řezání dřeva nebo podobných materiálů, musí odpovídat EN 847-1. Pila se smí používat pouze na řezání dřeva, plastu a lehkých materiálů

- c) **Používejte výhradně pilové kotouče, jejichž značení počtu otáček odpovídá nebo je vyšší než je zadáný počet otáček Vašeho přístroje.**
- d) **Používejte pouze pilové listy o průměru 190 mm podle nápisů na pilovém listu.**
- e) **Zabraňte přehřátí špiček zubů pily.**
- f) **Při řezání plastu zabraňte jeho změknutí.**
- g) **Dodržujte maximální hloubku řezu. (viz technické údaje)**
- h) **Při řezání používejte protiprachovou masku.**
- i) **Vždy noste ochranu sluchu!**
- j) **Nepoužívejte příslušenství (viz kapitola „Náhradní díly/příslušenství“), které nebylo doporučeno společností PARKSIDE. To může vést k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.**

ZBÝVAJÍCÍ RIZIKA

I když toto elektrické nářadí obsluhujete v souladu s předpisy, stále existují zbývající rizika. V souvislosti s technologií a konstrukcí tohoto elektrického nářadí se mohou vyskytovat následující rizika:


- a) zranění pořezáním
- b) poškození sluchu, pokud není nasazena vhodná ochrana sluchu.
- c) poškození zdraví plynoucí z vibrací ruky a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není náležitě veden a udržován.

 **Varování!** Toto elektrické nářadí vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností omezovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Pro snížení nebezpečí váž-

ného nebo smrtelného zranění doporučujeme osobám s lékařskými implantáty před obsluhou stroje konzultovat implantát se svým lékařem a výrobcem.

Bezpečnostní pokyny pro všechny pily

PILY ŘEZÁNÍ

- a)  **NEBEZPEČÍ!** Nesahejte svými rukama do prostoru řezání a **nedotýkejte se pilového listu**. Druhou rukou přidržujte dodatečnou rukojeť nebo kryt motoru. Držíte-li pilu oběma rukama, nemůže dojít k jejich zranění pilovým listem.
- b) **Nesahejte pod obrobek.** Ochranný kryt Vás nemůže chránit pod obrobkem před pilovým kotoučem.
- c) **Upravte hloubku řezu podle tloušťky obrobku.** Pod obrobkem by měla být viditelná menší než plná výška zubu.
- d) **Nikdy nedržte obrobek, který má být pilován, v ruce nebo nad nohou. Zajistěte obrobek na stabilním upnutí.** Je důležité dobře obrobek upevnit, aby se minimalizovalo nebezpečí tělesného kontaktu, zaseknutí pilového kotouče nebo ztráty kontroly.
- e) **Držte elektrický nástroj za izolované části rukojeti při provádění prací, kdy se může vsazené nářadí dotknout skrytého elektrického vedení nebo vlastního přípojovacího vedení.** Při kontaktu s napěťovým vedením mohou být kovové součásti elektrického nástroje pod napětím, což může vést k úrazu elektrickým proudem.
- f) **Při podélném řezání vždy používejte doraz nebo přímé vedení hran.** Tím se zvýší přesnost řezání a sníží se možnost zaseknutí pilového kotouče.

- g) **Vždy používejte pilové kotouče správné velikosti a s vhodným úchytným otvorem (např. kosočtvercovým nebo kulatým).** Pilové listy, neodpovídající montážním částem pily, se obvodově hážou a způsobují ztrátu kontroly.
- h) **Nikdy nepoužívejte poškozené nebo nesprávné podložky nebo šrouby pilových listů.** Podložky a šrouby pilových listů jsou speciálně konstruovány pro Vaši pilu, pro optimální výkon a bezpečnost provozu.

Další bezpečnostní pokyny pro všechny pily

PŘÍČINY ZPĚTNÉHO RÁZU A PŘÍSLUŠNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Zpětný ráz je náhlá reakce způsobená zachycením, zaseknutím nebo špatně zarovnaným pilovým listem, který způsobí, že se nekontrolovaná pila nadzvedne a přesune z obrobku směrem k obsluze.
 - Pokud se pilový list zachytí nebo zasekne v uzavírací pilové mezeře, zablokuje se a motorovou silou je pila tažena zpět směrem k obsluze.
 - Pokud se pilový list v pilovém řezu zkroučí nebo je-li špatně vyrovnán, mohou se zuby zadní hrany pilového listu zachytit na povrchu dřeva, což způsobí, že se pilový list vysune z pilové mezery a pila vyskočí zpět směrem k obsluze.
- Ke zpětnému rázu dochází v důsledku nesprávného nebo chybného použití pily. Zpětnému rázu lze předcházet vhodnými opatřeními, viz níže.
- a) **Držte pilu pevně oběma rukama a své paže uveďte do polohy, v níž zachytíte sílu zpětného rázu. Vždy stojte bočně od pilového listu, pilový list nikdy neuvádějte do jedné linie s Vaším tělem.** V případě zpětného rázu může kotoučová pila vyskočit dozadu, avšak obsluha může pomocí zpětných opatření ovládat síly zpětného rázu.
- b) **Pokud se pilový list zasekne nebo přerušíte-li práci, vypněte pilu a držte ji v klidu v obrobku, dokud se pilový list nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vyjmout pilu z obrobku nebo ji tahat dozadu, pokud se pilový list ještě pohybuje, jinak může dojít k zpětnému rázu.** Zjistěte a odstraňte příčinu uvíznutého pilového listu.
- c) **Pokud chcete opět spustit pilu, která je v obrobku, vystředte pilový list v pilové mezeře a zkontrolujte, zda zuby pily nejsou zachyceny v obrobku.** Pokud dojde k zachycení pilového kotouče, může se při opětovném spuštění pily vysunout z obrobku nebo způsobit zpětný ráz.
- d) **Podepřete velké desky, abyste snížili riziko zpětného rázu v důsledku zaseknutého pilového listu.** Velké desky se mohou prohnout pod vlastní hmotností. Desky se musí podepřít na obou stranách, a to jak v blízkosti pilové mezery, tak i na okraji.
- e) **Nepoužívejte tupé či poškozené pilové listy.** Pilové listy s tupými nebo špatně vyrovnanými zuby způsobují zvýšené tření, zablokování pilového listu a zpětný ráz v důsledku úzké pilové mezery.
- f) **Před řezáním utáhněte nastavení hloubky řezu a úhlu řezu.** Pokud se nastavení změní během řezání, pilový list se může zaseknout a může dojít k zpětnému rázu.
- g) **Budte zvláště opatrní při řezání do již existujících stěn nebo jiných uzavřených prostor.** Ponořený pilový list se může při řezání skrytých předmětů zablokovat a způsobit zpětný ráz.

FUNKCE SPODŇÍHO OCHRANNÉHO KRYTU

- a) Před každým použitím zkontrolujte, zda spodní ochranný kryt je správně uzavřen. Pilu nepoužívejte, pokud spodní ochranný kryt není volně pohyblivý a okamžitě se neuzavře. Spodní ochranný kryt nikdy nesevírejte ani neuzavírejte v otevřené poloze. Pokud pila neúmyslně spadne na zem, tak sespodního ochranný kryt může ohnout. Otevřete ochranný kryt pomocí zatahovací páky a ujistěte se, že se volně pohybuje a nedotýká se pilového listu nebo jiných částí ve všech úhlech a hloubkách řezu.
- b) Zkontrolujte funkci pružin spodního ochranného krytu. Pokud spodní kryt a pružiny nefungují správně, nechte pilu před použitím zkontrolovat a opravit. Poškozené součásti, lepivé usazeniny nebo nahromadění třísek způsobují zpožděnou práci spodního ochranného krytu.
- c) Spodní ochranný kryt otevírejte pouze ručně pro speciální řezy, jako jsou např. „ponorné a úhlové řezy“. Otevřete spodní ochranný kryt pomocí zatahovací páky a pusťte ji, jakmile se pilový list ponoří do obrobku. Spodní ochranný kryt by měl automaticky fungovat pro všechny ostatní řezací práce.
- d) Nepokládejte pilu na pracovní stůl nebo na podlahu bez spodního ochranného krytu zakrývajících pilový list. Nechráněný, dobíhající pilový list posune pilu proti směru řezu a řeže vše, co je jí v cestě. Dbejte přítom na doběh pilového listu.

Bezpečnostní pokyny pro pilový list

Tyto informace o pilovém listu jsou v souladu s normou DIN EN 847-1: 2017.



Nástroj smí používat pouze vyškolené a zkušené osoby, které ví, jak nástroj používat.

Bezpečná práce

- Nejvyšší otáčky uvedené na nástroji se nesmí překročit. Pokud je uvedeno, musí se dodržovat rozsah počtu otáček.
- Prasklé pilové listy kotoučové pily se musí vyřadit (oprava není přípustná).
- Nástroje s viditelnými trhlinami není dovoleno používat.
- Nástroje se musí pravidelně čistit.
- Díly nástroje vyrobené ze slitin lehkých kovů se smí např. od pryskyřice čistit pouze rozpouštědly, která neovlivňují mechanické vlastnosti těchto materiálů.
- Nástroje a tělesa nástrojů musí být tak napjaty, aby se při provozu nemohly uvolnit. Dodržujte pokyny k montáži. Ručně utáhněte upínací šroub, který zajišťuje pilový list, pomocí dodaného klíče s vnitřním šestihranem.
- Není přípustné prodlužovat klíč nebo pevně utahovat matice úderem kladiva.
- Z upínacích ploch na pilovém listu se musí odstranit nečistoty, mastnoty, olej a voda.
- Pokud používáte originální náhradní díly od výrobce, je zaručeno bezpečné používání, viz kapitola „Náhradní díly/Příslušenství“.
- Údržbářské práce a modifikace pilových listů smí provádět pouze odborník, tj. osoba s odborným vzděláním a zkušenostmi, která je obeznána s požadavky na konstrukci a design a je obeznána s požadovanými stupněmi bezpečnosti.

Čištění

- Odstraňte nečistoty jako např. pryskyřice na pilovém listu, pouze s rozpouštědly, která neovlivňují mechanické vlastnosti pilového listu.
- Pokuste se prosmolené povrchy očistit dobře vyždímaným hadříkem navlhčeným ve vlažné vodě. Zajistěte, aby do vnitřku nepronikly žádné kapaliny! Alternativně můžete použít speciální čistič (odstraňovač pryskyřice) nebo multisprej. Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny výrobce speciálního čističe/multispreje.

Údržba

- Po každém použití zkontrolujte pilový list, zda neprokazuje zjevné vady a tupý, ohnutý nebo jinak poškozený pilový list vyměňte.
- Údržbářské práce na pilových listech, jako např. opravu nebo přebroušení by měl provádět odborník.

Skladování

Skladujte pilový list na suchém místě chráněném před prachem a mimo dosah dětí.

Bezpečnostní pokyny k manipulaci s laserem

- Výstraha před laserovým zářením! Nedívejte se do paprsku! Třída laseru 2
- Laser nesměřujte na zrcadlicí plochy.
- Označení a výstražné upozornění se nachází pod výstupním otvorem laseru a na straně pevného ochranného krytu.

Bezpečnostní pokyny pro baterie

Hermeticky uzavřená baterie nepředstavuje za normálních provozních podmínek žádné nebezpečí.

Baterie může být nebezpečná v následujících případech:


- **NEBEZPEČÍ!** Ohrožení života v případě spolknutí! Uchovávejte baterie mimo dosah dětí.
- **POZOR!** Nebezpečí výbuchu a poleptání chemikáliemi! Při manipulaci s bateriemi dodržujte následující:
 - Nikdy neotvírejte ani nepoškozujte baterie.
 - Nikdy se nepokoušejte nabíjet jednorázové baterie.
 - Nikdy nevystavujte baterie zdroji tepla, ohni ani přímému slunečnímu záření.
 - Nikdy nezkratujte baterie.
 - Nikdy nepoužívejte použité a nové baterie ve stejném přístroji.
 - Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu.
 - Vyteklé baterie z přihrádky na baterie okamžitě vyjměte.
- **VÝSTRAHA!** Nebezpečí poleptání a otravy kyselinou z baterie! Pokud vyteče jedovatá a žíravá kyselina z baterie:
 - Po vniknutí do očí: Oči důkladně vyplachujte pod velkým množstvím tekoucí vody po dobu 30 minut. Okamžitě zavolejte lékaře.
 - Po kontaktu s pokožkou: Odstraňte kontaminovaný oděv a pokožku oplachujte velkým množstvím tekoucí vody po dobu minimálně 15 minut. Pokud podráždění, zranění nebo bolest přetrvává, zavolejte lékaře.


- Po vdechnutí:
Dojde-li k podráždění dýchacích cest, jděte na čerstvý vzduch. Pokud podráždění přetrvává, zavolejte lékaře.
- Po spolknutí:
Nevyvolávejte zvracení. Je-li postižená osoba při vědomí, nechte ji vyplachovat ústa a okolní oblasti pokožky vodou po dobu minimálně 15 minut. Okamžitě vyhledejte lékaře. Okamžitě zavolejte lékaře.

Obsluha


Kontrola funkce ochranného krytu

Obrázek **A** :

- Zatahňte za zatahovací páku (17) ochranného krytu (16) až na doraz.  Ochranný kryt (16) se musí pohybovat bez uvíznutí a při puštění zatahovací páky (17) musí zaskočit zpět do výchozí polohy.

 Pokud je funkce ochranného krytu vadná, přístroj neuvádějte do provozu a kontaktujte naše servisní středisko.

Montáž/výměna pilového listu

 Vypněte přístroj a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Obrázek **B** :


1. Postavte přístroj na hranu stolu tak, aby byl pilový list volně přístupný, nebo položte přístroj na bok, přičemž pilový list musí ukazovat směrem nahoru.

Demontáž pilového listu


2. Stiskněte a podržte stisknutou aretaci vřetene (10).
3. Povolte šroub (15) klíčem s vnitřním šestihranem (5).
4. Odstraňte šroub (15) a přírubu (14).
5. Otočte a přidržte ochranný kryt (16) pomocí zatahovací páky (17) a opatrně sejměte pilový list (12) směrem dolů z pevného ochranného krytu (13).

Montáž pilového listu

2. Ochranný kryt (16) otočte zpět pomocí zatahovací páky (17) a nasadte pilový list (12) zesponu na vřeteno v pevném ochranném krytu (13).

 **Směr chodu vyznačený na pilovém listu (12) se musí shodovat se směrem chodu vyznačeným na pevném ochranném krytu (13).**


3. Nasadte přírubu (14) na pilový list (12).
4. Stiskněte aretaci vřetena (10) a upevněte pilový list (12) šroubem (15). Použijte klíč s vnitřním šestihranem (5).

 Ujistěte se, zda je pilový list vhodný pro počet otáček nástroje.

Připojení odsávání prachu

Obrázek **C** :

Zapojte schválené odsávání prachu a třísek přímo nebo s adaptérem (19) do výhozu třísek (18).

 Při opracovávání materiálů, při kterých vzniká pro zdraví nebezpečný prach, se přístroj musí zapojit do vhodného, testovaného odsávacího zařízení třídy prachu M.

Montáž paralelního dorazu

Obrázek D :


1. Povolte křídlatý šroub (9) upnutí paralelního dorazu (8) a vložte paralelní doraz (15) do upnutí paralelního dorazu (8).
2. Pomocí stupnice (21) na paralelním dorazu (20) a prohlubních v základní desce (7) označte požadovanou šířku řezu.
 - pravé vyhloubení: pro nastavení úhlu řezu 0°
 - levé vyhloubení: pro nastavení úhlu řezu 45°
3. Utáhněte křídlatý šroub (9) upnutí paralelního dorazu (8).

Nastavení úhlu řezu

Úhel řezu můžete určit pomocí stupnice úhlu řezu (23).

Obrázek A :


1. Povolte křídlatý šroub (24) předvolby úhlu řezu.
2. Nastavte požadovaný úhel na stupnici úhlu řezu (23).
3. Poté opět pevně utáhněte křídlatý šroub (24).

 Během úhlového řezu držte přístroj pevně oběma rukama pro udržení lepší kontroly nad přístrojem.

Nastavení hloubky řezu

Obrázek A :

1. Povolte zajišťovací páku (6).
2. Nastavte požadovanou hloubku řezu na stupnici hloubky řezu (4).

 Pro čistý řez zvolte hloubku řezu, která je cca o 3 mm větší než je tloušťka materiálu.
3. Upevněte zajišťovací páku (6).

Pokyny k práci


Řezání, Obrázek A :

Pravouhlé řezání

- Držte přístroj pevně oběma rukama, jednou rukou za rukojeť (3) a druhou za pomocnou rukojeť (11).
- Zapněte přístroj, viz kapitola „Zapnutí/vypnutí“
- Nasadte přístroj přední částí základní desky (7) na obrobek.
- Pilujte dopředu mírným tlakem - nikdy ne dozadu.

Pokosové řezy až do 45°

- Nastavte požadovaný úhel řezu tak, jak je popsáno v kapitole „Nastavení úhlu řezu“.
- Držte přístroj pevně oběma rukama, jednou rukou za rukojeť (3) a druhou za pomocnou rukojeť (11).
- Zapněte přístroj, viz kapitola „Zapnutí/vypnutí“
- Nasadte přístroj přední částí základní desky (7) na obrobek.
- Pilujte dopředu mírným tlakem - nikdy ne dozadu.


 Boční posunutí během řezu může vést k zaseknutí pilového listu a tím ke zpětnému rázu.

Výběr volnoběžných otáček

Obrázek A :


Před spuštěním přístroje lze pomocí kola (22) zvolit jeden ze 6 stupňů volnoběhu.

Vložení baterií

 Vypněte přístroj a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Obrázek E :

1. Odšroubujte šroub (25) ve víku (27) přihrádky na baterie.
2. Sejměte víko přihrádky na baterie.
3. Vložte baterie (28) do přihrádky na baterie.

 Při jejich vkládání do přihrádky na baterie dbejte na správnou polaritu. Záporný pól musí směřovat k destičce plošných spojů.
4. Stiskněte zapínač/vypínač (26) laseru. Když se laser nezapne, zkontrolujte, zda jsou baterie vloženy správně.
5. Nasadte víko (27) přihrádky na baterie.
6. Upevněte víko (27) přihrádky na baterie pomocí šroubu (25).

Zapnutí/vypnutí laseru**Zapnutí laseru, obrázek A :**


- Stiskněte zapínač/vypínač (26).

Vypnutí laseru, obrázek A :

- Stiskněte zapínač/vypínač (26).

Zapnutí/vypnutí**Zapnutí, Obrázek A :**


1. Zapojte přístroj do síťového napětí.
2. Stiskněte blokaci zapnutí (1) vpravo nebo vlevo na rukojeti (3).
3. Stiskněte zapínač/vypínač (2).

 Po spuštění stroje můžete blokaci zapnutí (1) znovu pustit.

Vypnutí, Obrázek A :

1. Zapínač/vypínač (2) pusťte.

Čištění a údržba

 Zajistěte provádění oprav a údržby, které nejsou popsány v tomto ná-

vodě, naším servisním střediskem. Používejte pouze originální díly. Nebezpečí poranění!



Před každým čištěním a údržbou přístroj vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku.

Pravidelně provádějte následující čištění. Tím zajistíte dlouhou životnost a spolehlivé užívání.

Čištění přístroje

Přístroj není dovoleno ostříkovat vodou ani pokládat do vody. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Udržujte větrací otvory, kryt motoru, ochranné kryty a rukojeti přístroje v čistotě. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky, příp. rozpouštědla. Mohli byste přístroj nenapravitelně poškodit.
- Vycištěte těžko přístupná místa stlačeným vzduchem. Při tom noste ochranné brýle.

Výměna baterií

Vypněte přístroj a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Obrázek E :

1. Odšroubujte šroub (25) ve víku (27) přihrádky na baterie.
2. Sejměte víko přihrádky na baterie.
3. Vyměňte baterie (28) v přihrádce na baterie za nové.



Při jejich vkládání do přihrádky na baterie dbejte na správnou polaritu. Záporný pól musí směřovat k destičce plošných spojů.


4. Stiskněte zapínač/vypínač (26) laseru. Když se laser nezapne, zkontrolujte, zda jsou baterie vloženy správně.
5. Nasadíte víko (27) přihrádky na baterie.
6. Upevněte víko (27) přihrádky na baterie pomocí šroubu (25).

Skladování

- Přístroj uchovávejte na suchém místě chráněném proti prachu, a mimo dosah dětí.

Odklizení a ochrana okolí

Přístroj, příslušenství a balení zlikvidujte ekologickou recyklací.

 Elektrická zařízení nepatří do domácího odpadu. Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že tento produkt se nesmí na konci své životnosti likvidovat s domovním odpadem.

Směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ): Spotřebitelé jsou ze zákona povinni recyklovat elektrická a elektronická zařízení na konci jejich životnosti způsobem šetrným k životnímu prostředí. Tímto způsobem je zajištěna recyklace šetrná k životnímu prostředí a šetřící zdroje. V závislosti na tom, jak je vše implementováno ve vnitrostátním právu, máte následující možnosti:

- vrátit v prodejně,
- odevzdat na oficiálním sběrném místě,
- zaslat zpět výrobci/distributorovi.

Tento stav se netýká příslušenství starých přístrojů a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

Náhradní díly / Příslušenství

Náhradní díly a příslušenství obdržíte na stránkách www.grizzlytools.shop

Pokud máte problémy při objednávání, použijte prosím kontaktní formulář. V případě jakýchkoliv dalších dotazů se obraťte na servisní středisko / „Service-Center“ (viz strana 156).

Pilový list Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm
 24 zubů..... 13800417
 48 zubů..... 13800418

Záruka

Vážení zákazníci,
na tento přístroj získáváte 3letou záruku od data zakoupení.

V případě závad na tomto produktu máte nárok na zákonná práva vůči prodejci tohoto produktu. Tato zákonná práva nejsou omezena níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná datem nákupu. Dobře uschovejte originální pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako doklad o koupi.

Dojde-li k závadě materiálu nebo k výrobní závadě během tří let od data nákupu tohoto produktu, opravíme nebo vyměníme Vám produkt podle našeho uvážení zdarma. Toto záruční plnění vyžaduje, aby vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) byly předloženy během lhůty tří let a bylo stručně písemně popsáno, o jakou závadu se jedná a kdy k ní došlo.

Bude-li závada kryta naší zárukou, získáte zpět opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná záruční doba běžet od začátku.

Záruční doba a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční doba se neprodlužuje poskytnutím záruky. Toto platí i pro nahrazené a opravené díly. Již při koupi zjištěné závady a nedostatky musíte nahlásit okamžitě po vybalení výrobku. Po uplynutí záruční doby musíte uhradit náklady za provedené opravy.

Rozsah záruky

Přístroj byl precizně vyroben podle přírodních jakostních směrnic a před dodáním byl svědomitě zkontrolován.

Záruční oprava se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se netýká dílů výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebením, a lze je považovat za spotřební materiál (např. pilový list), nebo poškození křehkých dílů (např. spínače). Tato záruka neplatí, je-li výrobek poškozen z důvodu neodborného používání, nebo pokud u něj nebyla prováděna údržba. Pro odborné používání výrobku musí být přesně dodržovány všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba zabránit používání a manipulacím s výrobkem, které nejsou v návodu k obsluze doporučeny, nebo je před nimi varováno. Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční využití. Záruka zaniká v případě zneužívání a neodborné manipulace, používání nadměrné síly a při zásazích, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vaší žádosti, prosím, postupujte podle následujících pokynů:

- Na důkaz, že jste výrobek zakoupili, mějte pro jakékoli případné dotazy připravenou pokladní stvrzenku a číslo výrobku (IAN 421988_2210).
- Číslo výrobku je uvedeno na typovém štítku.
- Pokud by došlo k funkční poruše nebo jiným závadám, nejdříve **telefonicky** nebo **e-mailem** kontaktujte níže uvedené servisní oddělení. Pak získáte další informace o vyřízení vaší reklamace.
- Výrobek označený jako vadný můžete po domluvě s naším zákaznickým servisem, s připojením dokladu o koupi (pokladní stvrzenky) a po uvedení, v čem závada spočívá a kdy k ní došlo, přepo-



slat bez platby poštovního na vám sdělenou adresu příslušného servisu. Aby bylo zabráněno problémům s přijetím a dodatečnými náklady, bezpodmínečně použijte jen tu adresu, která vám bude sdělena. Zajistěte, aby zásilka nebyla odeslána nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky. Přístroj zašlete včetně všech částí příslušenství dodaných při zakoupení a zajistěte dostatečně bezpečný přepravní obal.

Opravná

Opravy, **kteře nespadají do záruky**, můžete nechat udělat v našem servisu oproti zúčtování. Rádi vám připravíme předběžný odhad nákladů.

Můžeme zpracovávat jen ty přístroje, které byly dostatečně zabalené a odeslány vyplaceně.

Pozor: Prosím, přístroj zašlete našemu autorizovanému servisu vyčištěný a s upozorněním na závadu.

Nepřijmeme přístroje zaslané nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky.

Likvidaci vašich poškozených zaslaných přístrojů provedeme bezplatně.

Service-Center



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: grizzly@lidl.cz

IAN 421988_2210

Dovozce

Prosím, respektujte, že následující adresa není adresou servisu. Nejdříve kontaktujte shora uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

NĚMECKO

www.grizzlytools.de

Obsah

Úvod	157
Použitie	157
Všeobecný popis	158
Objem dodávky.....	158
Prehľad.....	158
Popis funkcie.....	158
Technické údaje	158
Bezpečnostné pokyny	159
Symboly a grafické znaky.....	159
Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické nástroje.....	160
Doplňujúce pokyny.....	162
ZVYŠKOVÉ RIZIKA.....	163
Bezpečnostné pokyny pre všetky píly..	163
Ďalšie bezpečnostné pokyny pre všetky píly.....	164
Bezpečnostné predpisy pre pilový list.....	165
Bezpečnostné pokyny pre prácu s laserom.....	166
Bezpečnostné pokyny pre batérie....	166
Obsluha	167
Kontrola funkcie ochranného krytu ..	167
Montáž/výmena pilového listu.....	167
Pripojenie odsávania prachu.....	167
Montáž rovnobežného dorazu.....	167
Nastavenie uhla rezu.....	168
Nastavenie hĺbky rezu.....	168
Pracovné pokyny.....	168
Voľba voľnoběžných otáčok.....	168
Vloženie batérií.....	168
Zapnutie/vypnutie lasera.....	169
Zapnutie/vypnutie.....	169
Čistenie a údržba	169
Čistenie.....	169
Výmena batérií.....	169
Uskladnenie	169
Odstránenie a ochrana životného prostredia	170
Náhradné diely / Príslušenstvo	170
Záruka	171

Servisná oprava	172
Service-Center	172
Dovozca	172
Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE	288
Nákresy explózií	297

Úvod

Gratulujeme Vám k zakúpeniu Vášho nového prístroja. Tým ste sa rozhodli pre kvalitný produkt. Tento prístroj bol počas výroby testovaný na kvalitu a podrobený výstupnej kontrole. Tým je zabezpečená funkčnosť vášho prístroja.



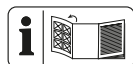
Návod na obsluhu je súčasťou tohto produktu. Obsahuje dôležité upozornenia ohľadom bezpečnosti, obsluhy a likvidácie. Pred používaním produktu sa oboznámte so všetkými pokynmi pre obsluhu a bezpečnosť. Používajte produkt len predpísaným spôsobom a len v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uschovajte a v prípade odovzdania produktu tretím osobám odovzdajte aj všetky podklady.

Použitie

Ručná kotúčová píla s elektronicky riadeným s jemným spúšťaním je vhodná na pílenie masívneho dreva, drevotriesky, plastov a ľahkých materiálov. Dodávané pilové listy sú vhodné na pílenie dreva a PVC. Pílenie kovu je povolené aj s vhodným pilovým listom. Akékoľvek iné použitie, ktoré v tomto návode na obsluhu nie je výslovne povolené, môže mať za následok poškodenie prístroja a predstavovať vážne nebezpečenstvo

pre užívateľa. Nepoužívajte prístroj na orezávanie živých plotov alebo kríkov. Obsluhujúca osoba alebo užívateľ je zodpovedný za nehody alebo škody iných osôb alebo ich majetku. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré boli spôsobené používaním nezodpovedajúcim účelu použitia alebo nesprávnou obsluhou. Tento prístroj nie je vhodný na komerčné používanie. Pri komerčnom použití zanikne záruka.

Všeobecný popis



Obrázky najdôležitejších funkčných dielov nájdete na prednej a zadnej sklápacej strane.

Objem dodávky

Vybalte nástroj a skontrolujte, či je kompletný:

- Ručná kotúčová píla
- 1x pílový list na, 24 zubov (vopred zmontovaný)
- 1x pílový list, 48 zubov
- 1x paralelný doraz
- 1x kľúč s vnútorným šesťhranom otvor kľúča 6
- 1x adaptér na vysávač
- 2x LR44 1,5V gombíkový článok, alkalický
- Návod na obsluhu

Prehľad

- | | |
|----------|-------------------------------|
| A | 1 Blokovanie zapnutia |
| | 2 Vypínač zap/vyp |
| | 3 Držadlo |
| | 4 Stupnica hĺbky rezu |
| | 5 Kľúč s vnútorným šesťhranom |
| | 6 Zaisťovacia páka |
| | 7 Základná doska |

- | | |
|----------|---------------------------------|
| | 8 Uchytenie paralelného dorazu |
| | 9 Krídlová skrutka |
| | 10 Aretácia vretena |
| | 11 Prídavné držadlo |
| | 12 Pílový list |
| | 13 Pevný ochranný kryt |
| | 14 Príruba |
| | 15 Skrutka |
| | 16 Ochranný kryt |
| | 17 Vratná páka |
| | 18 Vyhadzovanie triesok |
| | 19 Adaptér |
| | 20 Paralelný doraz |
| | 21 Stupnica |
| | 22 Koleso |
| | 23 Stupnica uhla rezu |
| | 24 Krídlová skrutka (uhol rezu) |
| | 25 Skrutka |
| | 26 Vypínač zap/vyp (laser) |
| | 27 Veko |
| | 28 Batéria |
| E | 29 Výstupný otvor lasera |

Popis funkcie

Ručná kotúčová píla s elektronicky riadeným s jemným spúšťaním má aretáciu vretena a prepínateľné laserové vedenie. Funkciu ovládacích jednotiek nájdete v nasledujúcom opise.

Technické údaje

Ručná kotúčová píla PHKS 1350 D3

Sieťové napätie

U 230 V~ (striedavé napätie); 50 Hz

Voľnobežné otáčky n_0 2200-4700 min⁻¹

Hmotnosť (bez akumulátora) ... cca 4,19 kg

Max. hĺbka rezu

pri 0° cca 65 mm

pri 45° cca 44 mm

Hladina akustického tlaku

(L_{pA}) 93,7 dB, K_{pA} = 3 dB

Hladina akustického výkonu
 (L_{WA}) 104,7 dB; $K_{WA} = 3$ dB
 Vibrácie ($a_{h,i}$) pílenie do dreva
 Držadlo 1,635 m/s²; $K = 1,5$ m/s²
 Prídavné
 držadlo 2,039 m/s²; $K = 1,5$ m/s²

Pílový list..... PSB 48Z-1
 Rozmery Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm
 Hrúbka zuba/
 Hrúbka kmeňového listu 2,5 mm
 Veľkosť otvoru Ø 20 mm
 Počet zubov 48 zubov
 Voľnobežné otáčky, n_{max} 7000 min⁻¹

Pílový list..... PSB 24Z-1
 Rozmery Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm
 Hrúbka zuba/
 Hrúbka kmeňového listu 2,5 mm
 Veľkosť otvoru Ø 20 mm
 Počet zubov 24 zubov
 Voľnobežné otáčky, n_{max} 7000 min⁻¹

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku boli odmerané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie jedného elektrického náradia s druhým.

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku sa môžu použiť tiež na predbežný odhad zaťaženia.

! Výstraha: Emisie vibrácií a hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od uvedených hodnôt, v závislosti od druhu a spôsobu, akým sa elektrické náradie používa a zvlášť od toho, aký druh obrobku sa obrába.

Je nutné stanoviť bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ktoré sú založené na odhade zaťaženia vibráciami počas skutočných podmienok používania (pritom sa zohľadnia všetky podiely cyklu prevádzky,

napríklad časy, kedy je elektrická prístroj vypnutý a také, kedy je síce zapnutý, ale pracuje bez zaťaženia).

Bezpečnostné pokyny

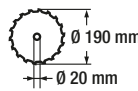
Dbajte na bezpečnostné pokyny pri používaní tohoto nástroja.

Symboly a grafické znaky

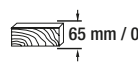
Symboly v návode:



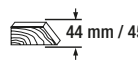
Pozorne si prečítajte návod na obsluhu.



Priemer pílového listu
 Veľkosť otvoru pílového listu



Max. hĺbka rezu pri
 0°: cca 65 mm



Max. hĺbka rezu pri
 45°: cca 44 mm



Smer otáčania pílového listu



Pozor!
 - Laserové žiarenie.
 Nepozerajte sa do lúča.
 Laser triedy 2

ON (zap) Laser zap

OFF (vyp) Laser vyp



Prístroje nepatria do domového odpadu

Prídavné piktogramy na pílovom liste:



Noste ochranné okuliare!

SK



Noste ochranu dýchania!



Noste ochranu sluchu!



Noste ochranné rukavice!



vhodné na drevo



vhodné pre PVC plasty (polyvinylchlorid)



Nepoužívajte poškodené pílové listy



Smer otáčania pílového listu

Symbole v návode



Výstražné značky s údajmi pre zabránenie škodám na zdraví alebo vecným škodám



Príkazové značky s údajmi pre prevenciu škôd



Vytiahnuť sieťovú zástrčku



Informačné značky s informáciami pre lepšie zaobchádzanie s nástrojom

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické nástroje



VÝSTRAHA! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrené toto elektrické náradie.

Zanedbanie dodržiavania bezpečnostných pokynov a nariadení

môže zapríčiniť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné pokyny a nariadenia si uschovajte pre budúcnosť.

Pojem „elektrický nástroj“ použitý v bezpečnostných pokynoch sa vzťahuje na elektrické nástroje napájané zo siete (so sieťovým káblom) a na elektrické nástroje napájané z akumulátora (bez sieťového kábla).

1) Bezpečnosť pracoviska:

- Udržujte svoj pracovný úsek čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k nehodám.
- Nepracujte s elektrickým nástrojom v okolí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prachy.** Elektrické stroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo pary.
- Behom používania elektrického nástroja udržiavajte deti a iné osoby vzdialene od seba.** Pri nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad nástrojom.

2) Elektrická bezpečnosť:

- Prípojná zástrčka elektrického nástroja sa musí hodiť do zásuvky. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom zmeniť. Nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky v spojení s elektrickými nástrojmi s ochranným uzemnením. Nezmenené zástrčky a zásuvky znižujú riziko elektrického úderu.**
- Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, vyhrievacie telesá, sporáky a chladničky.**

Existuje zvýšené riziko skrz elektrický úder, keď je Vaše telo uzemnené.

- c) **Nevystavujte elektrický nástroj dažďu alebo mokrosti.** Vniknutie vody do elektrického nástroja zvyšuje riziko elektrického úderu.
- d) **Nepoužívajte kábel na iný účel, ako je nosenie alebo zavesenie elektrického nástroja alebo vytiahnutie zástrčky zo zásuvky.** Udržujte kábel vzdialene od horúčavy, od oleja, od ostrých hrán alebo od pohybujúcich sa častí nástrojov. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko elektrického úderu.
- e) **Keď pracujete s elektrickým nástrojom pod širým nebom, potom používajte iba predĺžovacie káble, ktoré sú vhodné aj pre vonkajšiu oblasť.** Použitie predĺžovacieho kábla vhodného pre vonkajšiu oblasť, znižuje riziko elektrického úderu.
- f) **Keď nie je možné zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb:

- a) **Buďte pozorní, dbajte na to, čo robíte a pustite sa s elektrickým nástrojom rozumne do práce.** Nepoužívajte elektrický nástroj, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Jediný okamžik nepozornosti pri používaní elektrického nástroja môže viesť k vážnym poraneniam.
- b) **Noste osobný ochranný výstroj a vždy ochranné okuliare.** Nosenie osobného ochranného výstroja, ako je protišmyková obuv, ochranná prilba a ochrana sluchu, znižuje riziko poranenia.
- c) **Vyvarujte sa nezámernému uvedeniu do prevádzky.** Presvedčte sa o tom, že

je elektrický nástroj vypnutý predtým, než ho pripojíte na napájanie elektrickým prúdom, než ho zdvihnete alebo nesiete. Keď pri nosení elektrického nástroja držíte prst na spínači alebo keď tento nástroj v zapnutom stave pripojíte na napájanie elektrickým prúdom, potom toto môže viesť k nehodám.

- d) **Odstňte nastavovacie náradie alebo skrutkovače predtým, než zapnete elektrický nástroj.** Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti nástroja, môže viesť k poraneniam.
- e) **Vyvarujte sa abnormálnemu držaniu tela.** Postarajte sa o bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu. Týmto môžete pri neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať elektrický nástroj.
- f) **Noste vhodný odev.** Nenoste žiadne voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte vlasy, odev a rukavice vzdialene od pohybujúcich sa častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami.
- g) **Ak možno namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, tak treba tieto upevniť a správne používať.** Používanie odsávanie prachu môže znížiť ohrozenia prachom.
- h) **Neuspokojujte sa s falošnou bezpečnosťou a nepovznášajte sa nad bezpečnostné predpisy pre elektrické náradie, aj keď ste s elektrickým náradím oboznámený po jeho mnohonásobnom používaní.** Nepozorné zaobchádzanie môže počas zlomku sekundy spôsobiť ťažké zranenia.

4) Používanie a ošetrovanie elektrického nástroja:

- a) **Nepreťažujte tento nástroj.** Použite pre svoju prácu elektrické náradie, určené pre tento účel. S vhodným elektrickým

nástrojom pracujete v udanom výkonnovom rozsahu lepšie a bezpečnejšie.

- b) **Nepoužívajte žiadne elektrické náradie, ktorého spínač je defektný.** Elektrické náradie, ktoré sa už nedá za- alebo vypnúť, je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) **Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte odoberateľný akumulátor, skôr ako vykonáte nastavenia náradia, vymenite diely použitého náradia alebo odložte elektrické náradie.** Toto preventívne bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému štartu elektrického nástroja.
- d) **Uložte nepoužívanú elektrický nástroj mimo dosahu detí. Neprenehávajte používanie tejto píly osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmto nástrojom alebo tieto pokyny nečítali.** Elektrické nástroje sú nebezpečné, keď ich používajú neskúsené osoby.
- e) **Elektrické náradie a použitý nástroj ošetrujte so starostlivosťou. Kontrolujte, či pohyblivé diely bezchybne fungujú a neviaznu, či sú časti zlomené alebo natoľko poškodené, že je funkcia elektrického nástroja narušená.** Nechajte poškodené časti pred použitím nástroja opraviť. Príčiny mnohých nehôd spočívajú v zle udržiavaných elektrických nástrojoch.
- f) **Udržujte rezné nástroje ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zaseknú a lepšie sa vedú.
- g) **Používajte tento elektrický nástroj, jeho príslušenstvo, vložné nástroje atď. v súlade s týmito inštrukciami. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a činnosť, ktorá sa má vykonávať.** Používanie elektrického nástroja pre iné účely, než pre ktoré je určený, môže viesť k nebezpečným situáciám.

- h) **Držadlá a úchopné plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a masťô.** Klzké držadlá a úchopné plochy neumožňujú bezpečné ovládanie a kontrolu elektrického náradia v neočakávaných situáciách.

5) Servis:

- a) **Svoje elektrické náradie nechajte opraviť iba kvalifikovaným odborným personálom a iba pomocou originálnych náhradných dielov.** Týmto sa zaisťo, že bezpečnosť elektrického náradia zostane zachovaná.

Doplňujúce pokyny


- a) **Nepoužívajte žiadne brúsne kotúče.**
- b) **Zvoľte správny pilový list podľa pileného materiálu.** Pilové listy, ktoré sú určené na rezanie dreva alebo podobných materiálov, musia zodpovedať norme EN 847-1. Píla sa smie používať výlučne na pilenie dreva, plastu a ľahkých stavebných materiálov
- c) **Používajte výlučne pilové listy, ktorých označenie počtu otáčok zodpovedá uvedenému počtu otáčok vášho prístroja alebo vyššiemu.**
- d) **Používajte iba pilové listy s priemerom 190 mm podľa nápisov na pilovom liste.**
- e) **Vyvarujte sa prehrievania hrotov pilových zubov.**
- f) **Pri pilení plastu zabráňte taveniu plastu.**
- g) **Zohľadnite maximálnu hĺbku rezu. (pozri technické údaje)**
- h) **Pri pilení noste masku proti prachu.**
- i) **Noste vždy ochranu sluchu!**

- j) **Nepoužívajte žiadne príslušenstvo (pozri kapitolu „Náhradné diely/príslušenstvo“), ktoré nebolo odporúčané spoločnosťou PARKSIDE.** To môže viesť k zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.

ZVYŠKOVÉ RIZIKÁ


Aj pri používaní elektrického prístroja podľa predpisov vždy existujú zvyškové riziká. Nasledujúce nebezpečenstvá môžu vzniknúť v súvislosti s konštrukciou a prevedenia tohto elektrického prístroja:

- rezné poranenia,
- poškodenie sluchu, ak nenosíte vhodnú ochranu sluchu,
- poškodenie zdravia, ktoré sú výsledkom vibrácií pôsobiacich na ruku/rameno, ak sa prístroj používa dlhšiu dobu, alebo ak sa nesprávne vedie a udržiava.

 **Upozornenie!** Tento elektrický prístroj počas prevádzky vytvára elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. Aby sa zabránilo nebezpečenstvu vážnych alebo smrteľných zranení, odporúčame, aby osoby s lekáskymi implantátmi konzultovali svojho lekára alebo výrobcu lekárskeho implantátu pred samotnou obsluhou prístroja.

Bezpečnostné pokyny pre všetky píly

PÍLY A SPÔSOBY PÍLENIA

-  **NEBEZPEČENSTVO!** **Vaše ruky nedávajte do oblasti píly a na pílový list.** S vašou druhou rukou držte prídavnú rukoväť alebo kryt motora. Keď držíte pílu obidvomi ruka-

mi, nemôžu byť tieto poranené pílovým listom.

- Nesiahajte pod obrobok.** Ochranný kryt vás pod obrobkom nemôže chrániť pred pílovým listom.
- Hĺbku rezu prispôbte na hrúbku obrobku.** Pod obrobkom by mala byť viditeľná menej ako jedna plná výška zuba.
- Pílený obrobok nedržte nikdy v ruke alebo nad nohou. Obrobok zaistíte v stabilnom uchytení.** Je dôležité upevniť dobre obrobok, aby sa minimalizovalo nebezpečenstvo kontaktu s telom, zovretia pílového listu alebo straty kontroly.
- Elektrické náradie držte za izolované držadlá, keď vykonávate práce, pri ktorých použitý nástroj sa môže dostať do kontaktu so skrytými elektrickými vedeniami alebo vlastným pripojovacím vedením.** Kontakt s elektrickým vedením pod napätím môže uviesť pod napätie tiež kovové časti elektrického náradia a viesť k zásahu elektrickým prúdom.
- Pri pozdĺžnom rezaní používajte vždy zarážku alebo priame vedenie hrany.** To zlepšuje presnosť rezu a znižuje možnosť, že sa pílový list zovrie.
- Vždy používajte pílové listy v správnej veľkosti a s vhodným upínacím otvorom (napr. kosoštvorcový alebo okrúhly).** Pílové listy, ktoré sa nehodia k montážnym dielom píly, bežia nepravidelne a vedú k strate kontroly.
- Nikdy nepoužívajte poškodené alebo nesprávne podložky alebo skrutky na pílové listy.** Podložky a skrutky na pílové listy boli skonštruované špeciálne pre vašu pílu, pre optimálny výkon a prevádzkovú bezpečnosť.

Ďalšie bezpečnostné pokyny pre všetky píly

PRÍČINY SPÄTNÉHO RÁZU A ZODPOVEDAJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Spätný ráz je náhla reakcia v dôsledku zaháknutého, zovretého alebo nesprávne vycentrovaného pílového listu, ktorý vedie k tomu, že sa nekontrolovaná píla zdvihne a pohybuje sa z obrobku von do smeru obsluhujúcej osoby.
- Keď sa pílový list zahákne alebo zovrie v zatvárajúcej sa štrbine píly, zablokuje sa a sila motora vymršťí pílu späť do smeru obsluhujúcej osoby.
- Ak sa pílový list v pílovom reze pretočí alebo nesprávne vycentruje, môžu sa zuby zadnej hrany pílového listu zaháknuť v povrchu dreva, čím sa pílový list pohne von zo štrbiny píly a píla odskočí späť do smeru obsluhujúcej osoby.

Spätný ráz je dôsledkom nesprávneho alebo chybného používania píly. Môže sa mu zabrániť vhodnými opatreniami, ako je nižšie popísané.

- Držte pílu pevne oboma rukami a dajte svoje ruky do polohy, v ktorej môžete zachytiť sily spätého rázu. Držte sa vždy z boku pílového listu, nikdy nedávajte pílový list do jednej línie s vaším telom.** Pri spätom ráze môže kotúčová píla skočiť späť, avšak obsluhujúca osoba môže vďaka vhodným preventívnym opatreniam zvládnuť sily spätého rázu.
- Ak je pílový list zovretý alebo prerušíte prácu, vypnite pílu a podržte ju pokojne v materiáli až do zastavenia pílového listu. Nikdy neskúšajte odstrániť pílu z obrobku alebo ju potiahnuť späť, pokiaľ sa pílový list**

pohybuje, inak môže nastať spätý ráz. Zistite a odstráňte príčinu zovretia pílového listu.

- Keď pílu, ktorá je uviaznutá v obrobku, chcete znova spustiť, vycentrujte pílový list v štrbine píly a skontrolujte, či zuby píly nie sú zaháknuté v obrobku.** Ak sa pílový list zahákne, môže sa pohnúť von z píly alebo spôsobiť spätý ráz, keď sa píla znova spustí.
- Veľké dosky podoprite, aby ste znížili riziko spätého rázu v dôsledku zovretého pílového listu.** Veľké dosky sa môžu v dôsledku vašej vlastnej hmotnosti prehnúť. Dosky sa musia na oboch stranách podoprieť, a síce ako v blízkosti štrbiny píly, tak aj na hrane.
- Nepoužívajte tupé alebo poškodené pílové listy.** Pílové listy s tupými alebo nesprávne vyrovnanými zubmi spôsobia v dôsledku príliš úzkej štrbiny píly zvýšené trenie, zovretie pílového listu a spätý ráz.
- Pred pílením pevne vytiahnite nastavenia hĺbky rezu a uhla rezu.** Keď počas pílenia zmeníte nastavenia, môže sa pílový list zovrieť a nastane spätý ráz.
- Buďte zvlášť opatrní pri pílení v existujúcich stenách alebo v iných neviditeľných oblastiach.** Ponáraný pílový list sa môže pri pílení zablokovať v skrytých objektoch a spôsobiť spätý ráz.

FUNKCIA SPODNÉHO OCHRANNÉHO KRYTU

- Pred každým použitím skontrolujte, či sa spodný ochranný kryt zatvára bezchybne. Pílu nepoužívajte, keď spodný ochranný kryt nie je voľne pohyblivý a ihneď sa nezatvára. Spodný ochranný kryt nikdy neupínajte ani neupevňujte**

v otvorenej polohe. Ak by mala píla neúmyselne spadnúť na zem, spodný ochranný kryt sa môže prehnúť. Ochranný kryt otvorte pomocou vratnej páky a uistite sa, že sa voľne pohybuje a že pri všetkých uhloch a hĺbkach rezu sa nedotýka ani pílového listu ani iných dielov.

b) Skontrolujte funkciu pružín pre spodný ochranný kryt. Pred použitím vykonajte na pile údržbu, keď spodný ochranný kryt a pružina nepracujú bezchybne.

Poškodené diely, lepivé usadeniny alebo nahromadenia triesok spôsobujú oneskorenú prácu spodného ochranného krytu.

c) Spodný ochranný kryt otvorte rukou iba pri zvláštnych rezoch, ako napr. „ponorné a uhlové rezy“. Otvorte spodný ochranný kryt s vratnou pákou a túto pusťte, hneď ako sa pílový list ponorí do obrobku. Pri všetkých ostatných prácach na pile by mal spodný ochranný kryt pracovať automaticky.

d) Neodkladajte pílu na pracovný stôl alebo na podlahu bez toho, aby spodný ochranný kryt zakrýval pílový list.

Nechránený, dobiehajúci pílový list pohybuje pílu proti smeru rezania a píli, čo mu stojí v ceste. Zohľadnite pritom čas dobehu pílového listu.

sa nesmú prekročiť. Pokiaľ je uvedený, musí sa dodržať rozsah otáčok.

- Pílové kotúče s trhlinami sa musia vyradiť (oprava nie je dovolená).
- Nástroje s viditeľnými trhlinami sa nesmú používať.
- Nástroje sa musia pravidelne čistiť.
- Časti nástroja zo zliatin ľahkých kovov sa smú vyčistiť, napr. od živice, pomocou rozpúšťadiel, ktoré neobmedzujú mechanické vlastnosti týchto materiálov.
- Nástroje a telesá nástrojov musia byť tak prispôsobené, aby sa počas prevádzky nemohli uvoľniť. Dodržiavajte pokyny k montáži. Uťahnite napínaciu skrutku, pomocou ktorej je upevnený pílový list, pomocou priloženého kľúča s vnútorným šesťhranom.
- Nadstavenie kľúča alebo dotiahnutie pomocou úderov kladiva nie je dovolené.
- Upínacie plochy na pílovom liste sa musia vyčistiť od nečistôt, mastnoty, oleja a vody.
- Používajte originálne náhradné diely od výrobcu, takto je možné zaručiť bezpečné použitie, pozri kapitolu „Náhradné diely/príslušenstvo“.
- Údržbárske práce a zmeny na pílových kotúčoch by mal vykonávať iba odborník, t. j. osoba s odborným vzdelaním a skúsenosťami, ktorej sú známe požiadavky na konštrukciu a úpravu a vyzná sa v potrebných bezpečnostných stupňoch.

Bezpečnostné predpisy pre pílový list

Tieto informácie k **pílovému listu** sú v zhode s normou DIN EN 847-1:2017.



Nástroj smú používať iba vyškolené a skúsené osoby, ktoré zvládajú manipuláciu s nástrojmi.

Bezpečná práca

- Maximálne otáčky uvedené na nástroji

Čistenie

- Na pílovom liste odstráňte nečistoty, ako napr. živicu, iba pomocou rozpúšťadiel, ktoré neovplyvňujú mechanické vlastnosti pílového listu.

- Zoživičatené povrchy sa pokúste vyčistiť dobre vyžmýkanou, vlhkou, vložnou handrou. Dávajte pozor na to, aby sa do vnútra prístroja nedostali žiadne tekutiny!
Alternatívne môžete použiť špeciálny čistič (rozpušťač živice) alebo multifunkčný sprej. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a pokyny výrobcu špeciálneho čističa/multifunkčného spreja.

Údržba

- Po každom použití skontrolujte pilový list vzhľadom na viditeľné nedostatky a tupý, skrivený alebo inak poškodený pilový list vymeňte.
- Údržbárske práce na pilových listoch, ako napr. oprava alebo dobrúsenie by mal vykonávať odborník.

Skladovanie

Pilový list uschovajte na suchom mieste chránenom pred prachom, mimo dosahu detí.

Bezpečnostné pokyny pre prácu s laserom

- Výstraha pred laserovým lúčom! Nepozerajte sa do lúča! Laser triedy 2
- Nemierť laserom na reflexné povrchy.
- Označenia a výstražné upozornenie sa nachádzajú pod výstupným otvorom lasera a na bočnej strane pevného ochranného krytu.

Bezpečnostné pokyny pre batérie

Za normálnych prevádzkových podmienok hermeticky uzavretá batéria nepredstavuje nebezpečenstvo.

Batéria môže byť nebezpečná v nasledujúcich prípadoch:

- **NEBEZPEČENSTVO!** Nebezpečenstvo ohrozenia života prehltnutím! Batérie uchovávať mimo dosahu detí.
- **OPATRNE!** Nebezpečenstvo výbuchu a chemického poleptania! Pri zaobchádzaní s batériami dbajte na nasledovné:
 - Batérie nikdy neotvárajte ani nepoškodzujte.
 - Nikdy sa nepokúšajte nabíjať batérie na jedno použitie.
 - Nikdy nevystavujte batérie zdroju tepla, ohňa alebo priamemu slnečnému žiareniu.
 - Batérie nikdy neskratujte.
 - Nikdy nekombinujte použité a nové batérie v rovnakom prístroji.
 - Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu.
 - Vytečené batérie vyberte ihneď z prietoku batérií.
- **VÝSTRAHA!** Nebezpečenstvo poleptania a otravy v dôsledku batériovej kyseliny! Ak vytečie toxicky a žieravý elektrolyt:
 - Po kontakte s očami: Oči dôkladne vyplachujte s veľkým množstvom tečúcej vody po dobu 30 minút. Okamžite zavolajte lekára.
 - Po kontakte s pokožkou: Vyzlečte si kontaminovaný odev a pokožku oplachujte s veľkým množstvom tečúcej vody aspoň 15 minút. Ak podráždenie, zranenie alebo bolesť pretrváva, zavolajte lekára.
 - Po vdýchnutí: Ak dôjde k podráždeniu dýchacích ciest, vyjdite sa na čerstvý vzduch. Ak podráždenie pretrváva, privolajte lekára.
 - Po prehltnutí: Nevyvolávajte zvracanie. Ak je postihnutá osoba pri vedomí, nechajte ju vyplachovať ústa a okolitú pokožku


vodou najmenej 15 minút. Okamžite vyhladajte lekára. Okamžite zavolajte lekára.


Obsluha

Kontrola funkcie ochranného krytu

Obrázok A :

- Vytiahnite vratnú páku (23) ochranného krytu (19) až na doraz.

 Ochranný kryt (19) sa nesmie zovrieť a pri pustení vratnej páky (23) musí automaticky skočiť späť do východiskovej polohy.

 Ak je funkcia ochranného krytu chybná, prístroj neuvádzajte do prevádzky, ale kontaktujte naše servisné centrum.

Montáž/výmena pilového listu

 Vypnite prístroj a vytiahnite zástrčku.

Obrázok B :


1. Prístroj postavte na hranu stola tak, aby pilový list bol voľne prístupný alebo položte prístroj nabok, pričom pilový list musí ukazovať smerom hore.

Demontáž pilového listu


2. Stlačte a podržte aretáciu vretena (12).
3. Uvoľnite skrutku (22) pomocou inbusového kľúča (5).
4. Odoberte skrutku (22) a prírubu (21).
5. Otočte a podržte ochranný kryt (16) pomocou zatahovacej vratnej páky (17) a opatrne vyberte pilový list (12) smerom nadol z pevného ochranného krytu (13).

Montáž pilového listu

2. Otočte ochranný kryt (19) s vratnou pákou (23) späť a nasadte pilový list (20) zdola do pevného ochranného krytu (18) na vreteno.

 Označený smer chodu na pilovom liste (20) sa musí zhodovať s označeným smerom chodu na pevnom ochrannom kryte (18).


3. Nasadte prírubu (21) na pilový list (20).
4. Stlačte aretáciu vretena (12) a upevnite pilový list (20) pomocou skrutky (22). Použite inbusový kľúč (5).

 Uistite sa, že pilový list je vhodný pre otáčky nástroja.

Pripojenie odsávania prachu

Obrázok C :

Schválené odsávanie prachu a triesok pripojte priamo alebo pomocou adaptéra (14) na vyhadzovanie triesok (25).

 Pri obrábaní materiálov, pri ktorých vzniká zdravie ohrozujúci prach, treba prístroj pripojiť na vhodné, odskúšané odsávacie zariadenie prachovej triedy M.

Montáž rovnobežného dorazu

Obrázok D :

1. Uvoľnite krídlovú skrutku (9) na uchytenie paralelného dorazu (8) a vložte paralelný doraz (15) do uchytenia paralelného dorazu (8).
2. Zamerajte na základe stupnice (16) na paralelnom doraze (15) a vybraníach v základnej doske (7) želanú šírku rezu.
 - pravé vybranie: pre nastavenie uhla rezu 0°


- ľavé vybranie: pre nastavenie uhla rezu 45°
- Dotiahnite krídlovú skrutku (9) uchytenia paralelného dorazu (8).

Nastavenie uhla rezu

Uhol rezu môžete určiť pomocou stupnice uhla rezu (10).

Obrázok A :


- Uvoľnite krídlovú skrutku (24) predvoľby uhla rezu.
- Nastavte želaný uhol na stupnici uhla rezu (10).
- Krídlovú skrutku (24) znova pevne utiahnite.

 Počas uhlového rezania držte prístroj pevne obidvoma rukami, aby ste si ponechali lepšiu kontrolu nad prístrojom.

Nastavenie hĺbky rezu

Obrázok A :

- Uvoľnite zaistovaciu páku (6).
- Nastavte želanú hĺbku rezu na stupnici hĺbky rezu (4).

 Pre čistý rez hĺbku rezu zvoľte cca 3 mm väčšiu ako hrúbka materiálu.

- Zafixujte zaistovaciu páku (6).

Pracovné pokyny

Pílenie, Obrázok A :


Pravouhlé pílenie

- Stroj držte pevne obidvoma rukami, jednou rukou za držadlo (3) a druhou rukou za prídavné držadlo (13).
- Zapnite prístroj, pozri „Zapnutie/vypnutie“

- Nasadte prístroj s prednou časťou základnej dosky (7) na obrobok.
- Píľte miernym tlakom smerom dopredu – nikdy nie smerom dozadu.

Šikmé rezy do 45°

- Nastavte požadovaný uhol rezu, ako je opísané v kapitole „Nastavenie uhla rezu“.
- Stroj držte pevne obidvoma rukami, jednou rukou za držadlo (3) a druhou rukou za prídavné držadlo (13).
- Zapnite prístroj, pozri „Zapnutie/vypnutie“
- Nasadte prístroj s prednou časťou základnej dosky (7) na obrobok.
- Píľte miernym tlakom smerom dopredu – nikdy nie smerom dozadu.

 Bočný posun počas rezu môže viesť k zovretiu pílového listu a tým k spätnému rázu.

Voľba voľnobežných otáčok

Obrázok A :

Pomocou kolesa (22) sa môže zvoliť jeden zo 6 stupňov voľnobežných otáčok, skôr ako spustíte prístroj.


Vloženie batérií



Vypnite prístroj a vytiahnite zástrčku.

Obrázok E :

- Odoberte skrutku (25) v kryte veka (27) priečinka batérií.
- Odoberte veko priečinka batérií.
- Vložte batérie (28) do priečinka batérií.

 Pri vkladaní do priečinka batérií dbajte na správnu polaritu. Záporný pól musí smerovať k doske.

4. Stlačte vypínač zap/vyp (26) lasera.
Ak sa laser nezapne, skontrolujte, či sú batérie správne vložené.
5. Založte veko (27) priečinka batérií.
6. Veko (27) priečinku batérií upevnite pomocou skrutky (25).

Zapnutie/vypnutie lasera

Zapnutie lasera, obrázok **A** :

- Stlačte vypínač zap/vyp (26).

Vypnutie lasera, obrázok **A** :

- Stlačte vypínač zap/vyp (26).

Zapnutie/vypnutie

Zapnutie, Obrázok **A** :

1. Prístroj pripojte na sieťové napätie.
2. Zatláčte blokovanie zapnutia (1) doprava alebo doľava na držadle (3).
3. Stlačte vypínač zap/vyp (2).



Potom, čo sa stroj rozbehne, môžete blokovanie zapnutia (1) znova pustiť.

Vypnutie, Obrázok **A** :

1. Pustíte vypínač zap/vyp (2).

Čistenie a údržba



Opravy a údržbárske práce, ktoré nie sú uvedené v tomto návode, nechajte vykonať v našom servisnom stredisku. Používajte iba originálne diely. Nebezpečenstvo zranenia!



Pred každým čistením a údržbou prístroj vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku.

Pravidelne vykonávajte nasledovné čistiace práce. Tým sa zabezpečí dlhá a spoľahlivá životnosť.

Čistenie



Prístroj sa nesmie vystriekať vodou, ani sa ponárať do vody. Hrozí nebezpečenstvo elektrického úderu!


- Vetráciu štrbinu, kryt motora, ochranné kryty a držadlá prístroja udržiavajte čisté.
Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá. Mohli by ste tak nenapraviteľne poškodiť prístroj.
- Vycistite ťažko prístupné miesta so stlačeným vzduchom. Noste pritom ochranné okuliare.

Výmena batérií



Vypnite prístroj a vytiahnite zástrčku.

Obrázok **E** :

1. Odoberte skrutku (25) v kryte veka (27) priečinka batérií.
2. Odoberte veko priečinka batérií.
3. Vymeňte batérie (28) v priečinku batérií za nové.
 Pri vkladaní do priečinka batérií dbajte na správnu polaritu. Záporný pól musí smerovať k doske.
4. Stlačte vypínač zap/vyp (26) lasera.
Ak sa laser nezapne, skontrolujte, či sú batérie správne vložené.
5. Založte veko (27) priečinka batérií.
6. Veko (27) priečinku batérií upevnite pomocou skrutky (25).

Uskladnenie

- Prístroj uschovávajte na suchom a bezprašnom mieste a mimo dosahu detí.

Odstránenie a ochrana životného prostredia

Prístroj, príslušenstvo a obal odovzdajte na ekologické opätovné zhodnotenie.



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu. Symbol preškrtnutej nádoby na odpad znamená, že tento výrobok sa na konci doby používania nesmie zlikvidovať cez domový odpad.

Smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení: Spotrebiteľia sú zo zákona povinní elektrické a elektronické zariadenia na konci ich životnosti odovzdať na ekologickú recykláciu. Týmto spôsobom je zabezpečené zhodnotenie šetrné k životnému prostrediu a zdrojom.

V závislosti od národných zákonov, máte tieto možnosti:

- vrátenie na predajnom mieste,
- odovzdanie na oficiálnom zbernom mieste,
- zaslanie späť výrobcovi/distribútorovi.

Netýka sa to dielov príslušenstva a pomocných prostriedkov bez elektrických komponentov, pripojených k starým prístrojom.

Náhradné diely / Príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo nájdete na strane www.grizzlytools.shop

Ak by sa mali vyskytnúť problémy s procesom objednávky, použite, prosím, kontaktný formulár.

Pri ďalších otázkach sa obráťte na „Service-Center“ (pozri stranu 172).

Pílový list Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm	
24 zubov	13800417
48 zubov	13800418

Záruka

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
Na tento prístroj dostávate záruku 3 rokov
od dátumu kúpy.

V prípade nedostatkov tohto výrobku
vám voči predajcovi výrobku prináležia
zákonné práva. Tieto zákoné práva nie
sú obmedzené našou zárukou opísanou v
nasledujúcej časti.

Záručné podmienky

Záručná doba začne s dátumom kúpy.
Originálny pokladničný doklad dobre
uschovajte. Tento podklad bude potrebný
ako doklad o kúpe.

Ak sa v rámci troch rokov od dátumu kúpy
tohto produktu vyskytne chyba materiálu
alebo výroby, produkt – podľa našej voľby
– pre vás bezplatne opravíme alebo vyme-
níme. Toto záručné plnenie predpokladá,
že v rámci trojročnej lehoty sa predloží
chybný prístroj a doklad o kúpe (poklad-
ničný doklad) a krátko sa písomne opíše, v
čom existuje nedostatok a kedy sa vyskytol.
Ak sa v rámci našej záruky chyba pokryje,
obdržíte späť opravený alebo nový prístroj.
S opravou alebo výmenou produktu sa ne-
začína nová záručná doba.

Záručná doba a nárok na odstránenie vady

Záručná doba sa poskytnutím záruky
nepredlžuje. To platí aj pre nahradené
a opravené diely. Prípadné škody a ne-
dostatky vzniknuté už pri zakúpení sa
musia ihneď po vybalení ohlásit. Opravy
vykonané po uplynutí záručnej doby sú
spoplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený podľa prísnych smer-
níc kvality a pred dodaním bol svedomite
kontrolovaný.

Záruka sa týka materiálových alebo vý-
robných chýb. Táto záruka sa nevzťahuje
na diely produktu, ktoré sú vystavené
normálnemu opotrebeniu a preto sa môžu
považovať za opotrebované diely (napr. Pí-
lový list) alebo na poškodenia na krehkých
dieloch (napr. vypínač).

Táto záruka zaniká, ak bol produkt po-
užívaný poškodený, neodborne alebo
nebola vykonávaná údržba. Pre odborné
používanie produktu je nutné presne do-
držovať všetky návody uvedené v návode
na obsluhu. Bezpodmienečne sa vyhnite
používaniu, ktoré sa v návode na obsluhu
neodporúča alebo pred ktorým ste boli
vysťrihaní.

Produkt je určený len pre súkromné pou-
žitie a nie v oblasti podnikania. Záruka
zaniká pri nesprávnom a neodbornom
používaní, pri násilnom používaní a pri
zásahoch, ktoré neboli vykonané v našej
servisnej pobočke.

Postup v prípade reklamácie

Pre zabezpečenie rýchleho spracovania
vašej žiadosti postupujte prosím podľa na-
sledujúcich pokynov:

- Pri všetkých požiadavkách predložte
pokladničný doklad a číslo artiklu
(IAN 421988_2210) ako dôkaz o za-
kúpení.
- Číslo artiklu nájdete na typovom štítku.
- Ak sa vyskytnú chyby funkcie alebo iné
nedostatky, kontaktujte najskôr následne
uvedené servisné oddelenie **telefonicky**
alebo **emailom**. Následne obdržíte ďal-
šie informácie o priebehu vašej reklamá-
cie.
- Produkt evidovaný ako poškodený
môžete po dohode s našim zákazník-
ym servisom, s priloženým dokladom
o zakúpení (pokladničný doklad) a s
údajmi, v čom chyba spočíva a kedy



vznikla, zaslať bez poštovného na adresu servisu, ktorá vám bude oznámená. Pre zabránenie dodatočných nákladov a problémov pri prevzatí použite len tú adresu, ktorá vám bude oznámená. Nezasielajte prístroj ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Prístroj zašlite so všetkými časťami príslušenstva dodanými pri zakúpení a zabezpečte dostatočne bezpečné prepravné balenie.

Servisná oprava

Opravy, ktoré **nepodliehajú záruke**, môžeme nechať vykonať v našej servisnej pobočke za úhradu. Radi vám poskytneme predbežnú kalkuláciu nákladov. Môžeme spracovať len prístroje, ktoré boli doručené dostatočne zabalené a so zaplateným poštovným.

Pozor: Prístroj zašlite do našej servisnej pobočky vyčistený a s informáciami o chybe. Neprevezmeme prístroje zaslané ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Likvidáciu vašich poškodených zaslaných prístrojov vykonáme bezplatne.

Service-Center



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: grizzly@lidl.sk

IAN 421988_2210

Dovozca

Nasledujúca adresa nie je adresa servisu. Najskôr kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

NEMECKO

www.grizzlytools.de

Sadržaj

Bevezető	173	Tárolás	186
Rendeltetés	174	HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	187
Általános leírás	174	Eltávolítás és	
Szállítási terjedelem	174	környezetvédelem	189
Áttekintés	174	Pótalkatrészek / Tartozékok	189
Működésleírás	174	Az eredeti CE megfelelőségi	
Műszaki adatok	175	nyilatkozat fordítása	289
Biztonsági tudnivalók	175	Robbantott ábra	297
Szimbólumok és ábrák.....	175		
Általános biztonsági tudnivalók			
elektromos szerszámgépekhez.....	176		
Kiegészítő utasítások	179		
MARADÉK RIZIKÓ	179		
Valamennyi fűrészre vonatkozó			
biztonsági utasítások	180		
Fűrészekre vonatkozó további			
biztonsági utasítások	180		
A fűrészlapra vonatkozó biztonsági			
utasítások.....	182		
A lézer használatára vonatkozó			
biztonsági utasítások	183		
Elemekre vonatkozó biztonsági			
utasítások.....	183		
Használat	183		
A védőburkolat működésének			
ellenőrzése.....	183		
Fűrészlap felszerelése/cseréje	184		
Porelszívó csatlakoztatása	184		
Párhuzamos ütköző felszerelése	184		
Vágásszög beállítása.....	184		
Vágásmélység beállítása.....	185		
Munkavégzésre vonatkozó			
utasítások.....	185		
Üresjárat fordulatszám kiválasztása...	185		
Elemek behelyezése	185		
Lézer be-/kikapcsolása	185		
Be-/kikapcsolás	186		
Tisztítás és karbantartás	186		
Tisztítás.....	186		
Elemcsere.....	186		

Bevezető

Gratulálunk az Ön által megvásárolt új berendezéshez. Ezzel egy kiváló minőségű termék mellett döntött. A jelen készülék minőségét a gyártás alatt ellenőrizték és alávetették egy végső ellenőrzésnek. Ezzel a készülék működőképessége biztosított.



A használati útmutató a termék részét képezi. Fontos utasításokat tartalmaz a biztonságra, a használatra és a hulladékeltávolításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági útmutatással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően és a megadott használati területen lehet alkalmazni.

Őrizze meg jól az útmutatót és a termék harmadik személynek való továbbadása esetén mellélkelje az összes dokumentumot.

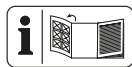
Rendeltetés

Az elektronikusan vezérelt lágyindítású kézi körfűrész tömörfa, forgácslap, műanyag és könnyűszerkezetű anyagok fűrészelésére alkalmas. A mellékelt fűrészlapok fa és PVC fűrészelésére alkalmasak. Fém fűrészelése megfelelő fűrészlappal szintén megengedett.

Jelen útmutatóban nem nyomtatékkal megengedett alkalmazásoktól eltérő minden egyéb használat a gép károsodását okozhatja, és komoly veszélyt jelenthet a kezelő számára.

A kezelő vagy a használó felelős a személyekkel vagy azok tulajdonával történt balesetekért vagy károkért. A gyártó nem felel a rendeltetésellenes használatból vagy a hibás kezelésből adódó károkért. Ez a berendezés nem alkalmas ipari használatra. Ipari alkalmazás esetén megszűnik a garancia.

Általános leírás



A fontosabb komponensek ábrája az elülső és a hátsó kihajtható oldalon található.

Szállítási terjedelem

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze teljességét:

- Kézi körfűrész
- 1 db fűrészlap, 24 fog (előre felszerelt)
- 1 db fűrészlap, 48 fog
- 1 db párhuzamos ütköző
- 1 db imbuszkulcs, 6-os csavarkulcs méret
- 1 db porelszívó adapter
- 2 db LR44 1,5V gombelem, alkáli
- használati utasítás

Áttekintés

- | | |
|----------|--------------------------------|
| A | 1 kapcsolózár |
| | 2 be-/kikapcsoló |
| | 3 markolat |
| | 4 vágásmélység-skála |
| | 5 imbuszkulcs |
| | 6 rögzítőkar |
| | 7 alaplemez |
| | 8 párhuzamos ütköző befogó |
| | 9 szárnyascsavar |
| | 10 orsóretesz |
| | 11 pótmarkolat |
| | 12 fűrészlap |
| | 13 rögzített védőburkolat |
| | 14 karima |
| | 15 csavar |
| | 16 védőburkolat |
| | 17 visszahúzókar |
| | 18 forgácskidobó |
| | 19 adapter |
| | 20 párhuzamos ütköző |
| | 21 skála |
| | 22 kerék |
| | 23 vágásszög-skála |
| | 24 szárnyas csavar (vágásszög) |
| | 25 csavar |
| | 26 be-/kikapcsoló (lézer) |
| | 27 fedél |
| | 28 elem |
| E | 29 lézerműködtető nyílás |

Működésleírás

Az elektronikusan vezérelt lágyindítású kézi körfűrész egy orsóretesszel és egy bekapcsolható lézervezetéssel rendelkezik. A kezelőelemek funkciója az alábbi leírásban található.

Műszaki adatok

Kézi körfűrész..... PHKS 1350 D3

Névleges feszültség

U 230 V~ (váltakozó áram); 50 Hz

Üresjárat fordulatszám n_0 2200-4700 min⁻¹

Súly (akkumulátor nélkül)..... kb. 4,19 kg

Max. vágásmélység

0° esetén kb. 65 mm

45° esetén kb. 44 mm

Hangnyomásszint (L_{pA}) 93,7 dB; K_{pA} = 3 dB

Hangerőszint (L_{WA})..... 104,7 dB; K_{WA} = 3 dB

Rezgés (a_h) fűrészelés fába

markolat 1,635 m/s²; K= 1,5 m/s²

pótmarkolat.... 2,039 m/s²; K= 1,5 m/s²

fűrészlap..... PSB 48Z-1

Méreték Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm

Fogvastagság/

Törzslap-vastagság 2,5 mm

Furat mérete Ø 20 mm

Fogak száma 48 fog

Üresjárat fordulatszám, n_{max}7000 min⁻¹

fűrészlap..... PSB 24Z-1

Méreték Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm

Fogvastagság/

Törzslap-vastagság 2,5 mm

Furat mérete Ø 20 mm

Fogak száma 24 fog

Üresjárat fordulatszám, n_{max}7000 min⁻¹

A megadott rezgés-összérték és a megadott zajkibocsátási érték szabványosított mérési eljárással lett meghatározva és felhasználható az elektromos kéziszerszám egy másik készülékkel történő összehasonlítására.

A megadott rezgés-összérték és a megadott zajkibocsátási érték a terhelés előzetes megbecsüléséhez is felhasználható.



Figyelmeztetés: A rezgés- és zajkibocsátási értékek az elektromos kéziszerszám tényleges használata során eltérhetnek a megadott értékektől az elektromos kéziszerszám használatától és különösen attól függően, hogy milyen munkadarab kerül megmunkálásra. A kezelő védelme érdekében biztonsági intézkedéseket kell hozni, amelyek a tényleges felhasználási körülmények során történő rezgésterhelés becslésén alapulnak (ugyanakkor a működési ciklus minden részét, például azokat az időszakokat is figyelembe kell venni, amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).

Biztonsági tudnivalók

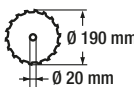
A készülék használata során figyelembe kell venni a biztonsági tudnivalókat.

Szimbólumok és ábrák

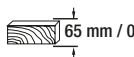
A készüléken található képilek:



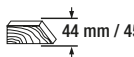
Figyelmesen olvassa végig a kezelési utasítást.



Fűrészlap átmérője
Fűrészlap furatának mérete



Max. vágásmélység 0° esetén: kb. 65 mm



Max. vágásmélység 45° esetén: kb. 44 mm




Fűrészlap forgásiránya



Figyelem!
- Lézersugár.
Ne nézzen a
sugárba.
2. lézerosztály

 BE Lézer bekapcsolva

 KI Lézer kikapcsolva


 Az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékok közé

További szimbólumok a fűrészlapon:


 Viseljen védőszemüveget!


 Viseljen légzésvédő maszkot!

 Viseljen hallásvédőt!

 Viseljen védőkesztyűt!

 fához alkalmas


 PVC műanyagokhoz (polivinilklorid) alkalmas


 Ne használjon sérült fűrészlapokat


 Fűrészlap forgásiránya

Szimbólumok az utasításban:


 **Veszélyjelek a személyi sérülés vagy anyagi kár elhárítására vonatkozó utasításokkal**

 Utasító jelzések az anyagi kár elhárítására vonatkozó utasításokkal

 Húzza ki a hálózati csatlakozódugót

 Tájékoztató jelzések, amelyek a szerszámgép optimális kezeléséről informálnak

Általános biztonsági tudnivalók elektromos szerszámgépekhez

 **FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az elektromos kéziszerszámhoz tartozó összes biztonsági utasítást, tudnivalót, illusztrációt és műszaki adatot.** A biztonsági tudnivalók és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

A jövőbeni használat érdekében őrizzen meg minden biztonsági tudnivalót és útmutatót.

A biztonsági tudnivalókban alkalmazott „elektromos szerszámgép” fogalom hálózatról működtetett elektromos szerszámgépekre (hálózati kábellel) és akkuval működtetett elektromos szerszámgépekre (hálózati kábel nélkül) vonatkozik.

1) Munkahelyi biztonság

- Munkaterületét mindig tartsa tisztán és jól megvilágítva. A rendetlenség vagy a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne dolgozzon az elektromos szerszámgéppel robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatók. Az elektromos

szerszámgépek szikrákat hoznak létre, melyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.

- c) **Az elektromos szerszámgép használata közben tartsa távol a gyermekeket és az egyéb személyeket.** Ha elvonják a figyelmét, elveszítheti a szerszámgép feletti uralmat.

2) Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos szerszámgép csatlakozó dugójának passzolnia kell a dugaszoló aljzatba. A dugót semmilyen módon sem szabad módosítani. Ne használjon adapterdugókat védőföldelt elektromos szerszámgépekkel együtt.** A módosítás nélküli dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- b) **Kerülje teste érintkezését a földelt felületekkel, mint pl. csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel.** Megnö az áramütés veszélyének kockázata, ha az Ön teste földelve van.
- c) **Az elektromos szerszámgépeket esőtől és nedvességtől távol kell tartani.** Nő az áramütés kockázata, ha víz hatol be az elektromos szerszámgépbe.
- d) **Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérő célokra, az elektromos szerszámgép hordozásához, felakasztásához vagy a dugó dugaszoló aljzataból történő kihúzásához. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgásban lévő készülékelemektől.** A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- e) **Ha egy elektromos szerszámgéppel a szabadban akar dolgozni, csak olyan hosszabbító kábelt használjon, amely külső terekben is alkalmazható.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

- f) **Ha az elektromos kéziszerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, használjon áram-védőkapcsolót.** Az áram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyek biztonsága

- a) **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, hogy mit csinál és végezze a munkát racionálisan az elektromos szerszámgéppel. Soha ne használjon elektromos szerszámgépet, ha fáradt, illetve kábítószerek, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll.** Egy elektromos szerszámgép használata közben egyetlen figyelmetlen pillanat is komoly sérülésekhez vezethet.
- b) **Hordjon személyi védőfelszerelést és mindig egy védőszemüveget.** A személyi védőfelszerelés, mint a pormaszk, a csúszásálló biztonsági cipők, a védősisak vagy a hallásvédő viselése, az elektromos szerszámgép mindenkori fajtája és alkalmazása függvényében, csökkenti a sérülések kockázatát.
- c) **Kerülje a véletlen üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszámgép ki van kapcsolva, mielőtt áramellátásra és/vagy akkura csatlakoztatja, felemeli vagy hordozza.** Balesetekhez vezethet, ha az elektromos szerszámgép hordozása közben a kapcsolón tartja az ujját, vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra.
- d) **Az elektromos szerszámgép bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsot.** A forgó készülékrészekben lévő szerszám vagy kulcs sérülésekhez vezethet.
- e) **Kerülje az abnormális testtartást. Gondoskodjon a stabil álló helyzetről és**

mindenkor tartsa meg egyensúlyát. Így váratlan helyzetekben jobban tudja kontrollálni az elektromos szerszámgepet.

- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Háját, ruházatát és kesztyűit tartsa távol a mozgásban lévő alkotóelemektől.** A mozgásban lévő alkotóelemek elkapathatják a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú haját.
- g) **Amennyiben a készülékhez porelszívó és porgyűjtő berendezés is szerelhető, akkor azokat fel kell helyezni és megfelelően használni kell.** Porelszívó alkalmazása csökkentheti a por miatti veszélyeztetéseket.
- h) **Ne gondolja, hogy biztonságban van és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos kéziszerszámokra vonatkozó biztonsági előírásokat akkor sem, ha többszöri használat után jól ismeri az elektromos kéziszerszám használatát.** A figyelmetlenség már a másodperc törtrésze alatt is súlyos sérülésekhez vezethet.

4) Az elektromos szerszámgép alkalmazása kezelése

- a) **Ne terhelje túl a készüléket. Munkájához használja az annak megfelelő elektromos szerszámgépet.** A megfelelő elektromos szerszámgéppel jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományban.
 - b) **Ne használjon olyan elektromos szerszámgépet, melynek meghibásodott a kapcsolója.** A nem be- vagy kikapcsolható elektromos szerszámgép veszélyes és meg kell javítani.
 - c) **Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból és/vagy távolítsa el a levehető akkumulátort, mielőtt beállít**
- ásokat végez a készüléken, betétszerszámokat cserél vagy az elektromos kéziszerszámot elteszi.** Ez az óvintézkedés megakadályozza az elektromos szerszámgép véletlen beindulását.
 - d) **A használaton kívül lévő elektromos szerszámgépek tárolása gyermekek által el nem érhető helyen történjen. Ne engedje, hogy olyan személyek használják a készüléket, akik azt nem ismerik és jelen utasításokat nem olvasták el.** Az elektromos szerszámgépek veszélyesek, ha azokat tapasztalatlan személyek használják.
 - e) **Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámot és a betétszerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgatható alkotóelemek kifogástalanul működjenek, és ne szoruljanak, illetve hogy ne legyenek eltörve vagy olyan mértékben megsérülve alkotóelemek, hogy az csorbítsa az elektromos szerszámgép működését.** A készülék használata előtt a sérült alkotóelemeket javíttassa meg. Számos baleset okát a rosszul karbantartott elektromos szerszámgépek képezik.
 - f) **A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán.** A gondosan ápolta, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be és könnyebben vezethetők.
 - g) **Az elektromos szerszámgépet, a tartozékokat, a behelyezhető szerszámokat stb. alkalmazza jelen utasításoknak megfelelően. Eközben vegye figyelembe a munkafeltételeket és a kivitelezendő tevékenységet.** Az elektromos szerszámgépek rendeltetés szerinti alkalmazásuktól eltérő célra történő használata veszélyes szituációkat teremthet.
 - h) **A markolatokat és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán és olaj- illetve zsírmentesen.** A csúszós markolatok és

fogófelületek nem teszik lehetővé az elektromos kéziszerszám biztonságos használatát és irányítását váratlan helyzetekben.

5) Vevőszolgálat

- a) Elektromos szerszámgépe javíttatásához csak szakképzett szakemberrel vegyen igénybe. Ezzel biztosított, hogy az elektromos szerszám gép biztonságos maradjon.

Kiegészítő utasítások

- a) Ne használjon csiszolókorongokat.
- b) Válasszon a fűrészelni kívánt anyagnak megfelelő fűrészlapot. A fa vagy hasonló anyagok vágására szolgáló fűrészlapoknak meg kell felelniük az EN 847-1 szabványnak. A fűrészelt kizárólag fa, műanyag és könnyűszerkezetű anyagok fűrészelésére szabad használni.
- c) Kizárólag olyan fűrészlapokat használjon, amelyek fordulatszám-jelzése megfelel vagy nagyobb, mint a készülék megadott fordulatszáma.
- d) Csak a fűrészlapon lévő feliratoknak megfelelő, 190 mm átmérőjű fűrészlapokat használjon.
- e) Kerülje a fűrészfogak csúcsainak túlhevülését.
- f) Műanyag fűrészelésénél ügyeljen arra, hogy a műanyag ne olvadjon meg.
- g) Vegye figyelembe a maximális vágásmélységet. (lásd a műszaki adatokat)

h) Viseljen porvédő maszkot a fűrészelés során.

i) Mindig viseljen hallásvédőt!

j) Ne használjon olyan tartozékokat (lásd a „Pótalkatrészek/Tartozékok” fejezetet), amelyeket a PARKSIDE nem ajánl. Ez áramütést vagy tüzet okozhat.

MARADÉK RIZIKÓ

Akkor is, ha Ön az elektromos szerszámát az előírásoknak megfelelően használja, mindig fennáll egy bizonyos maradék rizikó. A következő veszélyek léphetnek fel az elektromos szerszám felépítésével és kivitelezésével kapcsolatban:


- a) vágási sérülések
- b) halláskárosodás, amennyiben nem viselne megfelelő fülvédőt.
- c) egészségkárosodás, amely a kéz és a kar rezgéséből következik, amennyiben a berendezést hosszabb időn keresztül használná vagy azt nem az előírásoknak megfelelően vezetné vagy karbantartaná.



Figyelem! A jelen elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt gerjeszt. Ez a mező bizonyos körülmények között aktív vagy passzív módon orvosi implantátumokat befolyásolhat. Annak érdekében, hogy a komoly vagy halálos sérülések veszélyét csökkentsék, az orvosi implantátumokat viselő személyeknek ajánljuk, konzultáljanak orvosukkal és az orvosi implantátum gyártójával, mielőtt használnák a gépet.

Valamennyi fűrészre vonatkozó biztonsági utasítások

FŰRÉSZEKRE

- a)  **VESZÉLY! Ne nyúljon kezeivel a fűrészelési területre és a fűrészlap közelébe.** Másik kezével tartsa a pótmarkolatot vagy a motorházat. Ha két kézzel tartja a fűrésztestet, akkor a fűrészlap nem sértheti meg a kezeit.
- b) **Ne nyúljon a munkadarab alá.** A védőburkolat nem tudja Önt védeni a munkadarab alatt a fűrészlaptól.
- c) **Igazítsa a vágásmélységet a munkadarab vastagságához.** Kevesebb, mint egy teljes fogmagasságnak kell láthatónak lenni a munkadarab alatt.
- d) **Soha ne tartsa a fűrészelni kívánt munkadarabot a kezében vagy a lába fölött. Rögzítse a munkadarabot egy stabil befogóban.** Fontos a munkadarab megfelelő rögzítése. Ezzel minimálisra csökkenthető annak a veszélye, hogy a fűrészlap a testéhez érjen, megakadjon vagy irányíthatatlanná váljon.
- e) **Az elektromos kéziszerszámot a szigetelt markoló felületénél fogja meg, ha olyan munkát végez, ahol a használatban lévő szerszám rejtett áramvezetékekbe vagy saját csatlakozóvezetékekbe ütközhet.** Feszültség alatt álló vezetékkel való érintkezés feszültség alá helyezheti a készülék fém részeit is és áramütést okozhat.
- f) **Hosszirányú vágás esetén mindig használjon ütközőt vagy egyenes élvezetőt.** Ez javítja a vágás pontosságát és csökkenti a fűrészlap megakadásának lehetőségét.
- g) **Mindig megfelelő méretű és megfelelő (pl. rombuszalakú vagy kerek) befogófurattal rendelkező fűrészlaptól**

használjon. Ha a fűrészlap nem illik a fűrész szerelési elemeihez, akkor nem egyenletesen forog és irányíthatatlanná válik.

- h) **Soha ne használjon sérült vagy hibás fűrészlap-alátéteket vagy csavarokat.** A fűrészlap-alátéteket és -csavarokat kifejezetten az Ön fűrészéhez tervezték az optimális teljesítmény és az üzembiztonság érdekében.

Fűrészekre vonatkozó további biztonsági utasítások

VISSZAÜTÉS – OKOK ÉS MEGFELELŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A visszaütés a beakadt, beszorult vagy hibásan beállított fűrészlap hirtelen reakciója, aminek következtében az elszabadult fűrész felemelkedik és a munkadarabból kifelé, a kezelőszemély irányába mozog.
- Ha a fűrészlap a záródó fűrésznyomba beakad vagy beszorul, blokkolja azt és a motor ereje a készüléket a kezelőszemély irányába visszaüti.
- Ha a fűrészlaptól a fűrésznyomban elfordítják vagy helytelenül igazítják be, akkor a hátsó fűrészlap-él fogai beakadhatnak a fa felületébe, ami által a fűrészlap kimozdul a fűrésznyomból és a fűrész visszaugrik a kezelőszemély irányába.

A visszaütés a fűrész téves vagy hibás használatának a következménye. Az alábbiakban leírt megfelelő óvintézkedésekkel mindez megelőzhető.

- a) **Tartsa erősen a fűrésztestet mindkét kezével és helyezze karjait olyan helyzetbe, hogy fel tudja fogni a visszaütés kö-**

vetkeztében fellépő erőt. Mindig oldalt álljon a fűrészlapozó képest, soha ne helyezze a fűrészlapot egy vonalba a testével. Visszaütés esetén a körfűrész visszafelé ugorhat, de a kezelőszemély megfelelő óvintézkedésekkel megfékezheti a visszaütés következtében fellépő erőt.

- b) Ha a fűrészlap beszorul vagy Ön megszakítja a munkát, akkor kapcsolja ki a fűrész és tartsa nyugodtan a munkadarabban, amíg a fűrészlap teljesen leáll. Soha ne próbálja meg eltávolítani a fűrész a munkadarabból vagy visszafelé húzni azt, amíg a fűrészlap mozog, ellenkező esetben visszaütés lehet a következménye. Keresse meg, majd szüntesse meg a fűrészlap beszorulásának okát.
- c) Ha a munkadarabra szorult fűrész ismét el akarja indítani, igazítsa a fűrészlapot a fűrésznyom közepére és ellenőrizze, hogy nincsenek-e beakadva a fűrészfogak a munkadarabra. Ha szorul a fűrészlap, akkor kiugorhat a munkadarabból, vagy visszaütést okozhat, amikor újra elindítja a fűrész.
- d) Támassa alá a nagy lemezeket, hogy csökkentse egy beszorult fűrészlap okozta visszaütés kockázatát. A nagy lemezek saját súlyuk alatt elhajolhatnak. A lemezeket mindkét oldalon alá kell támasztani, mind a fűrésznyom közelében, mind a szélek mentén.
- e) Ne használjon tompa vagy sérült fűrészlapokat. A tompa vagy helytelen irányba álló fogakkal rendelkező fűrészlapok a túl szűk fűrésznyom révén nagyobb súrlódást, beszorulást és visszaütést okoznak.
- f) A fűrészelés előtt rögzítse a vágásmélység- és a vágásszög-beállításokat. Ha a fűrészelés közben módosulnak a beállítások, a fűrészlap beszorulhat és visszaütést okozhat.

- g) Legyen különösen óvatos, ha meglévő falba vagy más nem belátható területbe fűrész. A bemező fűrészlap rejtett tárgyak fűrészése esetén beakadhat és visszaütést okozhat.

AZ ALSÓ VÉDŐBURKOLAT MŰKÖDÉSE

- a) Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az alsó védőburkolat kifogástalanul záródik. Ne használja a fűrész, ha az alsó védőburkolat nem mozog szabadon és nem záródik azonnal. Soha ne szorítsa le vagy kösse le az alsó védőburkolatot nyitott pozícióban. Ha a fűrész véletlenül leesik, az alsó védőburkolat elgörbülhet. Nyissa ki a védőburkolatot a visszahúzókarral és ellenőrizze, hogy szabadon mozog és egyetlen vágásszögnél és -mélységnél sem ér hozzá a fűrészlapozó vagy más alkatrészhez.
- b) Ellenőrizze az alsó védőburkolat rugójának működését. Használat előtt végeztesen karbantartást a fűrész, ha az alsó védőburkolat és a rugó nem működik kifogástalanul. Sérült alkatrészek, ragacos lerakódások vagy felhalmozódott forgács következtében az alsó védőburkolat késleltetve működik.
- c) Az alsó védőburkolatot csak speciális vágások, pl. „merülő- és szög-vágás” esetén nyissa ki kézzel. Nyissa ki az alsó védőburkolatot a visszahúzókarral, majd engedje el, amint a fűrészlap a munkadarabra merül. Minden más fűrészelési munka esetén az alsó védőburkolatnak automatikusan kell működnie.
- d) Ne tegye le a fűrész a munkapadra vagy a talajra úgy, hogy az alsó védőburkolat nem takarja a fűrészlapot. A védelem nélküli, még forgó fűrészlap a fűrész a vágásiránnyal ellentétesen

mozgatja és mindent elfűrészsel, ami az útjába kerül. Ügyeljen arra, hogy a fűrész egy ideig tovább forog.

A fűrészlapra vonatkozó biztonsági utasítások

Ezek a **fűrészlapra** vonatkozó információk megfelelnek a DIN EN 847-1:2017 szabványnak.



A szerszámot csak képzett és tapasztalt személyek használhatják, akik ismerik a szerszámok használatát.

Biztonságos munkavégzés

- Nem szabad túllépni a szerszámon feltüntetett legnagyobb fordulatszámot. Amennyiben meg van adva, be kell tartani a fordulatszám-tartományt.
- A repedt körfűrészlapokat ki kell selejtezni (javításuk nem engedélyezett).
- Nem szabad olyan szerszámokat használni, amelyeken látható repedések vannak.
- A szerszámokat rendszeresen meg kell tisztítani.
- A könnyűfém ötvözetekből készült szerszámrészeket csak olyan oldószerekkel szabad megtisztítani pl. gyantától, amelyek nem befolyásolják ezen anyagok mechanikai tulajdonságait.
- A szerszámokat és a szerszámtestet úgy kell felfogatni, hogy működés közben ne tudjanak kilazulni. Vegye figyelembe az összeszerelésre vonatkozó információkat.
Húzza meg kézzel a fűrészlapot rögzítő szorítócsavart a mellékelt imbuszkulcs segítségével.
- A kulcs meghosszabbítása vagy kalapácsütések segítségével történő meghúzás nem megengedett.

- A fűrészlapon lévő rögzítőfelületeket meg kell tisztítani a szennyeződésektől, zsírtól, olajtól és víztől.
- Használja a gyártó eredeti pótalkatrészeit, ily módon garantált a biztonságos használat, lásd a „Pótalkatrészek/Tartozékok” fejezetet.
- A körfűrészlapokon történő javítási munkákat és módosításokat csak szakember végezheti, azaz egy szakképzettséggel és tapasztalattal rendelkező személy, aki ismeri a szerkezettel és a kialakítással szemben támasztott követelményeket, és jártas a szükséges biztonsági szintek tekintetében.

Tisztítás

- Csak olyan oldószereket használjon a fűrészlapokon lévő szennyeződések, pl. gyanta eltávolításához, amelyek nem befolyásolják a fűrészlap mechanikai tulajdonságait.
- A gyantával szennyezett felületeket próbálja egy jól kicsavart, nedves, langyos törülközővel megtisztítani. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadék a készülékház belsejébe!
Alternatív megoldásként speciális tisztítószer (gyantaoldó) vagy multispray használható. Vegye figyelembe a biztonsági utasításokat és a speciális tisztítószer/multispray gyártójának utasításait.

Karbantartás

- Minden használat után ellenőrizze, hogy a fűrészlapon nincsenek-e nyilvánvaló hibák, és cserélje ki a tompa, meggörbült vagy más módon sérült fűrészlapot.
- A fűrészlapokon végzett karbantartási munkákat, pl. javításokat vagy élezést szakembernek kell végeznie.

Tárolás

Tárolja a fűrészlapot száraz és portól védett helyen, gyermekektől elzárva.

A lézer használatára vonatkozó biztonsági utasítások

- Figyelmeztetés lézersugárra! Ne nézzen a sugárba! 2. lézerosztály
- Ne irányítsa a lézert fényvisszaverő felületekre.
- Jelzések és figyelmeztetések a lézerkiemeneti nyílás alatt és a rögzített védőburkolat oldalán található.

Elemekre vonatkozó biztonsági utasítások

Normál üzemi körülmények mellett a hermetikusan lezárt elem nem jelent veszélyt.

Az elem az alábbi esetekben lehet veszélyes:

- **VESZÉLY!** Lenyelés miatti életveszély! Tartsa távol a gyermekeket az elemektől.
- **VIGYÁZAT!** Robbanás- és sérülésveszély! Elemek használata során vegye figyelembe az alábbiakat:
 - Soha ne nyissa fel vagy rongálja meg az elemeket.
 - Soha ne próbáljon feltölteni egyszer használatos elemeket.
 - Soha ne tegye ki az elemeket hőnek, tűznek vagy közvetlen napsugárzásnak.
 - Soha ne zárja rövidre az elemeket.
 - Soha ne használjon egyszerre használt és új elemeket egy készülékben.
 - Az elemek behelyezése során ügyeljen a helyes polarításra.

- Azonnal vegye ki a szivárgó elemet az elemrekeszből.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Elemsav okozta marás és mérgezés veszélye! Mérgező és maró elemsav szivárgása esetén:
 - Ha szembe kerül: Alaposan öblítse ki a szemeket bő folyó vízzel 30 percen keresztül. Azonnal hívjon orvost.
 - Ha bőrre kerül: Vegye le a szennyezett ruhát és öblítse le a bőrt bő, folyó vízzel legalább 15 percen keresztül. Ha az irritáció, sérülés vagy a fájdalom tartósan fennáll, hívjon orvost.
 - Belélegzés után: Menjen a friss levegőre akkor, ha légúti irritációt tapasztal. Ha az irritáció tartósan fennáll, hívjon orvost.
 - Lenyelés után: Ne hánytasson. Ha az érintett eszméleténél van, akkor száját és a száj körüli bőrfelületet öblítse legalább 15 percig vízzel. Azonnal keressen fel egy orvost. Azonnal hívjon orvost.

Használat

A védőburkolat működésének ellenőrzése

A ábra:

- Húzza ki a visszahúzókart (17) a védőburkolatból (16) ütközésig.



A védőburkolat (16) nem akadhat és a visszahúzókar (17) elengedésekor automatikusan vissza kell ugrania a kiindulási helyzetbe.



Ha hibásan működik a védőburkolat, ne működtesse a készüléket, hanem forduljon szervizközpontunkhoz.

Fűrészlap felszerelése/ cseréje



Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozódugót.

B ábra:

1. Állítsa a készüléket egy asztal szélére úgy, hogy a fűrészlap szabadon hozzáférhető legyen, vagy fektesse a készüléket az oldalára úgy, hogy a fűrészlap felfelé nézzen.

Fűrészlap leszerelése

2. Nyomja meg és tartsa lenyomva az orsóreteszt (10).
3. Csavarja ki a csavart (15) az imbuszkulccsal (5).
4. Vegye le a csavart (15) és a karimát (21).
5. Forgassa el és tartsa vissza a védőburkolatot (16) a visszahúzókarral (17), majd óvatosan vegye ki a fűrészlapot (12) lefelé húzva a rögzített védőburkolatból (13).

Fűrészlap felszerelése

2. Forgassa vissza a védőburkolatot (16) a visszahúzókarral (17) és helyezze a fűrészlapot (12) alulról a rögzített védőburkolatba (13) az orsóra.



A fűrészlapon (12) jelölt menetiránynak meg kell egyeznie a rögzített védőburkolaton (13) jelölt menetiránnyal.

3. Helyezze a karimát (14) a fűrészlapra (12).
4. Nyomja meg az orsóreteszt (10) és rögzítse a fűrészlapot (12) a csavarral (15). Használja az imbuszkulcsot (5).



Ellenőrizze, hogy a fűrészlap alkalmas a szerszám fordulatszámához.

Porelszívó csatlakoztatása

Csatlakoztasson egy engedélyezett por- és forgácselszívót közvetlenül vagy adapterrel (19) a forgácskidobóra (18).



Olyan anyagok esetén, amelyek megmunkálása során egészségre káros por keletkezik, a készüléket megfelelő, bevizsgált M porosztályú elszívó-berendezésre kell csatlakoztatni.

Párhuzamos ütköző felszerelése

1. Csavarja ki a párhuzamos ütköző befogó (8) szárnyas csavarját (9) és helyezze be a párhuzamos ütközőt (20) a párhuzamos ütköző befogóba (8).
2. Állítsa be a kívánt vágásszélességet a párhuzamos ütközőn (20) lévő skála (21) és az alaplemezben (7) lévő vágatok segítségével.
 - jobb oldali vágat: 0° vágásszög-beállításhoz
 - bal oldali vágat: 45° vágásszög-beállításhoz
3. Húzza meg a párhuzamos ütköző befogó (8) szárnyas csavarját (9).

Vágásszög beállítása

A vágásszög a vágásszög-skálával (23) határozható meg.

A ábra:

1. Csavarja ki a vágásszög-kiválasztó szárnyas csavarját (24).
2. Állítsa be a kívánt szöget a vágásszög-skálán (23).
3. Húzza meg ismét a szárnyas csavart (24).

i A szögvágas során tartsa erősen két kézzel a készüléket, hogy jobban tudja irányítani a készüléket.

Vágásmélység beállítása

A ábra:

1. Engedje ki a rögzítőkart (6).
2. Állítsa be a kívánt vágásmélységet a vágásmélység-skálán (4).

i Tiszta vágás érdekében válasszon az anyagvastagságnál kb.

3 mm-rel nagyobb vágásmélységet.

3. Rögzítse a rögzítőkart (6).

Munkavégzésre vonatkozó utasítások

Fűrészelés, A ábra:

Derékszögű fűrészelés

- Tartsa erősen a gépet két kézzel, egyik kezével a markolatot (3), másik kezével pedig pótmarkolatot (11) fogva.
- Kapcsolja be a készüléket, lásd a „Be-/kikapcsolás” fejezetet
- Helyezze fel a készüléket az alaplemez (7) elülső részével a munkadarabra.
- Fűrészeljén mérsékelt nyomással előre – soha ne hátrafelé.

Legfeljebb 45°-os gérvágás

- Állítsa be a kívánt vágásszöget a „Vágásszög beállítása” fejezetben leírtak szerint.
- Tartsa erősen a gépet két kézzel, egyik kezével a markolatot (3), másik kezével pedig pótmarkolatot (11) fogva.
- Kapcsolja be a készüléket, lásd a „Be-/kikapcsolás” fejezetet
- Helyezze fel a készüléket az alaplemez (7) elülső részével a munkadarabra.
- Fűrészeljén mérsékelt nyomással előre – soha ne hátrafelé.

i Az oldalirányú elmozdulás a vágás közben a fűrészlap beszorulásához és ezáltal visszaütéshez vezethet.

Üresjárat fordulatszám kiválasztása

A ábra:

A készülék indítása előtt a keréken (22) keresztül kiválaszthatja a 0 üresjárat fordulatszám-fokozat egyikét.

Elemek behelyezése



Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozódugót.

E ábra:

1. Távolítsa el az elemrekesz fedelében (27) lévő csavart (25).
2. Távolítsa el az elemrekesz fedelét.
3. Helyezze be az elemeket (28) az elemrekeszbe.

i Az elemrekeszbe történő behelyezés során ügyeljen a helyes polaritásra. A negatív pólusnak az áramköri lap felé kell mutatnia.

4. Nyomja meg a lézer be-/kikapcsolóját (26).

Ha a lézer nem kapcsol be, ellenőrizze, hogy az elemek helyesen vannak-e behelyezve.

5. Helyezze be az elemrekesz fedelét (27).
6. Rögzítse az elemrekesz fedelét (27) a csavarral (25).

Lézer be-/kikapcsolása

Lézer bekapcsolása, A ábra:

- Nyomja meg a be-/kikapcsolót (26).


Lézer kikapcsolása, A ábra:

- Nyomja meg a be-/kikapcsolót (26).

Be-/kikapcsolás

Bekapcsolás, **A** ábra:


1. Csatlakoztassa a készüléket a hálózati feszültségre.
2. Nyomja a kapcsolózárt (1) jobbra vagy balra a markolaton (3).
3. Nyomja meg a be-, kikapcsolót (2).


 A gép beindulása után elengedheti a bekapcsolózárt (1).

Kikapcsolás, **A** ábra:

1. Engedje el a be-, kikapcsolót (2).


Tisztítás és karbantartás

 Az olyan javítási és karbantartási munkálatokat, amelyeket nem írnak le a jelen útmutatóban, a szervízközpontunkkal kell elvégeztetni. Csak eredeti alkatrészeket használjon. Sérülésveszély!

 Minden tisztítási és karbantartási munka előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

Rendszeresen végezze el az alábbi tisztítási munkákat. Ezzel biztosítható a hosszan tartó és megbízható használat.

Tisztítás


 **A berendezést nem szabad sem vízzel lemosni, sem vízbe mártani. Áramütés veszélye áll fenn!**

- Tartsa tisztán a készülék szellőzőnyílásait, motorházát, védőburkolatait és markolatait.
Ne használjon tisztítószert ill. higítót.

Azzal a berendezést visszavonhatatlanul megrongálhatja.


- A nehezen elérhető területek sűrített levegővel tisztíthatók meg. Ennek során viseljen védőszemüveget.

Elemcsere

 Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozódugót.

E ábra:

1. Távolítsa el az elemrekesz fedelében (27) lévő csavart (25).
2. Távolítsa el az elemrekesz fedelét.
3. Cserélje ki az elemrekeszben lévő elemeket (28) új elemekre.

 Az elemrekeszbe történő behelyezés során ügyeljen a helyes polarításra. A negatív pólusnak az áramköri lap felé kell mutatnia.

4. Nyomja meg a lézer be-/kikapcsolóját (26).
Ha a lézer nem kapcsol be, ellenőrizze, hogy az elemek helyesen vannak-e behelyezve.
5. Helyezze be az elemrekesz fedelét (27).
6. Rögzítse az elemrekesz fedelét (27) a csavarral (25).

Tárolás

- A készülék tárolása száraz és portól védett, gyermekek által el nem érhető helyen történjen.



HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: kézi körfűrész	Gyártási szám: IAN 421988_2210
A termék típusa: PHKS 1350 D3	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany E-Mail: service@grizzlytools.de	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Szerviz Magyarország Tel.: 06800 21225 E-Mail: grizzly@lidl.hu W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzlethelyén történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrészek kerülhetnek beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell

tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezeléssel, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncok stb.) rendeltetésszerű felhasználására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamrák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserelés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Eltávolítás és környezetvédelem

Gondoskodjon a készülék, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.



Az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba. Az áthúzott kerekes szeméttároló szimbóluma azt jelzi, hogy ezt a terméket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv: A fogyasztókat jogszabály kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket élettartamuk végén eljuttassák környezetbarát újrahasznosításra. Ilyen módon környezetbarát és erőforrás-kímélő újrahasznosítás biztosítható.

A nemzeti jogba való átültetéstől függően a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- visszaadás egy értékesítő helyen,
- leadás egy hivatalos gyűjtőhelyen,
- visszaküldés a gyártónak/forgalmazónak.

Ez nem érinti a hulladékká vált készülékek tartozékait és elektromos alkatrészek nélküli segédeszközöket.

Pótalkatrészek / Tartozékok

Pótalkatrészeket és tartozékokat az alábbi honlapon rendelhet:
www.grizzlytools.shop

Ha esetleg problémája akad a rendelési folyamattal kapcsolatban, kérjük, használja a kapcsolattvételi űrlapot. További kérdések esetén forduljon a szervizközpontozhoz (lásd a(z) 187. oldalon).

Fűrészlap Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm
24 fog 13800417
48 fog 13800418

Kazalo

Predgovor	190
Namen uporabe	191
Splošen opis	191
Obseg dobave	191
Pregled	191
Opis funkcij.....	191
Tehnični podatki	192
Varnostna opozorila	192
Simboli in oznake	192
Splošni varnostni predpisi za električna orodja	193
Dodatna navodila	196
DRUGA TVEGANJA	196
Varnostna navodila za vse žage	196
Dodatni varnostni napotki za vse žage	197
Varnostna navodila za žagin list	198
Varnostna navodila za ravnanje z laserjem	199
Varnostna navodila za baterije	199
Uporaba	200
Preverjanje delovanja zaščitnega okrova	200
Namestitev/zamenjava žaginega lista	200
Priključek sesalnika za prah.....	201
Namestitev vzporednega naslona ...	201
Nastavitev kota reza	201
Nastavitev globine reza	201
Navodila za delo.....	201
Izbira števila vrtljajev v prostem teku...	202
Vstavljanje baterij	202
Vkllop/izklop laserja.....	202
Vkllop/izklop	202
Čiščenje in vzdrževanje	202
Čiščenje.....	202
Zamenjava baterij.....	203
Shranjevanje	203
Odstranjevanje/varstvo okolja	203
Nadomestni deli / Pribor	203

Garancijski list	205
Prevod originalne izjave o skladnosti CE	290
Eksplोजijska risba	297

Predgovor

Čestitke ob nakupu vaše nove naprave. Odločili ste se za visokokakovosten izdelek. Kakovost naprave je bila preverjena med postopkom proizvodnje in pri končnem preverjanju, s čimer je zagotovljeno pravilno delovanje vaše naprave. Kljub temu ni mogoče izključiti, da so v posameznih primerih v napravi oz. v ceveh ostanki vode ali maziv. To ni napaka ali pomanjkljivost in ni vzrok za skrb.



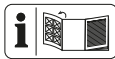
Izdelku so priložena navodila za uporabo. Vsebujejo pomembna navodila glede varnosti uporabe in odstranitve. Pred uporabo izdelka se seznanite z navodili za uporabo in varnostnimi navodili. Izdelek uporabljajte zgolj na opisani način in v našete namene. Navodila skrbno shranite in pri predaji naprave tretji osebi priložite tudi vso dokumentacijo.

Namen uporabe

Ročna krožna žaga z elektronsko reguliranim mehkim zagonom je primerna za žaganje masivnega lesa, ivernih plošč in lahkih gradbenih materialov. Priloženi žagini listi so primerni za žaganje lesa in mase PVC. Tudi žaganje kovine s primernim žaganim listom je dovoljeno.

Vsakršna uporaba, ki ni izrecno dovoljena v teh navodilih za uporabo, lahko povzroči škodo na orodju in predstavlja resno nevarnost za uporabnika. Uporabnik je odgovoren za nezgode ali poškodbe drugih ljudi ali njihove lastnine. Proizvajalec ne jamči za škodo, nastalo zaradi nenamenske ali napačne uporabe. To orodje ni primerno za uporabo v komercialne namene. V primeru uporabe v komercialne namene ugasne pravica do uveljavljanja garancije.

Splošen opis



Slikovni prikaz najpomembnejših funkcijskih delov najdete na sprednji in zadnji zloženi strani.

Obseg dobave

Orodje vzemite iz embalaže in preverite, ali je popolno:

- Ročna krožna žaga
- 1x žagin list, 24 zob (že nameščen)
- 1x žagin list, 48 zob
- 1x vzporedni prislon
- 1x šestrobi ključ SW6
- 1x adapter za sesalnik prahu
- 2x LR44 1,5 V gumbasta celica, alkalna
- navodila za uporabo

Pregled

- | | |
|----------|--|
| A | 1 Zapora vklopa |
| | 2 Stikalo za vklop/izklop |
| | 3 Ročaj |
| | 4 Lestvica globine reza |
| | 5 Šestrobi ključ |
| | 6 Pritrdilni vzvod |
| | 7 Osnovna plošča |
| | 8 Nastavek za vzporedni prislon |
| | 9 Vijak s krilno glavo |
| | 10 Tipka za pritrditev vretena |
| | 11 Dodatni ročaj |
| | 12 Žagin list |
| | 13 Nepremičen zaščitni okrov |
| | 14 Prirobnica |
| | 15 Vijak |
| | 16 Zaščitni okrov |
| | 17 Vlečni ročaj |
| | 18 Izmet za žagovino |
| | 19 Adapter |
| | 20 Vzporedni prislon |
| | 21 Lestvica |
| | 22 Kolesce |
| | 23 Lestvica kotov rezanja |
| | 24 Vijaki s krilno glavo (kot rezanja) |
| | 25 Vijak |
| | 26 Stikalo za vklop/izklop (laserja) |
| | 27 Pokrov |
| | 28 Baterija |
| E | 29 Izstopna odprtina laserja |

Opis funkcij

Ročna krožna žaga z elektronsko reguliranim mehkim zagonom ima pritrditev vretena in priključno lasersko vodenje. Za delovanje elementov za upravljanje glejte naslednji opis.

Tehnični podatki

Ročna krožna žaga...PHKS 1350 D3

Nazivna napetost

U ... 230 V~ (izmenična napetost), 50 Hz

Število vrtljajev

v prostem teku n_0 2200-4700 min⁻¹

Teža (brez akumulatorja) pribl. 4,19 kg

Najv. globina reza,

pri 0° pribl. 65 mm

pri 45° pribl. 44 mm

Raven zvočnega tlaka

(L_{pA}) 93,7 dB, $K_{pA} = 3$ dB

Raven zvočne moči

(L_{WA}) 104,7 dB; $K_{WA} = 3$ dB

Vibracije (a_h) žaganje lesa

Ročaj 1,635 m/s²; K = 1,5 m/s²

Dodatni ročaj .2,039 m/s²; K = 1,5 m/s²

Žagin list PSB 48Z-1

Mere Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm

Debelina zob/

Debelina glavnega lista 2,5 mm

Velikost vrtine Ø 20 mm

Število zob 48 zob

Število vrtljajev v prostem teku,

n_{max} 7000 min⁻¹

Žagin list PSB 24Z-1

Mere Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm

Debelina zob/

Debelina glavnega lista 2,5 mm

Velikost vrtine Ø 20 mm

Število zob 24 zob

Število vrtljajev v prostem teku,

n_{max} 7000 min⁻¹

Navedena skupna vrednost vibracij in navedena vrednost emisij hrupa sta bili izmerjeni po standardiziranem preizkusnem postopku in ju je mogoče uporabiti za primerjavo električnega orodja z drugim električnim orodjem.

Navedena skupna vrednost vibracij in navedena vrednost emisij hrupa se lahko uporabita tudi za predčasno oceno obremenitve.



Opozorilo: Vrednosti vibracij in emisij hrupa lahko med dejansko uporabo električnega orodja odstopajo od navedenih vrednosti, odvisno od načina, na katerega se električno orodje uporablja, zlasti od vrste obdelovanca. Treba je določiti varnostne ukrepe za zaščito uporabnika, ki temeljijo na oceni obremenitve z vibracijami med dejanskimi pogoji uporabe (pri tem je treba upoštevati vse dele delovnega cikla, na primer čase, v katerih je električno orodje izklopljeno, in tiste, v katerih je sicer vklopljeno, vendar deluje brez obremenitve).

Varnostna opozorila

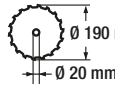
Med delom z orodjem upoštevajte varnostna opozorila.

Simboli in oznake

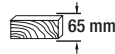
Simboli na orodju:



Pozorno preberite navodila za uporabo.



Premer žaginega lista
Velikost vrtine žaginega lista



Najv. globina reza pri
0°: pribl. 65 mm



Najv. globina reza pri
45°: pribl. 44 mm




Smer vrtenja žaginega lista




Pozor!
- Lasersko sevanje.
Ne glejte v žarek.
Laser razreda 2


 **VKLOP** Laser je vklopljen

 **IZKLOP** Laser je izklopljen


 Električnih orodij ne odvrzite med hišne odpadke.

Dodatne slikovne oznake na žaginem listu:


 Nosite zaščitna očala!


 Nosite zaščito za dihala!


 Nosite zaščito za sluh!

 Nosite zaščitne rokavice!

 Primerna za les


 Primeren za umetne mase PVC (polivinil klorid)

 Ne uporabljajte poškodovanih žaginih listov.

 Smer vrtenja žaginega lista

Simboli v navodilih za uporabo


 **Znaki za nevarnost z napotki za preprečevanje osebne in materialne škode**

 Znaki za navodilo z napotki za preprečevanje škode

 Izvlecite električni vtič iz vtičnice

 Znaki za napotek z informacijami o primernem rokovanju z napravo

Splošni varnostni predpisi za električna orodja

 **OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje.** Neupoštevanje varnostnih navodil in opozoril lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

Varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.

Pojem "električno orodje", uporabljen v varnostnih navodilih, se nanaša na električna orodja s priklopom na omrežje (s priključnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez priključnega kabla).

1) VARNOST NA DELOVNEM MESTU

- a) **Poskrbite, da bo vaše delovno mesto vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.
- b) **Električnega orodja ne uporabljajte v okolju, kjer obstaja nevarnost eksplozije in v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja povzročajo iskenje, zato se gorljiv prah ali pare lahko vnamejo.
- c) **Ne dovolite otrokom in drugim osebam, da bi se med delom približale električnemu orodju.** Druge osebe lahko odvrnejo vašo pozornost in izgubili boste nadzor nad orodjem.

2) ELEKTRIČNA VARNOST:

- a) **Priključni vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. V nobenem primeru vtiča ne smete spreminjati.** Uporaba adapterskih vtičev v kombinaciji z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji ni dovoljena. Nespremenjen vtič in ustreznost vtičnice zmanjšujeta nevarnost električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, na primer s cevmi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Če je ozemljeno tudi vaše telo, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- c) **Električno orodje zavarujte pred dežjem in vlago.** Vstop vode v električno orodje povečuje nevarnost električnega udara.
- d) **Električnega kabla ne uporabljajte za prenašanje ali obeshanje električnega orodja in ne vlecite vtiča iz vtičnice tako, da vlečete za kabel.** Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli orodja. Poškodovan ali zavozlan kabel povečuje nevarnost električnega udara.
- e) **Če električno orodje uporabljate na prostem, uporabljajte samo podaljšek,** ki je primeren za delo na prostem. Uporaba podaljševalnega kabla, ki je primeren za uporabo na prostem, zmanjšuje nevarnost električnega udara.
- f) **Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ni mogoče izogniti, uporabite zaščitno stikalo za udarne tokove.** Uporaba zaščitnega stikala za udarne tokove zmanjša tveganje električnega udara.

3) VARNOST OSEB

- a) **Bodite zbrani in pazite, kaj delate. Dela z električnim orodjem se lotite razumno.** Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom mamil, alkohola oziroma zdravil. En sam trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja ima lahko za posledico resne telesne poškodbe.
- b) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer nedrsečih zaščitnih čevljev, zaščitne čelade ali glušnikov, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.
- c) **Izogibajte se nenamernemu vklopu orodja. Preden električno orodje priključite na električno omrežje, ga dvignite ali prenašate, se prepričajte, da je izključeno.** Če pri nošenju električnega orodja držite prst na stikalu ali če vklopljeno orodje priključite na omrežje, lahko pride do nesreče.
- d) **Pred vklopom z električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali vijaki ključ.** Orodje ali ključ, ki se nahaja na vrtečem se delu orodja, lahko povzročita nezgodo.
- e) **Izogibajte se nenormalni telesni drži. Poskrbite za varno stojišče in ohranite ravnotežje.** Tako boste lahko v nepričakovani situaciji bolje obvladali električno orodje.
- f) **Uporabljajte primerno obleko. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Lasje, oblačila in rokavice naj se ne približujejo premikajočim se delom orodja.** Premikajoči se deli orodja lahko zagrabijo ohlapno obleko, nakit ali dolge lase.
- g) **Če je mogoče namestiti naprave za odsesavanje in prestrezanje**

prahu, jih namestite in zagotovite njihovo pravilno uporabo. Če so na voljo priključki za odsesavanje in lovilnik prahu, se prepričajte, da so pravilno priključeni in da jih pravilno uporabljate.

- h) Ne pustite se preslepiti lažnemu občutku varnosti in ne zane-marjajte varnostnih navodil za električna orodja, tudi če po večkratni uporabi električno orodje dobro poznate.** Nepazljivo ravnanje lahko v nekaj delčkih sekunde povzroči hude poškodbe.

4) UPORABA IN RAVNANJE Z ELEKTRIČNIM ORODJEM

- a) Ne preobremenjujte orodja. Uporabljajte samo električno orodje, ki je predvideno za opravljanje določenega dela.** Z ustreznim električnim orodjem boste delali bolje in varneje v predvidenem območju zmogljivosti.
- b) Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima pokvarjeno stikalo.** Električno orodje, ki ga ni možno vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) Izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulatorsko baterijo, preden se lotite nastavitve orodja, zamenjate pribor ali odložite orodje.** Ta previdnostni ukrep onemogoča nenamerni zagon električnega orodja.
- d) Električno verižno orodje, ki ga ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok.** Osebam, ki orodja ne poznajo ali niso prebrale teh navodil, ne dovolite uporabljati orodja. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.

- e) Električno orodje in vpenjalne nastavke skrbno negujte. Prepričajte se, da gibljivi deli delujejo brezhibno in da niso stisnjeni. Prav tako ne smejo biti zlomljeni ali poškodovani do te mere, da ovirajo delovanje električnega orodja. Pred ponovno uporabo je treba poškodovani del orodja popraviti.** Vzrok za številne nezgode so prav slabo vzdrževana električna orodja.

- f) Rezalna orodja naj bodo ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- g) Električno orodje, pribor, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga nameravate opravljati.** Zaradi uporabe električnega orodja v druge, nepredvidene namene, lahko nastanejo nevarne situacije.
- h) Skrbite za to, da so ročaji in prijemalne površine suhi, čisti in brez olja ali masti. Spolzki ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varne uporabe in nadzora nad električnim orodjem v nepredvidenih situacijah.**

5) SERVIS

- a) Električno orodje lahko popravlja samo usposobljen strokovnjak, in to izključno z originalnimi nadomestnimi deli.** Le tako bo tudi vnaprej zagotovljena varna raba električnega orodja.

Dodatna navodila

- a) **Ne uporabljajte brusilnih plošč.**
- b) **Izberite pravilen žagin list, ki ustreza materialu, ki ga želite žagati.** Žagini listi, ki so predvidni za rezanje lesa ali podobnih materialov, morajo ustrezati standardu EN 847-1. Žago je dovoljeno uporabljati samo za žaganje lesa, umetne mase in lahkih gradbenih materialov
- c) **Uporabljajte izključno žagine liste, katerih oznaka za število vrtljajev ustreza navedenemu številu vrtljajev vašega izdelka ali je višje.**
- d) **Uporabljajte samo žagine liste premera 190 mm, v skladu z napisi na žaginem listu.**
- e) **Preprečite pregretje konic žaginih zob.**
- f) **Pri žaganju umetne mase preprečite taljenje umetne mase.**
- g) **Upošteвайте najv. globino reza. (glejte Tehnični podatki)**
- h) **Pri žaganju nosite masko za zaščito pred prahom.**
- i) **Vedno nosite zaščito ušes!**
- j) **Ne uporabljajte pribora (glejte poglavje »Nadomestni deli/pribor«), ki ga ni priporočilo podjetje PARKSIDE.** To lahko privede do električnega udara ali požara.

DRUGA TVEGANJA

Tudi če to električno orodje uporabljate v skladu s predpisi, se pri njegovi uporabi pojavlja nekaj tveganj. Naslednje nevarnosti se lahko pojavijo v povezavi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:

- a) uresnine,


- b) poškodbe sluha, če ne uporabljate ustrezne zaščite za sluh,
- c) vpliv na zdravje zaradi tresljajev, ki se prenašajo na dlani in roke, če orodje uporabljate dlje časa oziroma ga ne uporabljate in vzdržujete pravilno.



Opozorilo! Električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih pogojih vpliva na aktivne in pasivne medicinske vsadke. Da bi zmanjšali nevarnost resnih ali smrtnih poškodb, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo orodja posvetujejo s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vsadka.

Varnostna navodila za vse žage

KROŽNE ŽAGE

- a)  **NEVARNOST! Z rokami ne posegajte v območje žaganja in bližino žaginega lista.** Z drugo roko držite dodatni ročaj ali ohišje motorja. Če žago držite z obema rokama, jih žagin list ne more poškodovati.
- b) **Ne segajte pod obdelovanec.** Zaščitni pokrov vas pod obdelovancem ne more zaščititi pred žagininim listom.
- c) **Globino reza prilagodite debelini obdelovanca.** Globina mora biti vidna manj kot polna višina zoba pod obdelovancem.
- d) **Obdelovanca, ki ga žagate, nikoli ne držite v roki ali čez nogo. Obdelovanec pritrdite na stabilen nastavek.** Pomembno je, da obdelovanec dobro pritrdite, da zmanjšate nevarnost telesnega stika, zatikanje žaginega lista ali izgubo nadzora.
- e) **Kadar izvajate dela, pri katerih bi lahko vstavno orodje prišlo v stik s skritimi**

električnimi napeljavami ali lastnim priključnim kablom, držite električno orodje samo za izolirane površine ročaja. Stik z napeljavo pod napetostjo lahko spravi pod napetost tudi kovinske dele električnega orodja in povzroči električni udar.

- f) **Pri vzdolžnem rezanju vedno uporabljajte naslon ali ravno vodilo za robove.**
To izboljša natančnost reza in zmanjša možnost, da se žagin list zatika.
- g) **Vedno uporabljajte žagine liste pravilne velikosti in z ustrežno odprtino za nastavek (npr. v obliki romba ali okrogli).** Žagini listi, ki ne ustrezajo montažnim delom žage, delujejo neenakomerno in povzročijo izgubo nadzora.
- h) **Nikoli ne uporabljajte poškodovanih ali napačnih podložk ali vijakov za žagine liste.** Podložke in vijaki za žagine liste so bili posebej konstruirani za vašo žago, za optimalno zmogljivost in varnost pri uporabi.

Dodatni varnostni napotki za vse žage

POVRATNI UDAREC – VZROKI IN USTREZNI VARNOSTNI NAPOTKI

- Povratni udarec je nenadna reakcija zaradi zagozdenega, zataknjenega ali napačno poravnane žaginega lista, ki privede do tega, da dvigne nenadzorovano žago in se iz obdelovanca premakne v smer upravljavca.
- Če se žagin list zagozdi ali zatakne v zapiralni reži žage, se blokira, in moč motorja žago udari nazaj v upravljavca.
- Če se žagin list v rezu žage zasuka ali napačno poravna, se lahko zobje zadnjega roba žaginega lista zataknejo v površini lesa, zaradi česar se žagin list

premakne iz reže žage in žaga skoči nazaj v smer upravljavca.

Povratni udarec je posledica napačne ali pomanjkljive uporabe žage. Preprečite ga lahko z ustreznimi previdnostnimi ukrepi, kot je opisano v nadaljevanju.

- a) **Žago trdno držite z obema rokama in roke premaknite na položaj, v katerem lahko prestrežete povratne sile. Vedno se postavite ob strani žaginega lista, žagin list ne sme biti nikoli v isti liniji z vašim telesom.** Pri povratnem udarcu lahko žaga krožna žaga skoči nazaj, vendar upravljavca lahko z ustreznimi ukrepi obvlada povratne sile.
- b) **Če se žagin list zatakne ali prekinete delo, izklopite žago in jo mirno držite v obdelovancu, dokler se žagin list popolnoma ne zaustavi. Nikoli ne poskušajte žago odstraniti iz obdelovanca ali jo povleči nazaj, dokler se žagin list premika. V nasprotnem primeru lahko pride do povratnega udarca.** Določite in odpravite vzrok za zatikanje žaginega lista.
- c) **Če želite žago, ki je nameščena v obdelovancu, ponovno zagnati, centrirajte žagin list v režo žage in preverite, ali zobje žage niso zataknjeni v obdelovancu.** Če se žagin list zatakne, se lahko premakne iz obdelovanca ali povzroči povratni udarec, ko žago ponovno zaženete.
- d) **Podprite velike plošče, da zmanjšate tveganje povratnega udarca zaradi zataknjenega žaginega lista.** Velike plošče se lahko pod svojo lastno težo upognejo. Plošče je treba podpreti na obeh straneh, in sicer v bližini reže žage in tudi v bližini roba.
- e) **Ne uporabljajte topih ali poškodovanih žaginih listov.** Žagini listi s topimi ali

napačno poravnanimi zobmi zaradi preozke reže žage povzročijo povečano trenje, zatikanje žaginega lista in povratni udarec.

- f) **Pred žaganjem privijte nastavitve globine reza in kota reza.** Če se med žaganjem nastavitve spremenijo, se lahko žagin list zatakne in nastopi povratni udarec.
- g) **Bodite posebej previdni pri žaganju v obstoječe stene ali druga skrita območja.** Vstavljeni žagin list se lahko pri žaganju v skrite predmete blokira in povzroči povratni udarec.

DELOVANJE SPODNJEGA ZAŠČITNEGA OKROVA

- a) **Pred vsako uporabo preverite, ali je spodnji zaščitni okrov mogoče brezhibno zapreti.** Žage ne uporabljajte, če spodnji zaščitni okrov ni prosto pomičen in se ne zapre takoj. Spodnjega zaščitnega okrova nikoli ne pritrdite ali privežite v odprtem položaju. Če žaga nenadzorovano pade na tla, se lahko spodnji zaščitni okrov ukrivi. Odprite zaščitni pokrov z ročajem in se prepričajte, da se prosto pomika in da se žagin list pri vseh kotih in globinah reza ne dotika drugih delov.
- b) **Preverite funkcijo vzmeti za spodnji zaščitni okrov.** Če spodnji zaščitni okrov in vzmeti ne delujejo brezhibno, pred uporabo poskrbite za vzdrževanje žage. Poškodovane dele, lepljive obloge ali nakopičena žagovina upočasnijo delovanje spodnjega zaščitnega okrova.
- c) **Spodnji zaščitni okrov z roko odpirajte samo pri posebnih rezih, kot npr. »poptopni in kotni rezji«.** Odprite spodnji zaščitni okrov z vlečnim ročajem in tega spustite, ko se žagin list potopi v obdelovanec. Pri vseh drugih delih z

žago mora spodnji zaščitni okrov delovati samodejno.

- d) **Žage ne odlagajte na delovno mizo ali tla, če spodnji zaščitni okrov ne prekriva žaginega lista.** Nezaščiten, naknadno se iztekajoč žagin list žago premika v nasprotno smer reza in žaga, kar mu je na poti. Pri tem upoštevajte čas izteka žaginega lista.

Varnostna navodila za žagin list

Te informacije o **žagem listu** ustrezajo standardu DIN EN 847-1:2017.



Orodje smejo uporabljati samo usposobljene in izkušene osebe, ki uporabo orodja obvladajo.

Varno delo

- Najvišjega števila vrtljajev, navedenega na orodju, ni dovoljeno preseči. Če je navedeno območje števila vrtljajev, ga je treba upoštevati.
- Krožne žagine liste, ki so natrgani, je treba izločiti iz uporabe (popravilo ni dovoljeno).
- Orodja z vidnimi razpokami ni dovoljeno uporabljati.
- Orodje je treba redno čistiti.
- Dele orodja iz lahkih kovinskih zlitin je (npr. za odstranitev smole) dovoljeno čistiti samo s topili, ki ne vplivajo neugodno na mehanske lastnosti teh materialov.
- Orodja in telesa orodij morajo biti vpeti tako, da se pri uporabi ne morejo razrahljati. Upoštevajte navodila za sestavljanje. Napenjalni vijak, s katerim je pritrjen žagin list, ročno zategnite s priloženim šestrobim ključem.

- Podaljšek izvijača ali zategovanje z udarci kladiiva nista dovoljena.
- Z vpenjalnih površin na žaginem listu očistite umazanijo, maščobe, olje in vodo.
- Uporabljajte originalne nadomestne dele proizvajalca, da je zagotovljena varna uporaba, glejte poglavje »Nadomestni deli/pribor«.
- Vzdrževalna dela in spremembe pri krožnih žaginih listih smejo izvajati samo strokovne osebe, torej osebe s strokovno izobrazbo in izkušnjami, ki poznajo zahteve glede konstrukcije in oblike ter tudi potrebne stopnje varnosti.

Čiščenje

- Umazanijo kot npr. smolo z žaginega lista odstranjujte samo s topli, ki ne vplivajo neugodno na mehanske lastnosti žaginega lista.
- Poskusite površine s smolo očistiti z dobro ožeto, vlažno, mlačno krpo. Pazite na to, da v notranjost ohišja ne zaidejo tekočine!
Druga možnost je, da uporabite posebno čistilo (za topljenje smole) ali večnamensko pršilo. Upoštevajte varnostna navodila in navodila proizvajalca posebnega čistila/večnamenskega pršila.

Vzdrževanje

- Žagin list pred vsako uporabo preverite glede vidnih pomanjkljivosti in top, upognjen ali kako drugače poškodovan žagin list zamenjajte.
- Vzdrževalna dela na žaginih listih kot npr. popravilo ali naknadno brušenje mora izvesti strokovna oseba.

Shranjevanje

Žagin list hranite na suhem in pred prahom zaščitenem mestu zunaj dosega otrok.

Varnostna navodila za ravnanje z laserjem

- Opozorilo pred laserskim žarkom! Ne glejte v žarek! Laser razreda 2
- Laserja ne usmerjajte na odsevajajoče površine.
- Oznake in opozorilo so pod izstopno odprtino laserja strani in ob strani nepremičnega zaščitnega okrova.

Varnostna navodila za baterije

V normalnih pogojih delovanja hermetično zaprta baterija ne predstavlja nevarnosti. Baterija je lahko nevarna v naslednjih primerih:

- NEVARNOST! Smrtna nevarnost zaradi zaužitja! Baterije shranjujte zunaj dosega otrok.
- PREVIDNO! Nevarnost eksplozije in nevarnost razjed! Pri delu z baterijami upoštevajte naslednje:
 - Baterij nikoli ne odpirajte ali poškodujte.
 - Nikoli ne poskušajte polniti baterij za enkratno uporabo.
 - Baterij nikoli ne izpostavljajte virom toplote, ognju ali neposredni sončni svetlobi.
 - Baterij nikoli ne izpostavljajte kratkemu stiku.
 - V napravi nikoli istočasno ne uporabljajte rabljenih in novih baterij.
 - Pri vstavljanju baterij bodite pozorni na pravilno polarnost.

- Iztekajoče baterije takoj vzemite iz predalčka za baterije.
- **OPOZORILO!** Nevarnost opeklin in zastrupitve z baterijsko kislino! V primeru izteka strupene in jedke baterijske kisline:
 - Po stiku z očmi: Oči 30 minut temeljito izpirajte pod veliko tekoče vode. Takoj pokličite zdravnika.
 - Po stiku s kožo: Odstranite umazana oblačila in kožo vsaj 15 minut temeljito izpirajte pod veliko tekoče vode. Če draženje, poškodbe ali bolečine trajajo, pokličite zdravnika.
 - Po vdihavanju: Če pride do draženja dihalnih poti, pojdite na svež zrak. Če draženje traja, pokličite zdravnika.
 - Po zaužitju: Ne izzivajte bruhanja. Če je žrtev pri zavesti, poskrbite, da si vsaj 15 minut z vodo izpira usta in okoliške predele kože. Takoj poiščite zdravniško pomoč. Takoj pokličite zdravnika.

Uporaba

Preverjanje delovanja zaščitnega okrova

Slika A :

- Povlecite vlečni ročaj (17) zaščitnega okrova (16) do konca.
 - i** Zaščitni okrov (16) se ne sme zatikati in mora pri spustitvi vlečnega ročaja (17) samodejno preskočiti nazaj v izhodiščni položaj.

i Če delovanje zaščitnega okrova ni pravilno, ne zaženite delovanja naprave in se obrnite na naše servisno središče.

Namestitev/zamenjava žaginega lista



Izklopite napravo in izvlecite vtič iz električne vtičnice.

Slika B :

1. Postavite napravo na rob mize, tako da je žagin list prosto dostopen, ali pa napravo odložite na stran, pri čemer mora žagin list kazati navzgor.

Odstranjevanje žaginega lista

2. Pritisnite in pridržite tipko za pritrditev vretena (10).
3. Odvijte vijak (15) s šestrobim ključem (5).
4. Snemite vijak (15) in prirobnico (14).
5. Pomaknite zaščitni okrov (16) z vlečnim ročajem (17) nazaj in ga pridržite na tem položaju ter previdno v smeri navzdol odstranite žagin list (12) iz nepremičnega zaščitnega okrova (13).

Namestitev žaginega lista

2. Povlecite zaščitni okrov (16) z vlečnim ročajem (17) nazaj in žagin list (12) od spodaj vstavite v nepremičen zaščitni okrov (13) in ga namestite na vreteno.
 - i** Oznaka za smer teka na žaginem listu (12) se mora ujemati z oznako za smer teka na nepremičnem zaščitnem okrovu (13).
3. Namestite prirobnico (14) na žagin list (12).
4. Pritisnite tipko za pritrditev vretena (10) in pritrdite žagin list (12) z vijakom (15). Uporabite šestrobi ključ (5).



Prepričajte se, da je žagin list primeren za število vrtljajev orodja.

Priključek sesalnika za prah

Slika C :

Priključite dovoljeni sesalnik za prah in žagovino neposredno ali z adapterjem (19) na izmet za žagovino (18).



Pri obdelavi materialov, pri kateri nastaja zdravju škodljiv prah, morate na napravo priključiti primerno, preverjeno napravo za sesanje razreda praha M.

E Namestitev vzporednega naslona

Slika D :

- Odvijte vijak s krilno glavo (9) za nastavek za vzporedni prislon (8) in vstavite vzporedni prislon (20) v nastavek za vzporedni prislon (8).
- S pomočjo lestvice (21) na vzporednem prislonu (20) in zarez na osnovni plošči (7) nastavite želeno širino reza.
 - desna zarez: za nastavek kota reza 0°
 - leva zarez: za nastavek kota reza 45°
- Zategnite vijak s krilno glavo (9) nastavka za vzporedni prislon (8).

A Nastavitev kota reza

Kot rezanja lahko nastavite z lestvico kotov rezanja (23).

Slika A :

- Odvijte vijak s krilno glavo (24) za prehodno izbiro kota rezanja.
- Nastavite želeni kot na lestvici kotov rezanja (23).
- Znova zategnite vijak s krilno glavo (24).



Med kotnim rezanjem napravo trdno držite z obema rokama, da tako bolje obdržite nadzor nad napravo.

A Nastavitev globine reza

Slika A :

- Sprostite pritrdilni vzvod (6).
- Nastavite želeno globino reza na lestvici globine reza (4).



Za čisti rez izberite globino reza, ki je pribl. 3 mm večjo od debeline materiala.

- Pritrdite pritrdilni vzvod (6).

A Navodila za delo


Žaganje, Slika A :

Žaganje pod pravim kotom

- Držite stroj z obema rokama, z eno roko na ročajju (3), z drugo roko pa na dodatnem ročajju (11).
- Vklopite napravo, glejte poglavje »Vklop/izklop«
- Namestite napravo s sprednjim delom osnovne plošče (7) na obdelovanec.
- Žagajte z zmernim pritiskanjem v smeri naprej – nikoli pa nazaj.

Zajeralni rezi do 45°

- Nastavite želeni kot rezanja, kot je opisano v poglavju »Nastavitev kota reza«.
- Držite stroj z obema rokama, z eno roko na ročajju (3), z drugo roko pa na dodatnem ročajju (11).
- Vklopite napravo, glejte poglavje »Vklop/izklop«
- Namestite napravo s sprednjim delom osnovne plošče (7) na obdelovanec.
- Žagajte z zmernim pritiskanjem v smeri naprej – nikoli pa nazaj.

 Pomikanje vstran med rezanjem lahko privede do zatikanja žaginega lista in s tem do vzratnega udarca.

A Izbira števila vrtljajev v prostem teku

Slika **A** :


S kolescem (22) lahko pred zagonom naprave izberete eno od 6 stopenj števila vrtljajev v prostem teku.

Vstavljanje baterij

 Izklopite napravo in izvlecite vtič iz električne vtičnice.

Slika **E** :

1. Odstranite vijak (25) v pokrovu (27) predalčka za baterije.
2. Odstranite pokrov predalčka za baterije.
3. V predalček za baterije vstavite baterije (28).

 Pri vstavljanju v predalček za baterije bodite pozorni na pravilno polarnost. Negativni pol mora kazati v smeri plošče tiskanega vezja.

4. Pritisnite stikalo za vklop/izklop (26) laserja.
Če se laser ne vklopi, preverite, ali so baterije pravilno vstavljene.
5. Namestite pokrov (27) predalčka za baterije.
6. Pokrov (27) predalčka za baterije pritrudite z vijakom (25).

Vklop/izklop laserja

Vklop laserja, slika **A** :

- Pritisnite stikalo za vklop/izklop (26).


Izklop laserja, slika **A** :

- Pritisnite stikalo za vklop/izklop (26).

A Vklop/izklop

Vklop, Slika **A** :


1. Priključite napravo na omrežno napetost.
2. Pritisnite zaporo vklopa (1) desno ali levo na ročaju (3).
3. Sprožite stikalo za vklop/izklop (2).


 Ko se stroj zažene, lahko zaporo vklopa (1) znova spustite.

Izklop, Slika **A** :

1. Spustite stikalo za vklop/izklop (2).


Čiščenje in vzdrževanje

 Popravila in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, naj opravi naš servisni center. Uporabljajte samo originalne dele. Nevarnost poškodb!

 Izklopite napravo in pred vsemi opravili čiščenja in vzdrževanja izvlecite vtič iz električne vtičnice.

Redno izvajajte naslednja čistilna dela. S tem zagotovite dolgo in zanesljivo uporabo.

Čiščenje

 **Orodja ni dovoljeno škropiti z vodo ali ga vanjo polagati. Sicer obstaja nevarnost električnega udara!**

- Ohranjajte prezračevalne reže, ohišje motorja, zaščitne okrove in ročaje naprave čiste.
Ne uporabljajte čistilnih sredstev oz. topil. Tako bi lahko orodje nepopravljivo poškodovali.

- Očistite težko dostopna območja s stisnjenim zrakom. Pri tem nosite zaščitna očala.

Zamenjava baterij



Izklopite napravo in izvlecite vtič iz električne vtičnice.

Slika E :

1. Odstranite vijak (25) v pokrovu (27) predalčka za baterije.
2. Odstranite pokrov predalčka za baterije.
3. Zamenjajte baterije (28) v predalčku za baterije za nove baterije.



Pri vstavljanju v predalček za baterije bodite pozorni na pravilno polarnost. Negativni pol mora kazati v smeri plošče tiskanega vezja.

4. Pritisnite stikalo za vklop/izklop (26) laserja.
Če se laser ne vklopi, preverite, ali so baterije pravilno vstavljene.
5. Namestite pokrov (27) predalčka za baterije.
6. Pokrov (27) predalčka za baterije pritrdite z vijakom (25).

Shranjevanje

- Orodje hranite na suhem, neprašnem mestu izven dosega otrok.

Odstranjevanje/ varstvo okolja

Napravo, pribor in embalažo oddajte za obdelavo na okolju prijazen način.



Električnih naprav ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke.

Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da tega izdelka po koncu njegove uporabnosti ni dovoljeno odvreči med gospodinjske odpadke.

Direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi: potrošniki so po zakonu dolžni reciklirati električno in elektronsko opremo na okolju prijazen način ob koncu njene življenjske dobe. Na ta način je zagotovljeno okolju prijazno in z viri varčno recikliranje.

Odvisno od prenosa Direktive v nacionalno pravo so vam na voljo naslednje možnosti:

- odsluženo napravo lahko oddate na prodajnem mestu,
- ali na uradnem zbirališču,
- ali jo pošljete nazaj proizvajalcu/osebi, ki jo je dala na trg.

To ne velja za pribor in pripomočke za odpadno opremo, če nimajo električnih sestavnih delov.

Nadomestni deli / Pribor

Nadomestni deli in pribor so na voljo na spletni strani www.grizzlytools.shop

Če imate težave s postopkom naročanja, uporabite obrazec za stik.

Če imate dodatna vprašanja, se obrnite na »Service-Center« (glejte stran 205).

Žagin list Ø 190 x Ø 2,5 mm x 20 mm
24 zob 13800417
48 zob 13800418

SI

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20, 63762 Großostheim, Germany

Pooblašчени serviser:

Tel.: 080080917

E-Mail: grizzly@lidl.si

(Birotehnika, Hodošček Renata s.p., Lendavska ULICA 23, 9000 Murska Sobota)

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom «Grizzly Tools GmbH & Co. KG, Stockstädter Straße 20, 63762 Großostheim, Germany» jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnitvi spodaj navedenih pogojev odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnilo kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrдіlo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Sadržaj

Uvod.....	207	Proizvođač.....	222
Namjena.....	208	Prijevod originalne CE Izjave o	291
Opći opis	208	podudarnosti	291
Obim isporuke.....	208	Eksplozivni crtež	297
Prikaz.....	208		
Opis funkcioniranja.....	208		
Tehnički podatci	209		
Sigurnosne upute	209		
Simboli i slikovni znakovi	209		
Opće sigurnosne upute za			
električne alate	210		
Dodatne napomene.....	212		
PREOSTALI RIZICI	213		
Sigurnosne napomene za sve pile... 213			
Ostale sigurnosne napomene			
za sve pile	214		
Sigurnosne napomene za list pile.... 215			
Sigurnosne napomene za rukovanje			
laserom.....	216		
Sigurnosne upute za baterije	216		
Rukovanje	217		
Provjera funkcije zaštitne haube	217		
Montiranje / zamjena lista pile..... 217			
Priključivanje usisivača za prašinu... 217			
Montiranje paralelnog graničnika ... 218			
Podešavanje reznog kuta	218		
Podešavanje rezne dubine	218		
Napomene za rad	218		
Izaberite broj okretaja u praznom			
hodu	218		
Umetanje baterija	219		
Uključivanje / isključivanje lasera ... 219			
Uključivanje / Isključivanje..... 219			
Čišćenje i održavanje	219		
Čišćenje.....	219		
Zamjena baterija	220		
Skladištenje	220		
Uklanjanje/zaštita okoliša	220		
Rezervni dijelovi/Pribor	220		
Garancija.....	221		
Servis za popravke	222		
Service-Center.....	222		

Uvod

Srdačno Vam čestitamo na kupnji Vašega novog uređaja. Time ste se Vi odlučili za jedan visokokvalitetni proizvod. Tijekom proizvodnje ispitana je kvaliteta ovog uređaja i podvrgnut je završnoj kontroli. Time je osigurana funkcionalnost Vašeg uređaja.



Uputa za upravljanje sastavni je dio ovoga proizvoda. Ona sadrži važne upute za sigurnost, uporabu i uklanjanje. Prije korištenja proizvoda upoznajete se sa svim uputama za upravljanje i sigurnost. Proizvod koristite samo kako je opisano i za navedena područja primjene. Dobro sačuvajte Uputu i pri predaji proizvoda trećim osobama uručite i svu dokumentaciju. Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici: www.lidl.hr

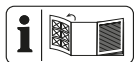
Namjena

Ručna kružna pila s elektronički kontroliranim mekim startom prikladna je za piljenje punog drva, iverice, plastike i laganih građevinskih materijala. Isporučeni listovi pile prikladni su za piljenje drva i PVC-a. Piljenje metala također je dopušteno s odgovarajućim listom pile.

Svaka druga uporaba, koja u ovim uputama nije izričito dopuštena, može dovesti do oštećenja uređaja i predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.

Proizvođač ne jamči za štete uzrokovane nenamjenskom uporabom ili pogrešnim rukovanjem. Ovaj uređaj nije namijenjen za komercijalnu uporabu. U slučaju komercijalne uporabe jamstvo prestaje važiti.

Opći opis



Sliku najvažnijih funkcionalnih dijelova možete pronaći na prednjoj i stražnjoj preklopnoj stranici.

Obim isporuke

Odpakirajte uređaj i provjerite da li je sve kompletno. Propisno uklonite materijal za pakiranje.

- Ručna kružna pila
- 1x list pile, 24 zupca (prethodno montiran)
- 1x list pile, 48 zubaca
- 1x paralelni graničnik
- 1x šesterokutni ključ vel. 6
- 1x adapter za usisivač
- 2x LR44 1,5V dugmasta baterija, alkalna
- Naputka za posluživanje

Prikaz



- 1 Blokada uključivanja
- 2 Prekidač za uključivanje / isključivanje
- 3 Rukohvat
- 4 Skala rezne dubine
- 5 Imbus ključ
- 6 Ručica za blokadu
- 7 Osnovna ploča
- 8 Prihvat paralelnog graničnika
- 9 Leptirasti vijak
- 10 Blokada osovine
- 11 Dodatna ručka
- 12 List pile
- 13 Čvrsto stajaća zaštitna hauba
- 14 Prirubnica
- 15 Vijak
- 16 Zaštitna kupola
- 17 Poluga za povlačenje
- 18 Otvor za izbacivanje strugotina
- 19 Adapter
- 20 Paralelni graničnik
- 21 Skala
- 22 Kotač
- 23 Skala reznog kuta
- 24 Leptirasti vijak (kut rezanja)
- 25 Vijak
- 26 Prekidač za uključivanje / isključivanje (laser)
- 27 Poklopac
- 28 Baterija
- 29 Izlazni otvor za laser



Opis funkcioniranja

Ručna kružna pila s elektronički kontroliranim mekim startom ima blokadu osovine i odvojivu lasersku vodilicu.

Funkcija elemenata uređaja opisana je u nastavku.

Tehnički podatci

Ručna kružna pila... PHKS 1350 D3

Nazivni napon

U 230 V~ (izmjenični napon), 50 Hz

Broj okretaja u

praznom hodu n_0 2200-4700 min⁻¹

Težina (bez baterije) oko 4,19 kg

Maks. dubina reza,

pri 0° oko 65 mm

pri 45° oko 44 mm

Razina zvučnog tlaka

(L_{pA}) 93,7 dB, K_{pA} = 3 dB

Razina zvučnog učinka

(L_{WA}) 104,7 dB; K_{WA} = 3 dB

Vibracija ($a_{h,v}$) piljenje drveta

Dodatna ručka. 1,635 m/s²; K = 1,5 m/s²

Rukohvat 2,039 m/s²; K = 1,5 m/s²

List pile..... PSB 48Z-1

Dimenzije .. Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm

Jačina zubaca/

Debljina osnovnog lista 2,5 mm

Veličina otvora Ø 20 mm

Broj zubaca 48 zupca

Broj okretaja u

praznom hodu, n_{max} 7000 min⁻¹

List pile..... PSB 24Z-1

Dimenzije .. Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm

Jačina zubaca/

Debljina osnovnog lista 2,5 mm

Veličina otvora Ø 20 mm

Broj zubaca 24 zupca

Broj okretaja u

praznom hodu, n_{max} 7000 min⁻¹

Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke izmjerene su prema normiranom postupku provjere i mogu se koristiti za međusobnu usporedbu električnih alata.

Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke također

se mogu koristiti za uvodnu procjenu izloženosti.



Upozorenje: Emisije buke i vibra-

cija mogu tijekom stvarne uporabe električnog alata odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o načinu uporabe električnog alata, a posebno o načinu na koji se obrađuje izradak.

Potrebno je da se odrede sigurnosne mjere u svrhu zaštite poslužitelja, koje su mjere temeljene na procjeni opterećenja uslijed vibracija tijekom stvarnih uvjeta korištenja (pritom morate obratiti pozornost na sve sastavne dijelove ciklusa rada, primjerice razdoblja u kojima je električni alat isključen i ona, u kojima je uključen ali radi bez opterećenja).

Sigurnosne upute



OPREZ



UPOZORENJE:

Mogućnost strujnog udara !

Ne otvarati kućište proizvoda !

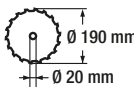
Pri uporabi stroja morate se pridržavati sigurnosnih uputa.

Simboli i slikovni znakovi

Slikovni znakovi na uređaju:



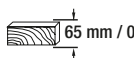
Pročitajte Uputu za upravljanje.



Promjer lista pile

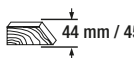
Veličina otvora

lista pile




Maks. dubina reza pri

0°: oko 65 mm



Maks. dubina reza pri

45°: oko 44 mm

 Smjer okretanja lista pile




Pozor!
- Lasersko zračenje.
Ne gledajte izravno u zrak.
Razred lasera 2

 ON Laser uključen

 OFF Laser isključen

 Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad.

Dodatne slikovne oznake na listu pile:

 Nosite zaštitne naočale!


 Nosite zaštitu dišnih putova!

 Nosite zaštitu sluha!

 Nosite zaštitne rukavice!

 prikladno za drvo

 prikladno za PVC plastiku (polivinil klorid)


 Ne koristite oštećene listove pile


 Smjer okretanja lista pile

Simboli u uputi


 **Znakovi opasnosti s podacima o zaštiti od materijalnih ili oštećenja osoba.**

 Znakovi naredbe s podacima o zaštiti od oštećenja.

 Izvucite mrežni utikač

 Znakovi upozorenja s informacijama za bolje postupanje s uređajem.

Opće sigurnosne upute za električne alate

 **UPOZORENJE! Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke uz ovaj električni alat.** Propusti pri pridržavanju sigurnosnih uputa i napomena mogu prouzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede.

Sačuvajte sve sigurnosne upute i napomene za budućnost.

Pojam „električni alat“, koji se koristi u Sigurnosnim uputama odnosi se na električne alate na mrežni pogon (s mrežnim kabelom) i na električne alate na akumulatorski pogon (bez mrežnog kabela).

1) SIGURNOST NA RADNOM MJESTU

a) Održavajte svoje radno područje čisto i dobro osvijetljeno.

Neurednost ili neosvijetljena radna područja mogu dovesti do nesreća.

b) Nemojte raditi električnim alatom u okolini, u kojoj prijeti opasnost od eksplozije, u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašine. Električni alati proizvode iskre, koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

c) Udaljite djecu i ostale osobe, za vrijeme uporabe električnog

alata. U slučaju ometanja Vi možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

2) ELEKTRIČNA SIGURNOST

- a) **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati u utičnicu. Utikač se ni u kom slučaju ne smije mijenjati. Nemojte koristiti adapterske utikače zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatima.** Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama npr. kod cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka.** Postoji povećani rizik od električnog udara, kada je Vaše tijelo uzemljeno.
- c) **Udaljite električni alat od kiše i vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- d) **Nemojte nesvrhsishodno koristiti kabel za nošenje, vješanje električnog alata ili izvlačenje utikača iz utičnice. Kabel udaljite od topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova uređaja.** Oštećeni ili isprepleteni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- e) **Ako radite električnim alatom na otvorenom, koristite samo produžne kablove, koji su također prikladni za vanjsko područje.** Primjena produžnog kabela koji je prikladan za vanjsko područje smanjuje rizik od električnog udara.
- f) **Ako je pogon električnog alata u vlažnoj okolini neizbježan, koristite RCD (Residual Current Device).** Primjena RCD smanjuje rizik od električnog udara.

3) SIGURNOST OSOBA

- a) **Pudite pažljivi, pazite na to, što radite i razumno krenite na posao električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat, ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Jedan trenutak nepažnje pri uporabi električnog alata može dovesti do ozbiljnih povreda.
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, kao neklizajuće sigurnosne cipele, zaštitna kaciga ili zaštita sluha smanjuje rizik od povreda.
- c) **Izbjegavajte nenamjeravano puštanje u pogon. Provjerite, da je električni alat isključena, prije nego što ju priključite na napajanje strujom, uzmete ili nosite.** Ako Vi pri nošenju električnog alata držite prst na sklopki ili uključen uređaj priključite na napajanje strujom, to može dovesti do nesreća.
- d) **Odstranite alate za podešavanje ili ključeve za vijke, prije nego što uključite električni alat.** Jedan alat ili ključ, koji se nalazi na nekom rotirajućem dijelu uređaja, može dovesti do povreda.
- e) **Izbjegavajte nenormalno držanje tijela. Pobrinite se za sigurno stajalište i u svako doba održavajte ravnotežu.** Tako Vi možete bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Odmaknite kosu, odjeću i rukavice od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- g) **Ako je moguće montirati usisivač i sustav za prihvat prašine,**

potrebno ih je priključiti i ispravno koristiti. Uporaba usisivača može smanjiti izloženost prašini.

- h) Ne dajte se zavarati i nemojte misliti da ste iznad sigurnosnih pravila za električne alate, čak i ako ste se nakon česte uporabe upoznali s električnim alatom.**

Nesavjesne radnje mogu u djeliću sekunde uzrokovati ozbiljne ozljede.

4) PRIMJENA I POSTUPANJE S OM LANČANOM PILOM

- a) Nemojte preopteretiti uređaj. Za svoj posao koristite za to određeni električni alat.** Odgovarajućim električnim alatom Vi radite bolje i sigurnije u navedenom području snage.

- b) Nemojte koristiti električni alat, čija je sklopka u kvaru.** Električni alat, koji se više ne može uključiti ili isključiti, opasan je i mora se popraviti.

- c) Izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite bateriju prije nego započnete podešavati uređaj, mijenjati pribor ili odložite uređaj.** Ova mjera opreza sprečava nenamjeravani start električnog alata.

- d) Čuvajte nekorišteni električni alat izvan domaće djece. Ne dopustite da uređaj koriste osobe, koje nisu upoznate s njim ili nisu pročitale ove Upute.** Električni alati su opasni, ako ih koriste neiskusne osobe.

- e) Električni alat i uporabni alat pažljivo održavajte. Kontrolirajte, funkcioniraju li pokretni dijelovi besprijekorno i da nisu zaglavljani, jesu li dijelovi puknuti ili tako oštećeni, da je ugrožena funkcija električnog alata. Prije uporabe uređaja dajte oštećene**

dijelove na popravak. Uzrok mnogih nesreća su loše održavani električni alati.

- f) Rezne alate održavajte oštre i čiste. Brižljivo održavani rezni alati s oštrim reznim rubovima manje se zaglavljaju i lakše se vode.** Koristite električni alat, pribor, pogonske alate itd. u skladu s ovim Uputama. Pri tome uzmite u obzir radne uvjete i djelatnost koja se mora izvršiti. Uporaba električnog alata za druge primjene osim predviđenih može dovesti do opasnih situacija.

- g) Koristite električnu lančanu pilu, pribor, pogonske alate itd. u skladu s ovim Uputama. Pri tome uzmite u obzir radne uvjete i djelatnost koja se mora izvršiti.** Uporaba električne lančane pile za druge primjene osim predviđenih može dovesti do opasnih situacija.

- h) Ručke i njihove površine održavajte suhima, čistima i bez tragova ulja ili masti.** Skliske ručke i površine ne dopuštaju siguran rad i kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.

5) SERVIS

- a) Dajte svoj električni alat na popravak samo kvalificiranom stručnom osoblju i samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako se osigurava zadržavanje sigurnosti električnog alata.

Dodatne napomene

- a) Ne koristite brusne ploče.**
b) Izaberite odgovarajući list pile ovisno o materijalu koji trebate rezati. Listovi pile, koji su predviđeni


za rezanje drveta ili sličnih materijala, moraju odgovarati normi EN 847-1. Pila smije biti korištena isključivo za piljenje drveta, plastike i lakih građevinskih materijala

- c) **Koristite isključivo listove pile, čija oznaka broja okretaja najmanje odgovara broju okretaja Vašeg uređaja ili je viši od toga.**
- d) **Koristite isključivo listove pile promjera 190 mm, sukladno napisu na listu pile.**
- e) **Izbjegavajte pregrijavanje vrhova zubaca lista pile.**
- f) **Prilikom piljenja plastike izbjegavajte topljenje plastike.**
- g) **Obratite pozornost na maksimalnu reznu dubinu. (vidi Tehnički podaci)**
- h) **Prilikom piljenja nosite masku za zaštitu od prašine.**
- i) **Uvijek nosite zaštitu za sluh!**
- j) **Ne koristite pribor (vidi poglavlje „Zamjenski dijelovi / pribor“), koji nije preporučio PARKSIDE.** To može dovesti do strujnog udara ili požara.

PREOSTALI RIZICI


I ako Vi propisno upravljate ovim električnim alatom, uvijek postoje preostali rizici. Sljedeće opasnosti se mogu pojaviti povezano s načinom izrade i izvedbe ovoga električnog alata:

- a) porezotine
- b) oštećenja sluha, ukoliko se ne nosi prikladna zaštita sluha.
- c) Zdravstvena oštećenja, koja rezultiraju iz vibracija šake i ruke, ukoliko se uređaj primjenjuje dulji vremenski period ili se propisno ne vodi i ne održava.

 **Upozorenje!** Ovaj električni alat za vrijeme rada stvara elektromagnetsko polje. Ovo polje može pod izvjesnim okolnostima ugroziti aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtnih povreda, mi preporučamo osobama s medicinskim implantatima da konzultiraju svoga liječnika i proizvođača medicinskog implantata prije upravljanja strojem.

Sigurnosne napomene za sve pile

POSTUPKE PILJENJA

- a)  **OPASNOST!** Rukama ne ulazite u područje piljenja i ne dotaknite list pile. Drugom rukom držite dodatnu ručku ili kućiste motora. Ako obje ruke drže pilu, njih ne može ozlijediti list pile.
- b) **Ne zahvaćajte pod izradak.** Zaštitna hauba Vas ispod izratka ne može zaštititi od lista pile.
- c) **Dubinu reza prilagodite debljini izratka.** Ispod izratka treba biti vidljiv prostor manji od visine jednog zupca.
- d) **Izradak koji je predmet rezanja nikada ne držite rukom ili iznad noge. Osigurajte izradak na stabilnom prihvatniku.** Važno je izradak dobro pričvrstiti, kako biste minimirali opasnost od kontakta s tijelom, zaglavljivanje lista pile ili gubitak kontrole.
- e) **Električni alat držite za izolirane ručke kada obavljate radove pri kojima alat može zahvatiti skrivene strujne vodove ili vlastiti mrežni kabel.** Kontakt s vodom pod naponom može pod napon staviti i metalne dijelove električnog alata te uzrokovati strujni udar.
- f) **Prilikom izvođenja uzdužnih rezova uvijek koristite graničnik ili ravnu rubnu**

vodilju. To povećava preciznost reza i smanjuje opasnost od zaglavljivanja lista pile.

- g) Uvijek koristite listove pile ispravne veličine s odgovarajućim prihvatnim otvorom (npr. u obliku romba ili okrugao).** Rezne ploče, koje ne odgovaraju montažnim dijelovima, se neravnomjerno vrte i dovode do gubitka kontrole.
- h) Nikada ne koristite oštećene ili pogrešne podložne ploče lista pile ili vijka.** Podložne ploče lista pile i vijaka konstruirane su posebno za Vašu pilu, za optimalan učinak i pogonsku sigurnost.

Ostale sigurnosne napomene za sve pile

POVRATNI UDAR - UZROCI I ODGOVARAJUĆE SIGURNOSNE NAPOMENE

- Povratni udar je nagla reakcija uslijed zakačenog, zaglavljenog ili pogrešno podešenog lista pile, koja dovodi do toga, da nekontrolirana pila skoči i da se pokrene iz izratka prema osobi koja s pilom radi.
- Ako se list pile zaglavi u rezu koji se zatvara, zaglaviti će se, i snaga motora pilu baca u pravcu osobe koja pilu posluhuje.
- Ako list pile u rezu zaokrenete ili ako je list pile pogrešno podešen, mogu se zupci stražnjeg ruba lista pile zakačiti za površinu drveta, uslijed čega list pile iskače iz reza, a pila iskače u pravcu osobe koja je posluhuje.

Povratni udar je posljedica pogrešnog ili neispravnog korištenja pile. Prikladnim se mjerama opreza isti može spriječiti na dole opisani način.

- a) Pilu držite čvrsto objema rukama i ruke stavite u položaj u kojem možete kontrolirati sile povratnog udara.** Uvijek se zadržavajte bočno u odnosu na list pile, nikada ne dovedite list pile u jednu liniju s Vašim tijelom. U slučaju povratnog udara kružna pila može skočiti prema natrag, ali poslužitelj prikladnim mjerama opreza može savladati sile povratnog udara.
- b) Ukoliko se list pile zaglavi ili prekinete rad, isključite pilu i držite je u izratku mirno, sve dok se list pile ne zaustavi. Nikada ne pokušajte pilu odstraniti iz izratka ili je povlačiti prema natrag, sve dok se list pile pokreće, u protivnom može doći do povratnog udara.** Ustanovite i otklonite uzrok zaglavljivanja lista pile.
- c) Ako pilu, koja je zaglavljena u izratku, opet želite pokrenuti, centrirajte list pile u reznom otvoru i provjerite da zupci pile ne budu zakačeni u izratku.** Ako je list pile zaglavljjen, on može iskočiti iz izratka ili uzrokovati povratni udar, kada ponovo pokrenete pilu.
- d) Velike ploče podbočite, kako biste smanjili rizik povratnog udara uslijed zaglavljenog lista pile.** Velike ploče se mogu saviti uslijed velike vlastite težine. Ploče moraju biti podbočene s obje strane ploče, u blizini reza kao i na bridu.
- e) Ne koristite tupe ili oštećene listove pile.** Listovi pile s tupim ili pogrešno podešenim zupcima uzrokuju zbog preuskog proreza povećano trenje, zaglavljivanje lista pile i povratni udar.
- f) Prije piljenja zategnite podešenja dubine reza i podešenja reznog kuta.** Ako se tijekom piljenja promijene podešenja, može doći do zaglavljivanja lista pile i do povratnog udara.

- g) Posebno oprezni budite prilikom piljenja u postojećim zidovima ili u drugim područjima u kojima nemate neometan uvid. Uranjajući list pile prilikom piljenja u zaklonjene objekte može blokirati i izazvati povratni udar.

FUNKCIJA DONJE ZAŠTITNE HAUBE

- a) Prije svake upotrebe provjerite, je li donja zaštitna hauba besprijekorno zatvara. Ne koristite pilu, kada donja zaštitna hauba nije slobodno pokretljiva i ako ne zatvara odmah. Nikada ne stegnite i ne vežite donju zaštitnu haubu u otvorenoj poziciji. Ako pila nehotično padne na pod, može doći do savijanja donje zaštitne haube. Otvorite zaštitnu haubu polugom za povlačenje i osigurajte, da se slobodno pokreće i kod svih reznih kutova i svih dubina rezanja ne dotakne list pile niti druge dijelove.
- b) Prekontrolirajte funkciju opruge za donju zaštitnu haubu. Pilu prije uporabe dajte dovesti u red, ako donja zaštitna hauba i opruga ne rade besprijekorno. Oštećeni dijelovi, ljepljive naslage ili nakupine strugotine dovode do tromog rada donje zaštitne haube.
- c) Ručno otvorite donju zaštitnu haubu samo kod posebnih rezova, kao na primjer „Uranjajući i kutni rezovi“. Donju zaštitnu haubu otvorite pomoću poluge za povlačenje i istu pustite, čim list pile uroni u izradak. Kod svih drugih radova piljenja donja zaštitna hauba mora raditi automatski.
- d) Pilu ne odložite na radnom stolu ili na podu, bez da donja zaštitna kupola prekriva list pile. Nezaštićeni list pile koji se još vrti pokreće pilu u smjeru suprotnom od smjera rezanja i pili sve što mu se nađe na putu. Pritom obratite pozornost na naknadni hod lista pile.

Sigurnosne napomene za list pile

Ove informacije o listu pile su sukladne s normom DIN EN 847-1:2017.



Alat smiju koristiti samo osposobljene i iskusne osobe, koje vladaju rukovanjem alatima.

Siguran rad

- Ne smijete prekoračiti maksimalan broj okretaja naveden na alatu. Ako je navedeno, područje broja okretaja mora biti poštovano.
- Puknute rezne ploče za kružne pile moraju se zamijeniti (popravak nije dopušten).
- Alat s vidljivim pukotinama ne smije se koristiti.
- Alate morate redovno očistiti.
- Dijelove alata od legure lakih metala, na primjer sa smolom, smijete čistiti samo otapalima, koja ne ometaju mehanička svojstva ovih materijala.
- Alat i dijelovi moraju biti zategnuti kako se prilikom rada ne bi otpustili. Obratite pozornost na napomene za montažu. Zategnite zatezni vijak, s kojim je učvršćen list pile, pomoću priloženog imbus ključa.
- Produžavanje ključa ili zatezanje pomoću udaraca čekićem nije dopušteno.
- Zatezne površine na listu pile moraju biti očišćene od prljavštine, masnoće, ulja i vode.
- Ako koristite originalne zamjenske dijelove od proizvođača, onda može biti zamjenjena sigurna zamjena, vidi poglavlje „Zamjenski dijelovi / pribor“.
- Radove održavanja i promjena reznih ploča kružnih pila trebaju izvoditi samo stručnjaci, odnosno osoba sa stručnim

obrazovanjem i iskustvom, koja poznaje zahtjeve u pogledu konstrukcije i oblikovanja i kojoj su poznati potrebni stupnjevi sigurnosti.

Čišćenje

- Odstranite nečistoće, kao na primjer smolu, s reznih ploča, i to samo pomoću otapala, koja mehanička svojstva reznih ploča ne ometaju.
- Površine onečišćene smolom pokušajte očistiti dobro ožetom, vlažnom, mlakom krpom. Pazite da voda ne dospije u unutrašnjost kućišta!

Alternativno možete koristiti specijalno sredstvo za čišćenje (za rastvaranje smole) ili višenamjenski sprej. Pridržavajte se sigurnosnih napomena i napomena proizvođača posebnog sredstva za čišćenje / višenamjenskog spreja.

Održavanje

- Kontrolirajte list pile nakon svake uporabe i ustanovite postoje li očigledni nedostaci i zamijenite tupe, savijene ili na drugi način oštećene listove pile.
- Radove održavanja reznih ploča, kao što su na primjer popravak ili naknadno brušenje, trebaju izvoditi stručne osobe.

Skladištenje

List pile čuvajte na suhom mjestu zaštićen od prašine te izvan dohvata djece.

Sigurnosne napomene za rukovanje laserom

- Upozorenje na lasersku zraku! Ne gledajte izravno u zraku! Razred lasera 2
- Laser ne usmjeravajte na reflektirajuće površine.

- Oznake i upozorenja nalaze se ispod izlaznog otvora za laser i sa strane fiksne zaštitne kupole.

Sigurnosne upute za baterije

U normalnim uvjetima rada, hermetički zatvorena baterija ne predstavlja nikakav rizik.

Baterija može biti opasna u sljedećim slučajevima:

- **OPASNOST!** Opasnost po život ako se proguta! Držite djecu podalje od baterija.
- **OPREZ!** Opasnost od eksplozije i kemijskih opeklini! Prilikom rukovanja baterijama imajte na umu sljedeće:
 - Nikada ne otvarajte i ne oštećujte baterije.
 - Nikada ne pokušavajte puniti jednokratne baterije.
 - Nikada ne izlažite baterije izvoru topline, vatri ili izravnoj sunčevoj svjetlosti.
 - Nikada nemojte kratko spajati baterije.
 - Nikada nemojte miješati rabljene i nove baterije u jednom uređaju.
 - Pazite na ispravan polaritet prilikom umetanja baterija.
 - Baterije koje cure odmah uklonite iz odjeljka za baterije.
- **UPOZORENJE!** Opasnost od kemijskih opeklini i trovanja baterijskom kiselinom! Ako otrovna i korozivna kiselina iscuri:
 - Nakon kontakta s očima: Temeljito isperite oči pod puno tekuće vode 30 minuta. Odmah nazovite liječnika.
 - Nakon kontakta s kožom: Skinite kontaminiranu odjeću i isperite kožu s puno tekuće vode najmanje

15 minuta. Nazovite liječnika ako iritacija, ozljeda ili bol potraju.


- Nakon udisanja:
Izadite na svježiji zrak ako dođe do iritacije dišnog sustava. Nazovite liječnika ako iritacija potraje.
- Nakon gutanja:
Ne izazivajte povraćanje. Ako je osoba pri svijesti, pobrinite se da se usta i okolna koža ispiru vodom najmanje 15 minuta. Odmah posjetite liječnika. Odmah nazovite liječnika.


Rukovanje

Provjera funkcije zaštitne haube

Slika A :

- Povucite polugu za povlačenje prema natrag (17) zaštitne haube (16) do grafičnika.

 Zaštitna hauba (16) ne smije se zaglaviti i mora se uslijed puštanja poluge za povlačenje unatrag (17) automatski vratiti u početnu poziciju.

 Ako funkcija zaštitne haube nije ispravna, uređaj ne pustite u rad i kontaktirajte naš servisni centar.

Montiranje / zamjena lista pile



Isključite uređaj i izvucite utikač.

Slika B :

1. Postavite uređaj na rub stola, tako da list pile bude slobodno pristupačan ili uređaj polegnite na stranu, pri čemu list pile treba biti usmjeren prema gore.

Demontiranje reznog lista

2. Pritisnite i držite blokadu vretena (10).

3. Otpustite vijak (15) pomoću imbus ključa (5).
4. Skinite vijak (15) i prirubnicu (14).
5. Zakrenite i držite zaštitnu kupolu (16) polugom za povlačenje (17) i pažljivo uklonite list pile (12) prema dolje iz fiksne zaštitne kupole (13).

Montiranje reznog lista

2. Zamahnite zaštitnu haubu (16) s polugom za povlačenje unatrag (17) prema natrag i postavite list pile (12) odozdo u fiksiranu zaštitnu haubu (13) na vreteno.



Označen smjer hoda na listu pile (12) mora odgovarati označenom smjeru hoda na fiksiranoj zaštitnoj haubi (13).

3. Postavite prirubnicu (14) na list pile (12).
4. Pritisnite blokadu vretena (10) i pričvrstite list pile (12) pomoću vijka (15). Koristite imbus ključ (5).



Osigurajte, da list pile bude prikladan za broj okretaja alata.

Priključivanje usisivača za prašinu

Slika C :

Priključite dopušten usisivač za prašinu i piljevinu direktno ili preko adaptera (19) na otvor za izbacivanje piljevine (18).



Prilikom obrade materijala, kod kojih nastaje prašina opasna po zdravlje, uređaj morate priključiti na odgovarajući, kontrolirani usisivač razreda prašine M.

Montiranje paralelnog graničnika

Slika D :

1. Otpustite leptirasti vijak (9) za prihvat paralelnog graničnika (8) i postavite paralelni graničnik (20) u prihvat paralelnog graničnika (8).
2. Podesite prema skali (21) na paralelnom graničniku (20) i utorima u osnovnoj ploči (7) željenu širinu reza.
 - desni utor: za podešenje reznog kuta 0°
 - lijevi utor: za podešenje reznog kuta 45°
3. Zategnite leptirasti vijak (9) prihvata paralelnog graničnika (8).

Podešavanje reznog kuta

Rezni kut možete odrediti pomoću skale reznih kutova (23).

Slika A :

1. Otpustite leptirasti vijak (24) predodabira reznog kuta.
2. Podesite željeni kut na skali reznog kuta (23).
3. Ponovno zategnite leptirasti vijak (24).

i Uređaj tijekom izvođenja kutnog reza čvrsto držite s obje ruke, kako biste imali bolju kontrolu nad uređajem.

Podešavanje rezne dubine

Slika A :

1. Otpustite ručice za blokadu (6).
2. Podesite željenu reznu dubinu na skali rezne dubine (4).

i Za čist rez izaberite reznu dubinu koja je oko 3 mm veća od debljine materijala.

3. Fiksirajte ručice za blokadu (6).

Napomene za rad

Piljenje, Slika A :

Piljenje pod pravim kutom

- Stroj držite objema rukama, s jednom rukom na ručki (3) a drugom rukom na dodatnoj ručki (11).
- Uključite uređaj, vidi poglavlje „Uključivanje/Isključivanje“
- Postavite uređaj s prednjim dijelom osnovne ploče (7) na izradak.
- Pilite umjerenim pritiskom prema naprijed - nikada prema natrag.

Kosi rezovi do 45°

- Podesite željeni kut rezanja na način opisan u poglavlju „Podešavanje reznog kuta“.
- Stroj držite objema rukama, s jednom rukom na ručki (3) a drugom rukom na dodatnoj ručki (11).
- Uključite uređaj, vidi poglavlje „Uključivanje/Isključivanje“
- Postavite uređaj s prednjim dijelom osnovne ploče (7) na izradak.
- Pilite umjerenim pritiskom prema naprijed - nikada prema natrag.

i Bočni pomak tijekom rezanja može dovesti do zaglavlivanja lista pile i time do povratnog udara.

Izaberite broj okretaja u praznom hodu

Slika A :

Prije pokretanja uređaja pomoću kotačića (22) možete odabrati jednu od 6 brzina vrtnje u praznom hodu.

Umetanje baterija



Isključite uređaj i izvucite utikač.

Slika E :

1. Uklonite vijak (25) u poklopcu pretinca za baterije (27).
2. Uklonite poklopac pretinca za baterije.
3. Umetnite baterije (28) u pretinac za baterije.



Pazite na ispravan polaritet prilikom umetanja u pretinac za baterije. Negativni pol mora biti usmjeren u smjeru tiskane ploče.

4. Pritisnite prekidač za uključivanje / isključivanje lasera (26).
Ako se laser ne uključi, provjerite jesu li baterije pravilno umetnute.
5. Vratite poklopac (27) pretinca za baterije.
6. Vijkom (25) učvrstite poklopac (27) pretinca za baterije.

Uključivanje / isključivanje lasera

Uključivanje lasera, slika A :

- Pritisnite prekidač za uključivanje / isključivanje (26).

Isključivanje lasera, slika A :

- Pritisnite prekidač za uključivanje / isključivanje (26).

Uključivanje / Isključivanje

Uključivanje, Slika A :

1. Uređaj priključite na mrežni napon.
2. Pritisnite blokadu uključivanja (1) desno ili lijevo na ručki (3).
3. Aktivirajte prekidač za uključivanje / isključivanje (2).



Nakon što se stroj pokrenuo, možete blokadu uključivanja (1) ponovo pustiti.

Isključivanje, Slika A :

1. Pustite prekidač za uključivanje / isključivanje (2).

Čišćenje i održavanje



Dajte da radove osposobljavanja te radove održavanja, koji nisu opisani u ovoj Uputi, provede naš Servisni centar. Primijenite samo originalne dijelove. Opasnost od povrede!



Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač prije svih radova čišćenja i održavanja.

Redovito provodite sljedeće radove čišćenja i održavanja. Tako se garantira duga i pouzdana uporaba.

Čišćenje



Uređaj se ne smije ni prskati vodom niti uroniti u vodu. Postoji opasnost od strujnog udara!

- Otvore za ventilaciju, kućište motora i ručke zaštitne haube i ručke držite čistima.
Nemojte koristiti nikakva sredstva za čišćenje odn. otapala. Vi biste njima mogli trajno oštetiti uređaj.
- Teško dostupna područja čistite komprimiranim zrakom. Pritom nosite zaštitne naočale.

Zamjena baterija



Isključite uređaj i izvucite utikač.

Slika E :

1. Uklonite vijak (25) u poklopcu pretinca za baterije (27).
2. Uklonite poklopac pretinca za baterije.
3. Baterije (28) u pretincu za baterije zamijenite novim baterijama.

i Pazite na ispravan polaritet prilikom umetanja u pretinac za baterije. Negativni pol mora biti usmjeren u smjeru tiskane ploče.
4. Pritisnite prekidač za uključivanje / isključivanje lasera (26).
Ako se laser ne uključi, provjerite jesu li baterije pravilno umetnute.
5. Vratite poklopac (27) pretinca za baterije.
6. Vijkom (25) učvrstite poklopac (27) pretinca za baterije.

Skladištenje

- Čuvajte uređaj na suhom mjestu zaštićenom od prašine, te izvan dometa djece.

Uklanjanje/zaštita okoliša

Uređaj, pribor i ambalažu reciklirajte na ekološki prihvatljiv način.



Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad. Simbol prekržiene kante za smeće znači da se ovaj proizvod nakon isteka uporabnog roka ne smije zbrinuti s kućnim otpadom.

Smjernica 2012/19/EU o električnim i elektronskim starim uređajima: Potrošači imaju zakonsku obvezu električne i elek-

tronske uređaje na kraju njihovog radnog vijeka zbrinuti kroz ekološki ispravnu reciklažu. Na taj način se osigurava iskorištavanje neškodljivo za okoliš i resurse.

Ovisno o tome koje se nacionalno pravo primjenjuje možete imati sljedeće mogućnosti:

- vratiti na prodajno mjesto,
- predati na službenom sabirnom mjestu,
- poslati natrag proizvođaču/distributeru.

To se ne odnosi na dijelove pribora priložene starim uređajima, niti na pomoćne dijelove bez elektronskih sastavnih dijelova.

Rezervni dijelovi/ Pribor

Zamjenske dijelove i opremu na raspolaganju stoje na stranici www.grizzlytools.shop

Ukoliko imate probleme s postupkom narudžbe, molimo koristite obrazac za kontakt.

U slučaju dodatnih pitanja se obratite "Service-Center" (vidi stranicu 222).

List pile Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm	
24 zupca	13800417
48 zupca	13800418

Garancija

Dragi kupci,

Na ovaj uređaj dobivate jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje.

U slučaju nedostataka ovog proizvoda u odnosu na prodavača proizvoda imate zakonska prava. Ta zakonska prava se ne ograničavaju preko našeg u nastavku navedenog jamstva.

Garancijski uvjeti

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo dobro sačuvajte originalni blagajnički račun. Ovaj dokument je potreban radi dokaza kupnje.

Ako unutar tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda dođe do pogreške u materijalu ili u izradi, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo pretpostavlja, da unutar trogodišnjeg roka defektan uređaj i dokaz o kupnji (blagajnički račun) predložite i pismeno ukratko opišete, u čemu se sastoji greška i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našom garancijom, Vi dobivate natrag popravljene ili novi proizvod. (1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Garancijski period i zakonska prava na nedostatak

Garancijski period se ne produžava jamstvom. To vrijedi i za zamijenjene i poprav-

ljene dijelove. Oštećenja i nedostaci koji eventualno postoje već pri kupnji, moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja.

Popravci koji nastanu poslije isteka garancijskog perioda podliježu plaćanju.

Opseg garancije

Uređaj je brižljivo proizveden prema strogim smjernicama o kvaliteti i prije isporuke je savjesno ispitan.

Garancijska usluga vrijedi za greške materijala ili proizvodnje. Ova garancija ne obuhvaća dijelove proizvoda, koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima (npr. List pile) ili oštećenja lomljivih dijelova (npr. sklopke).

Ova garancija otpada, ako je proizvod oštećen, nestručno korišten ili nije održavan. Za stručno korištenje proizvoda morate se točno pridržavati svih uputa navedenih u Uputi za upravljanje. Morate obvezno izbjegavati svrhe primjene i postupke, koje Vam u Uputi za upravljanje ne savjetujemo ili na koje upozoravamo. Proizvod je namijenjen samo za privatnu, a ne za industrijsku uporabu. Garancija se gubi kod zlouporabe i nestručnog upravljanja, primjene sile i kod zahvata, koje ne poduzme naša autorizirana servisna poslovnica.

Obavljanje garancijskog slučaja

Kako bismo omogućili brzu obradu Vaših želja, molimo pridržavajte se sljedećih uputa:

- Molimo, za sve upite pripremite blagajnički račun i broj artikla (IAN 421988_2210) kao dokaz kupnje.
- Broj artikla molimo pronađite na pločici s natpisom.



- Ukoliko nastanu greške funkcije ili ostali nedostaci, najprije kontaktirajte dolje navedeno Servisno odjeljenje **telefonom** ili putem **e-maila**. Zatim ćete dobiti daljnje informacije o obavljanju Vaše reklamacije.
- Proizvod koji smatrate pokvarenim, Vi možete poslije dogovora s našom Službom za kupce, uz prilaganje dokaza o kupnji (blagajnički račun) i podatka, u čemu se sastoji nedostatak i kada je nastao, bez plaćanja poštarine poslati na Vama priopćenu adresu servisa. Kako bismo izbjegli probleme oko prijema i dodatne troškove, obvezno koristite samo onu adresu, koja Vam je priopćena. Provjerite, da se otprema ne izvrši bez plaćenih troškova dostave, kao glomazna roba, express ili drugi specijalni teret. Molimo, pošaljite uređaj uključujući sve dijelove pribora isporučene pri kupnji i pobrinite se za dovoljnu sigurnost transportnog pakiranja.

Servis za popravke

Vi možete dati nalog za izvršenje popravka, **koji ne podliježu garanciji** u našoj Servisnoj poslovnici uz obračun usluge. Ona će Vam rado izraditi Predračun troškova. Mi možemo obraditi samo one uređaje, koji se pošalju dovoljno zapakirani i frankirani.

Pozor: Molimo, pošaljite u našu Servisnu poslovnicu svoj uređaj očišćen i s napomenom na vrstu kvara. Uređaji poslani bez plaćenih troškova dostave – kao glomazna roba, express ili s drugim specijalnim teretom – neće biti primljeni. Mi vršimo besplatno uklanjanje Vaših pokvarenih uređaja.

Service-Center



Servis

Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: grizzly@lidl.hr

IAN 421988_2210

Proizvođač

Molimo obratite pozornost, da sljedeća adresa nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte gore navedeni Servisni centar.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

NJEMAČKA

www.grizzlytools.de

Cuprins

Introducere	223	Depozitare	237
Utilizare corespunzătoare	224	Reciclare/Protecția mediului	237
Descriere generală	224	Piese de schimb / Accesorii	237
Inventar de livrare	224	Garanție	237
Privire de ansamblu	224	Reparații-Service	239
Descrierea modului de funcționare ..	225	Service-Center	239
Date tehnice	225	Importator	239
Instrucțiuni de siguranță.....	225	Raducerea Declarației Originale de Conformitate CE	292
Simboluri	225	Schemă de explozie	297
Instrucțiuni generale de siguranță pentru utilajele electrice	226		
Instrucțiuni suplimentare	229		
RISCURI REZIDUALE	229		
Indicații de siguranță pentru toate ferăstraiele	230		
Mai multe indicații de siguranță pentru toate ferăstraiele	230		
Instrucțiuni de siguranță pentru pânza de ferăstrău	232		
Indicații de siguranță la manevrarea laserului	233		
Instrucțiuni de siguranță pentru baterii	233		
Operarea	234		
Verificarea funcționării capacului inferior de protecție	234		
Montarea/înlocuirea pânzei de ferăstrău	234		
Conectarea sistemului de aspirare a prafului	234		
Montarea limitatorului paralel	234		
Reglarea unghiului de tăiere	235		
Reglarea adâncimii de tăiere	235		
Instrucțiuni de lucru	235		
Selectarea turației la mersul în gol ..	235		
Montarea bateriilor	235		
Pornirea/oprirea laserului	236		
Pornire/oprire	236		
Curățare și mentenanță.....	236		
Curățarea	236		
Schimbarea bateriilor	236		

Introducere

Felicitări pentru achiziția noului Dvs. aparat. Ați luat o decizie înțeleaptă și ați achiziționat un produs valoros.

Acest aparat a fost verificat din punct de vedere calitativ în timpul producției și a fost supus unui control final. Astfel, capacitatea funcțională a aparatului Dvs. a fost garantată.



Manualul de operare este parte integrantă a acestui produs. Acesta include instrucțiuni importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Înainte

de a începe să folosiți aparatul, familiarizați-vă cu toate instrucțiunile privind operarea și siguranța. Folosiți aparatul doar în conformitate cu manualul de operare și doar în scopurile recomandate.

Mențineți manualul în condiții corespunzătoare și, odată cu transmiterea instalației către terți, predați și toată documentația aferentă.

Utilizare corespunzătoare

Ferăstrăul circular portabil cu pornire ușoară controlată electronic este potrivit pentru tăierea lemnului masiv, a plăcilor aglomerate, a plasticului și a materialelor de construcție ușoare. Pânzele de ferăstrău furnizate sunt adecvate pentru tăierea lemnului și a PVC-ului. De asemenea, este permisă tăierea metalului cu o pânză de ferăstrău adecvată.

Orice altă utilizare nespecificată în mod explicit în aceste instrucțiuni poate duce la deteriorarea aparatului și poate reprezenta un pericol pentru utilizator.

Producătorul nu este responsabil pentru deteriorările produse ca urmare a utilizării neconforme cu destinația sau a operării greșite. Acest aparat nu este destinat pentru uz industrial. Folosirea aparatului în scop industrial are ca rezultat pierderea garanției.

Descriere generală

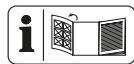


Figura cu cele mai importante piese funcționale o găsiți pe paginile pliate din față și spate.

Inventar de livrare

Despachetați aparatul și verificați conținutul din punct de vedere al integrității:

- Ferăstrău circular portabil

- 1x Pânză de ferăstrău, 24 dinți (premontată)
- 1x Pânză de ferăstrău, 48 dinți
- 1x Limitator paralel
- 1x cheie hexagonală dimensiune 6
- 1x Adaptor pentru aspirarea așchiilor
- 2 x LR44 1,5 V baterie rotundă, alcalină
- Instrucțiuni de utilizare

Privire de ansamblu

- | | |
|----------|---|
| A | 1 Dispozitiv de blocare a cuplării |
| | 2 Comutator Pornit/Oprit |
| | 3 Mâner |
| | 4 Scală adâncime de tăiere |
| | 5 Cheie hexagonală interioară |
| | 6 Pârghie de fixare |
| | 7 Talpă |
| | 8 Prindere limitator paralel |
| | 9 Șurub fluture |
| | 10 Blocare ax |
| | 11 Mâner suplimentar |
| | 12 Pânză de ferăstrău |
| | 13 capotă de protecție fixă |
| | 14 Flanșă |
| | 15 Șurub |
| | 16 Capac de protecție |
| | 17 Pârghie de retragere |
| | 18 Dispozitiv de evacuare a așchiilor |
| | 19 Adaptor |
| | 20 Limitator paralel |
| | 21 Scală |
| | 22 Roată |
| | 23 Scală unghi de tăiere |
| | 24 Șuruburi-fluture (unghi de tăiere) |
| | 25 Șurub |
| | 26 Întrerupător de pornire/oprire (laser) |
| | 27 capac |
| | 28 Baterie |
| E | 29 Orificiu de ieșire laser |

Descrierea modului de funcționare

Ferăstrăul circular portabil cu pornire ușoară controlată electronic are un sistem de blocare a axului și un ghidaj laser comutabil. Vă rugăm să consultați următoarea descriere pentru funcția elementelor de comandă.

Date tehnice

Ferastrau circular manual..... PHKS 1350 D3

Tensiune nominală

U 230 V~ (tensiune curent alternativ), 50 Hz
 Turație la mersul în gol n_0 2200-4700 min⁻¹
 Greutate (fără acumulator)cca 4,19 kg
 Adâncime max. de tăiere

la 0° cca 65 mm
 la 45° cca 44 mm

Nivel de presiune acustică

(L_{PA}) 93,7 dB; K_{PA} = 3 dB

Nivel de putere acustică

(L_{WA}) 104,7 dB; K_{WA} = 3 dB

Vibrație (a_{h1}) tăierea cu ferăstrăul în lemn

Mâner 1,635 m/s²; K= 1,5 m/s²

Mâner

suplimentar 2,039 m/s²; K= 1,5 m/s²

Pânză de ferăstrău PSB 48Z-1

Dimensiuni . Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm

Grosime dinte/Grosime disc-suport

dinți de ferăstrău 2,5 mm

Dimensiunea găurii Ø 20 mm

Numărul dinților 48 de dinți

Turație la mers în gol, n_{max} 7000 min⁻¹

Pânză de ferăstrău PSB 24Z-1

Dimensiuni . Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm

Grosime dinte/Grosime disc-suport

dinți de ferăstrău 2,5 mm

Dimensiunea găurii Ø 20 mm

Numărul dinților 24 de dinți

Turație la mers în gol, n_{max} 7000 min⁻¹

Valoarea totală specificată a vibrației și a emisiei de zgomot a fost măsurată în conformitate cu o procedură de verificare standardizată și pot fi utilizate pentru compararea unei scule electrice cu o altă unealtă.

Valoarea totală specificată a vibrației și a emisiei de zgomot poate fi utilizată și pentru estimarea preliminară a încărcăturii.



Avertizare: Emisiile de vibrații și

de zgomot pot diferi de valorile indicate în timpul utilizării propriu-zise a sculei electrice, în funcție de felul și modul în care scula electrică este utilizată, îndeosebi ce tip de piesă este prelucrată. Este necesară stabilirea măsurilor de siguranță pentru protecția operatorului, care se bazează pe o evaluare a solicitării la vibrație în timpul condițiilor propriu-zise de utilizare (aici trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de exploatare, de exemplu momentele în care scula electrică este decuplată și cele în care, deși este cuplată, funcționează fără sarcină).

Instrucțiuni de siguranță

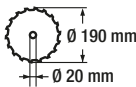
Atunci când aparatul este în funcțiune, trebuie respectate următoarele instrucțiuni de siguranță.

Simboluri

Simboluri înscrise pe aparat:





Citiți manualul de operare.




Diamentul pânzei de ferăstrău

Dimensiunea găurii pânzei de ferăstrău


 Adâncime max. de tăiere la 0°: cca 65 mm


 Adâncime max. de tăiere la 45°: cca 44 mm

 Sensul de rotație a pânzei de ferăstrău


Atenție!
- Radiație laser.
Nu priviți în direcția radiației.
Clasă laser 2


 ON Laser pornit


 OFF Laser oprit

 Dispozitivele electrice nu trebuie aruncate în deșeurile casnice.


Pictograme suplimentare pe pânza de ferăstrău:


 Purtați ochelari de protecție!


 Purtați mască pentru protecția respirației!


 Purtați protecție pentru auz!

 Purtați mănuși de protecție!


 adecvat pentru lemn


 adecvat pentru materiale plastice din PVC (policlorură de vinil)

 Nu utilizați nicio pânză de ferăstrău deteriorată


 Sens de rotație pânză de ferăstrău

Simboluri folosite în manual:


 **Semnale de pericol cu date referitoare la prevenirea accidentării persoanelor sau daunelor materiale.**

 Semnale de interdicție cu date referitoare la prevenirea daunelor materiale.

 Scoateți ștecărul de alimentare din priză

 Indicatoare cu date despre operarea facilă a aparatului.

Instrucțiuni generale de siguranță pentru utilajele electrice

 **AVERTIZARE! Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile și toate imaginile și datele tehnice, cu care este prevăzută această unealta electrică.**

Nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și a prevederilor ghidului poate cauza producerea de șoc electric, incendiu și/sau leziuni grave.

Toate instrucțiunile de siguranță și ghidurile trebuie menținute în bună stare, pentru a putea fi oricând accesate. Termenul „Utilaj electric”, folosit în instrucțiunile de siguranță, se referă la utilajele alimentate de la rețea (cu cablu de rețea) și la utilajele alimentate prin acumulator (fără cablu de rețea).

1) SIGURANȚA LA LOCUL DE MUNCĂ:

a) Mențineți curățenia și o bună iluminare a locului de muncă.

Dezordinea sau locurile neiluminate pot cauza accidente de muncă.

- b) Nu operați utilajul electric în zone cu risc de explozie, în care se află fluide, gaze sau prafuri inflamabile.** Utilajele electrice produc scânteii, care pot aprinde praful sau aburii.
- c) Mențineți la distanță copiii și orice alte persoane atunci când lucrați cu utilajul electric.** În cazul devierilor, puteți pierde controlul asupra utilajului.

2) SIGURANȚĂ ELECTRICĂ:

- a) Ștecherul utilajului electric trebuie introdus în priză. Ștecherul nu trebuie modificat sub nicio formă. Nu folosiți fișe adaptoare împreună cu utilajele electrice cu împământare.** Ștecherile nemodificate și prizele adecvate diminuează riscul de șoc electric.
- b) Evitați contactul direct cu suprafețele împământate cum sunt cele ale țevilor, dispozitivelor de încălzire, cuptoarelor și frigidereilor.** În cazul în care și corpul Dvs. este protejat prin legare la pământ, apare un risc major de șoc electric.
- c) Nu expuneți utilajul electric în condiții de ploaie sau umezală.** Infiltrările de apă într-un astfel de utilaj cresc riscul de șoc electric.
- d) Nu vă folosiți de cablu pentru a deplasa sau suspenda utilajul electric, și nici pentru a scoate ștecherul din priză.** Cablul trebuie menținut departe de sursele de căldură, uleiuri, margini scuțite sau componente mobile. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de șoc electric.

- e) Atunci când folosiți utilajul electric în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt adecvate și pentru activitățile desfășurate în exterior.** Folosirea unui astfel de cablu prelungitor diminuează riscul de șoc electric.

- f) Dacă funcționarea sculei electrice în mediu umed nu poate fi evitată utilizați un RCD (Residual Current Device).** Utilizarea unui întrerupător de RCD (Residual Current Device) reduce riscul unui șoc electric.

3) SIGURANȚA PERSOANELOR:

- a) Fiți atenți la acțiunile pe care le întreprindeți atunci când lucrați cu utilajul electric, aveți grijă să fiți rațional atunci când mergeți la lucru. Nu folosiți utilajul electric dacă sunteți obosit sau sub influența unor droguri, medicamente sau a alcoolului.** Un moment de neatenție în folosirea utilajului electric este suficient pentru a cauza leziuni corporale grave.
- b) Folosiți echipamentul personal de protecție și ochelari de protecție în permanență.** Purtarea echipamentului personal de protecție, cum sunt bocancii anti-derapanți, casca sau echipamentul de protecție auditivă, diminuează riscul de leziuni corporale.
- c) Evitați pornirea accidentală a utilajului electric. Înainte de a ridica, trage sau conecta utilajul electric la sursa de alimentare cu curent, asigurați-vă mai întâi că acesta este deconectat.** Menținerea degetului pe comutator sau conectarea utilajului pornit la sursa de alimentare cu curent, în timp ce trageți utilajul electric/țineți degetul, sunt acți-

uni care pot cauza accidente.

d) Îndepărtați instrumentele de reglare sau cheile franceze înainte de a porni utilajul electric. Un instrument sau o cheie franceză, aflate într-una din componentele rotative ale utilajului, pot cauza leziuni corporale.

e) Mențineți o poziție normală a corpului. Adoptați o poziție sigură și mențineți un echilibru constant. Astfel veți putea controla mai bine utilajul electric, în cazul în care survin situații neprevăzute.

f) Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați rochii largi sau bijuterii. Mențineți o distanță apreciabilă față de utilajul electric, astfel încât părul, hainele și pantofii să nu poată fi prinși de componentele mobile ale acestuia. Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau pantofii pot fi prinse în componentele mobile ale utilajului electric.

g) Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captare a prafului, acestea trebuie atașate și utilizate corect. Utilizarea unui dispozitiv de aspirare a prafului poate reduce pericolitățile provocate de praf.

h) Nu vă bazați pe o falsă siguranță și nu ignorați regulile privind siguranța aparatelor electrice, chiar dacă sunteți familiarizat cu unealta electrică după utilizarea repetată a acesteia. Manipularea neatență poate cauza vătămări grave în zecimi de secundă.

4) UTILIZAREA ȘI TRATAMENTUL SCULEI ELECTRICE:

a) Nu supra-solicitați aparatul. Folosiți doar utilajul electric special dedicat activității Dvs. Folosind utilajul electric adecvat, veți lucra mai

bine și mai sigur în intervalele de sarcină menționate.

b) Nu folosiți un utilaj electric al cărui comutator este defect. Un utilaj electric care nu mai poate fi pornit sau oprit este periculos și, de aceea, trebuie să fie predat spre a fi reparat.

c) Scoateți ștecherul din priză înainte de a efectua lucrări de reglare a utilajului, de a înlocui accesoriile sau de a depozita utilajul. Această măsură de precauție împiedică pornirea accidentală a utilajului electric.

d) Utilajele electrice neutilizate trebuie menținute în afara accesului copiilor. Nu permiteți ca utilajul electric să fie operat de persoane nefamiliarizate cu utilajul sau care nu au citit manualul de operare a acestuia. Utilajele electrice sunt periculoase atunci când sunt folosite de persoane neexperimentate.

e) Îngrijiți în mod corespunzător utilajul electric. Verificați funcționarea ireproșabilă a componentelor mobile, dacă acestea sunt blocate, dacă există componente rupte sau astfel deteriorate încât să afecteze în mod negativ funcționarea utilajului electric.

Predați componentele deteriorate spre reparare, înainte de a folosi utilajul. Multe accidente au ca și cauză componente electrice prost reparate.

f) Instrumentele de tăiere trebuie menținute ascuțite și curate. Instrumentele de tăiere corespunzător îngrijite și cu margini ascuțite se blochează mai rar și sunt mai ușor de operat.

g) Folosiți utilajul electric, accesoriile, utilajele auxiliare etc. corespunzător acestor instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de lucru și de

activitatea ce trebuie prestată. Utilizarea utilajului electric în alte scopuri decât cel prevăzut poate genera situații riscante.

- h) Țineți aparatul de suprafețele izolate de prindere, atunci când efectuați lucrări, la care sculele utilizate pot întâlni cabluri de curent ascunse.** Contactul cu un cablu aflat sub tensiune poate încărca și părțile metalice ale aparatului și poate conduce la un șoc electric.

5) SERVICE:

- a) Moto-fierăstrăul electric trebuie să fie reparat doar de persoane special calificate iar în acest scop trebuie folosite doar piese de schimb originale.** Astfel este garantată menținerea siguranței utilajului electric.
- b) Nu întrețineți niciodată acumulatorii deteriorate.** Toate întreținerea de acumulatorii trebuie să aibă loc numai de către producător sau de centrele de asistență tehnică autorizate.

Instrucțiuni suplimentare

- a) Nu folosiți discuri de șlefuit.**
- b) Selectați pânda de ferăstrău corectă în funcție de materialul care urmează să fie tăiat.** Pânzele de ferăstrău destinate tăierii lemnului sau a materialelor similare trebuie să fie conforme cu EN 847-1. Ferăstrăul poate fi utilizat numai pentru tăierea lemnului, a plasticului și a materialelor ușoare pentru construcții
- c) Utilizați numai pânze de ferăstrău al căror marcaj privind turația corespunde sau este mai mare decât turația specificată**

pentru aparatul dumneavoastră.

- d) Utilizați numai pânze de ferăstrău cu diametrul de 190 mm, în conformitate cu inscripțiile de pe pânda de ferăstrău.**
- e) Evitați supraîncălzirea vârfurilor dinților de ferăstrău.**
- f) Atunci când tăiați plastic, evitați topirea acestuia.**
- g) Respectați adâncimea maximă de tăiere. (a se vedea datele tehnice)**
- h) Purtați o mască de praf în timpul tăierii cu ferăstrăul.**
- i) Purtați întotdeauna protecție pentru auz!**
- j) Nu utilizați niciun accesoriu (a se vedea capitolul „Piese de schimb/accesorii”) care nu a fost recomandat de PARKSIDE.**

Aceasta poate duce la șocuri electrice sau la incendiu.

RISCURI REZIDUALE

Chiar dacă operați în mod ireproșabil pozitiv, există riscuri reziduale. În funcție de designul și dotarea acestui utilaj, pot apărea următoarele riscuri:

- a) Leziuni prin tăiere
- b) Vătămări ale auzului în cazul în care nu se poartă un echipament adecvat de protecție a auzului.
- c) Daune asupra sănătății, care rezultă din vibrarea mâinii/brațului în cazul în care aparatul este folosit pentru o perioadă îndelungată sau dacă este operat și întreținut în mod necorespunzător.




Avertizare! În timpul funcționării, acest dispozitiv electric produce un câmp electro-magnetic. În anumite condiții,

acest câmp poate afecta negativ implanturile medicale active sau pasive. Pentru a minimiza riscul producerii de leziuni grave sau letale, este recomandabil ca persoanele cu implanturi medicale să consulte medicul și fabricantul implantului medical înainte de a opera acest dispozitiv.

Indicații de siguranță pentru toate ferăstraiele

POCESELE DE TĂIERE

- a)  **PERICOL! Țineți-vă mâinile departe de zona de tăiere și de pânda de ferăstrău.** Susțineți cu cea de-a doua mână mânerul auxiliar sau carcasa motorului. Dacă țineți ferăstrăul cu ambele mâini, acestea nu pot fi rănite de pânda de ferăstrău.
- b) **Nu introduceți mâinile sub piesa de prelucrat.** Capota de protecție nu vă poate proteja de pânda de ferăstrău sub piesa de prelucrat.
- c) **Reglați adâncimea de tăiere în funcție de grosimea piesei de prelucrat.** Ar trebui să fie vizibilă mai puțin de o înălțime completă a dintelui sub piesa de prelucrat.
- d) **Nu țineți niciodată piesa care urmează să fie tăiată în mână sau peste picior. Asigurați piesa de prelucrat de un suport stabil.** Este important să fixați bine piesa de prelucrat pentru a minimiza riscul de contact cu corpul, de blocare a pânzei de ferăstrău sau de pierdere a controlului.
- e) **Atunci când efectuați lucrări la care sculele utilizate pot întâlni cabluri de curent ascunse sau propriul cablu de alimentare, țineți scula electrică de suprafețele izolate de prindere.** Contactul cu un cablu sub tensiune va pune și

părțile metalice ale sculei electrice sub tensiune și va provoca un șoc electric.

- f) **Folosiți întotdeauna un opritor sau un ghidaj cu muchie dreaptă la tăierea longitudinală.** Acest lucru îmbunătățește precizia tăierii și reduce posibilitatea blocării pânzei de ferăstrău.
- g) **Utilizați întotdeauna pânze de ferăstrău de dimensiunea corectă și cu un orificiu de montare adecvat (de ex. în formă de romb sau rotund).** Pânzele de ferăstrău, care nu se potrivesc cu piesele de asamblare ale ferăstrăului, nu funcționează corespunzător și duc la pierderea controlului.
- h) **Nu utilizați niciodată șaibe sau șuruburi deteriorate sau inadecvate pentru pânda de ferăstrău.** Șaibele și șuruburile pentru pânda de ferăstrău au fost proiectate special pentru ferăstrăul dumneavoastră, pentru o performanță optimă și siguranță în exploatare.

Mai multe indicații de siguranță pentru toate ferăstraiele

RECU - CAUZE ȘI INDICAȚII DE SIGURANȚĂ CORESPUNZĂTOARE

- Reculul este reacția bruscă rezultată în urma unei pânze de ferăstrău agățate, blocate sau aliniate greșit, care determină un ferăstrău necontrolat să se ridice și să se iasă din piesa de prelucrat în direcția operatorului.
- Dacă pânda de ferăstrău se prinde sau se blochează în spațiul de tăiere închis al ferăstrăului, aceasta se blochează, iar forța motorului împinge ferăstrăul înapoi în direcția operatorului.
- În cazul în care pânda de ferăstrău este răsucită sau aliniată greșit în timpul tăierii cu ferăstrăul, dinții marginii

posteroare a pânzei de ferăstrău pot fi prinși în suprafața lemnului, ceea ce face ca pânza de ferăstrău să iasă din spațiul de tăiere și ferăstrăul să sară înapoi spre operator.

Recul este consecința unei utilizări greșite sau defectuoase a ferăstrăului. Aceasta poate fi evitată prin măsuri adecvate de precauție, după cum sunt descrise în continuare.

- a) **Țineți ferăstrăul cu ambele mâini și aduceți brațele într-o poziție în care să puteți capta forțele de recul. Țineți-vă întotdeauna în lateralul pânzei de ferăstrău, nu aduceți niciodată pânza de ferăstrău în linie cu corpul dumneavoastră.** În cazul unui recul, ferăstrăul circular poate sări înapoi, dar operatorul poate controla forțele de recul prin luarea unor măsuri de precauție adecvate.
- b) **Dacă pânza de ferăstrău se blochează sau dacă întrerupeți lucrul, opriți ferăstrăul și țineți-l fixat în material până când pânza de ferăstrău se oprește. Nu încercați niciodată să îndepărtați ferăstrăul din piesa de prelucrat sau să îl trageți înapoi în timp ce pânza de ferăstrău este în mișcare, pentru că se poate produce un recul.** Determinați și eliminați cauza blocării pânzei de ferăstrău.
- c) **Dacă doriți să reporniți un ferăstrău a cărui pânză de ferăstrău este introdusă în piesa de prelucrat, centrați pânza de ferăstrău în spațiul de tăiere și verificați ca dinții ferăstrăului să nu fie prinși în piesa de prelucrat.** Dacă pânza de ferăstrău se blochează, aceasta poate ieși din piesa de prelucrat sau poate provoca un recul atunci când ferăstrăul este repornit.
- d) **Sprijiți plăcile mari, pentru a reduce riscul de recul provocat de o pânză**

de ferăstrău blocată. Plăcile mari se pot îndoi sub propria greutate. Plăcile trebuie sprijinite pe ambele laturi și anume atât în apropierea spațiului de tăiere cât și pe muchie.

- e) **Nu utilizați pânze de ferăstrău tocite sau deteriorate.** Pânzele de ferăstrău cu dinți tociți sau aliniați greșit cauzează o frecare ridicată, blocarea pânzei de ferăstrău și recul datorită unui spațiu de tăiere prea îngust.
- f) **Fixați setările privind adâncimea de tăiere și unghiul de tăiere înainte de a tăia cu ferăstrăul.** Dacă setările se modifică în timpul tăierii pânza de ferăstrău se poate bloca și poate apărea un recul.
- g) **Fiți deosebit de atent atunci când tăiați în pereți existenți sau în alte zone care nu sunt vizibile.** Pânza de ferăstrău introdusă în material se poate bloca și poate provoca recul atunci când tăiați în obiecte ascunse.

FUNCȚIA CAPACULUI INFERIOR DE PROTECȚIE

- a) **Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă capacul inferior de protecție se închide corect. Nu utilizați ferăstrăul dacă capacul inferior de protecție nu se mișcă liber și nu se închide imediat. Nu fixați sau legați niciodată capacul inferior de protecție în poziție deschisă.** În cazul în care ferăstrăul cade accidental pe sol, capacul inferior de protecție se poate îndoi. Deschideți capacul de protecție cu ajutorul pârgheii de trage-re înapoi și asigurați-vă că aceasta se mișcă liber și nu atinge pânza de ferăstrău sau alte piese în toate unghiurile și la toate adâncimile de tăiere.
- b) **Verificați funcționarea arcului pentru capacul inferior de protecție. Dispuneți**

efectuarea întreinerii fierăstrăului înainte de utilizare dacă capacul inferior de protecție și arcul nu funcționează corect. Piesele deteriorate, depunerile lipicioase sau acumulările de așchii fac ca capacul inferior de protecție să funcționeze cu întârziere.

- c) **Deschideți manual capacul inferior de protecție numai pentru tăieturi speciale, de ex. „Tăieturi în adâncime și în unghi”. Deschideți capacul inferior de protecție cu ajutorul pârghiei de retragere și eliberați-l imediat ce pânza de ferăstrău intră în adâncime în piesa de prelucrat.** Pentru toate celelalte lucrări cu ferăstrăului, capacul inferior de protecție trebuie să funcționeze automat.
- d) **Nu așezați ferăstrăul pe bancul de lucru sau pe podea fără ca protecția inferioară să acopere pânza de ferăstrău.** O pânză de ferăstrău neprotejată, care se mișcă din inerție, deplasează ferăstrăul împotriva direcției de tăiere și taie ceea ce îi stă în cale. Vă rugăm să țineți cont de durata de funcționare inerțială a pânzei de ferăstrău.

Instrucțiuni de siguranță pentru pânza de ferăstrău

Aceste informații despre pânza de ferăstrău sunt în conformitate cu standardul DIN EN 847-1:2017.



Scula poate fi utilizată numai de către persoane instruite și experimentate, care stăpânesc lucrul cu acestea.

Lucrul în siguranță

- Turația maximă indicată pe sculă nu trebuie să fie depășită. În cazul în care este specificat, intervalul de turație trebuie respectat.
- Pânzele de ferăstrău circular cu corp fisurat trebuie aruncate ca rebut (nu este permisă repararea).
- Sculele cu fisuri vizibile nu trebuie folosite.
- Sculele trebuie curățate în mod regulat.
- Părțile de scule fabricate din aliaje ușoare pot fi curățate, de exemplu, de rășină, numai cu solvenți care nu afectează proprietățile mecanice ale acestor materiale.
- Sculele și corpurile de scule trebuie fixate în așa fel încât să nu se desprindă la exploatare. Respectați indicațiile privind montajul.
Strângeți manual șurubul de prindere care fixează pânza de ferăstrău cu ajutorul cheii hexagonale anexate.
- Nu este permisă prelungirea cheii sau strângerea cu ajutorul loviturilor de ciocan.
- Curățați suprafețele de prindere de la pânza de ferăstrău de murdăria, grăsime, ulei și apă.
- Utilizați piese de schimb originale de la producător pentru a asigura o utilizare sigură, consultați capitolul „Piese de schimb/accesorii”.
- Lucrările de mentenanță și modificările la pânze circulare de ferăstrău trebuie să fie executate numai de un expert, adică de o persoană cu formare specializată și experiență, care este familiarizată cu cerințele privind construcția și proiectarea și cu nivelurile necesare de siguranță.

Curățarea

- Înlăturați murdăriile, ca de ex. rășina de pe pânza de ferăstrău, numai cu diluați, care nu afectează proprietățile mecanice ale pânzelor de ferăstrău.
- Încercați să curățați suprafețele superioare depreciate cu un prosop bine stors, umez, calduț. Aveți grijă să nu ajungă

lichide în interiorul aparatului!
 Alternativ, puteți utiliza un detergent special (dizolvant de rășină) sau multispray. Respectați instrucțiunile de siguranță și indicațiile producătorului agentului special de curățare/multispray-ului.

Întreținerea

- Verificați pânza de ferăstrău pentru defecte evidente de fiecare dată când o utilizați și înlocuiți o pânză de ferăstrău tocită, îndoită sau deteriorată în alt mod.
- Lucrările de întreținere a pânzei de ferăstrău, cum ar fi repararea sau rectificarea, trebuie efectuate de un expert.

Depozitarea

Păstrați pânza de ferăstrău într-un loc uscat și ferit de praf, fără a-l lăsa la îndemâna copiilor.

Indicații de siguranță la manevrarea laserului

- Avertizare împotriva razelor laser! Nu priviți în direcția radiației! Clasă laser 2
- Nu îndreptați laserul pe suprafețe reflectorizante.
- Marcajele și avertismentele sunt amplasate sub orificiul de ieșire a laserului și pe partea laterală a capotei de protecție fixe.

Instrucțiuni de siguranță pentru baterii

În condiții normale de funcționare, o baterie sigilată ermetic nu prezintă niciun pericol.

O baterie poate fi periculoasă în următoarele cazuri:

- **PERICOL!** Pericol de moarte prin înghițire! Țineți bateriile la distanță de copii.
- **PRECAUȚIE!** Pericol de explozie și corozivitate! La manipularea bateriilor aveți în vedere următoarele:
 - Nu deschideți și nu deteriorați niciodată bateriile.
 - Nu încercați niciodată să încărcăți baterii de unică folosință.
 - Nu expuneți niciodată bateriile la o sursă de căldură, la foc sau la lumina directă a soarelui.
 - Nu scurtcircuitați niciodată bateriile.
 - Nu amestecați niciodată baterii noi și folosite în același aparat.
 - Asigurați-vă că polaritatea este corectă atunci când introduceți bateriile.
 - Scoateți imediat bateriile care prezintă scurgeri din compartimentul pentru baterii.
- **AVERTIZARE!** Pericol de arsuri și otrăvire cu acid de baterie! În cazul în care se scurge acidul toxic și coroziv al bateriei:
 - După contactul cu ochii: Clătiți bine ochii sub o cantitate mare de apă curentă timp de 30 de minute. Adresați-vă imediat unui medic.
 - După contactul cu pielea: Îndepărtați hainele murdare și clătiți pielea cu multă apă curentă timp de cel puțin 15 minute. Adresați-vă unui medic dacă iritațiile, rănirile sau durerile persistă.
 - După inspirație: Luați aer proaspăt dacă apar iritații ale căilor respiratorii. Adresați-vă unui medic dacă iritațiile persistă.
 - După înghițire: Nu induceți vomă. În cazul în care persoana afectată este conștientă, asigurați-vă că își clătește gura și zonele de piele din jur cu apă timp de cel puțin 15 minute. Consultați imediat un medic. Adresați-vă imediat unui medic.

Operarea

Verificarea funcționării capacului inferior de protecție

Figura A :

- Trageți pârghia de retragere (17) a capacului de protecție (16) până la opritor.

i Capacul de protecție (16) nu trebuie să se blocheze și trebuie să revină automat în poziția inițială atunci când se eliberează pârghia de retragere (17).

i Dacă funcționarea capacului de protecție este defectuoasă, nu puneți aparatul în funcțiune și contactați centrul nostru de service.

Montarea/înlocuirea pânzei de ferăstrău


 Opriiți aparatul și scoateți ștecărul din priză.

Figura B :

1. Așezați aparatul pe marginea unei mese astfel încât pânda de ferăstrău să fie liber accesibilă sau așezați aparatul pe o parte, cu pânda de ferăstrău îndreptată în sus.

Demontarea pânzei de ferăstrău

2. Apăsăți și mențineți apăsată blocarea axului (10).
3. Slăbiți șurubul (15) cu ajutorul cheii hexagonale (5).
4. Îndepărtați șurubul (15) și flanșa (14).
5. Rotiți și țineți înapoi capacul de protecție (16) cu ajutorul pârghiei de retragere (17) și scoateți cu grijă pânda de ferăstrău (12) în jos de pe capacul de protecție fix (13).

Montarea pânzei de ferăstrău

2. Întoarceți capacul de protecție (16) cu ajutorul pârghiei de retragere (17) și introduceți pânda de ferăstrău (12) de jos în capacul de protecție fix (13) pe ax.



Sensul de mers marcat pe pânda de ferăstrău (12) trebuie să corespundă cu sensul de mers marcat pe capacul de protecție (13).

3. Puneți flanșa (14) pe pânda de ferăstrău (12).
4. Apăsăți blocarea axului (10) și fixați pânda de ferăstrău (12) cu ajutorul șurubului (15). Folosiți cheia hexagonală (5).



Asigurați-vă că pânda de ferăstrău este potrivită pentru viteza sculei.

Conectarea sistemului de aspirare a prafului

Figura C :

Conectați o aspirare a prafului și a așchiilor direct sau cu adaptorul (19) la evacuarea așchiilor (18).



La prelucrarea de materiale care produc praf periculos pentru sănătate, aparatul trebuie să fie conectat la un dispozitiv de aspirare a prafului adecvat și testat, din clasa de praf M.

Montarea limitatorului paralel

Figura D :

1. Slăbiți șurubul fluture (9) pentru prinderea limitatorului paralel (8) și montați limitatorul paralel (20) în prinderea acestuia (8).
2. Fixați cu ajutorul scalei (21) pe limitatorul paralel (20) și degajările din placa de bază (7) lățimea de tăiere dorită.

- degajarea din dreapta: pentru reglarea unghiului de tăiere 0°
 - degajarea din stânga: pentru reglarea unghiului de tăiere 45°
3. Strângeți șurubul fluture (9) al prinderii limitatorului paralel (8).

Reglarea unghiului de tăiere

Puteți stabili unghiul de tăiere cu ajutorul scalei unghiului de tăiere (23).

Figura A :

1. Slăbiți șurubul fluture (24) de preselecție a unghiului de tăiere.
2. Reglați unghiul dorit pe scala unghiului de tăiere (23).
3. Strângeți din nou șurubul fluture (24).

i Țineți ferm aparatul cu ambele mâini în timpul tăierii în unghi pentru a menține un control mai bun al aparatului.

Reglarea adâncimii de tăiere

Figura A :

1. Eliberați pârghia de fixare (6).
2. Setează adâncimea de tăiere dorită pe scala adâncimii de tăiere (4).

i Pentru o tăietură curată, setați adâncimea de tăiere cu aprox. 3 mm mai mare decât grosimea materialului.

3. Fixați pârghia de fixare (6).

Instrucțiuni de lucru

Tăierea cu ferăstrăul, Figura A :

Tăierea cu ferăstrăul în unghi drept

- Țineți mașina cu ambele mâini, o mână pe mânerul (3) și a doua pe mânerul suplimentar (11).

- Porniți aparatul, a se vedea capitolul „Pornirea/oprirea”
- Așezați aparatul cu partea din față a plăcii de bază (7) pe piesa de prelucrat.
- Tăiați cu ferăstrăul spre înainte cu o presiune moderată – niciodată înapoi.

Tăieri oblice de până la 45

- Reglați unghiul de tăiere dorit, așa cum este descris în capitolul „Reglarea unghiului de tăiere”.
- Țineți mașina cu ambele mâini, o mână pe mânerul (3) și a doua pe mânerul suplimentar (11).
- Porniți aparatul, a se vedea capitolul „Pornirea/oprirea”
- Așezați aparatul cu partea din față a plăcii de bază (7) pe piesa de prelucrat.
- Tăiați cu ferăstrăul spre înainte cu o presiune moderată – niciodată înapoi.

i Deplasarea laterală în timpul tăierii poate cauza blocarea pânzei de ferăstrău, ceea ce poate duce la recul.

Selectarea turației la mersul în gol

Figura A :


Folosiți roțița (22) pentru a selecta unul dintre cele 6 niveluri ale turației la mersul în gol înainte de a porni aparatul.

Montarea bateriilor



Opritiți aparatul și scoateți ștecărul din priză.

1. Îndepărtați șurubul (25) din capacul (27) al compartimentului pentru baterii.
2. Montați capacul compartimentului pentru baterii.

- Introduceți bateriile (28) în compartimentul pentru baterii.
-  Asigurați-vă că polaritatea este corectă atunci când introduceți bateriile în compartimentul acestora. Polul negativ trebuie să fie îndreptat spre placa de circuit.
- Apăsați întrerupătorul de pornire/oprire (26) a laserului.
Dacă laserul nu este pornit, verificați dacă bateriile sunt montate corect.
- Introduceți capacul (27) al compartimentului pentru baterii.
- Fixați capacul (27) al compartimentului pentru baterii cu ajutorul șurubului (25).

Pornirea/oprirea laserului

Pornirea laserului, imaginea :

- Apăsați întrerupătorul de pornire/oprire (26).


Oprirea laserului, imaginea :

- Apăsați întrerupătorul de pornire/oprire (26).

Pornire/oprire

Pornirea, Figura :

- Conectați aparatul la tensiunea de rețea.
- Apăsați blocarea cuplării (1) din dreapta sau din stânga mânerului (3).
- Acționați întrerupătorul de pornire/oprire (2).

 După ce mașina a pornit, puteți elibera din nou blocarea cuplării (1).

Oprirea, Figura :

- Eliberați întrerupătorul de pornire/oprire (2).

Curățare și mentenanță



Lucrările de reparație și mentenanță nemenționate în acest manual trebuie realizate doar de personalul din cadrul centrului nostru de service. Folosiți doar piese de schimb originale.



Opriti aparatul și deconectați ștecherul de alimentare de la rețea înainte de a efectua orice lucrări de curățare sau întreținere.

Executați regulat următoarele lucrări de curățare și mentenanță. Astfel, utilizarea îndelungată și fiabilă a dispozitivului este garantată.

Curățarea



Aparatul nu trebuie să fie pulverizat cu apă și nici așezat în apă. Există pericolul unui șoc electric.

- Păstrați curate fantele de aerisire, carcasa motorului, capacele de protecție și mânerul aparatului.
Evitați utilizarea de detergenți sau solvenți. Aceștia pot deteriora definitiv aparatul.
- Curățați zonele greu accesibile cu aer comprimat. Pentru aceasta purtați ochelari de protecție.

Schimbarea bateriilor



Opriti aparatul și scoateți ștecherul din priză.

- Îndepărtați șurubul (25) din capacul (27) al compartimentului pentru baterii.
- Montați capacul compartimentului pentru baterii.

3. Înlocuiți bateriile (28) din compartimentul pentru baterii cu baterii noi.



Asigurați-vă că polaritatea este corectă atunci când introduceți bateriile în compartimentul acestora. Polul negativ trebuie să fie îndreptat spre placa de circuit.

4. Apăsați întrerupătorul de pornire/oprire (26) a laserului.

Dacă laserul nu este pornit, verificați dacă bateriile sunt montate corect.

5. Introduceți capacul (27) al compartimentului pentru baterii.
6. Fixați capacul (27) al compartimentului pentru baterii cu ajutorul șurubului (25).

Depozitare

- Mențineți aparatul într-un loc uscat și în afara accesului copiilor.

Reciclare/Protecția mediului

Eliminați aparatul, accesoriile și ambalajul la un centru de reciclare ecologică.



Aparatele electrice nu aparțin categoriei de gunoi menajer. Simbolul coșului de gunoi barat înseamnă că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere la sfârșitul duratei sale de utilizare.

Directiva 2012/19/EU privind deșeurile de echipamente electrice și electronice: Consumatorii sunt obligați prin lege să recicleze echipamentele electrice și electronice într-un mod ecologic la sfârșitul duratei de funcționare a acestora. În acest fel, se asigură o reciclare ecologică și cu economie de resurse.

În funcție de transpunerea în legislația națională, este posibil să aveți următoarele opțiuni:

- returnarea la un punct de vânzare,
- predarea la un punct oficial de colectare,
- returnarea producătorului/distribuitoarelor.

Nu intra în această categorie accesorii atașate aparatelor vechi și mijloacele auxiliare fără componente electrice.

Piese de schimb / Accesorii

Piese de schimb și accesorii sunt disponibile pe site-ul www.grizzlytools.shop

Dacă veți avea probleme cu procesul de comandă, vă rugăm să utilizați formularul de contact. Pentru întrebări suplimentare vă rugăm să vă adresați către „Service-Center” (vezi pagina 239).

Pânza de ferăstrău

Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm

24 de dinți 13800417

48 de dinți 13800418

Garanție

Stimată clientă, stimate client,
Pentru acest aparat, primiți 3 ani garanție de la data cumpărării.

În caz de deficiențe ale acestui produs, conform legii aveți drepturi față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Clauze de garanție

Perioada de garanție începe la data cumpărării. Vă rugăm să păstrați bine bonul

de casă original. Acest document este necesar ca dovadă pentru cumpărare.

Dacă în interval de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul este reparat sau înlocuit - la alegerea noastră - gratuit de către noi. Această garanție presupune ca aparatul defect și chitanța de cumpărare (bonul de casă) să fie prezentate în termenul de trei ani și să se descrie pe scurt în scris, în ce constă defectul și momentul apariției acestuia.

Dacă defectul este acoperit de garanție, veți primi fie produsul reparat fie unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și dreptul la repararea prejudiciului

Perioada de garanție nu se prelungește după ce aceasta expiră. Acest lucru este valabil și pentru componentele înlocuite și reparate. Este recomandabil ca eventualele daune și lipsuri să fie comunicate imediat după achiziție. După expirarea garanției, reparațiile necesare sunt realizate contra-cost.

Conținutul garanției

Aparatul este fabricat în conformitate cu standarde de calitate foarte înalte și este testat în detaliu înainte de livrare.

Dreptul la garanție este valabil pentru erorile materiale sau de fabricație. Această garanție nu acoperă componente ale produsului care sunt expuse unui grad normal de uzură și care, din acest motiv, pot fi considerate ca piese de schimb (de ex. pânză de ferăstrău) și nici daunele produse asupra componentelor fragile (de ex. comutator).

Această garanție este anulată dacă produsul a fost deteriorat, folosit necorespunzător sau dacă nu a fost supus lucrărilor de mentenanță. Pentru a garanta o utilizare corespunzătoare a produsului trebuie să respectați instrucțiunile din manualul de operare. Trebuie neapărat evitate acele daune de aplicare și acțiuni care sunt contra-indicate sau asupra cărora avertizează manualul de utilizare.

Produsul trebuie să fie folosit doar pentru uz privat, nu industrial. Garanția este anulată în cazul unei manipulări abuzive sau necorespunzătoare, al folosirii forței și în cazul intervențiilor care nu au fost efectuate de departamentul nostru autorizat de service.

Executarea garanției

Pentru a garanta o procesare rapidă a cazului Dvs., vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni:

- Păstrați bonul de casă și numărul articolului (IAN 421988_2210) ca și dovadă a achiziției produsului.
- Numărul articolului este înscris pe plăcuța de fabricație.
- Dacă apar erori funcționale sau alte lipsuri, contactați imediat, **telefon** sau prin **e-mail**, departamentul de service

menționat mai jos. Veți primi informații suplimentare referitoare la modalitatea de soluționare a reclamației Dvs.

- Produsul evaluat ca fiind defect, în urma consultării cu serviciul nostru de relații cu clienții, poate fi expediat gratuit către departamentul de service indicat de noi, odată cu dovada achiziției (bonul de casă) și cu o declarație în care descrieți în ce constă și când a apărut defecțiunea. Pentru a evita problemele de recepționare și costurile suplimentare, este obligatoriu să folosiți doar adresa poștală furnizată de noi. Asigurați-vă că pachetul nu este expediat cu plata la destinatar, prin Sperrgut, Express sau alți furnizori speciali. Vă rugăm să includeți și accesoriile primite în momentul achiziției și folosiți un ambalaj suficient de solid.

Reparații-Service

Lucrările de reparații **neincluse în garanție pot fi executate**, contra-cost, în departamentul nostru de service. În acest sens, vom fi încântați să vă transmitem o ofertă de preț.

Putem prelucra doar aparate care au fost predate suficient de bine ambalate și care poartă însemnele poștei.

Atenție: Vă rugăm să curățați aparatul înainte de a ni-l transmite și să atașați o notă referitor la defecțiunea în cauză.

Aparatele transmise prin servicii cu plata la destinatar sau prin Sperrgut, Express sau alți furnizori speciali nu sunt acceptate. Reciclarea aparatelor stricate predate de Dvs. se face în mod gratuit.

Service-Center



Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: grizzly@lidl.ro

IAN 421988_2210

Importator

Vă rugăm să țineți cont de faptul că următoarea adresă nu este una de service. Contactați doar centrul de service menționat mai sus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANIA

www.grizzlytools.de

Съдържание

Увод	240
Предназначение	241
Общо описание	241
Съдържание на доставката.....	241
Преглед.....	241
Описание на функцията.....	242
Технически данни	242
Предназначение	242
Символи.....	243
Общи инструкции за безопасност за ел. инструменти.....	243
Допълнителни инструкции.....	246
Скрити рискове.....	246
Указания за безопасност за всички циркуляри.....	247
Допълнителни указания за безопасност за всички циркуляри..	248
Указания за безопасност за циркулярния диск.....	249
Указания за безопасност за боравенето с лазера.....	250
Указания за безопасна работа с батерии.....	251
Обслужване	251
Проверка на функцията на предпазния капак.....	251
Монтаж/смяна на циркулярния диск.....	252
Свързване на изсмукване на праха.....	252
Монтаж на успоредния ограничител.....	252
Настройка на ъгъла за рязане.....	253
Настройка на дълбочината на рязане.....	253
Указания за работа.....	253
Избор на обороти на празен ход.....	253
Смяна на батериите.....	254
Включване/Изключване на лазера..	254
Включване/Изключване.....	254
Почистване/ Техническа поддръжка	254

Почистване.....	254
Смяна на батериите.....	255
Съхранение	255
Изхвърляне/Защита на околната среда	255
Резервни части/Принадлежности	256
Гаранция	256
Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване	257
Сервизно обслужване	258
Вносител	258
Превод на оригиналната CE- декларация за съответствие	293
Технически чертеж	297

Увод

Сърдечно Ви честитим закупуването на Вашия нов уред. По такъв начин Вие сте избрали един висококачествен продукт. По време на производството уредът е проверяван за качество и е подложен на крайна проверка. Така функционалната пригодност на Вашия уред е гарантирана.



Ръководството за експлоатация е неразделна част от продукта.

То съдържа важни указания за безопасността, употребата и изхвърлянето. Преди употребата на продукта се запознайте с всички указания за обслужване и инструкции за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Пазете упътването добре и когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

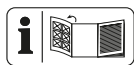
Предназначение

Ръчният циркуляр с електронно управляван плавен старт е подходящ за рязане на масивна дървесина, ПДЧ, пластмаса и леки строителни материали. Доставените ножовки са подходящи за рязане на дърво и PVC. Разрешено е и рязането на метал с помощта на подходяща ножовка.

Всяка друга употреба, която не е изрично разрешена в настоящото упътване, може да доведе до повреди в уреда и да представлява сериозна опасност за потребителя.

Производителят не носи отговорност за щети в резултат на неправилна употреба или грешно обслужване. Уредът не е подходящ за стопанска употреба.

Общо описание



Фигура с най-важните функционални части ще намерите върху предната и задната разгъваща се страница.

Съдържание на доставката

Извадете уреда внимателно от опаковката и проверете, дали следните части са налице:

- Ръчен циркуляр
- 1 бр. ножовка, 24 зъба (монтиран предварително)
- 1 бр. ножовка, 48 зъба
- 1 бр. успореден ограничител
- 1 бр. ключ с вътрешен шестостен размер 6
- 1 бр. адаптер за прахосмукачка
- 2x LR44 1,5V бутонна клетка, алкална
- Ръководство за употреба

Преглед



- 1 Блокировка срещу включване
- 2 Превключвател за включване/изключване
- 3 Ръкохватка
- 4 Скала за дълбочината на рязане
- 5 Ключ с вътрешен шестостен
- 6 Лост за установяване
- 7 Основна плоча
- 8 Държач на успоредния ограничител
- 9 Крилчат винт
- 10 Застопоряване на шпиндела
- 11 Допълнителна ръкохватка
- 12 Ножовка
- 13 фиксиран капак
- 14 Фланец
- 15 Винт
- 16 Предпазен капак
- 17 Лост за издърпване назад
- 18 Изход за стърготини
- 19 Адаптер
- 20 Успореден ограничител
- 21 Скала
- 22 Колело
- 23 Скала за ъгъл на рязане

- 24 Крилчат винт (ъгъл на рязане)
- 25 Винт
- 26 Превключвател за включване/ изключване (лазер)
- 27 Капак
- 28 Батерия
- E** 29 Изходен отвор за лазера

Описание на функцията

Ръчният циркуляр с електронно контролиран плавен старт има блокировка на шпиндела и превключващ се лазерен водач.

Функцията на контролните елементи ще откриете в следващото описание.

Технически данни

Ръчен циркулярPHKS 1350 D3

Номинално напрежение U

230 V~ (променливо напрежение), 50 Hz
Обороти на празен ход

n_0 2200-4700 min⁻¹

Тегло (без батерия)..... ок. 4,19 kg

Макс. дълбочина на рязане

при 0° ок. 65 mm

при 45° ок. 44 mm

Ниво на звуково налягане

(L_{pA})93,7 dB, K_{pA} = 3 dB

Ниво на звукова мощност

(L_{WA})..... 104,7dB; K_{WA} = 3 dB

Вибрации (a_h) рязане на дърво

Ръкохватка 1,635 m/s²; K= 1,5 m/s²

Спомагателна

ръкохватка 2,039 m/s²; K= 1,5 m/s²

Циркулярен диск.....PSB 48Z-1

Размери Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm

Дебелина на зъбите/

Дебелина на основния диск..... 2,5 mm

Големина на отвора.....Ø 20 mm

Брой на зъбите.....48 зъба

Обороти на празен ход, n_{max} ..7000 min⁻¹

Циркулярен диск.....PSB 24Z-1

Размери Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm

Дебелина на зъбите/

Дебелина на основния диск..... 2,5 mm

Големина на отвора.....Ø 20 mm

Брой на зъбите.....24 зъба

Обороти на празен ход, n_{max} ..7000 min⁻¹

Посочената обща стойност на вибрациите и посочената стойност на шумовите емисии са измерени по стандартизиран метод на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение на един електрически инструмент с друг.

Посочената обща стойност на вибрациите и посочената стойност на шумовите емисии може също да се използва за предварителна оценка на натоварването.



Предупреждение: Емисиите на вибрациите и шума по време на действителната употреба на електроинструмента могат да се различават от посочените стойности в зависимост от начина, по който се използва електроинструментът, както и в зависимост от това, какъв вид детайл се обработва. Необходимо е да се определят предпазителни мерки за защита на обслужващото лице въз основа на натоварването с вибрации при действителна употреба (тук следва да се вземат под внимание всички етапи на работния цикъл, напр. време, в което електрическият инструмент е изключен, и време, когато е включен, но работи без натоварване).

Предназначение

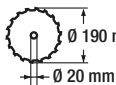
При употреба на машината трябва да се спазват инструкциите за безопасност.

Символи

Надписи върху уреда:

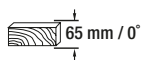


Прочетете ръководството за обслужване.

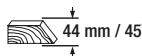


Диаметър на циркулярния диск

Размер на отвора на циркулярния диск



Макс. дълбочина на рязане при 0°: припл. 65 mm



Макс. дълбочина на рязане при 45°: припл. 44 mm



Посока на въртене на циркулярния диск



Внимание!
- Лазерно лъчение.
Не гледайте в лъча.
Лазер от клас 2



ВКЛ Лазер вкл.



ИЗКЛ Лазер изкл.



Не изхвърляйте електроуредите в битовите отпадъци.

Допълнителни пиктограми върху циркулярния диск:



Носете предпазни очила!



Носете респираторна защита!



Носете защита за слуха!



Носете предпазни ръкавици!



подходящо за дърво



подходящ за PVC пластмаси (поливинилхлорид)



Не използвайте повредени циркулярни дискове



Посока на въртене на циркулярния диск

Символи в упътването



Знаци за опасност с данни за предотвратяване на персонални или материални щети.



Заповеден знак с данни за предотвратяване на щети.



Изключване на захранващия щепсел



Указателни знаци с информация за по-добра работа с уреда.

Общи инструкции за безопасност за ел. инструменти



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, фигури и технически данни, с които е снабден електроинструментът. Пропуските при спазването на инструкциите за безопасност и указанията могат да предизвикат удар от ток, пожар и /или тежки наранявания.

Пазете всички инструкции за безопасност и указания за бъдеща употреба.

Използването в инструкциите за безопасност понятие „електрически инструмент“ се отнася за електрически инструменти, които работят в мрежата (с мрежов кабел) и за акумулаторни електрически инструменти (без мрежов кабел).

1) БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО:

- а) Поддържайте вашето работно място чисто и добре осветено.** Липсата на ред или неосветените работни участъци може да доведат до злополуки.
- б) Не работете с електрически инструмент във взривоопасна среда, в която има горими течности, газове или прах.** Електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да запалят праха или парите.
- в) Дръжте децата и другите лица далече по време на употреба на електрическия инструмент.** При отклоняване на вниманието можете да загубите контрол над уреда.

2) ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ:

- а) Свързващият щепсел на електрическия инструмент трябва да съответства на контакта.** Щепселът в никакъв случай не бива да се променя. Не използвайте щепсели с адаптер със заземен електрически инструменти. Непроменените щепсели и съответстващите контакти намаляват риска от удар от ток.

- б) Избягвайте телесен контакт със заземените повърхности на тръби, нагреватели, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от удар от ток, ако тялото ви се заземи.
- в) Пазете електрическия инструмент от дъжд или влага.** Проникването на вода в електрическия инструмент повишава риска от удар от ток.
- г) Не използвайте кабела, за да носите електрическия инструмент, да го закачвате или за да изтегляте щепсела от контакта.** Дръжте кабела далече от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части на уреда. Повредените или усукани кабели повишават риска от удар от ток.
- д) Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължители, които са подходящи за употреба навън.** Употребата на удължител, подходящ за употреба на открито, намалява риска от удар от ток.
- д) Ако се налага използване на електроинструмента във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за защита от утечни токове.** Използването на предпазен прекъсвач за защита от утечни токове намалява риска от токов удар.

3) БЕЗОПАСНОСТ НА ХОРАТА:

- а) Бъдете внимателни, внимавайте какво правите и подхождайте разумно към работата с електрическия инструмент.** Не използвайте електрическия инструмент, ако сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти. Един момент невнимание при употребата на

електрическият инструмент може да доведе до сериозни наранявания.

- б) **Носете лични предпазни средства и винаги защитни очила.** Носенето на лични предпазни средства като неплъзгащи се защитни обувки, защитна каска или защита за слуха намалява риска от наранявания.
- в) **Избягвайте нежеланото пускане в експлоатация. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен преди да го свържете с електрозахранването, да го вземете или носите.** Ако при носене на електрическият инструмент държите пръста на прекъсвача или свържете уреда към електрозахранването, когато е включен, това може да доведе до злополуки.
- г) **Преди да включите електрическият инструмент, махнете регулиращите инструменти или гаечни ключове.** Инструментът или ключът, който се намира на въртяща се част на уреда, може да предизвика наранявания.
- д) **Избягвайте необичайни положения на тялото. Осигурете стабилна стойка и поддържайте равновесие по всяко време.** Така можете по-добре да контролирате електрическият инструмент в неочаквани ситуации.
- е) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута.** Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далече от движещите се части. Широките дрехи, бижутата или дългите коси могат да бъдат захванати от движещите се части.
- ж) **При възможност за монтиране на прахоизсмукващи и прахоулавящи приспособления, те трябва да се поставят и да се използват**

правилно. Употребата на прахоизсмукващи приспособления може да намали вредата от праха.

- з) **Не си внушавайте фалшиво чувство за сигурност и не се отклонявайте от правилата за безопасност при използване на електроинструменти, също и когато след многократна употреба сте добре запознати с електроинструмента.** Невнимателното боравене може да доведе до тежки наранявания в рамките на части от секундата.
- 4) **УПОТРЕБА И ТРЕТИРАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ИНСТРУМЕНТ:**
 - а) **Не претоварвайте уреда.** За вашата работа използвайте само предназначен за нея електрически инструмент. С подходящия електрически инструмент ще работите по-добре и по-безопасно в съответната област.
 - б) **Не използвайте електрически инструмент с дефектен прекъсвач.** Електрически инструмент, който не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.
 - в) **Преди да предприемете настройки на уреда, да смените части на работния инструмент или да оставяте настрани електроинструмента, издърпайте щепсела от контакта и/или отстранете свалящата се батерията.** Тази предпазна мярка предотвратява нежелания старт на електрическият инструмент.
 - г) **Съхранявайте електрическият инструмент, който не се използва, недостъпен за деца. Не разрешавайте на лица, които не са запознати с уреда или не са прочели**

указанията, да използват уреда. Електрическите инструменти са опасни, когато се използват от неопитни лица.

- д) **Поддържайте старателно електроинструмента и работния инструмент.** Преди да използвате уреда дайте повредените части на ремонт. Редица злополуки се дължат на недостатъчна поддръжка на електрическите инструменти.
- е) **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове заяждат по-малко и се водят по-лесно.
- ж) **Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите, работните инструменти и др. според тези указания.** При това вземете предвид условията на работа и дейността, която трябва да се извърши. Употребата на електрическия инструмент за цели, различни от предвидените, може да доведе до опасни ситуации.
- з) **Поддържайте дръжките и повърхностите за хващане сухи и чисти от масло и грес.** Плъзгащите се дръжки и повърхности за хващане не позволяват сигурна работа и контрол на електроинструмента в непредвидени ситуации.
- 5) **СЕРВИЗ:**
- а) **Давайте вашия електрически инструмент за ремонт само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.** Така се гарантира запазване на безопасността на електрическия инструмент.

Допълнителни инструкции


- а) **Не използвайте шлифовъчни дискове.**
- б) **Изберете правилния циркулярен диск в зависимост от материала за рязане.** Циркулярни дискове, които са предвидени за рязане на дърво или подобни материали, трябва да съответстват на EN 847-1. Циркулярът трябва да се използва единствено за рязане на дърво, пластмаса и леки строителни материали
- в) **Използвайте единствено циркулярни дискове, чието обозначение за оборотите съответства или е по-високо от посочените обороти на Вашия уред.**
- г) **Използвайте само циркулярни дискове с диаметър 190 mm съгласно надписите върху циркулярния диск.**
- д) **Избягвайте прегряване на върховете на режещите зъби.**
- е) **При рязане на пластмаса избягвайте стопяване на пластмасата.**
- ж) **Спазвайте максималната дълбочина на рязане. (вижте техническите данни)**
- з) **При рязане носете прахозащитна маска.**
- и) **Винаги носете защита за слуха!**
- к) **Не използвайте принадлежности (вижте глава „Резервни части/ Принадлежности“, които не се препоръчват от PARKSIDE. Това може да доведе до токов удар или пожар.**

Скрити рискове

Макар да обслужвате уреда съгласно предписанията, винаги съществуват

скрити рискове. Могат да възникнат следните опасности във връзка с конструкцията и изпълнението на електрическият инструмент:

- а) Наранявания чрез подвижни части;
- б) Увреждане на слуха, ако не се носят подходящи антифони;
- в) Увреждане на здравето в резултат на вибрациите на ръката и дланта, ако уредът се използва по-продължително време или не се води и поддържа надлежно.

 **Предупреждение!** По време на експлоатация този електрически инструмент създава електромагнитно поле. При определени обстоятелства това поле може да засегне активните или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лицата с медицински импланти да се консултират с техния лекар или с производителя на медицинския имплант преди обслужването на машината.

Указания за безопасност за всички циркуляри

МЕТОД НА РЯЗАНЕ

- а)  **ОПАСНОСТ!** Дръжте ръцете си далеч от зоната на рязане и от циркулярния диск. С втората си ръка дръжте допълнителната дръжка или корпуса на двигателя. Ако и двете ръце държат циркуляра, те не могат да бъдат наранени от циркулярния диск.
- б) **Не бъркайте под обработвания детайл.** Предпазният капак не може

да Ви защитава от циркулярния диск под детайла.

- в) **Съобразете дълбочината на рязане с дебелина на детайла.** По-малко от една пълна височина на зъбите трябва да се види под детайла.
- г) **Никога не дръжте детайла за рязане с ръка или с крак.** Подсигурете обработвания детайл към стабилен държач. Важно е да закрепите детайла добре, за да минимизирате опасността от контакт с тялото, заклещване на циркулярния диск или загуба на контрол.
- д) **Дръжте електроинструмента за изолираните повърхности за хващане, когато изпълнявате работи, при които използваният инструмент може да срещне скрити електрически проводници.** Контакт с провеждащ напрежение проводник поставя също металните части на уреда под напрежение и да води до електрически удар.
- д) **Дръжте електроинструмента за изолираните повърхности за хващане, когато изпълнявате работи, при които използваният инструмент може да срещне скрити електрически проводници или собствения си свързващ кабел.** Това подобрява точността на рязане и намалява вероятността от заклещване на циркулярния диск.
- ж) **Винаги използвайте циркулярни дискове с правилния размер и с подходящ отвор за захващане (напр. ромбовиден или кръгъл).** Циркулярни дискове, които не пасват на частите за монтаж на циркуляра, имат биене при работа и водят до загуба на контрол.

з) Никога не използвайте повредени или грешни подложни шайби или винтове за циркулярния диск.

Подложните шайби и дисковете за циркулярния диск са конструирани специално за Вашия циркуляр, за оптимална ефективност и безопасна работа.

Допълнителни указания за безопасност за всички циркуляри

ОТКАТ - ПРИЧИНИ И СЪОТВЕТНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Откат е внезапната реакция в следствие на закачаш се, заклещващ се или грешно центрован циркулярен диск, която води до това, че неконтролираният циркуляр се повдига и се придвижва, излизайки от детайла, към оператора.
- Ако циркулярният диск се закачи или заклеши в затварящия се процеп на разреза, той блокира и силата на двигателя отхвърля циркуляра назад в посоката на оператора.
- Ако циркулярният диск се усуче или е центрован грешно в процепа на разреза, зъбите на задния ръб на циркулярния диск могат да се закачат в дървената повърхност, в резултат на което циркулярният диск излиза от процепа на разреза и циркулярът отскача назад в посоката на оператора.

Откатът е следствие от неправилна употреба на циркуляра. Той може да бъде избегнат чрез подходящи предпазителни мерки, както е описано по-долу.

а) Дръжте циркуляра здраво с две ръце и поставете ръцете си в позиция, в която да можете да поемете силите на отката. Винаги се дръжте странично на циркулярния диск, никога не заставайте с тялото си в една линия с циркулярния диск. При откат циркулярът може да отскочи назад, но операторът може чрез подходящи предпазни мерки да овладее силите на отката.

б) Ако циркулярният диск заяде или прекъснете работа, изключете циркуляра и го задръжте спокойно в материала, докато циркулярният диск спре да се върти. Никога не се опитвайте да извадите циркуляра от детайла или да го изтеглите назад, докато циркулярният диск все още се движи, защото в противен случай може да възникне откат. Открийте и отстранете причината за заклещването на циркулярния диск.

в) Ако искате да стартирате отново циркуляр, който е вкаран в детайла, центровайте циркулярния диск в процепа за рязане и проверете, дали режещите зъби да не са захванати в детайла. Ако циркулярният диск се закачи, тогава той може да излезе от детайла или да причини откат, когато циркулярът бъде стартиран отново.

г) Подпирайте големи плоскости, за да намалите риска от откат поради заклещен циркулярен диск. Големите плоскости могат да се огънат под собственото си тегло. Плоскостите трябва да се подпират от двете страни, и то както в близост до процепа на рязане, така и в края.

д) Не употребявайте затъпени или повредени циркулярни дискове.

Циркулярни дискове с тъпи или грешно центровани зъби поради твърде тесния процеп на рязане причиняват повишено триене, заклещване на циркулярния диск и откат.

е) Преди рязане затегнете здраво настройките на дълбочината на рязане и ъгъла на рязане. Ако по време на рязането настройките се променят, циркулярният диск може да се заклеши и да възникне откат.

ж) Бъдете особено внимателни при рязане в съществуващи стени или други невидими участъци.

Потъващият циркулярен диск може при рязане да блокира в скрити предмети и да причини откат.

ФУНКЦИЯ НА ДОЛНИЯ ПРЕДПАЗЕН КАПАК

а) Преди всяка употреба проверявайте, дали долният предпазен капак се затваря безупречно. Не използвайте циркуляра, ако долният предпазен капак не е свободно подвижен и не се затваря веднага. Никога не заклещвайте или връзвайте долния предпазен капак в отворена позиция. Ако циркулярът падне неволно на земята, долният предпазен капак може да се огъне. Отворете предпазния капак с лоста за издърпване назад и се уверете, че той се движи свободно и при всички ъгли и дълбочини на рязане не докосва нито циркулярния диск, нито други части.

б) Проверете функцията на пружините за долния предпазен капак. Организирайте поддръжка на

циркуляра преди употреба, ако долният предпазен капак и пружините не работят безупречно.

Повредени части, лепкави наслоявания или натрупвания на стърготини карат предпазния капак да работи забавено.

в) Отваряйте долния предпазен капак на ръка само при специални срезове, като напр. „потъващи и ъглови срезове“. Отворете долния предпазен капак с лоста за издърпване назад и го пуснете, след като циркулярният диск навлезе в детайла. При всички други отрезни работи долният предпазен капак трябва да работи автоматично.

г) Не поставяйте циркуляра върху работния плот или земята, без долният предпазен капак да покрива циркулярния диск. Незащитен, продължаващ да се върти циркулярен диск придвижва циркуляра срещу посоката на рязане и прерязва всичко, което е на пътя му. При това внимавайте за времето на движение по инерция на циркулярния диск.

Указания за безопасност за циркулярния диск

Тази информация за циркулярния диск е в съответствие със стандарта DIN EN 847-1:2017.



Инструментът може да се използва само от обучени и опитни лица, които умеят да боравят с него.

Безопасна работа

- Посочените върху инструмента максимални обороти не трябва да се

надвишават. Трябва да се спазва диапазонът на оборотите, ако е посочен такъв.

- Циркулярните дискове със скъсани елементи трябва да се изхвърлят (ремонът им не е разрешен).
- Инструменти с видими пукнатини не трябва да се използват.
- Инструментите трябва да се почистват редовно.
- Частите на инструментите, изработени от леки сплави, могат да се почистват, например от смола, само с разтворители, които не нарушават механичните свойства на тези материали.
- Инструментите и елементите на инструментите трябва да бъдат закрепени така, че при експлоатация да не могат да се освободят. Спазвайте указанията за монтажа.
Затегнете ръчно стягащия винт, който закрепва ножовката, с помощта на приложения ключ с вътрешен шестостен.
- Удължение на ключа или затягане с помощта на удари с чук не са допустими.
- Притискащите повърхности на циркулярния диск трябва да се почистват от мръсотия, грес, масло и вода.
- Използвайте оригинални резервни части от производителя, за да осигурите безопасна употреба, вижте глава „Резервни части/аксесоари“.
- Работите по техническата поддръжка и промените по циркулярните дискове трябва да се извършват само от компетентно лице, т.е. лице с професионално образование и опит, запознато с изискванията към конструкцията и изпълнението и необходимите нива на сигурност.

Почистване

- Отстранявайте замърсяванията, като например смола, от ножовката само с разтворители, които не влияят на механичните свойства на циркулярния диск.
- Опитайте се да почистите изцапани със смола повърхности с добре изцедена, влажна, хладка кърпа. Внимавайте във вътрешността на уреда да не попадат течности!
Алтернативно можете да използвате специален почистващ препарат (разтворител за смола) или мултифункционален спрей. Спазвайте указанията за безопасност и указанията на производителя на специалния почистващ препарат/мултифункционалния спрей.

Поддръжка

- Проверявайте циркулярния диск за очевидни дефекти всеки път, когато го използвате, и подменяйте затъпен, огънат или повреден по друг начин диск.
- Работите по поддръжката на циркулярните дискове, като например ремонт или дошлифоване, трябва да се извършват от специалист.

Съхранение

Съхранявайте ножовката на сухо и защитено от прах място, което не може да бъде достигнато от деца.

Указания за безопасност за боравенето с лазера

- Предупреждение за лазерен лъч! Не гледайте в лъча! Лазер от клас 2

- Не насочвайте лазера към отразяващи повърхности.
- Маркировките и предупрежденията са разположени под отвора за излизане на лазера и отстрани на фиксирания защитен капак.

Указания за безопасна работа с батерии

При нормални условия на експлоатация херметически запечатаната батерия не представлява опасност. В следните случаи батерията може да представлява опасност:

- **ОПАСНОСТ!** Опасност за живота в резултат на поглъщане! Дръжте децата далеч от батериите.
- **ВНИМАНИЕ!** Опасност от експлозия и изгаряне! При работата с батерии обърнете внимание на следното:
 - Никога не отваряйте и не повреждайте батерии.
 - Никога не се опитвайте да зареждате батерии за еднократна употреба.
 - Никога не излагайте батериите на източник на топлина, огън или пряка слънчева светлина.
 - Никога не съединявайте батерии на късо.
 - Никога не смесвайте употребявани и нови батерии в един уред.
 - При поставяне на батериите обърнете внимание на правилната полярност.
 - Незабавно извадете течашите батерии от отделението за батерии.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от изгаряне и отравяне вследствие на акумулаторна киселина! При изтичане на отровна и разяждаща акумулаторна киселина:

- След контакт с очите:
Изплакнете очите обилно под течаща вода в продължение на 30 минути. Незабавно потърсете медицинска помощ.
- След контакт с кожата:
Свалете замърсеното облекло и изплакнете кожата обилно с течаща вода в продължение на поне 15 минути. Потърсете медицинска помощ, ако дразненето, нараняването или болката продължават.
- След вдишване:
Излезте на чист въздух, ако се появи дразнене на дихателните пътища. Потърсете медицинска помощ, ако дразненето продължава.
- След поглъщане:
Не предизвиквайте повръщане. Ако пострадалият е в съзнание, накарайте го да изплакне устата си и кожата около нея с вода в продължение на поне 15 минути. Потърсете медицинска помощ. Незабавно потърсете медицинска помощ.

Обслужване

Проверка на функцията на предпазния капак

Фигура **A** :

- Издърпайте лоста за изтегляне назад (17) на предпазния капак (16) докрай.



Предпазният капак (16) не трябва да се заклещва и трябва автоматично да се връща в първоначалното си положение, когато се освободи лостът за изтегляне (17).



Ако функцията на предпазния капак не е правилна, не пускайте уреда в експлоатация, а се свържете със сервисния център.

Монтаж/смяна на циркулярния диск



Изключете уреда и извадете щепсела.

Фигура В :

1. Поставете уреда на ръба на масата, така че ножовката да е свободно достъпна, или поставете уреда на страни, като ножовката трябва да сочи нагоре.

Демонтаж на ножа

2. Натиснете и задръжте застопоряването на шпиндела (10).
3. Развийте винта (15) с помощта на ключа с вътрешен шестостен (5).
4. Отстранете винта (15) и фланеца (14).
5. Завъртете и задръжте обратно предпазния капак (16) с помощта на лоста за изтегляне (17) и внимателно извадете ножовката (12) надолу от фиксирания предпазен капак (13).

Монтаж на ножа

2. Откачете предпазния капак (16) с помощта на лоста за изтегляне (17) и поставете циркулярния диск (12) отдолу в фиксирания предпазен капак (13) върху шпиндела.



Маркираната посока на движение върху циркулярния диск (12) трябва да съответства на маркираната посока на движение върху фиксирания предпазния капак (13).

3. Поставете фланеца (14) върху циркулярния диск (12).
4. Натиснете застопоряването на шпиндела (10) и фиксирайте циркулярния диск (12) с винта (15). Използвайте ключа с вътрешен шестостен (5).



Уверете се, че циркулярният диск е подходящ за оборотите на инструмента.

Свързване на изсмукване на праха

Фигура С :

Свържете одобрен аспиратор за прах и стружки директно или с адаптер (19) към изхвъргача за стружки (18).



При обработка на материали, при които възниква опасен за здравето прах, уредът трябва да се свърже към подходящо, изпитано съоръжение за изсмукване от прахов клас М.

Монтаж на успоредния ограничител

Фигура D :

1. Развийте крилчатия винт (9) за държача на успоредния ограничител (8) и поставете успоредния ограничител (20) в държача за успоредния ограничител (8).
2. С помощта на скалата (21) върху успоредния ограничител (20) и отворите в основната плоча (7) определете желаната ширина на рязане.
 - Дясна вдлъбнатина: за регулиране на ъгъла на рязане 0°
 - Лева вдлъбнатина: за регулиране на ъгъла на рязане на 45°

- Затегнете крилчатия винт (9) на държача на успоредния ограничител (8).

Настройка на ъгъла за рязане

Можете да определяте ъгъла на рязане със скалата за ъгъл на рязане (23).

Фигура A :

- Развийте крилчатия винт (24) за предварителния избор на ъгъла на рязане.
- Настройте желания ъгъл върху скалата за ъгъл на рязане (23).
- Затегнете отново крилчатия винт (24).

i По време на ъглов срез дръжте уреда здраво с двете ръце, за да поддържате по-добър контрол над уреда.

Настройка на дълбочината на рязане

Фигура A :

- Освободете заключващите лостове (6).
- Задайте желаната дълбочина на рязане върху скалата за дълбочина на рязане (4).

i За чист срез изберете дълбочина на рязане, която е с около 3 мм по-голяма от дебелината на материала.

- Фиксирайте заключващите лостове (6).

Указания за работа

Рязане, Фигура A :

Перпендикулярно рязане

- Дръжте машината с две ръце, едната ръка върху ръкохватката (3), а другата върху допълнителната ръкохватка (11).
- Включете уреда, вижте глава „Включване/изключване“
- Поставете уреда с предната част на основната плоча (7) върху обработвания детайл.
- Режете с умерен натиск напред – никога назад.

Скосени разрези до 45°

- Настройте желания ъгъл на рязане както е описано в глава „Настройка на ъгъла за рязане“.
- Дръжте машината с две ръце, едната ръка върху ръкохватката (3), а другата върху допълнителната ръкохватка (11).
- Включете уреда, вижте глава „Включване/изключване“
- Поставете уреда с предната част на основната плоча (7) върху обработвания детайл.
- Режете с умерен натиск напред – никога назад..

i Странично преместване по време на разрез може да доведе до заклещване на циркулярния диск и в резултат на това до откат.

Избор на обороти на празен ход

Фигура A :

Използвайте колелото (22), за да изберете една от 6-те степени на оборотите

на празен ход, преди да стартирате уреда.

Смяна на батериите



Изключете уреда и извадете щепсела.

Фигура E :

1. Свалете винта (25) в капака (27) на отделението за батерии.
2. Свалете капака на отделението за батерии.
3. Сменете батериите (28) в отделението за батерии с нови.



При поставяне в отделението за батерии обърнете внимание на правилната полярност. Отрицателният полюс трябва да сочи към платката.

4. Натиснете превключвателя за включване/изключване (26) на лазаера. Ако лазерът не се включва, проверете дали батериите са поставени правилно.
5. Поставете капака (27) на отделението за батерии.
6. Закрепете капака (27) на отделението за батерии с винта (25).

Включване/Изключване на лазера

Включване на лазера, фигура A :

- Натиснете превключвателя за включване/изключване (26).

Изключване на лазера, фигура A :

- Натиснете превключвателя за включване/изключване (26).

Включване/Изключване

Включване, Фигура A :

1. Свържете уреда към електрозахранването.
2. Натиснете ключалката за включване (1) отясно или отляво на дръжката (3).
3. Натиснете превключвателя за включване/изключване (2).



След като машината е стартирала, можете отново да пуснете блокировката срещу включване (1).

Изключване, Фигура A :

1. Освободете превключвателя за включване/изключване (2).

Почистване/ Техническа поддръжка



Дайте работите по ремонта и техническата поддръжка, които не са описани в настоящото упътване, да бъдат извършени от нашия сервизен център. Използвайте само оригинални части.



Изключете уреда и извадете щепсела, преди да извършвате каквито и да било дейности по почистване или поддръжка.

Извършвайте редовно следните работи по почистването и техническата поддръжка. Така се гарантира продължителна и надеждна употреба.

Почистване



Уредът не бива да се пръска с вода, нито да се поставя във

вода. Има опасност от токов удар.

- Поддържайте вентилационните отвори, корпуса на мотора, предпазните капаци и ръкохватките на уреда чисти.
- Не използвайте почистващи препарати и разтворители. С тях можете да повредите уреда необратимо.
- Почиствайте труднодостъпните места със сгъстен въздух. Носете защитни очила, когато правите това.

Смяна на батериите



Изключете уреда и извадете щепсела.

Фигура E :

1. Свалете винта (25) в капака (27) на отделението за батерии.
 2. Свалете капака на отделението за батерии.
 3. Сменете батериите (28) в отделението за батерии с нови.
- i** При поставяне в отделението за батерии обърнете внимание на правилната полярност. Отрицателният полюс трябва да сочи към платката.
4. Натиснете превключвателя за включване/изключване (26) на лазаера. Ако лазерът не се включва, проверете дали батериите са поставени правилно.
 5. Поставете капака (27) на отделението за батерии.
 6. Закрепете капака (27) на отделението за батерии с винта (25).

Съхранение

- Съхранявайте уреда на сухо и недостъпно за деца място.

Изхвърляне/Защита на околната среда

Предайте уреда, принадлежностите и опаковката за екологосъобразно рециклиране.



Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Символът на зачеркнатата кофа за отпадъци означава, че в края на своя полезен живот този продукт не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци.

Директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване: Потребителите за законово задължени да предават електронните уреди в края на техния полезен живот за екологосъобразно рециклиране. По този начин се гарантира екологосъобразно и щадящо ресурси предаване за отпадъци.

В зависимост от прилагането в националното законодателство, имате следните опции:

- връщане на място на продажба,
- предаване в официален събирателен пункт,
- изпращане обратно към производителя/дистрибутора.

От това изискване не са засегнати прикрепените към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.



Резервни части/ Принадлежности

**Резервни части и принадлежности
можете да получите на адрес
www.grizzlytools.shop**

Ако имате проблеми с поръчката, използвайте формуляра за контакт. Ако имате други въпроси, обърнете се към „Сервизно обслужване“ (вж. страница 258).

Ножовка Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm
24 зъба 13800417
48 зъба 13800418

Гаранция

Уважаема г-жо Клиент, уважаеми г-н Клиент,
Получавате 3-годишна гаранция за този уред от датата на покупката.

В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният период започва от датата на покупката. Моля, пазете оригиналния касов бон на сигурно място. Този документ се изисква като доказателство за покупка.

Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт възникне дефект в материала или изработката, продуктът – по наш избор – ще бъде ремонтиран или сменен безплатно за Вас. Тази гаранционна услуга предполага в рамките на тригодишния срок да ни бъдат представени повреденият уред и доказателство за закупуването (касов бон), както и кратко писмено описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане. Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти.

Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например Ножовка) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 421988_2210) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно извърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.



Сервизно обслужване

 Сервизно
обслужване България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: grizzly@lidl.bg

IAN 421988_2210

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

Гризли Туулс ГмбХ & Ко.КГ

Щокщетер Щрасе 20

63762 Гросостхайм

Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	259	Καθαρισμός και συντήρηση	274
Προβλεπόμενη χρήση	260	Καθαρισμός.....	274
Γενική περιγραφή	260	Αλλαγή μπαταριών	274
Παραδοτέος εξοπλισμός	260	Αποθήκευση	275
Επισκόπηση.....	260	Απόρριψη/Προστασία του περιβάλ-	
Περιγραφή λειτουργίας.....	261	λοντος	275
Τεχνικά χαρακτηριστικά	261	Ανταλλακτικά/Αξεσουάρ	275
Υποδείξεις ασφαλείας	262	Εγγύηση	275
Σύμβολα και εικονοσύμβολα	262	Σέρβις επισκευής	277
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για		Service-Center	277
ηλεκτρικά εργαλεία	262	εισαγωγέας	277
Συμπληρωματικές υποδείξεις.....	265	Μετάφραση της πρωτότυπης	
Υπολειπόμενοι κίνδυνοι	266	Δήλωσης συμμόρφωσης CE	294
Υποδείξεις ασφαλείας για όλες τις		Επί μέρους σχεδιαγράμματα	297
σέγες	266		
Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας για			
όλες τις σέγες	267		
Υποδείξεις ασφαλείας για την			
πριονολάμα	269		
Υποδείξεις ασφαλείας για τη			
μεταχείριση του λέιζερ.....	270		
Υποδείξεις ασφαλείας για τις			
μπαταρίες	270		
Χειρισμός	271		
Έλεγχος της λειτουργίας του			
προστατευτικού καλύμματος	271		
Συναρμολόγηση/Αντικατάσταση			
πριονολάμας	271		
Σύνδεση διάταξης αναρρόφησης			
σκόνης.....	271		
Συναρμολόγηση παράλληλου			
αναστολέα	272		
Ρύθμιση γωνίας κοπής.....	272		
Ρύθμιση βάθους κοπής.....	272		
Υποδείξεις εργασίας.....	272		
Επιλογή αριθμού στροφών εν			
κενώ	273		
Τοποθέτηση μπαταριών	273		
Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση			
λέιζερ.....	274		
Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση.....	274		

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση μιας συσκευής υψηλής ποιότητας. Η παρούσα συσκευή ελέγχθηκε κατά τη διαδικασία παραγωγής αναφορικά με την ποιότητα και υποβλήθηκε σε τελικό έλεγχο. Με τον τρόπο αυτό έχει εξασφαλιστεί η ικανότητα λειτουργίας της συσκευής σας.



Οι οδηγίες λειτουργίας είναι τμήμα αυτής της συσκευής. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση της συσκευής, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάτε καλά τις οδηγίες λειτουργίας και παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης της συσκευής σε τρίτους.

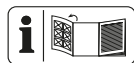
Προβλεπόμενη χρήση

Το δισκοπρίονο χειρός με ηλεκτρονικά ρυθμιζόμενη ήπια εκκίνηση ενδείκνυται για την κοπή συμπαγούς ξυλείας, μορισσανίδων, πλαστικών και ελαφριών υλικών. Οι απεσταλμένοι πριονόδισκοι ενδείκνυται για την κοπή ξύλου και PVC. Επίσης επιτρέπεται η κοπή μετάλλου με κατάλληλο πριονόδισκο.

Κάθε άλλη χρήση που δεν επιτρέπεται ρητά στις παρούσες οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε ζημιές και μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για το χρήστη.

Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη ή εσφαλμένη χρήση. Αυτή η συσκευή δεν ενδείκνυται για επαγγελματική χρήση. Στην περίπτωση επαγγελματικής χρήσης ακυρώνεται η εγγύηση.

Γενική περιγραφή



Η απεικόνιση των σημαντικότερων εξαρτημάτων λειτουργίας βρίσκεται στην μπροστινή και πίσω ανοιγόμενη σελίδα.

Παραδοτέος εξοπλισμός

Αποσυσκευάστε τη συσκευή και ελέγξτε την πληρότητα της:

- Δισκοπρίονο χειρός
- 1 πριονόδισκος, με 24 οδοντώσεις (προσυναρμολογημένος)
- 1 πριονόδισκος, με 48 οδοντώσεις
- 1 παράλληλος αναστολέας
- 1 εσωτερικό εξάγωνο κλειδί SW6
- 1 προσαρμογέας απορρόφησης σκόνης
- 2 επίπεδες μπαταρίες LR44 1,5V, αλκαλικές
- Οδηγίες λειτουργίας

Επισκόπηση



- 1 Φραγή ενεργοποίησης
- 2 Διακόπτης ενεργο-/απενεργοποίησης
- 3 Χειρολαβή
- 4 Διαβάθμιση βάθους κοπής
- 5 Εσωτερικό εξαγωνικό κλειδί
- 6 Μοχλός κλειδώματος
- 7 Βασική πλάκα
- 8 Υποδοχή παράλληλου αναστολέα
- 9 Πεταλούδα
- 10 Ασφάλιση ατράκτου
- 11 Πρόσθετη χειρολαβή
- 12 Λεπίδα πριονιού
- 13 Σταθερό προστατευτικό κάλυμμα
- 14 Φλάντζα
- 15 Βίδα
- 16 Προστατευτικό κάλυμμα
- 17 Μοχλός ανάσχυσης
- 18 Εξάρτημα αποβολής θραυσμάτων
- 19 Αντάπτορας
- 20 Παράλληλος αναστολέας
- 21 Κλίμακα

- 22 Τροχός
- 23 Διαβάθμιση γωνίας κοπής
- 24 Πεταλούδα (γωνία κοπής)
- 25 Βίδα
- 26 Διακόπτης ενεργο-/απενεργοποίησης (λείζερ)
- 27 Καπάκι
- 28 Μπαταρία
- E** 29 Άνοιγμα εξόδου λείζερ

Περιγραφή λειτουργίας

Το δισκοπρίονο χειρός με ηλεκτρονικά ρυθμιζόμενη ήπια εκκίνηση διαθέτει μια ασφάλιση ατράκτου και έναν συνδεδεμένο οδηγό λείζερ.

Μπορείτε να βρείτε τη λειτουργία των εξαρτημάτων χειρισμού στην ακόλουθη περιγραφή.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Δισκοπρίονο

χειρός PHKS 1350 D3

Όνομαστική τάση

U 230 V~ (εναλλασσόμενη τάση),
50 Hz

Αριθμός στροφών εν κενώ

n_0 2200-4700 min⁻¹

Βάρος

(χωρίς συσσωρευτή) περ. 4,19 kg

Μέγ. βάθος κοπής

στις 0° περ. 65 mm

στις 45° περ. 44 mm

Στάθμη ηχητικής πίεσης

(L_{pA}) 93,7 dB; $K_{pA} = 3$ dB

Στάθμη ηχητικής ισχύος

(L_{WA}) 104,7 dB; $K_{WA} = 3$ dB

Δονήσεις (a_h) Πριόνισμα σε ξύλο

Χειρολαβή 1,635 m/s²; K= 1,5 m/s²

Πρόσθετη

λαβή 2,039 m/s²; K= 1,5 m/s²

Πριονολάμα PSB 48Z-1

Διαστάσεις ... Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm

Πάχος οδόντωσης/

Πάχος λεπίδας 2,5 mm

Διάσταση της οπής Ø 20 mm

Αριθμός των

οδοντώσεων 48 οδοντώσεις

Αριθμός στροφών εν κενώ,

n_{max} 7000 min⁻¹

Πριονολάμα PSB 24Z-1

Διαστάσεις ... Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm

Πάχος οδόντωσης/

Πάχος λεπίδας 2,5 mm

Διάσταση της οπής Ø 20 mm

Αριθμός των

οδοντώσεων 24 οδοντώσεις

Αριθμός στροφών εν κενώ,

n_{max} 7000 min⁻¹

Η αναγραφόμενη συνολική τιμή δονήσεων και η αναγραφόμενη τιμή εκπομπής θορύβου μετρήθηκαν σύμφωνα με τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο.

Η αναγραφόμενη συνολική τιμή δονήσεων και η αναγραφόμενη τιμή εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν επίσης για προσωρινή εκτίμηση του φορτίου.



Προειδοποίηση: Οι τιμές δονήσεων και εκπομπής θορύβου ενδέχεται να διαφέρουν από τις καθορισμένες τιμές κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, ιδιαίτερα από το είδος του τεμαχίου επεξεργασίας.

Υπάρχει η ανάγκη καθορισμού μέτρων ασφάλειας για τον χειριστή, τα οποία βασίζονται σε μια εκτίμηση της επιβάρυνσης λόγω δονήσεων κατά την πραγματική χρήση (πρέπει να ληφθούν υπόψη όλα τα στάδια του κύκλου λειτουργίας, π.χ. ο

χρόνος κατά τον οποίο το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ο χρόνος κατά τον οποίο το ηλεκτρικό εργαλείο είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς επιβάρυνση).

Υποδείξεις ασφαλείας

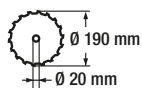
Κατά τη χρήση της μηχανής πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι υποδείξεις ασφαλείας.

Σύμβολα και εικονοσύμβολα

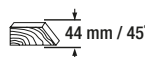
Εικονοσύμβολα επάνω στη συσκευή:



Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας προσεκτικά.



Διάμετρος της πριονολάμας
Διάσταση της οπής πριονολάμας



Μέγ. βάθος κοπής στις 0°:
περ. 65 mm



Μέγ. βάθος κοπής στις 45°:
περ. 44 mm



Κατεύθυνση περιστροφής της πριονολάμας



Προσοχή!
- Ακτινοβολία λέιζερ.
Μην κοιτάζετε στην ακτίνα.
Κατηγορία λέιζερ 2

ON Λέιζερ ενεργό

OFF Λέιζερ ανενεργό

Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα.

Επιπρόσθετα εικονοσύμβολα επάνω στην πριονολάμα:



Φοράτε προστατευτικά γυαλιά!



Φοράτε αναπνευστική μάσκα!



Φοράτε προστασία για την ακοή!



Φοράτε προστατευτικά γάντια!



ενδείκνυται για ξύλο



ενδείκνυται για πλαστικά PVC (πολυβινυλοχλωρίδιο)



Μη χρησιμοποιείτε χαλασμένες πριονολάμες



Κατεύθυνση περιστροφής πριονολάμας

Σύμβολα στις οδηγίες:



Σύμβολα κινδύνων με πληροφορίες για την πρόληψη σωματικών βλαβών ή υλικών ζημιών



Σύμβολα εντολών με πληροφορίες για την πρόληψη ζημιών



Αποσυνδέστε το βύσμα δικτύου



Σύμβολα υποδείξεων με πληροφορίες για καλύτερο χειρισμό της συσκευής

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα τεχνικά δεδομένα που συνοδεύ-

ουν το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο. Παραλείψεις στην τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορούν να οδηγήσουν σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή βαρείς τραυματισμούς.

Διατηρείτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Η έννοια „ηλεκτρικά εργαλεία“, που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας, αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο ρεύματος) και σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με συσσωρευτή (δίχως καλώδιο ρεύματος).

1) ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ:

α) **Να διατηρείτε τη θέση εργασίας σας καθαρή και καλά φωτισμένη.** Σε όχι τακτικούς ή όχι καλά φωτισμένους χώρους εργασίας δημιουργούνται ατυχήματα.

β) **Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε εκρηκτικό περιβάλλον, στο οποίο βρίσκονται εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη και τους ατμούς.

γ) **Να κρατάτε μακριά τα παιδιά κατά τη διάρκεια χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου.** Εάν δεν είστε καλά συγκεντρωμένοι, δεν αποκλείεται να χάσετε τον έλεγχο επί της συσκευής.

2) ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ:

α) **Το βύσμα του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται καμία τροποποίηση**

του βύσματος. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογές βυσμάτων μαζί με γειωμένες ηλεκτρικές συσκευές. Όταν δεν έχουν αλλαχτεί τα βύσματα και όταν χρησιμοποιείτε κατάλληλες πρίζες, μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

β) **Να αποφεύγετε την σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως τις γειωμένες επιφάνειες σωλήνων, θερμάνσεων, εστιών και ψυγείων.** Υπάρχει ιδιαίτερος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, όταν το ὄμμα σας είναι γειωμένο.

γ) **Μην εκθέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε βροχή ή υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

δ) **Μη μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατώντας το από το καλώδιο, μη κρεμάτε τη συσκευή από το καλώδιο και μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα. Να προστατεύετε το καλώδιο από ψηλές θερμοκρασίες, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα τμήματα της συσκευής.** Τα ελαττωματικά ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ε) **Εάν εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο στο ύπαιθρο, να χρησιμοποιείτε μόνο μπαλαντέζες που είναι κατάλληλες για το ύπαιθρο.** Η χρήση μίας μπαλαντέζας κατάλληλης για το ύπαιθρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

η) **Όταν η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον δεν μπορεί να αποφευχθεί, χρησιμοποιήστε έναν διακόπτη διαρροής έντασης.** Η χρήση ενός διακόπτη διαρροής έντασης μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΑΤΟΜΩΝ:

- α) Να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τί κανετε, και να εργάζεστε συνετά με το ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οιοπνευματωδών ποτών ή φαρμάκων. Μόνο μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- β) Να χρησιμοποιείτε τα μέσα ατομικής προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση των μέσων ατομικής προστασίας όπως αντιολισθητικά υποδήματα, προστατευτικό κράνος και ωτοπροστασία, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- γ) Να αποφεύγετε την αθέλητη θέση σε λειτουργία. Σιγουρευτείτε πως το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε με την παροχή ρεύματος, πριν το σηκώσετε και πριν το μεταφέρετε. Εάν κατά την μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε το χέρι σας στον διακόπτη ή η συσκευή είναι ενεργοποιημένη όταν τη συνδέσετε με την παροχή ρεύματος, δεν αποκλείονται ατυχήματα.
- δ) Πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο να αφαιρέσετε ενδεχόμενα εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά. Ένα εργαλείο ρύθμισης ή κλειδί που βρίσκεται στο περιστρεφόμενο τμήμα της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ε) Να αποφεύγετε τη μη φυσιολογική στάση του σώματος. Φροντίστε να στέκεστε σταθερά και να κρατάτε πάντα την ισορροπία σας. Έτσι μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο ακόμη και σε απρόοπτες περιστάσεις.

- ζ) Να φοράτε πάντα τον κατάλληλο ρουχισμό εργασίας. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Να κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα εξαρτήματα. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά θα μπορούσαν να πιαστούν από τα κινούμενα εξαρτήματα.
- η) Εάν είναι δυνατή η συναρμολόγηση εξαρτημάτων απορρόφησης σκόνης ή σκούπας, πρέπει αυτά να τοποθετούνται και να χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση απορροφητή σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προκαλεί η σκόνη.
- θ) Μην έχετε εσφαλμένη άποψη της ασφάλειας και μην παρακάμπτετε τους κανόνες ασφάλειας για ηλεκτρικά εργαλεία ακόμα και εάν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από πολλαπλές χρήσεις. Απρόσεκτοι χειρισμοί μπορούν μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου να οδηγήσουν σε σοβαρούς τραυματισμούς.

4) ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ:

- α) Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Να χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που είναι κατάλληλα για την εργασία σας. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο αναφερόμενο πεδίο ισχύος.
- β) Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, ο διακόπτης των οποίων είναι ελαττωματικός. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ) Τραβήξτε το βύσμα από την πρίζα

και/ή απομακρύνετε έναν αποσπώ-
μενο συσσωρευτή προτού διεξάγε-
τε ρυθμίσεις στη συσκευή, προτού
αλλάξετε εξαρτήματα εργαλείων
χρήσης ή αποθηκεύσετε το ηλεκτρι-
κό εργαλείο. Με τον τρόπο αυτό δεν
είναι δυνατή η αθέλητη ενεργοποίηση
του ηλεκτρικού εργαλείου.

- δ) **Να φυλάγετε το ηλεκτρικό εργαλείο, όταν δεν το χρησιμοποιείτε, μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε να χρησι-
μοποιούν τη συσκευή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα μαζί της ή που δεν διάβασαν αυτές τις οδη-
γίες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επι-
κίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από
άτομα χωρίς πείρα.
- ε) **Φροντίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο και το εργαλείο χρήσης με προσο-
χή. Ελέγξτε εάν λειτουργούν άψογα και δεν μπλοκάρουν όλα τα κινού-
μενα μέρη ή εάν έχουν σπάσει εξαρτήματα ή ορισμένα μέρη που έχουν ζημιές που εμποδίζουν την άψογη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Δώστε να επισκευα-
στούν τα ελαττωματικά εξαρτήματα πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.** Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ηλε-
κτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντη-
ρηθεί σωστά.
- ζ) **Τα κοπτικά εξαρτήματα να δια-
τηρούνται πάντα ακονισμένα και καθαρά.** Τα προσεγγμένα κοπτικά εξαρτήματα με ακονισμένες λάμες δεν μπλοκάρουν εύκολα και κινούνται καλύτερα.
- η) **Να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματά του, τα πρόσθετα εργαλεία κλπ. μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Να λάβετε υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και το είδος της εργασίας σας. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για**

άλλες εργασίες εκτός αυτών για τις οποίες προορίζεται, μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες περιστάσεις.

- θ) **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβών στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια και γράσα.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες λαβών δεν επιτρέπουν έναν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

5) ΣΕΡΒΙΣ:

- α) **Η επισκευή του ηλεκτρικού σας εργαλείου να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι εξασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού σας εργαλείου.

Συμπληρωματικές υποδείξεις

- α) **Μη χρησιμοποιείτε δίσκους τροχίσματος.**
- β) **Επιλέξτε την σωστή πριονολάμα σύμφωνα με το υλικό που θα πριονίσετε.** Πριονολάμες που προβλέπονται για την κοπή ξύλου ή παρόμοιων υλικών πρέπει να αντιστοιχούν στο EN 847-1. Η σέγα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το πριόνισμα ξύλου, πλαστικού και ελαφριών υλικών
- γ) **Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά πριονολάμες με σήμανση αριθμού στροφών που αντιστοιχεί στον αναφερόμενο αριθμό στροφών της συσκευής σας ή είναι ανώτερη.**
- δ) **Χρησιμοποιείτε μόνο πριονολάμες με διάμετρο 190 mm, σύμφωνα με τις επιγραφές επάνω στην πριονολάμα.**
- ε) **Αποφεύγετε υπερθέρμανση των ακμών οδοντώσεων πριονιού.**

στ) Κατά το πριόνισμα πλαστικού αποφεύγετε λιώσιμο του.

ζ) Λαμβάνετε υπόψη το μέγιστο βάθος κοπής (δείτε τα Τεχνικά χαρακτηριστικά).

η) Κατά το πριόνισμα φοράτε μια μάσκα προστασίας από τη σκόνη.


θ) Φοράτε πάντα προστασία ακοής!

ι) Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ (δείτε το Κεφάλαιο «Ανταλλακτικά/Αξεσουάρ») τα οποία δεν συστήνονται από την PARKSIDE. Μπορεί έτσι να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμα και όταν χειρίζεστε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο σύμφωνα με τις προδιαγραφές, οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι παραμένουν. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορεί να εμφανιστούν σε σχέση με την κατασκευή και την έκδοση αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:


- α) Τραυματισμοί από κοπή
- β) Βλάβες στην ακοή, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστασία για την ακοή.
- γ) Προβλήματα υγείας που προκαλούνται από τις ταλαντεύσεις του χεριού και της παλάμης, εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα ή εάν δεν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις υποδείξεις.

 Προειδοποίηση! Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο δημιουργεί ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Αυτό το πεδίο μπορεί κατά περίπτωση να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για τη μείωση του κινδύνου σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών συστήνουμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευονται τον γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ια-

τρικού εμφυτεύματος προτού γίνει χειρισμός του μηχανήματος.

Υποδείξεις ασφάλειας για όλες τις σέγες

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΠΡΙΟΝΙΣΜΑΤΟΣ

- α)  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Μην αγγίζετε με τα χέρια σας στον τομέα πριονίσματος και της πριονολάμας. Κρατάτε με το δεύτερό σας χέρι την επιπρόσθετη λαβή ή το περίβλημα μοτέρ. Όταν και τα δύο χέρια κρατάνε τη σέγα, δεν υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού τους από την πριονολάμα.
- β) **Μην πιάνετε κάτω από το κατεργαζόμενο τεμάχιο.** Το προστατευτικό κάλυμμα δεν μπορεί να σας προστατεύσει από την πριονολάμα κάτω από το τεμάχιο επεξεργασίας.
- γ) **Προσαρμόστε το βάθος κοπής στο πάχος του τεμαχίου επεξεργασίας.** Κάτω από το τεμάχιο επεξεργασίας πρέπει να είναι ορατό λιγότερο από ένα πλήρες ύψος οδόντωσης.
- δ) **Ποτέ μην κρατάτε σφιχτά το τεμάχιο επεξεργασίας που θα κοπεί στο χέρι ή πάνω από το πόδι. Ασφαλίστε το τεμάχιο επεξεργασίας σε μια σταθερή υποδοχή.** Είναι σημαντικό να στερεώνετε καλά το τεμάχιο επεξεργασίας ώστε να ελαχιστοποιείται ο κίνδυνος σωματικής επαφής, μάγκωμα της πριονολάμας ή απώλεια του ελέγχου.
- ε) **Πιάνετε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες λαβές όταν εκτελείτε εργασίες κατά τις οποίες το εργαλείο μπορεί να πετύχει κρυμμένους αγωγούς ρεύματος ή το ίδιο του το καλώδιο σύνδεσης.** Η επαφή με έναν αγωγό υπό τάση θέτει υπό τάση ακόμα και τα μεταλλικά μέρη του ηλε-

κτρικού εργαλείου και οδηγεί σε ηλεκτροπληξία.

ζ) Κατά τις κατά μήκος κοπές χρησιμοποιείτε πάντα έναν αναστολέα ή έναν ίσιο οδηγό ακμών. Έτσι βελτιώνεται η ακρίβεια κοπής και μειώνεται η πιθανότητα μαγκώματος της πριονολάμας.

στ) Χρησιμοποιείτε πάντα πριονολάμες σωστού μεγέθους και με αντίστοιχη σπή υποδοχής (π.χ. σε σχήμα ρόμβου ή στρογγυλό σχήμα). Οι πριονολάμες που δεν αντιστοιχούν στα μέρη συναρμολόγησης του πριονιού δεν περιστρέφονται κυκλικά και οδηγούν σε απώλεια του ελέγχου.

ζ) Ποτέ μη χρησιμοποιείτε χαλασμένες ή λάθος ροδέλες ή βίδες πριονολάμας. Οι ροδέλες και οι βίδες πριονολάμας έχουν κατασκευαστεί ειδικά για τη σέγα σας, για βέλτιστη απόδοση και ασφάλεια κατά τη λειτουργία.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφάλειας για όλες τις σέγες

Ανάκρουση - Αιτίες και αντίστοιχες υποδείξεις ασφάλειας

- Μια ανάκρουση είναι η ξαφνική αντίδραση λόγω μιας πριονολάμας που έχει κολλήσει, μαγκώσει ή είναι λάθος ευθυγραμμισμένα και έτσι οδηγεί σε ανεξέλεγκτη ανύψωση της σέγας και σε κίνησή της έξω από το τεμάχιο επεξεργασίας προς την κατεύθυνση του χειριστή.
- Εάν η πριονολάμα κολλήσει ή μαγκώσει στο κενό πριονίσματος που κλείνει μπλοκάρει και λόγω της ισχύος του μοτέρ προκαλείται ανάκρουση της σέγας προς την κατεύθυνση του χειριστή.

- Εάν η πριονολάμα συστραφεί προς την κοπή πριονίσματος ή είναι λάθος ευθυγραμμισμένη, ενδέχεται οι οδοντώσεις της πίσω ακμής πριονολάμας να μαγκώσουν στην επιφάνεια ξύλου με αποτέλεσμα η πριονολάμα να κινηθεί έξω από το κενό κοπής και η σέγα να αναπηδήσει πίσω προς την κατεύθυνση του χειριστή.

Μια ανάκρουση είναι το επακόλουθο λάθος ή ελλιπούς χρήσης της σέγας. Μπορεί να αποφευχθεί εάν τηρούνται οι παρακάτω υποδείξεις.

- α) Κρατάτε το δισκοπρίνο σφιχτά με τα δύο χέρια και φέρνετε τους βραχίονές σας σε μια θέση στην οποία μπορείτε να ελέγξετε τις δυνάμεις ανάκρουσης. Παραμένετε πάντα πλευρικά της πριονολάμας, ποτέ μην φέρνετε την πριονολάμα στην ίδια ευθεία με το σώμα σας.** Σε περίπτωση ανάκρουσης μπορεί το δισκοπρίνο να αναπηδήσει προς τα πίσω, ωστόσο ο χειριστής μπορεί να ελέγξει τις δυνάμεις ανάκρουσης μέσω κατάλληλων μέσων προστασίας.
- β) Στην περίπτωση που η πριονολάμα μαγκώσει ή διακόψετε την εργασία, απενεργοποιήστε τη σέγα και κρατήστε την μέσα στο υλικό μέχρι να ακινητοποιηθεί η πριονολάμα. Μην προσπαθήσετε ποτέ να βγάλετε την πριονολάμα από το τεμάχιο επεξεργασίας ή να την τραβήξετε προς τα πίσω όσο κινείται, αλλιώς μπορεί να προκύψει ανάκρουση. Εξακριβώστε και αντιμετωπίστε την αιτία του μαγκώματος της πριονολάμας.**
- γ) Εάν θέλετε να επανεκκινήσετε μια σέγα που βρίσκεται μέσα στο τεμάχιο επεξεργασίας, κεντράρετε την πριονολάμα στο κενό πριονίσμα-**

τος και ελέγξτε εάν οι οδοντώσεις δεν έχουν μαγκώσει στο τεμάχιο επεξεργασίας. Εάν μαγκώσει η πριονολάμα μπορεί να κινηθεί έξω από το τεμάχιο επεξεργασίας ή να προκαλέσει ανάκρουση όταν επανεκκινηθεί η σέγα.

- δ) **Υποστηρίξτε τις μεγάλες πλάκες ώστε να μειώνεται ο κίνδυνος ανάκρουσης από μια λεπίδα πριονιού που έχει μαγκώσει.** Οι μεγάλες πλάκες μπορούν να λυγίσουν από το ίδιο τους το βάρος. Οι πλάκες πρέπει να στηρίζονται και από τις δύο μεριές και μάλιστα τόσο κοντά στο κενό πριονίσματος όσο και στην ακμή.
- ε) **Μη χρησιμοποιείτε στομωμένες ή φθαρμένες πριονολάμες.** Πριονολάμες και στομωμένες ή λάθος ευθυγραμμισμένες οδοντώσεις, λόγω του πολύ στενού κενού κοπής, προκαλούν αυξημένη τριβή, μάγκωμα της πριονολάμας και ανάκρουση.
- ζ) **Πριν από το πριόνισμα σφίγγετε τις ρυθμίσεις βάθους κοπής και γωνίας κοπής.** Εάν κατά τη διάρκεια του πριονίσματος αλλάξουν οι ρυθμίσεις, μπορεί η πριονολάμα να μαγκώσει και να προκύψει ανάκρουση.
- στ) **Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την κοπή σε υφιστάμενους τοίχους ή σε άλλους ορατούς τομείς.** Η εισερχόμενη πριονολάμα μπορεί να μπλοκάρει κατά το πριόνισμα σε κρυμμένα αντικείμενα και να προκαλέσει ανάκρουση.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΚΑΤΩ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ

- α) **Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση εάν το ΚΑΤΩ προστατευτικό κάλυμμα κλείνει άνετα. Μη χρησιμοποιείτε το δισκοπρίνο εάν το κάτω προ-**

στατευτικό κάλυμμα δεν κινείται ελεύθερα και δεν κλείνει αμέσως. Ποτέ μην στερεώνετε ή σφίγγετε το κάτω προστατευτικό κάλυμμα σε ανοιχτή θέση. Εάν η σέγα πέσει κατά λάθος κάτω, μπορεί να στραβώσει το κάτω προστατευτικό κάλυμμα. Ανοίξτε το προστατευτικό κάλυμμα με τον μοχλό ανάσυρσης και εξασφαλίστε ότι το προστατευτικό κάλυμμα κινείται ελεύθερα και σε όλες τις γωνίες και τα βάθη κοπής δεν έρχεται σε επαφή ούτε με τον πριονόδισκο ούτε και με άλλα μέρη.

- β) **Ελέγχετε τη λειτουργία των ελατηρίων για το κάτω προστατευτικό κάλυμμα.** Πριν τη χρήση αναθέστε τη συντήρηση του δισκοπρίνου εάν το κάτω προστατευτικό κάλυμμα και τα ελατήρια δεν λειτουργούν άψογα. Το κάτω προστατευτικό κάλυμμα λειτουργεί επιβραδυνόμενα εάν υπάρχουν φθαρμένα εξαρτήματα, κολώδεις εναποθέσεις ή συσσωρεύσεις ρινιδιών.
- γ) **Ανοίγεται το κάτω προστατευτικό κάλυμμα με το χέρι μόνο σε ειδικές κοπές, όπως π.χ. σε «βυθιζόμενες κοπές και γωνιακές κοπές».** Ανοίξτε το κάτω προστατευτικό κάλυμμα με τον μοχλό ανάσυρσης και αφήστε τον μόλις ο πριονόδισκος βυθιστεί μέσα στο τεμάχιο επεξεργασίας. Σε όλες τις άλλες εργασίες κοπής πρέπει το κάτω προστατευτικό κάλυμμα να λειτουργεί αυτόματα.
- δ) **Μην αποθετέτε το δισκοπρίνο επάνω στον πάγκο εργασίας ή το δάπεδο εάν το κάτω προστατευτικό κάλυμμα δεν καλύπτει τον πριονόδισκο.** Ένας μη προστατευμένος πριονόδισκος που συνεχίζει να κινείται κινεί το δισκοπρίνο αντίθετα από την κατεύθυνση κοπής και πριονίζει ότι

βρίσκει στο δρόμο του. Προσέξτε εδώ το χρόνο συνέχισης κίνησης της πριονόλαμας.

Υποδείξεις ασφάλειας για την πριονόλαμα

Αυτές οι πληροφορίες για την **πριονόλαμα** είναι σε συμφωνία με το πρότυπο DIN EN 847-1:2017.



Το εργαλείο επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από εκπαιδευμένα και έμπειρα άτομα τα οποία κατέχουν τον τρόπο χειρισμού των εργαλείων.

Ασφαλής εργασία

- Ο αναφερόμενος επάνω στο εργαλείο ανώτερος αριθμός στροφών δεν επιτρέπεται να υπερβαίνεται. Εφόσον αναφέρεται εύρος αριθμού στροφών, πρέπει να τηρείται.
- Κυκλικές λεπίδες πριονιών με σπασμένα σώμα πρέπει να απομακρύνονται (μια επισκευή δεν επιτρέπεται).
- Δεν επιτρέπεται η χρήση εργαλείων με ορατές ρωγμές.
- Τα εργαλεία πρέπει να καθαρίζονται τακτικά.
- Εξαρτήματα του εργαλείου από κράματα ελαφριών μετάλλων, π.χ. από ρητίνη, επιτρέπεται να καθαρίζονται μόνο με διαλυτικά τα οποία δεν επηρεάζουν τις μηχανικές ιδιότητες αυτών των υλικών.
- Τα εργαλεία και τα σώματα εργαλείων πρέπει να σφίγγονται έτσι ώστε να μην μπορούν να λασκάρουν κατά τη λειτουργία. Λαμβάνετε υπόψη τις υποδείξεις για τη συναρμολόγηση. Χρησιμοποιώντας το εσώκλειστο εσωτερικό εξάγωνο κλειδί σφίξτε καλά τη βίδα σύσφιξης με την οποία είναι στερεωμένη η πριονόλαμα.

- Δεν επιτρέπεται επιμήκυνση του κλειδιού ή δυνατό σφίξιμο με τη βοήθεια χτυπήματος με σφυρί.
- Οι επιφάνειες σύσφιξης στην πριονόλαμα πρέπει να καθαρίζονται από ρύπους, γράσα, έλαια και νερό.
- Χρησιμοποιείτε γνήσια ανταλλακτικά του κατασκευαστή διότι έτσι εξασφαλίζεται μια ασφαλής χρήση, δείτε το Κεφάλαιο «Ανταλλακτικά/Αξεσουάρ».
- Οι εργασίες επισκευών και οι αλλαγές στις κυκλικές λεπίδες πριονιών πρέπει να διεξάγονται μόνο από εξειδικευμένο άτομο, ήτοι από ένα άτομο με εξειδικευμένη εκπαίδευση και εμπειρία, το οποίο γνωρίζει τις απαιτήσεις κατασκευής και διαμόρφωσης και έχει καλή γνώση των απαιτούμενων βαθμίδων ασφάλειας.

Καθαρισμός

- Οι ρύποι, όπως π.χ. ρητίνη στην πριονόλαμα, πρέπει να απομακρύνονται μόνο με διαλυτικά τα οποία δεν επηρεάζουν τις μηχανικές ιδιότητες της πριονόλαμας.
- Οι επιφάνειες με ρητίνη πρέπει αρχικά να καθαρίζονται με ένα στυμμένο, νωπό, χλιαρό πανί. Προσέχετε, ώστε να μην δεισδύουν υγρά στο εσωτερικό του περιβλήματος!
Εναλλακτικά μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα ειδικό καθαριστικό (διαλυτικό ρητίνης) ή σπρέι πολλαπλών χρήσεων. Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας και τις υποδείξεις του κατασκευαστή του ειδικού καθαριστικού/σπρέι πολλαπλών χρήσεων.

Συντήρηση

- Ελέγχετε την πριονόλαμα πριν από κάθε χρήση για ορατές ελλείψεις και αντικαταστήστε μια στομωμένη, λυγι-

σμένη ή με άλλο τρόπο φθαρμένη πριονολάμα.

- Οι εργασίες συντήρησης στις πριονολάμες, όπως π.χ. επισκευή ή επανatrόχιση, πρέπει να διεξάγονται από εξειδικευμένα άτομα.

Αποθήκευση

Φυλάσσετε την πριονολάμα σε έναν στεγνό χώρο που προστατεύεται από τη σκόνη και δεν είναι προσβάσιμος στα παιδιά.

Υποδείξεις ασφάλειας για τη μεταχείριση του λείζερ

- Προειδοποίηση για ακτινοβολία λείζερ! Μην κοιτάζετε στην ακτίνα! Κατηγορία λείζερ 2
- Μην κατευθύνετε το λείζερ σε αντανakλαστικές επιφάνειες.
- Οι σημάνσεις και η υπόδειξη προειδοποίησης βρίσκονται κάτω από το άνοιγμα εξόδου λείζερ και στο πλάι του σταθερού προστατευτικού καλύμματος.

Υποδείξεις ασφάλειας για τις μπαταρίες

Υπό φυσιολογικές συνθήκες λειτουργίας δεν προκύπτει κίνδυνος από μια ερμητικά σφραγισμένη μπαταρία.

Στις ακόλουθες περιπτώσεις μπορεί να προκύψει κίνδυνος από μια μπαταρία:

- ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος για τη ζωή από κατάποση! Τα παιδιά πρέπει να παραμένουν μακριά από μπαταρίες.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος έκρηξης και εγκαύματος! Προσέχετε κατά τη μεταχείριση μπαταριών:
 - Ποτέ μην ανοίγετε ή προκαλείτε ζημιές σε μπαταρίες.

- Ποτέ μην προσπαθείτε να φορτίζετε μπαταρίες μιας χρήσης.
- Ποτέ μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε πηγές θερμότητας, φωτιά ή απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.
- Ποτέ μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Ποτέ μην τοποθετείτε σε μια συσκευή χρησιμοποιημένες και καινούργιες μπαταρίες.
- Προσέχετε κατά την τοποθέτηση των μπαταριών για μια σωστή πολικότητα.
- Απομακρύνετε αμέσως μπαταρίες με διαρροή από το χώρο μπαταριών.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος εγκαύματος και δηλητηρίασης από τα οξέα μπαταριών! Σε περίπτωση εξόδου δηλητηριωδών και ερεθιστικών οξέων μπαταριών:
 - Μετά από επαφή με τα μάτια: Ξεπλένετε τα μάτια για 30 λεπτά σχολαστικά σε άφθονο τρεχούμενο νερό. Καλέστε αμέσως έναν ιατρό.
 - Μετά από επαφή με το δέρμα: Βγάλτε τα μολυσμένα ρούχα, ξεπλύνετε το δέρμα τουλάχιστον για 15 λεπτά με άφθονο τρεχούμενο νερό. Καλέστε έναν γιατρό εάν επιμένουν οι ερεθισμοί, οι τραυματισμοί ή οι πόνοι.
 - Μετά από εισπνοή: Μεταφερθείτε στον καθαρό αέρα εάν προκύψει ερεθισμός στις αναπνευστικές οδούς. Καλέστε έναν γιατρό εάν επιμένουν οι ερεθισμοί.
 - Μετά από κατάποση: Μην προκαλείτε εμετό. Εάν το επηρεαζόμενο άτομο έχει τις αισθήσεις του, φροντίστε ώστε να ξεπλύνει το στόμα και τις γύρω περιοχές του δέρματος τουλάχιστον για 15 λεπτά με νερό. Συμβουλευτείτε αμέσως έναν ιατρό. Καλέστε αμέσως έναν ιατρό.

Χειρισμός

Έλεγχος της λειτουργίας του προστατευτικού καλύμματος

Απεικόνιση **A** :

- Τραβήξτε τον μοχλό ανάσχυσης (17) του προστατευτικού καλύμματος (16) έως τον αναστολέα.

i Το προστατευτικό κάλυμμα (16) δεν επιτρέπεται να μπλοκάρει και κατά την άφηση του μοχλού ανάσχυσης (17) πρέπει να επιστρέφει αυτόματα στην αρχική θέση.

i Εάν η λειτουργία του προστατευτικού καλύμματος είναι λανθασμένη, μη θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή και επικοινωνήστε το κέντρο σέρβις μας.

Συναρμολόγηση/ Αντικατάσταση προιονόλαμας



Απενεργοποιήστε τη συσκευή και απο

Απεικόνιση **B** :

1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια ακμή τραπέζιου έτσι ώστε η προιονόλαμα να είναι ελεύθερα προσβάσιμη ή τοποθετήστε τη συσκευή στο πλάι οπότε και η προιονόλαμα θα πρέπει να δείχνει προς τα επάνω.

Αποσυναρμολόγηση προιονόλαμας

2. Πατήστε και κρατήστε την ασφάλιση ατράκτου (10).
3. Λασκάρετε τη βίδα (15) με το εσωτερικό εξαγωνικό κλειδί (5).
4. Απομακρύνετε τη βίδα (15) και τη φλάντζα (14).
5. Περιστρέψτε και κρατήστε πίσω το προστατευτικό κάλυμμα (16) με τον

μοχλό ανάσχυσης (17) και απομακρύνετε τον προιονόδισκο (12) προσεκτικά προς τα κάτω έξω από στο σταθερό προστατευτικό κάλυμμα (13).

Συναρμολόγηση προιονόλαμας

2. Περιστρέψτε το προστατευτικό κάλυμμα (16) με τον μοχλό ανάσχυσης (17) και τοποθετήστε τον προιονόδισκο (12) από κάτω στο σταθερό προστατευτικό κάλυμμα (13) επάνω στην άτρακτο.

i Η σημειωμένη κατεύθυνση κίνησης επάνω στον προιονόδισκο (12) πρέπει να συμφωνεί με την σημειωμένη κατεύθυνση κίνησης επάνω στο σταθερό προστατευτικό κάλυμμα (13).

3. Τοποθετήστε τη φλάντζα (14) πάνω στον προιονόδισκο (12).
4. Πιέστε την ασφάλιση ατράκτου (10) και στερεώστε τον προιονόδισκο (12) με τη βίδα (15). Χρησιμοποιείτε το εσωτερικό εξαγωνικό κλειδί (5).



Εξασφαλίστε ότι η προιονόλαμα ενδείκνυται για τον αριθμό στροφών του εργαλείου.

Σύνδεση διάταξης αναρρόφησης σκόνης

Απεικόνιση **C** :

Συνδέστε μια εγκεκριμένη διάταξη αναρρόφησης σκόνης και ρινιδίων απευθείας ή με τον προσαρμογέα (19) στο εξάρτημα αποβολής θραυσμάτων (18).



Κατά την επεξεργασία υλικών από τα οποία προκύπτει επιβλαβής για την υγεία σκόνη, πρέπει η συσκευή να συνδεθεί σε μια κατάλληλη, ελεγμένη διάταξη αναρρόφησης της κατηγορίας σκόνης M.

Συναρμολόγηση παράλληλου αναστολέα

Απεικόνιση **D** :

1. Λασκάρετε την πεταλούδα (9) για την υποδοχή παράλληλου αναστολέα (8) και τοποθετήστε τον παράλληλο αναστολέα (20) στην υποδοχή παράλληλου αναστολέα (8).
2. Με τη βοήθεια της κλίμακας (21) εντοπίστε επάνω στον παράλληλο αναστολέα (20) και στις εσοχές της βασικής πλάκας (7) το επιθυμητό πλάτος κοπής.
 - δεξιά εσοχή: για την ρύθμιση γωνιακής κοπής 0°
 - αριστερή εσοχή: για την ρύθμιση γωνιακής κοπής 45°
3. Σφίξτε καλά την πεταλούδα (9) της υποδοχής παράλληλου αναστολέα (8).

Ρύθμιση γωνίας κοπής

Μπορείτε να καθορίσετε τη γωνία κοπής με την κλίμακα γωνιακής κοπής (23).

Απεικόνιση **A** :

1. Λασκάρετε την πεταλούδα (24) της προεπιλογής γωνιακής κοπής.
2. Ρυθμίστε την επιθυμητή γωνία στην κλίμακα γωνιακής κοπής (23).
3. Σφίξτε πάλι καλά την πεταλούδα (24).

i Κατά τη διάρκεια της γωνιακής κοπής κρατάτε τη συσκευή σφιχτά και με τα δύο χέρια ώστε να διατηρήσετε έναν καλύτερο έλεγχο της συσκευής.

Ρύθμιση βάθους κοπής

Απεικόνιση **A** :

1. Λασκάρετε το μοχλό κλειδώματος (6).

2. Ρυθμίστε το επιθυμητό βάθος κοπής στην κλίμακα βάθους κοπής (4).



Για μια καθαρή κοπή επιλέγετε ένα βάθος κοπής το οποίο είναι μεγαλύτερο κατά περ. 3 mm από το πάχος υλικού.

3. Στερεώστε το μοχλό κλειδώματος (6).

Υποδείξεις εργασίας

Πριόνισμα, Απεικόνιση **A** :

Κάθετο πριόνισμα

- Κρατάτε το μηχάνημα και με τα δύο χέρια σφιχτά, το ένα χέρι πρέπει να βρίσκεται στη χειρολαβή (3) και το άλλο στην πρόσθετη λαβή (11).
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή, δείτε το Κεφάλαιο «Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση»
- Τοποθετήστε τη συσκευή με το μπροστινό τμήμα της βασικής πλάκας (7) επάνω στο τεμάχιο επεξεργασίας.
- Πριονίζετε με μέτρια πίεση προς τα εμπρός – ποτέ προς τα πίσω.

Φαλτσοκοπές έως 45°

- Ρυθμίστε την επιθυμητή γωνία κοπής όπως περιγράφεται στο Κεφάλαιο «Ρύθμιση γωνίας κοπής».
- Κρατάτε το μηχάνημα και με τα δύο χέρια σφιχτά, το ένα χέρι πρέπει να βρίσκεται στη χειρολαβή (3) και το άλλο στην πρόσθετη λαβή (11).
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή, δείτε το Κεφάλαιο «Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση»
- Τοποθετήστε τη συσκευή με το μπροστινό τμήμα της βασικής πλάκας (7) επάνω στο τεμάχιο επεξεργασίας.
- Πριονίζετε με μέτρια πίεση προς τα εμπρός – ποτέ προς τα πίσω.

i Μια πλευρική μετατόπιση κατά τη διάρκεια της κοπής μπορεί να οδηγήσει σε μάγκωμα της πριονόλαμας και επομένως σε ανάκρουση.

Πριόνισμα (με ράγα οδηγό)

i Η ράγα οδηγός δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό, διατίθεται ωστόσο προαιρετικά, π.χ. ράγα πριονίσματος της Parkside PTSZ 70 A1.

Κάθετο πριόνισμα

- Τοποθετήστε τη ράγα οδηγό με το μαύρο ελαστικό χείλος προς τα κάτω, επάνω στο τεμάχιο επεξεργασίας και στερεώστε τη ράγα οδηγό στο τεμάχιο επεξεργασίας.
- Τοποθετήστε τη συσκευή με την εσοχή (37) επάνω στη ράγα οδηγό.
- Κρατάτε το μηχάνημα και με τα δύο χέρια σφιχτά, το ένα χέρι πρέπει να βρίσκεται στη χειρολαβή (3) και το άλλο στην πρόσθετη λαβή (13).
- **i** Η πριονόλαμα δεν επιτρέπεται να αγγίζει το τεμάχιο επεξεργασίας κατά την ενεργοποίηση! Ενεργοποιήστε τη συσκευή, δείτε το Κεφάλαιο «Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση»
- Πριονίζετε με μέτρια πίεση προς τα εμπρός – ποτέ προς τα πίσω.

Φαλσσοκοπές έως 45°

- Τοποθετήστε τη ράγα οδηγό με το μαύρο ελαστικό χείλος προς τα κάτω, επάνω στο τεμάχιο επεξεργασίας και στερεώστε τη ράγα οδηγό στο τεμάχιο επεξεργασίας.
- Τοποθετήστε τη συσκευή με την εσοχή (37) επάνω στη ράγα οδηγό.
- Ρυθμίστε την επιθυμητή γωνία κοπής όπως περιγράφεται στο Κεφάλαιο «Ρύθμιση γωνίας κοπής».

- Κρατάτε το μηχάνημα και με τα δύο χέρια σφιχτά, το ένα χέρι πρέπει να βρίσκεται στη χειρολαβή (3) και το άλλο στην πρόσθετη λαβή (13).
- **i** Η πριονόλαμα δεν επιτρέπεται να αγγίζει το τεμάχιο επεξεργασίας κατά την ενεργοποίηση! Ενεργοποιήστε τη συσκευή, δείτε το Κεφάλαιο «Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση»
- Πριονίζετε με μέτρια πίεση προς τα εμπρός – ποτέ προς τα πίσω.

Επιλογή αριθμού στροφών εν κενώ

Απεικόνιση **A** :

Μέσω του τροχίσκου (22) είναι δυνατή επιλογή μιας εκ των 6 βαθμίδων αριθμού στροφών εν κενώ, προτού εκκινήσετε τη συσκευή.

Τοποθέτηση μπαταριών



Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το βύσμα.

Απεικόνιση **E** :

1. Απομακρύνετε τη βίδα (25) από το καπάκι (27) στο χώρο μπαταριών.
2. Απομακρύνετε το καπάκι στο χώρο μπαταριών.
3. Τοποθετήστε τις μπαταρίες (28) στο χώρο μπαταριών.
 - i** Προσέχετε κατά την τοποθέτηση στο χώρο μπαταριών για μια σωστή πολικότητα. Ο αρνητικός πόλος πρέπει να δείχνει προς την κατεύθυνση της πλακέτας.
4. Πατήστε το διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (26) του λείζερ. Εάν δεν ενεργοποιείται το λείζερ, ελέγξτε εάν έχουν τοποθετηθεί σωστά οι μπαταρίες.

5. Τοποθετήστε το καπάκι (27) του χώρου μπαταριών.
6. Στερεώστε το καπάκι (27) του χώρου μπαταριών με τη βίδα (25).

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση λείζερ

Ενεργοποίηση λείζερ, απεικόνιση

A :

- Πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (26).

Απενεργοποίηση λείζερ, απεικόνιση **A** :

- Πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (26).

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

Ενεργοποίηση, Απεικόνιση **A** :

1. Συνδέστε τη συσκευή στην τάση δικτύου.
2. Πιέστε τη φραγή ενεργοποίησης (1) δεξιά ή αριστερά στην χειρολαβή (3).
3. Πατήστε τον διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης (2).

i Αφότου εκκινηθεί το μηχάνημα μπορείτε να αφήσετε πάλι τη φραγή ενεργοποίησης (1).

Απενεργοποίηση, Απεικόνιση **A** :

1. Αφήστε τον διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης (2).

Καθαρισμός και συντήρηση



Οι εργασίες επισκευών και συντήρησης που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες, πρέπει να διεξάγονται από το κέντρο σέρβις μας. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα.



Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το βύσμα δικτύου πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης.

Διεξάγετε τις ακόλουθες εργασίες καθαρισμού τακτικά. Έτσι εξασφαλίζεται μακρά και αξιόπιστη χρήση.

Καθαρισμός



Η συσκευή δεν επιτρέπεται να ψεκάζεται με νερό ούτε να τοποθετείται σε νερό. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

- Διατηρείτε τις εγκοπές αερισμού, το περίβλημα κινητήρα, τα προστατευτικά καλύμματα και τις λαβές της συσκευής καθαρά.
Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες. Μπορεί έτσι να προκληθεί ανεπιθύητη ζημιά στη συσκευή.
- Καθαρίζετε τους δυσπρόσιτους τομείς με πεπιεσμένο αέρα. Φοράτε σε αυτή την εργασία προστατευτικά γυαλιά.

Αλλαγή μπαταριών



Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το βύσμα.

Απεικόνιση **E** :

1. Απομακρύνετε τη βίδα (25) από το καπάκι (27) στο χώρο μπαταριών.
2. Απομακρύνετε το καπάκι στο χώρο μπαταριών.
3. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες (28) στο χώρο μπαταριών με καινούργιες.



Προσέχετε κατά την τοποθέτηση στο χώρο μπαταριών για μια σωστή πολικότητα. Ο αρνητικός πόλος πρέπει να δείχνει προς την κατεύθυνση της πλακέτας.

4. Πατήστε το διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (26) του λείζερ. Εάν δεν ενεργοποιείται το λείζερ, ελέγξτε εάν έχουν τοποθετηθεί σωστά οι μπαταρίες.
5. Τοποθετήστε το καπάκι (27) του χώρου μπαταριών.
6. Στερεώστε το καπάκι (27) του χώρου μπαταριών με τη βίδα (25).


Αποθήκευση

- Φυλάσσετε τη συσκευή σε έναν στεγνό χώρο που προστατεύεται από τη σκόνη και δεν είναι προσβάσιμος στα παιδιά.

Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος

Ανακυκλώστε τη συσκευή, τα αξεσουάρ και τη συσκευασία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.



Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα. Το  σύμβολο του διαγραμμένου κάδου υποδηλώνει ότι αυτό το προϊόν, στο τέλος της διάρκειας χρήσης του, δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού: Οι καταναλωτές είναι νομικά υπεύθυνοι να ανακυκλώνουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές στο τέλος του κύκλου ζωής τους με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Με τον τρόπο αυτό, διασφαλίζεται η φιλική προς το περιβάλλον και τους πόρους επαναχρησιμοποίηση. Ανάλογα με την εφαρμογή στο εθνικό δίκαιο, έχετε τις εξής δυνατότητες:

- επιστροφή σε ένα σημείο πώλησης,

- παράδοση σε ένα επίσημο σημείο συλλογής,
- επιστροφή στον κατασκευαστή/υπεύθυνο διάθεσης στην αγορά.

Δεν ισχύει για παρελκόμενα και βοηθητικές διατάξεις χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα που περιλαμβάνονται στις παλιές συσκευές.

Ανταλλακτικά/Αξεσουάρ

Μπορείτε να προμηθευτείτε ανταλλακτικά και εξαρτήματα μέσω του ιστοτόπου www.grizzlytools.shop

Εάν αντιμετωπίσετε προβλήματα με τη διαδικασία παραγγελίας, χρησιμοποιήστε το έντυπο επικοινωνίας. Εάν έχετε περισσότερες ερωτήσεις μπορείτε να απευθυνθείτε στο «Κέντρο σέρβις» (δείτε τη Σελίδα 278).

Πριονόλαμα Ø 190 x 2,5 mm x Ø 20 mm
 24 οδοντώσεις 13800417
 48 οδοντώσεις 13800418

Εγγύηση

Αξιότιμη πελάτη,
 Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση ελλείψεων σε αυτό το προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την κατωτέρω αναφερόμενη εγγύησή μας.

Όροι εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει από την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε σε ασφαλές σημείο τη γνήσια απόδειξη αγοράς. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη για την αγορά.
 Εάν εντός τριών ετών από την ημερομηνία



αγοράς αυτού του προϊόντος προκύψει σφάλμα υλικού ή κατασκευής, κατόπιν επιλογής μας, θα το επισκευάσουμε για εσάς δωρεάν ή θα το αντικαταστήσουμε. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι θα προσκομίσετε την ελαττωματική συσκευή και την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) εντός της περιόδου των τριών ετών και ότι θα περιγράψετε εν συντομία γραπτώς το ελάττωμα και το πότε προέκυψε. Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα σας επιστραφεί ή το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Με την αντικατάσταση της συσκευής ξεκινάει μια νέα χρονική περίοδος εγγύησης. Με την επισκευή της συσκευής δεν ξεκινάει νέα χρονική περίοδος εγγύησης.

Διάρκεια εγγύησης και νόμιμες αξιώσεις για ελαττώματα

Η διάρκεια της εγγύησης δεν επεκτείνεται από την παροχή εγγύησης. Αυτό ισχύει και για αντικαταστημένα και επισκευασμένα εξαρτήματα. Ενδεχόμενα ελαττώματα που διαπιστώνονται κατά την αγορά, πρέπει να δηλωθούν αμέσως μετά το ξεπακετάρισμα. Για όλες τις επισκευές που καθίστανται απαραίτητες μετά τη λήξη της εγγύησης επιβαρύνεστε με τις σχετικές δαπάνες.

Έκταση της εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε βάσει αυστηρών κριτηρίων ποιότητας και ελέγχθηκε ευσυνείδητα πριν την παράδοσή της. Η εγγύηση ισχύει για ελαττώματα στο υλικό ή στην κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν συμπεριλαμβάνει τμήματα του προϊόντος που υφίστανται κοινή φθορά και θεωρούνται ως αναλώσιμα (π.χ. Ταχυσόκ) ή εύθραυστα τμήματα του προϊόντος (π.χ. διακόπτες). Αυτή η εγγύηση εκπίπτει σε περίπτωση που η συσκευή υπέστη βλάβη, δεν χρη-

σιμοποιήθηκε ή δεν συντηρήθηκε σωστά. Για σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να ακολουθούνται όλες οι υποδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Να αποφεύγονται οπωσδήποτε οι χρήσεις και πράξεις που δεν συνιστώνται στις Οδηγίες χρήσης ή για τις οποίες ισχύουν ειδικές προειδοποιήσεις. Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση καταχρηστικού και λάθος χειρισμού, άσκησης βίας και επεμβάσεων που δεν εκτελούνται από συμβεβλημένο συνεργείο μας, εκπίπτει η εγγύηση.

Διακανονισμός σε περίπτωση εγγύησης

Προς εξασφάλιση ταχείας επεξεργασίας παρακαλούμε να ακολουθήσετε τις επόμενες υποδείξεις:

- Για όλα τα αιτήματα να έχετε πρόχειρα την απόδειξη αγοράς και τον αριθμό προϊόντος (IAN 421988_2210) ως αποδεικτικό στοιχείο για την αγορά.
- Τον αριθμό προϊόντος θα τον βρείτε στην ετικέτα στοιχείων της συσκευής, σε χαραγμένη σημείωση στο προϊόν, στο εξώφυλλο των Οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σαν αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά.
- Εάν παρουσιαστούν σφάλματα λειτουργίας ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε πρώτα με το πιο κάτω αναφερόμενο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών **τηλεφωνικά** ή με **e-mail**. Εκεί θα σας δοθούν περισσότερες πληροφορίες για τον διακανονισμό.
- Ένα ως ελαττωματικό καταχωρημένο προϊόν μπορείτε, μετά από συνεννόηση με το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών, να το στείλετε, με δική μας επιβάρυνση με τα ταχυδρομικά, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς και στοιχεία για το ελάττωμα και την

ημερομηνία που παρουσιάστηκε, στη διεύθυνση του σέρβις μας που σας κοινοποιήθηκε. Προς αποφυγή προβλημάτων παραλαβής και πρόσθετων δαπανών, παρακαλούμε να χρησιμοποιήσετε μόνο τη διεύθυνση που σας κοινοποιήθηκε. Σιγουρευτείτε πως η αποστολή δεν έγινε χωρίς πληρωμή των ταχυδρομικών τελών, σαν ογκώδες αντικείμενο, σαν εξπρές, ή με άλλο ειδικό τρόπο. Στείλτε τη συσκευή μαζί με όλα τα αξεσουάρ που σας παραδόθηκαν κατά την αγορά και φροντίστε για ασφαλή συσκευασία.

ΕΙΣΑΓΩΓΕΑΣ

Παρακαλούμε να λάβετε υπόψη σας πως η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι η διεύθυνση για σέρβις. Επικοινωνήστε πρώτα με το πιο πάνω αναφερόμενο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
D-63762 Groβostheim
Γερμανία
www.grizzlytools.de

Σέρβις επισκευής

Επισκευές που δεν καλύπτονται από την εγγύηση μπορούν να εκτελεστούν από το υποκατάστημά μας για σέρβις έναντι πληρωμής. Το υποκατάστημα σέρβις θα σας υποβάλει προϋπολογισμό εξόδων. Μπορούμε να αναλάβουμε την επεξεργασία συσκευών που μας απεστάλησαν καλά συσκευασμένες και με πληρωμένα ταχυδρομικά τέλη.

Προσοχή: Παρακαλούμε να στείλετε τη συσκευή σας στο υποκατάστημά μας για σέρβις, καλά καθαρισμένη και με την σχετική υπόδειξη για το ελάττωμα.

Οι συσκευές που στέλνονται χωρίς να έχουν πληρωθεί τα ταχυδρομικά τέλη - με εξπρές, σαν ογκώδη αντικείμενα, ή με άλλο ειδικό τρόπο - δεν θα γίνονται δεκτές. Την απόρριψη των ελαττωματικών σας συσκευών που μας στέλνετε την αναλαμβάνουμε δωρεάν.

Service-Center



Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 00800 490826606
E-Mail: grizzly@lidl.gr
IAN 421988_2210



Original-EG- Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass die **Handkreissäge**

Modell PHKS 1350 D3

Seriennummer 000001 - 170000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-5:2014
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018
EN 61010-1:2010/A1:2019 • EN 60825-1:2014/A11:2021
EN 847-1:2017

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
01.05.2023

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

GB

MT

Translation of the original EC declaration of conformity

We hereby confirm that the **Circular Saw**
model PHKS 1350 D3
Serial number 000001 - 170000

conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-5:2014
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018
EN 61010-1:2010/A1:2019 • EN 60825-1:2014/A11:2021
EN 847-1:2017

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim
GERMANY
01.05.2023



Christian Frank
Documentation Representative

** The object of the declaration described above satisfies the provisions of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and the Council of 8 June 2011 on limiting the use of certain harmful substances in electrical and electronic appliances.*

FR

BE

Traduction de la déclaration de conformité CE originale

Nous certifions par la présente que la **Scie circulaire
de construction PHKS 1350 D3**
Numéro de série 000001 - 170000

est conforme aux directives UE actuellement en vigueur :

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

En vue de garantir la conformité les normes harmonisées ainsi que les normes et décisions nationales suivantes ont été appliquées :

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-5:2014
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018
EN 61010-1:2010/A1:2019 • EN 60825-1:2014/A11:2021
EN 847-1:2017**

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité :

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim
GERMANY
01.05.2023



Christian Frank
Chargé de documentation

** L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux dispositions de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.*

NL

BE

Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring

Hiermede bevestigen wij dat de **Handcirkelzaag
bouwserie PHKS 1350 D3**
Serienummer 000001 - 170000

is overeenkomstig met de hierna volgende, van toepassing zijnde EU-richtlijnen:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Om de overeenstemming te waarborgen, werden de hierna volgende, in overeenstemming gebrachte normen en nationale normen en bepalingen toegepast:

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-5:2014
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018
EN 61010-1:2010/A1:2019 • EN 60825-1:2014/A11:2021
EN 847-1:2017**

De exclusieve verantwoordelijkheid voor de uitgifte van deze conformiteitsverklaring wordt gedragen door de fabrikant:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim
GERMANY
01.05.2023



Christian Frank
Documentatiegelastigde

** Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en van de Raad van 8 juni 2011 inzake beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.*



Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja **Ręczna piła tarczowa seria produkcyjna PHKS 1350 D3**
Numer seryjny 000001 - 170000

spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmieniu:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-5:2014
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018
EN 61010-1:2010/A1:2019 • EN 60825-1:2014/A11:2021
EN 847-1:2017**

Wyłącznie odpowiedzialność za wystawienie tej deklaracji zgodności ponosi producent:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim
GERMANY
01.05.2023

Christian Frank
Osoba upoważniona do sporządzania dokumentacji technicznej

* Wyżej opisany przedmiot deklaracji spełnia wymogi dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

ES

Traducción de la Declaración de conformidad CE original

Mediante la presente declaramos que **Sierra circular de la serie PHKS 1350 D3**

Número de serie 000001 - 170000

corresponde a las siguientes Directivas de la UE corrientes en su respectiva versión vigente:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Para garantizar la conformidad, se aplicaron las siguientes normas armonizadas, así como las normas y regulaciones nacionales:

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-5:2014
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018
EN 61010-1:2010/A1:2019 • EN 60825-1:2014/A11:2021
EN 847-1:2017**

El fabricante es el único responsable de expedir esta Declaración de Conformidad :

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim
GERMANY
01.05.2023



Christian Frank
Apoderado de documentación

** El objeto de la declaración arriba descrito cumple con las directrices de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.*



Oversættelse af den originale CE-konformitetserklæring

Hermed bekræfter vi, at **Håndrundsav**
af serien PHKS 1350 D3
Serienummer 000001 - 170000

opfylder følgende gældende EF-direktiver i deres respektive gyldige version:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

For at sikre overensstemmelsen, blev følgende harmoniserede standarder samt nationale standarder og regler anvendt:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-5:2014
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018
EN 61010-1:2010/A1:2019 • EN 60825-1:2014/A11:2021
EN 847-1:2017

Det er udelukkende producentens ansvar at udarbejde denne
overensstemmelseserklæring:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim
GERMANY
01.05.2023

Christian Frank
Dokumentationsbefuldmægtiget

** Erklæringens ovennævnte genstand opfylder forskrifterne i Europaparlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 til begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr*

IT

MT

Traduzione della dichiarazione di conformità CE originale

Con la presente dichiariamo che **Sega circolare**

serie PHKS 1350 D3

Numero di serie 000001 - 170000

corrisponde alle seguenti direttive UE in materia nella rispettiva versione valida:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Per garantire la conformità sono state applicate le seguenti norme armonizzate e anche le norme e disposizioni nazionali che seguono:

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-5:2014
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018
EN 61010-1:2010/A1:2019 • EN 60825-1:2014/A11:2021
EN 847-1:2017**

Il produttore è il solo responsabile della stesura della presente dichiarazione di conformità:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim
GERMANY
01.05.2023



Christian Frank
Responsabile documentazione tecnica

* L'oggetto descritto sopra è conforme alle prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche



Překlad originálního prohlášení o shodě CE

Potvrzujeme tímto, že konstrukce **Ruční kotoučová pila**
konstrukční řady PHKS 1350 D3
Pořadové číslo 000001 - 170000

odpovídá následujícím příslušným směrnícím EÚ v jejich právě platném znění:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Aby byl zaručen souhlas, byly použity následující harmonizované normy, národní normy a ustanovení:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-5:2014
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018
EN 61010-1:2010/A1:2019 • EN 60825-1:2014/A11:2021
EN 847-1:2017

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim
GERMANY
01.05.2023

Christian Frank
Osoba zplnomocněná k sestavení
dokumentace

** Výše popsany předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.*



Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE

Týmto potvrdzujeme, že **Ručná kotúčová píla
konštrukčnej rady PHKS 1350 D3**
Poradové číslo 000001 - 170000

zodpovedá nasledujúcim príslušným smerniciam EÚ v ich práve platnom znení:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Aby bola zaručená zhoda, boli použité nasledovné harmonizované normy ako i
národné normy a predpisy:

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-5:2014
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018
EN 61010-1:2010/A1:2019 • EN 60825-1:2014/A11:2021
EN 847-1:2017**

Jediný zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode je výrobca:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim
GERMANY
01.05.2023

Christian Frank
Osoba splnomocnená na zostavenie
dokumentácie

* Vyššie popísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 pre obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch.



Az eredeti CE megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Ezennel igazoljuk, hogy a **Kézi körfűrész**
modell PHKS 1350 D3
Sorozatszám 000001 - 170000

gyártási évtől kezdve a következő vonatkozó EU irányelveknek felel meg a mindenkor érvényes megfogalmazásban:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

A megegyezés biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat, valamint nemzeti szabványokat és rendelkezéseket alkalmaztuk:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-5:2014
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018
EN 61010-1:2010/A1:2019 • EN 60825-1:2014/A11:2021
EN 847-1:2017

Jelen megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó a felelős:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim
GERMANY
01.05.2023

Christian Frank
Dokumentációs megbízott

* A nyilatkozat fent ismertetett tárgya összhangban van az Európai Parlament és a Tanács 2011/65/EU (2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv előírásaival.



Prevod originalne izjave o skladnosti CE

S tem potrjujemo, da **Ročna krožna žaga,**
model PHKS 1350 D3
Serijska številka 000001 - 170000

ustreza veljavnim verzijam zadevnih smernic Evropske unije:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Za zagotavljanje skladnosti so bile navedene sledeče usklajene norme, kot tudi nacionalne norme in določila:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-5:2014
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018
EN 61010-1:2010/A1:2019 • EN 60825-1:2014/A11:2021
EN 847-1:2017

Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim
GERMANY
01.05.2023

Christian Frank
Pooblaščen oseba za dokumentacijo

** Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.*



Prijevod originalne CE Izjave o podudarnosti

Ovim mi potvrđujemo da **Ručna kružna pila**
serije PHKS 1350 D3
Serijski broj: 000001 - 170000

odgovara sljedećim odgovarajućim direktivama EU-a u njihovoj valjanoj verziji:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Za jamčenje sukladnosti primijenjene su sljedeće usklađene norme kao i nacionalne norme i odredbe:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-5:2014
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018
EN 61010-1:2010/A1:2019 • EN 60825-1:2014/A11:2021
EN 847-1:2017

Isključivu odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti nosi proizvođač :

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim
GERMANY
01.05.2023

Christian Frank
Opunomoćenik za dokumentaciju

** Gore opisani predmet izjave ispunjava propise direktive 2011/65/EU Europskoga parlamenta i vijeća od 8. lipnja 2011 o ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari u električnim i elektroničkim uređajima.*

RO

Traducerea Declarației Originale de Conformitate CE

Prin prezenta confirmăm, că **Ferăstrău circular manual
viiseria PHKS 1350 D3**
numărul serial 000001 - 170000

corespunde următoarelor prevederi UE relevante, în ultima lor variantă valabilă:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Pentru a garanta conformitatea, au fost aplicate următoarele norme armonizate, norme naționale și prevederi:

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-5:2014
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018
EN 61010-1:2010/A1:2019 • EN 60825-1:2014/A11:2021
EN 847-1:2017**

Răspunderea exclusivă pentru emiterea acestei declarații de conformitate îi revine producătorului :

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim
GERMANY
01.05.2023



Christian Frank
Persoană autorizată cu elaborarea
documentației

** Obiectul descris în declarația de mai sus îndeplinește prevederile Directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.*



Превод на оригиналната CE-декларация за съответствие

С настоящото потвърждаваме, че **ръчен циркуляр**
серия PHKS 1350 D3
Сериен номер 000001 - 170000

отговаря на следните директиви на ЕС в съответната им действаща редакция:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

За да се гарантира съответствието, са приложени следните хармонизирани норми и национални разпоредби:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-5:2014
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018
EN 61010-1:2010/A1:2019 • EN 60825-1:2014/A11:2021
EN 847-1:2017

Цялата отговорност за изготвянето на тази Декларация за съответствие се носи от производителя:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim
GERMANY
01.05.2023

Christian Frank
Пълномощник за документацията

* Горепосаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/EC на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.



Μετάφραση της πρωτότυπης Δήλωσης συμμόρφωσης CE

Με την παρούσα βεβαιώνουμε ότι η **δισκοπρίο**

Σειρά PHKS 1350 D3

Αριθμός σειράς 000001 - 170000

ανταποκρίνεται στις ακόλουθες Οδηγίες της ΕΕ στην εκάστοτε ισχύουσα μορφή τους:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Για να εξασφαλιστεί η συμβα-τικότητα, εφαρμόστηκαν οι παρακάτω εναρμονισμένες προδια-
γραφές καθώς και εθνικές προδιαγραφές και κανονισμοί:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-5:2014

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

EN 61010-1:2010/A1:2019 • EN 60825-1:2014/A11:2021

EN 847-1:2017

Η αποκλειστική ευθύνη για την έκδοση της παρούσας δήλωσης συμμόρφωσης ανήκει στον
κατασκευαστή :

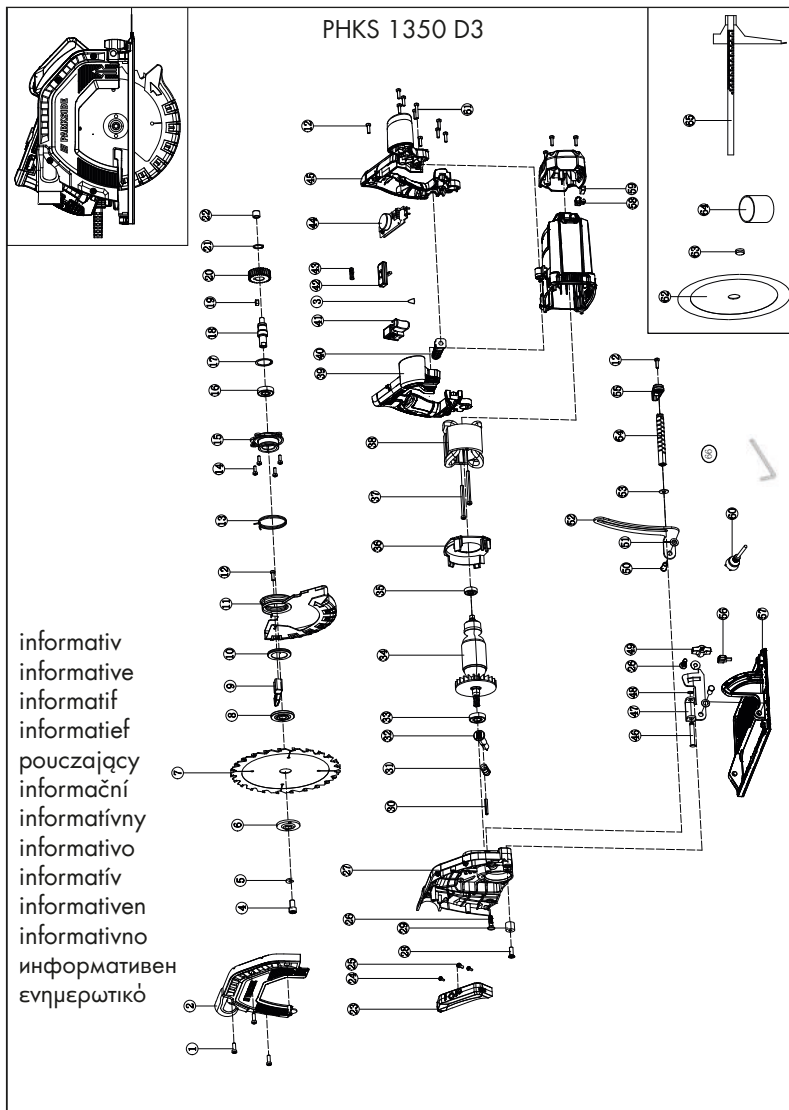
CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Grobostheim
GERMANY
01.05.2023

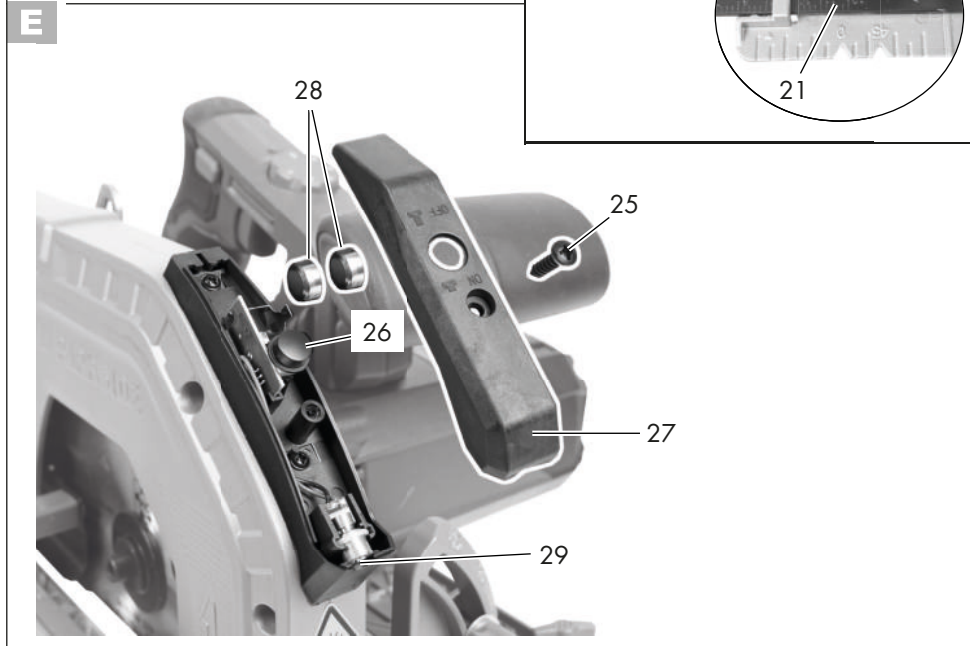
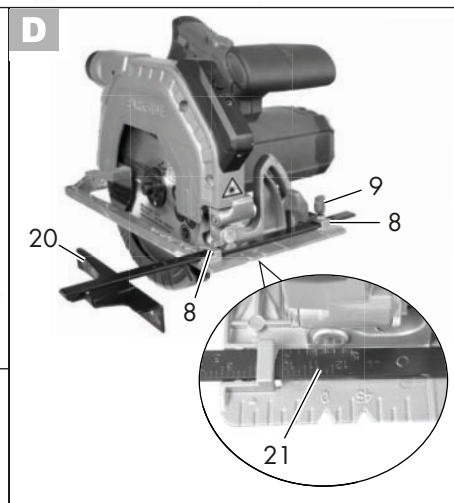
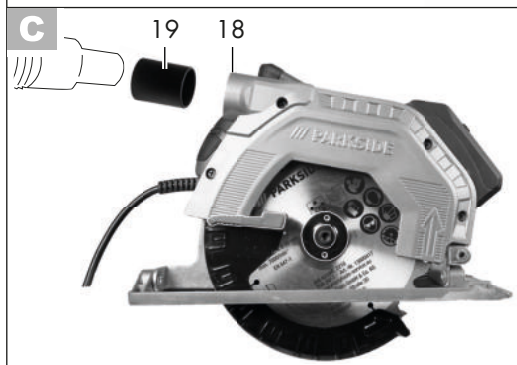
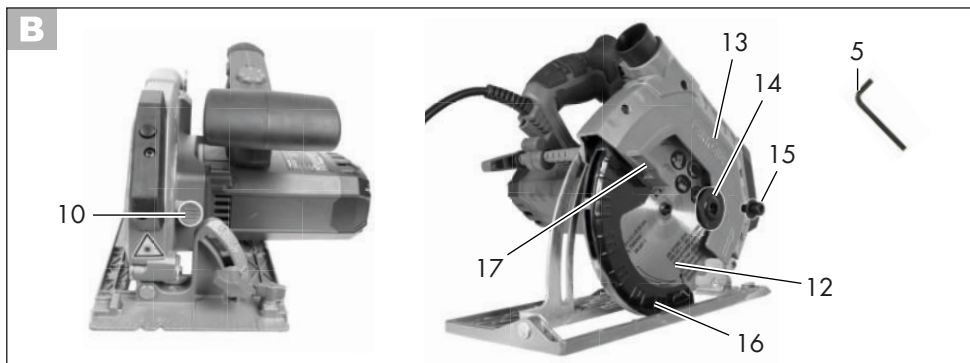
Christian Frank
υπεύθυνος τεκμηρίωσης

* Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης πληροί τις προδιαγραφές της Οδηγίας
2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορι-
σμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

20230508_rev02_shae

**Explosionszeichnung • Exploded Drawing
 Vue éclatée • Explosietekening
 Rysunek samorozwijający • Rozvinutý výkres
 Výkres náhradných dielov • Eksplosionstegning
 Plano de explosión • Disegno esploso
 Robbantott ábra • Eksplozijska risba
 Eksplozivni crtež • Schemă de explozie
 Технически чертеж • Επί μέρους σχεδιαγράμματα**







GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations · Stand van de informatie · Stan informacii · Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni · Stav informacii · Stav informácií · Információk állása · Stanje informacij · Stanje informacija · Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών: 04/2023
Ident.-No.: 71004606042023-8



IAN 421988_2210

8